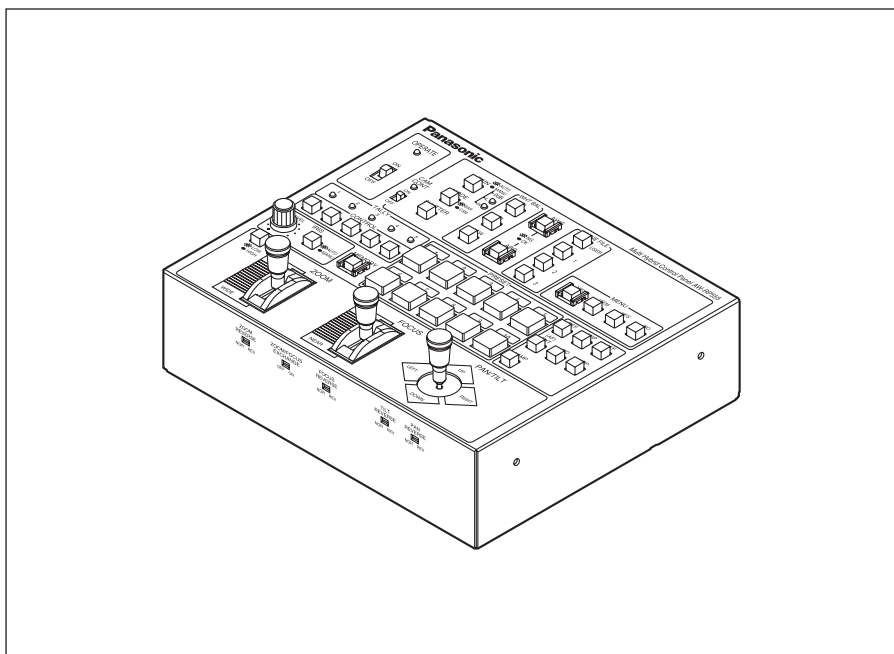


Operating Instructions

Multi-Hybrid Control Panel AW-RP555L



Panasonic®

Before attempting to connect, operate or adjust this product,
please read these instructions completely.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

中文

ENGLISH VERSION

■ DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.

Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:

- TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.
- TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, KEEP THIS EQUIPMENT AWAY FROM ALL LIQUIDS. USE AND STORE ONLY IN LOCATIONS WHICH ARE NOT EXPOSED TO THE RISK OF DRIPPING OR SPLASHING LIQUIDS, AND DO NOT PLACE ANY LIQUID CONTAINERS ON TOP OF THE EQUIPMENT.

WARNING:

TO PREVENT INJURY, THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR/WALL IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

CAUTION:

In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

Note:

The rating plate (serial number plate) is on the bottom of the unit.

A warning that an apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

 indicates safety information.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to

your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contents

Introduction	4
Accessories	4
Parts and their functions	5
Control panel	5
Front panel switches	14
Rear connector panel	16
Connections	19
Operation	23
Turning on the power	23
EXTERNAL CONTROL OUT setting	24
Adjusting the minimum start speed of the pan/tilt head	25
Adjusting the backlash compensation	26
Adjusting the minimum start speed of the lens zoom	27
Setting the travel range (limiters) of the pan/tilt head	28
Genlock adjustment	30
Total pedestal adjustment	30
White balance adjustment	31
Black balance adjustment	33
Preset memory settings	35
Setting and changing the camera menu items	37
Attaching the rack mounting adapters	38
Replacement of consumable parts	38
How to change the position of the connector panel	39
Appearance	40
Specifications	41

Introduction

- This unit is a multi hybrid control panel that controls the pan/tilt head system (pan/tilt head and convertible camera).
- Please use a 10BASE-T straight cable (UTP category 5) to connect to this unit.
- Up to 5 additional pan/tilt head systems may be connected to this unit. The connection between the pan/tilt head system and this unit may be extended up to 1,000 meters when using AW-PH360, AW-PH350 or AW-PH650 as the pan/tilt head. The distance may be extended to 800 meters when using other pan/tilt heads.
- Use cable compensation unit AW-RC400 when using a cable compensator for the video signal from the pan/tilt head system.

Pan/tilt heads supported

AW-PH350, AW-PH360 and AW-PH650

The control signals from the control panel can be connected to these units directly. AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 and AW-PH600

The control signals from the control panel must be converted into RS-232C signals using a 422/232C converter before making the connection to the RS-232C connector on the pan/tilt head.

Camera control is also performed using the RS-232C interface.

When using AW-PH500 the camera cannot be controlled.

Recommended adapter

Use the dedicated AC adapter AW-PS505A (sold separately) for the power supply.

Caution

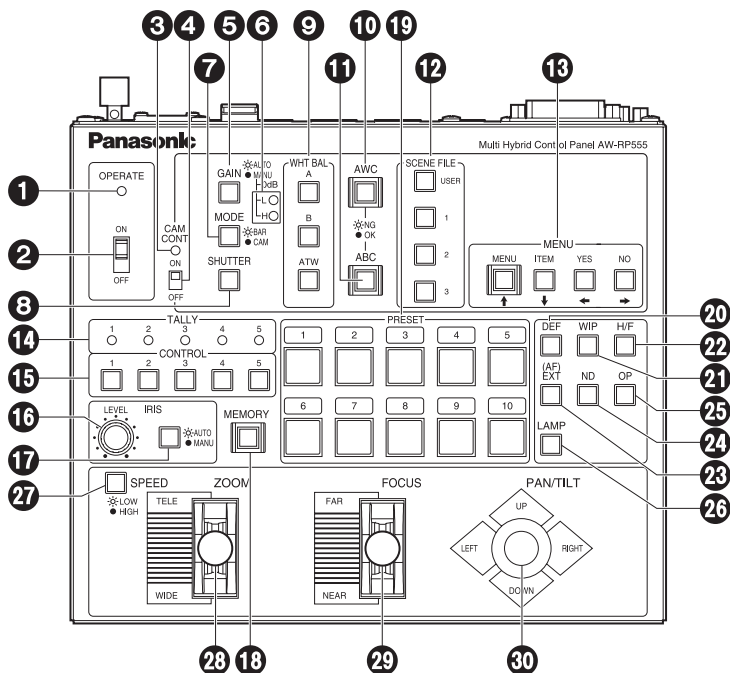
Please contact a specialist when discarding this unit in consideration of the environment.

Accessories

Rack mounting adapters (4U)	2
Join-up fixture	1
Mounting screws (M4×8 mm)	8

Parts and their functions

■ Control panel



① OPERATE lamp

This lamp will come on when power is supplied to this unit and the OPERATE switch is on.

② OPERATE switch

This controls the power of all pan/tilt head systems (pan/tilt head and convertible camera) connected to this unit. Allow at least 5 seconds between ON/OFF operations. Setting the OPERATE switch to OFF will not turn the power to this unit off. To turn the power to this unit completely off, the power switch of AC adapter must be turned off.

③ CAM CONT lamp

This lights when the CAM CONT switch is at ON and communication with the camera of the pan/tilt head system currently selected is taking place successfully. It goes off if trouble occurs in the communication.

When using a pan/tilt head other than the AW-PH350, AW-PH360 or AW-PH650, it remains off even when communication is taking place successfully.

Parts and their functions

4 CAM CONT switch

This switch is used to turn the control panel's camera control functions ON or OFF.

ON: Camera control is enabled (turned on).

OFF: Camera control is disabled (turned off).

The following functions can be turned on and off using the CAM CONT switch.

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC, SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 GAIN [AUTO/MANU] button

This is used to select the gain control mode of the camera in the pan/tilt head system currently selected. Each time it is pressed, the mode is switched by one step in the sequence of the auto mode and manual mode [0 dB, L (9 dB) and H (18 dB)].

If a setting other than 0 dB, 9 dB or 18 dB has been selected for the gain in the manual mode using the camera menu, it will be changed to the setting established by the operation of this button.

In the auto mode, the button's lamp lights; in the manual mode, it goes off.

6 MANU [L, H] lamp

These lamps turn on and off as follows when a MANU gain setting has been selected using the GAIN button.

0 dB	L lamp off	H lamp off
9 dB	L lamp on	H lamp off
18 dB	L lamp off	H lamp on

When a setting other than the above has been selected using the camera menu, both the L and H lamps turn on.

7 MODE [BAR/CAM] button

This is used to select the camera's video output signals in the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the camera's colour bar signals or video signals are selected in turn.

When the colour bar signals are selected, the button's lamp comes on; when the video signals are selected, it goes off.

Parts and their functions

⑧ SHUTTER button

This is used to select the shutter speed of the camera in the pan/tilt head system currently selected.

Each time the button is pressed, the set shutter speed is switched to shutter OFF or vice versa.

The shutter speed is actually switched as soon as the button is released.

At any setting except OFF, the button's lamp lights; at the OFF setting, it is off.

[How to register the shutter speed]

1. Press the SHUTTER button while holding down the MEMORY button.
2. The PRESET [1 to 5] buttons and PRESET [6 to 10] buttons start flashing alternately.
3. Press the PRESET button that corresponds to the shutter speed to be registered.

The table below lists the shutter speeds which can be set.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

※ When OFF is set, the shutter will not be operated even when the SHUTTER button is pressed.

Select the SYNCHRO-SCAN setting from the camera menu.

The change in the shutter speed is reflected when the shutter is next set to ON.

This setting is retained in the memory even after the control panel's power has been turned off.

[When temporarily changing the shutter speed without registering it]

Press the PRESET button corresponding to the shutter speed to be set while holding down the SHUTTER button.

Refer to the table above for the shutter speeds which can be set.

The shutter speed will be changed as soon as the PRESET button is pressed.

This setting will be cleared when either the shutter button is pressed or the camera's power is turned off.

Parts and their functions

9 WHITE BAL [A/B/ATW] buttons

These are used to select the camera's white balance adjustment in the pan/tilt head system currently selected.

- A:** When the A button is pressed, the white balance status entered in the camera's memory A is established, and the A button's lamp comes on.
If the AWC button is pressed after the A button was pressed, the white balance is automatically adjusted and entered in the camera's memory A.
- B:** When the B button is pressed, the white balance status entered in the camera's memory B is established, and the B button's lamp comes on.
If the AWC button is pressed after the B button was pressed, the white balance is automatically adjusted and entered in the camera's memory B.
- ATW:** When the ATW button is pressed, the white balance is set to the automatic adjustment mode, and the ATW button's lamp comes on.

10 AWC button

When the WHITE BAL [A] button or [B] button has been selected, press the AWC button to automatically adjust the white balance and enter the adjustment in the camera's memory A or memory B.

While the white balance is being adjusted, the AWC button's lamp flashes; when it has been adjusted properly, it goes off. It comes on when it was not possible to perform the adjustment.

- This function does not work if the MODE button has been set to BAR (the MODE button's lamp is lit) or if ATW has been selected.
- It may not be possible to adjust the white balance if there is no white object on the screen being shot.
- When using a pan/tilt head other than the AW-PH350, AW-PH360 or AW-PH650, the button's lamp also goes off when the white balance has not been adjusted properly.

Parts and their functions

11 ABC button

This is used to automatically adjust camera's black balance in the pan/tilt head system currently selected.

Set the IRIS [AUTO/MANU] button to AUTO (the IRIS button is now lit), and press the ABC button.

While the black balance is being adjusted, the ABC button's lamp flashes; when it has been adjusted properly, it goes off. It comes on when it was not possible to perform the adjustment.

- No operations are performed when the MODE button has been set to BAR (the MODE button's lamp is lit).
- When using a pan/tilt head other than the AW-PH350, AW-PH360 or AW-PH650, the button's lamp also goes off when the black balance has not been adjusted properly.

12 SCENE FILE [USER/1/2/3] buttons

These are used to select the SCENE FILE of the camera in the pan/tilt head system currently selected.

The lamp of the selected SCENE FILE button lights.

[In the case of the AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 and AW-E860]

When the [USER] button's lamp lights, the user mode is selected.

When the [1] lamp lights, the halogen mode is selected.

When the [2] lamp lights, the fluorescent light mode is selected.

When the [3] lamp lights, the outdoor mode is selected.

13 MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→ buttons

These are used to display the on-screen menus of the camera in the pan/tilt head system currently selected so that the settings can be performed on the menus.

When the MENU/↑ button is pressed for at least two seconds, the menu mode is established, the on-screen menus are displayed in the camera video output, and the MENU/↑ button lamp lights.

If the MENU/↑ button is pressed for at least two seconds in the menu mode, the menu mode is exited, the on-screen menus in the camera video output are cleared, and the MENU/↑ button lamp goes off.

For more details, refer to the "Setting and changing the camera menu items" (page 37).

14 TALLY lamps [1] to [5]

When tally signals are input to TALLY connectors [1] through [5], the lamps with the numbers corresponding to the connectors come on.

Parts and their functions

15 CONTROL buttons [1] to [5]

Pressing buttons 1 to 5 will select the connected pan/tilt head system.

When the AW-RC400 is connected, the button of the chosen number will illuminate and the video signal from the selected pan/tilt head system will be output to the AW-RC400's MONITOR OUT 1 to 2 terminals.

16 IRIS LEVEL control

This is used to adjust the iris of the lens in the pan/tilt head system currently selected.

When the IRIS button is set to MANU, the control can move the lens iris all the way from wide open to fully closed. When it is turned clockwise, the lens iris is opened; conversely, when it is turned counterclockwise, it is closed.

When the IRIS button is set to AUTO, the control can be used to adjust the [Video level] setting on the camera menu to adjust the focusing level of the automatic iris operation.

When it is turned clockwise, the lens iris is opened; conversely, when it is turned counterclockwise, it is closed.

- The lens iris is designed to be set only when the IRIS LEVEL control is moved.
- With this control panel, the auto iris adjust function of the camera menu is cancelled.

17 IRIS [AUTO/MANU] button

This is used to select how to adjust the lens iris of the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the AUTO or MANU setting is selected in turn.

AUTO: The lens iris is adjusted automatically, and the IRIS button's lamp comes on.

MANU: The lens iris is adjusted manually using the IRIS LEVEL control.

During this operation, the IRIS button lamp goes off.

18 MEMORY button

The lamp of this button goes off when communication has been established successfully with the pan/tilt head system currently selected; it flashes when communication has failed. If the lamp is flashing, check the power supply of the pan/tilt head system and the cable connections.

Press the MEMORY button to register settings in the preset memories of the pan/tilt head system or registering the limiter, shutter speed or other settings. For more details, refer to the description of each function concerned.

19 PRESET buttons [1] to [10]

These are used to register the preset memory data in the buttons.

Preset memory data: [1] to [10]

Parts and their functions

20 DEF button

This sets the defroster function ON or OFF when a pan/tilt head (AW-PH600/AW PH650) equipped with a defroster function is used in the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the function is turned ON or OFF in turn.

When the defroster is ON, the button's lamp comes on; when it is OFF, the lamp goes off.

21 WIP button

This sets the wiper function ON or OFF when a pan/tilt head (AW-PH600/AW-PH650) equipped with a wiper function is used in the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the function is turned ON or OFF in turn.

When the wiper is ON, the button's lamp comes on; alternatively, when it is OFF, it goes off.

22 H/F button

This sets the heater/fan function ON or OFF when a pan/tilt head (AW-PH600/AW PH650) equipped with a heater/fan function is used in the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the function is turned ON or OFF in turn.

When the heater/fan is ON, the button's lamp comes on; when it is OFF, the heater/fan goes off.

23 EXT (AF) button

If a lens with an extender function is used in the selected pan/tilt head system, the extender function is set from ON to OFF or vice versa each time the EXT (AF) button is pressed.

If a lens (AW-LZ16AF7G) with an AF function is used in the selected pan/tilt head system, the AF function of the lens is set from ON to OFF or vice versa each time the EXT (AF) button is pressed.

In either case, the button lamp is lit at the ON setting, and it is extinguished at the OFF setting.

※ This button can be used to turn the AF function ON or OFF only when the AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650 pan/tilt head is connected.

When the pan/tilt head is not used and only the camera is connected, select ON or OFF using the menu item.

24 ND button

This sets the ND filter function ON or OFF when a lens equipped with an ND filter function is used in the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the function is turned ON or OFF in turn.

When the ND filter is ON, the button's lamp comes on; when it is OFF, the lamp goes off.

Parts and their functions

25 OP button

This controls the short- or open-circuiting of the OPTION SW CONTROL OUT connector of the AC adapter (AW-PS300A) which is connected to the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, short-circuiting or open-circuiting is selected in turn.

When the connector is short-circuited, the button's lamp comes on; when it is open-circuited, the lamp goes off.

26 LAMP button

This controls the ON and OFF of the halogen lamp which is connected to the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the lamp is turned ON or OFF in turn.

When the halogen lamp is ON, the button's lamp comes on; when it is OFF, the lamp goes off.

It flashes when the halogen lamp has not been connected or when the lamp has been disconnected or some other problem has occurred.

27 SPEED button

This is used to select the control (pan, tilt, zoom, focus, iris) speed of the pan/tilt head system currently selected.

Each time it is pressed, the high-speed mode or low-speed mode is selected in turn.

The button's lamp comes on in the low-speed mode, and it remains off in the high-speed mode.

By pressing the SPEED button while holding down the MEMORY button, it is possible to set whether the high-speed mode or low-speed mode is to be selected when the power is turned on (or at OPERATE ON).

28 ZOOM lever

This is used to adjust the lens zoom in the pan/tilt head system currently selected.

Depending on the direction in which the ZOOM lever is tilted, TELE (telephoto) or WIDE (wide angle) is set, and depending on the angle at which it is tilted, the zoom speed is adjusted.

29 FOCUS lever

This is used to adjust the lens zoom in the pan/tilt head system currently selected. FAR or NEAR is set by the direction in which the FOCUS lever is tilted, and the focus speed is adjusted by the angle to which it is tilted.

Parts and their functions

30 PAN/TILT lever

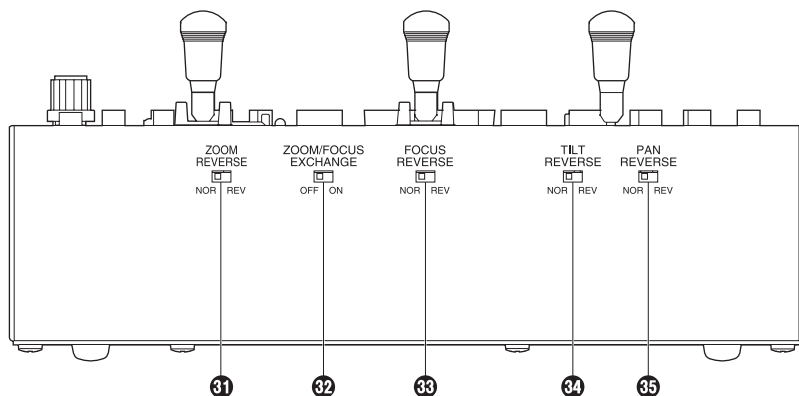
This is used to adjust the direction of the pan/tilt head in the pan/tilt head system currently selected.

When the PAN/TILT lever is panned in the L/R direction, the pan/tilt head direction changes to the left or right; when it is tilted in the UP/DOWN direction, it changes in the up or down direction.

The speed is adjusted by the angle to which the lever is tilted.

Parts and their functions

■ Front panel switches



31 ZOOM REVERSE [NOR/REV] switch (Setting at shipment: NOR)

This is used to select the lens zoom operation which is to be performed by operating the ZOOM lever.

When it is set to NOR, the zoom moves toward the telephoto end when the ZOOM lever is tilted toward TELE or it moves toward the wide-angle end when the lever is tilted toward WIDE.

When it is set to REV, the zoom operates in the reverse directions.

32 ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF] switch (Setting at shipment: OFF)

This is used to select the ZOOM lever and FOCUS lever functions. When it is set to OFF, the ZOOM lever adjusts the zoom operation of the lens, and the FOCUS lever adjusts its focus operation.

When it is set to ON, the ZOOM lever adjusts the focus operation of the lens, and the FOCUS lever adjusts its zoom operation.

33 FOCUS REVERSE [NOR/REV] switch (Setting at shipment: NOR)

This is used to select the lens focus operation which is to be performed by operating the FOCUS lever.

When it is set to NOR, the point at which the lens is focused moves further away when the FOCUS lever is tilted toward FAR, and it comes closer when the lever is tilted toward NEAR.

When it is set to REV, focusing operates in the reverse directions.

Parts and their functions

34 TILT REVERSE [NOR/REV] switch (Setting at shipment: NOR)

This is used to select the operation of the pan/tilt head system in the vertical direction (tilting) which is to be performed by operating the PAN/TILT lever.

When it is set to NOR, the pan/tilt head system moves upward when the PAN/TILT lever is tilted toward UP, and it moves downward when the lever is tilted toward DOWN.

When it is set to REV, the tilting operates in the reverse directions.

Normally, set this switch to REV when using the AW-PH300 for the pan/tilt head system in a stand-alone installation.

When the switch is set to REV, the pan/tilt head system moves upward when the PAN/TILT lever is tilted toward UP, and it moves downward when the lever is tilted toward DOWN.

35 PAN REVERSE [NOR/REV] switch (Setting at shipment: NOR)

This is used to select the operation of the pan/tilt head system in the horizontal direction (panning) which is to be performed by operating the PAN/TILT lever.

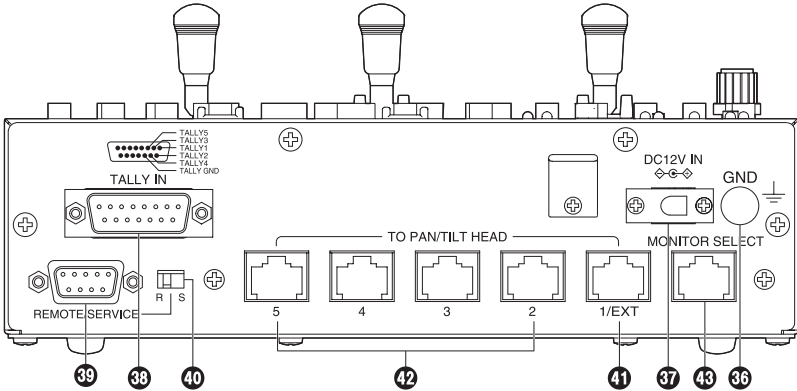
When it is set to NOR, the pan/tilt head system moves toward the left when the PAN/TILT lever is tilted toward LEFT, and it moves toward the right when the lever is tilted toward RIGHT. When it is set to REV, the panning operates in the reverse directions.

Normally, set this switch to REV when using the AW-PH300 for the pan/tilt head system in a stand-alone installation.

When the switch is set to REV, the pan/tilt head system moves toward the left when the PAN/TILT lever is tilted toward LEFT and it moves toward the right when the lever is tilted toward RIGHT.

Parts and their functions

■Rear connector panel



36 GND terminal

Use to ground the unit.

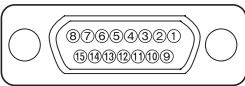
37 DC12V IN terminal

Connects the AW-PS505A AC adapter (sold separately).

38 TALLY IN connector

Connect this to the TALLY connector on the video switcher or other units.

When the TALLY connector is set to the GND level, the TALLY lamp (14) lights. Do not apply a voltage in excess of 5 V to this connector.



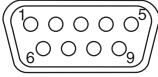
Pin layout as seen from the back of AW-RP555

Pin No.	Signal Name
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Parts and their functions

39 REMOTE/SERVICE connector

A personal computer or other external equipment is connected here when a pan/tilt head system is to be controlled by these equipments.



Pin No.	Signal Name
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 REMOTE/SERVICE switch (Setting at shipment: R)

Function selection switch for the REMOTE/SERVICE connector. Set the switch in the “R” position during use.

41 TO PAN/TILT HEAD 1/EXT terminal

- Functions as the pan/tilt head’s connection terminal 1 when the EXT CONTROL OUT is set to OFF on the EXTERNAL CONTROL OUT setting (see page 24).

Connect a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5) to the pan/tilt head’s IP/RP terminal.

May be extended up to a maximum of 1,000 m.

Use the RS-232C/RS-422 converter and connect to pan/tilt head’s RS-232C control terminal when connecting to the AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 or AW-PH600.

- Functions as the AW-DU600 dial up adapter’s connection terminal when the EXT CONTROL OUT is set to ON on the EXTERNAL CONTROL OUT setting (see page 24).

Connect a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5) to the AW-DU600’s PAN/TILT CONTROL IN terminal. May be extended up to a maximum of 1,000 m.

For more details, refer to the operating instructions of the dial up adapter AW-DU600. Use the following terms instead:

- AW-RP605 ⇨ AW-RP555

- EXTERNAL CONTROL OUT terminal

⇨ TO PAN/TILT HEAD 1/EXT terminal

- There are no software version restrictions for this unit in systems with AW-DU600.

Parts and their functions

42 TO PAN/TILT HEAD 2 to 5 terminal

- Functions as the pan/tilt head's connection terminals 2 to 5 when EXT CONTROL OUT is set to OFF on the EXTERNAL CONTROL OUT setting (see page 24).
Connect a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5) to the pan/tilt head's IP/RP terminal.
May be extended up to a maximum of 1,000 m.
Use the RS-232C/RS-422 converter and connect to pan/tilt head's RS-232C control terminal when connecting to the AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 or AW-PH600.
- Cannot be used when the EXT CONTROL OUT is set to ON on the EXTERNAL CONTROL OUT setting (see page 24).

43 MONITOR SELECT terminal

Connect a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5) to the AW-RC400 cable compensation unit's MONI SEL IN terminal. May be extended up to a maximum of 50 m.

The video signal from the pan/tilt head system connected to the input terminal, whose number is selected on this unit, will be sent from the AW-RC400's MONITOR 1, 2 terminals.

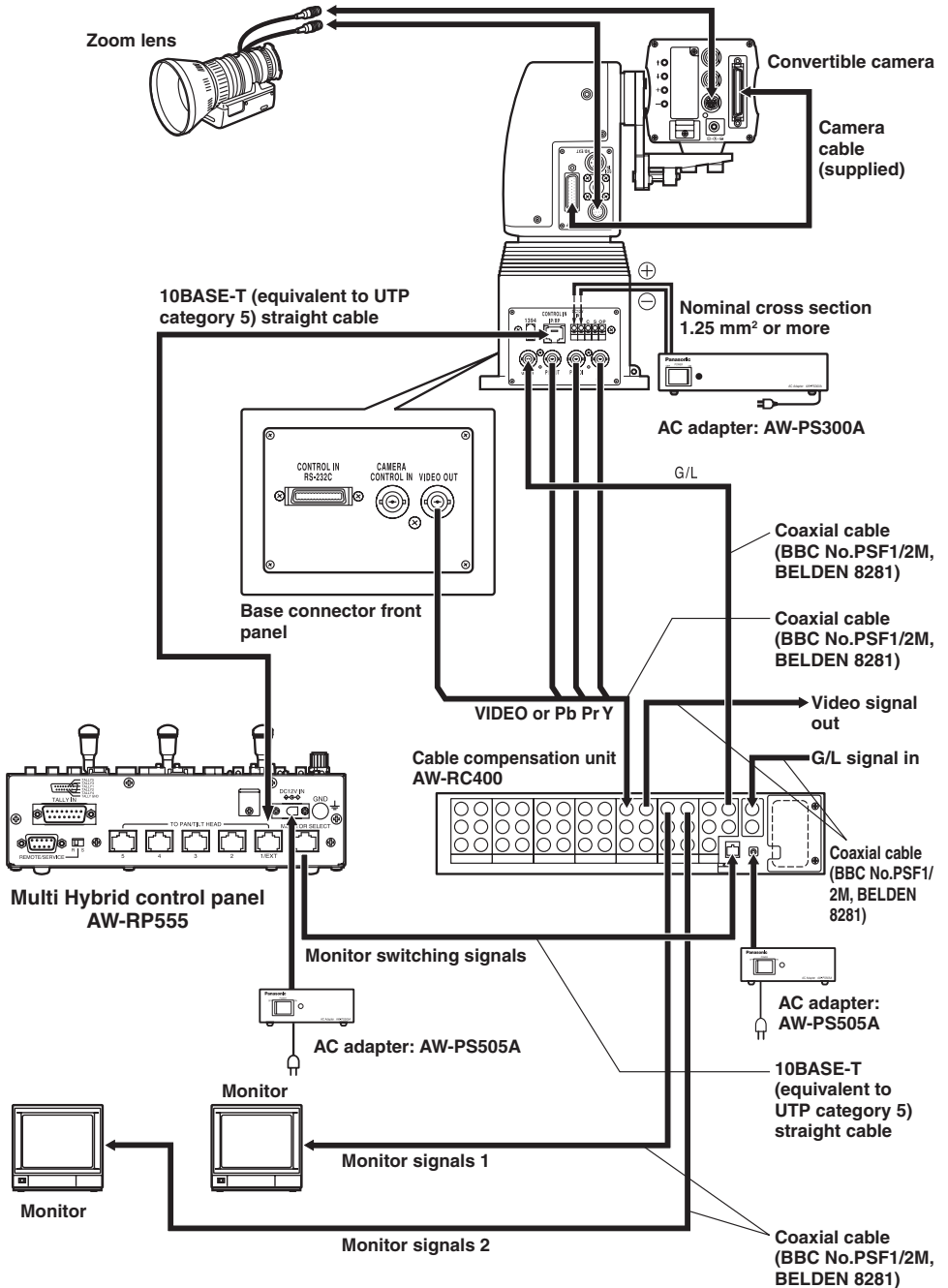
Connections

Turn off the power of all components before proceeding with the connections.

- Use the AW-PS505A (sold separately) AC adapter for this unit and the AW-PS300A (sold separately) for the pan/tilt head.
- Use a DC power cable (which has a nominal cross-sectional area of at least 1.25 mm² and which complies with the Electrical Appliance and Material Control Law) to connect the AW-PH360 pan/tilt head and AW-PS300A AC adapter.
The maximum extension distance between the AC adapter for the pan/tilt head and the pan/tilt head itself is 30 meters.
- Connect the AW-PH360 pan/tilt head and convertible camera using the camera cable supplied with AW-PH360.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the camera and the remote (zoom/focus control) cable to the pan/tilt head.
- When using the AW-PH360 as the pan/tilt head, set the controller selector switch on the AW-PH360 to “For AW-RP605A”.

For further details on how to connect each component, refer to the operating instructions of the component concerned.

Connections



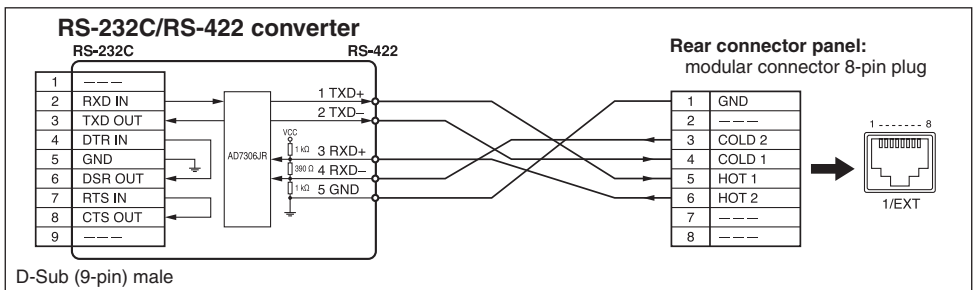
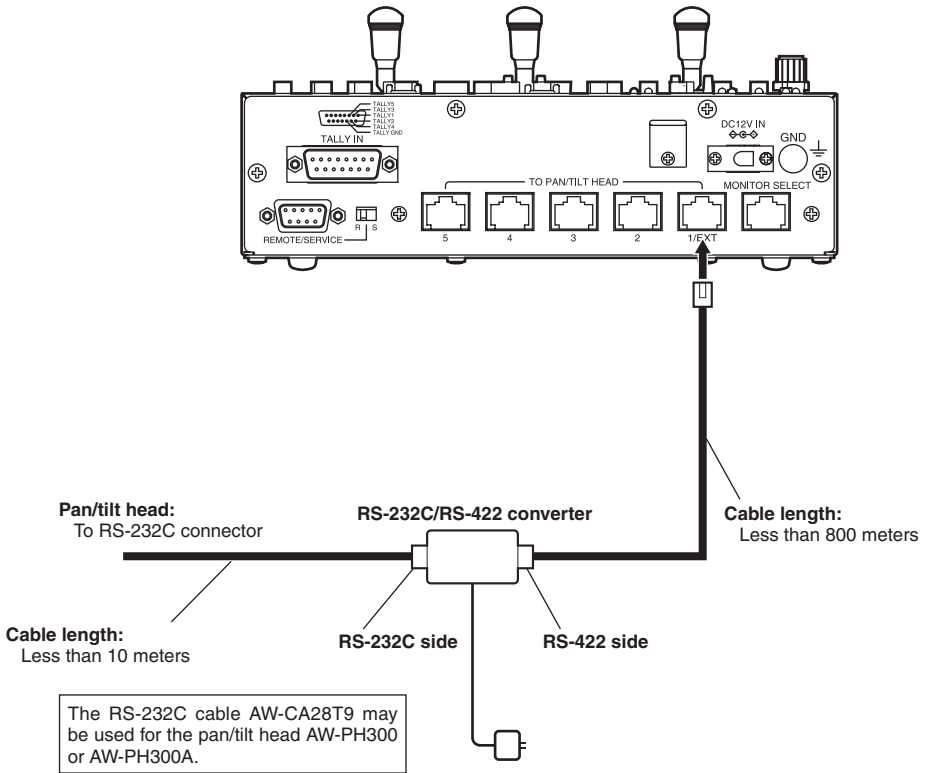
Connections

When using the AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 or the AW-PH600 pan/tilt head

The control signal from this unit must be converted from RS-422 to RS-232C.

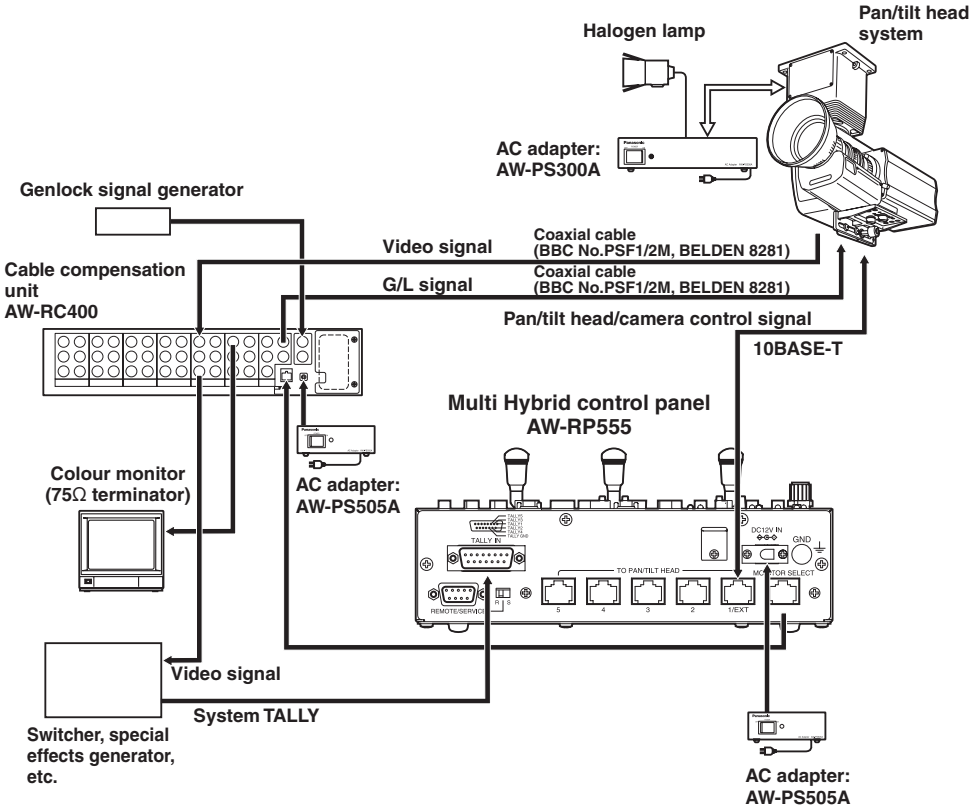
Consult with your dealer concerning the RS-232C/RS-422 converter and connecting cable.

Shown below is an example of the connections performed by the RS-232C/RS-422 converter.



Connections

Example of system configuration



Operation

■Turning on the power

1. Set all the power switches of the connected components and the power switch of the AC adapter to ON.
2. Set this unit's OPERATE switch to ON.
Power will be supplied to the pan/tilt head system connected to this unit, and the camera's initial settings will be performed in sequence.
 - It takes about 5 seconds to perform the camera's initial settings for each camera. The pan/tilt head system cannot be controlled until these settings are completed.
 - Be sure to set power switches on all connected equipment and AC adapters to ON before setting the control panel's OPERATE switch to ON.

When the pan/tilt head system is connected (or changed) and its power is turned on for the first time, the connected cameras will be initialized. Upon completion of the initialization, adjust or set the following items. After the items are adjusted or set, proceed to the section entitled "Setting the travel range (limiters) of the pan/tilt head".

Once the adjustments are made, there is no need for any re-adjustments unless changes are made to the pan/tilt head, camera or lens. (The items to the re-set or re-adjusted differ depending on the unit which is changed.)

■ EXTERNAL CONTROL OUT setting

Set this to ON when connecting the AW-DU600 dial up adapter to the control panel's TO PAN/TILT HEAD 1/EXT connector. Normally, set it to OFF.

1. Press the LAMP button while holding down the MEMORY button.
2. The LAMP button's lamp starts flashing, and the standby status is established.
3. Press the LAMP button to establish the setting mode. The lamps of both the MEMORY button and LAMP button start flashing, and the status currently set is indicated as follows:
 - When the PRESET 5 button lamp is lit:
EXTERNAL CONTROL OUT ON
 - When the PRESET 10 button lamp is lit:
EXTERNAL CONTROL OUT OFF
4. Press the PRESET 5 button to set to EXTERNAL CONTROL OUT ON.
Press the PRESET 10 button to set to EXTERNAL CONTROL OUT OFF.
The lamps of both the MEMORY button and LAMP button stop flashing, and the setting mode is exited.

Operation

■ Adjusting the minimum start speed of the pan/tilt head

When the pan/tilt head is to be operated manually using the joystick, its minimum start speed is automatically adjusted to ensure that the pan/tilt head will start moving smoothly in response to the angle to which the PAN/TILT lever is tilted. (This will reduce the amount of play in the PAN/TILT lever.)

1. Use the CONTROL button to select the pan/tilt head whose minimum start speed is to be adjusted.
2. Press the MODE button while holding down the MEMORY button.
3. The MODE button lamp starts flashing, and the standby status is established.
4. Press the MODE button to start the adjustment.
5. While the minimum start speed is being adjusted, the lamps of both the MEMORY button and MODE button flash.
6. The adjustment is completed when the lamps of both the MEMORY button and MODE button go off.
7. Repeat steps 2 to 6 for the other pan/tilt heads.

If the lamps of both the MEMORY button and MODE button light up and the adjustment process ends, check whether the camera mounted on the pan/tilt head is balanced properly and whether the pan/tilt head cable or other parts are making contact with any objects in the vicinity before proceeding again from step 2.

When the joystick is operated while the minimum start speed is being adjusted, the adjustment will be forcibly terminated and only that portion of the setting performed up until that point will be stored in the memory.

■ Adjusting the backlash compensation

Play in the gears may give rise to backlash when the pan/tilt head is moved. This adjustment serves to provide compensation for reducing the amount of this backlash. (Backlash: For instance, after the pan/tilt head has moved from right to left and then come to a standstill, there is a delay in the start of the movement when it moves in the opposite direction. This happens because of play in the gears. The same phenomenon also occurs when the head moves from left to right, up to down or down to up.)

1. Use the CONTROL button to select the pan/tilt head whose backlash compensation is to be adjusted.
2. Press the MENU button while holding down the MEMORY button.
3. The MENU button lamp starts flashing, and the standby status is established.
4. Press the MENU button to establish the setting mode. The lamps of both the MEMORY button and MENU button start flashing. If the joystick is operated at this point, the adjustment will be forcibly terminated.
5. Press the PRESET 1 to 8 buttons to set the compensation amounts. This amount is lowest for the PRESET 1 button and highest for the PRESET 8 button. When the PRESET 10 button is pressed, the compensation is set to OFF. When the PRESET 1 to 8 and 10 buttons are pressed, the lamps of both the MEMORY button and MENU button stop flashing, and the setting mode is exited.
The same backlash compensation values are applied to both panning and tilting.
✳ Use the OFF setting if backlash is not a concern. When making an adjustment, be absolutely sure to move the pan/tilt head, and perform actual operations to check whether the compensation amount is appropriate before deciding on the proper amount. If this amount is excessive, the pan/tilt head will start returning in the opposite direction as soon as it has been made to come to a standstill.
6. If the compensation amount is inadequate, repeat steps 2 to 5, and find the optimum setting.
7. Repeat steps 2 to 6 for the other pan/tilt heads.

Operation

■ Adjusting the minimum start speed of the lens zoom

Perform this adjustment to ensure that the lens zoom will function smoothly in response to the angle to which the ZOOM lever is tilted when it is used to zoom the lens.

1. Use the CONTROL button to select the pan/tilt head whose lens zoom minimum start speed is to be adjusted.
2. Press the IRIS button while holding down the MEMORY button.
3. The IRIS button lamp starts flashing, and the standby status is established.
4. Press the IRIS button to establish the setting mode. The lamps of both the MEMORY button and IRIS button start flashing. If the joystick is operated at this point, the adjustment will be forcibly terminated.
5. Press the PRESET 1 to 8 buttons to set the compensation amounts. This amount is lowest for the PRESET 1 button and highest for the PRESET 8 button. When the PRESET 10 button is pressed, the compensation is set to OFF. When the PRESET 1 to 8 and 10 buttons are pressed, the lamp of the IRIS button stops flashing, and the setting mode is exited.
6. Move the ZOOM lever slowly and, while monitoring the image on the monitor, check whether the lens zoom starts moving smoothly. If the lens zoom fails to start moving smoothly, repeat steps 2 to 5 and find the optimum value.
7. Repeat steps 2 to 6 for the other pan/tilt heads.

■ Setting the travel range (limiters) of the pan/tilt head

Depending on where it has been installed, there may be obstacles within the travel range of the pan/tilt head system with which the system may come into contact.

The pan/tilt head system may malfunction or an accident may occur if the system comes into contact with such an obstacle.

Prior to use, be absolutely sure to set the travel range (limiters: upper, lower, left-most and right-most limits of rotation) of the pan/tilt head system.

Before installing a pan/tilt head as a stand-alone type, set the installation direction switch inside the pan/tilt head to stand-alone installation. (“Suspended installation” is the factory setting.)

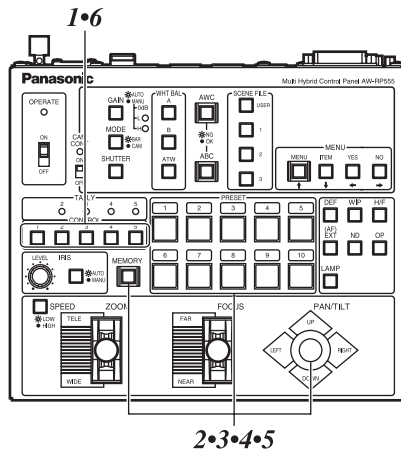
If this switch is not set properly, the operating directions of the pan/tilt head will be reversed, and the limits of the pan/tilt head’s travel range (limiters) will not be stored in the memory properly. For details on how to set the switch, refer to the operating instructions of the pan/tilt head.

1. Select the pan/tilt head system using the CONTROL button.
2. Set the upper limit position in the travel range.
 - ① Operate the PAN/TILT lever on the control panel to rotate the camera to the position which is to serve as the upper limit position.
 - ② Press the PRESET 2 and 3 buttons while holding down the MEMORY button on the control panel.
 - ③ When the button 5 lamp lights, the setting is completed.
 - To cancel the setting, press the PRESET 2 and 3 buttons again while holding down the MEMORY button. When the setting is cancelled, the button 10 lamp lights.
3. Set the lower limit position in the travel range.
 - ① Operate the PAN/TILT lever to rotate the camera to the position which is to serve as the lower limit position.
 - ② Press the PRESET 7 and 8 buttons while holding down the MEMORY button.
 - ③ When the button 5 lamp lights, the setting is completed.
 - To cancel the setting, press the PRESET 7 and 8 buttons again while holding down the MEMORY button. When the setting is cancelled, the button 10 lamp lights.
4. Set the left end position in the travel range.
 - ① Operate the PAN/TILT lever to rotate the camera to the position which is to serve as the left end position.
 - ② Press the PRESET 1 and 6 buttons while holding down the MEMORY button.
 - ③ When the button 5 lamp lights, the setting is completed.
 - To cancel the setting, press the PRESET 1 and 6 buttons again while holding down the MEMORY button. When the setting is cancelled, the button 10 lamp lights.

Operation

5. Set the right end position in the travel range.
 - ① Operate the PAN/TILT lever to rotate the camera to the position which is to serve as the right end position.
 - ② Press the PRESET 4 and 9 buttons while holding down the MEMORY button.
 - ③ When the button 5 lamp lights, the setting is completed.
 - To cancel the setting, press the PRESET 4 and 9 buttons again while holding down the MEMORY button. When the setting is cancelled, the button 10 lamp lights.

6. Use the CONTROL button to switch the pan/tilt head system, and set the travel ranges (limiters) for each system concerned.



■ Genlock adjustment

If a camera is to be synchronized with an external signal for use, genlock adjustment must be performed for the camera and other equipments.

Either the black burst or VBS (video, burst and sync) signal is used for the external sync signal.

There is no need to perform the genlock adjustment if the camera is not going to be synchronized with an external signal.

For the genlock adjustments, open the camera menu and perform the settings. Refer to the instructions accompanying the camera and cable compensator.

■ Total pedestal adjustment

When more than one camera is to be used, the black level (pedestal level) of the pictures shot by each of the cameras must be brought into alignment.

Set the black level (pedestal level) using the camera menu. For details, refer to the instructions accompanying the camera.

Operation

■ White balance adjustment

The white balance must be adjusted when the equipment is used for the first time, when it has not been used for a prolonged time or when the lighting conditions or brightness has changed.

The white balance conditions can be entered in advance into channels A and B.

If the equipment is to be used under conditions which are identical to the entered settings, it means that no further adjustment need be undertaken since the white balance will be set simply by pressing the WHITE BAL A button or B button once the white balance has been adjusted.

When the white balance is adjusted again, the previously entered settings will be deleted and replaced by the new conditions.

Automatic adjustment of white balance

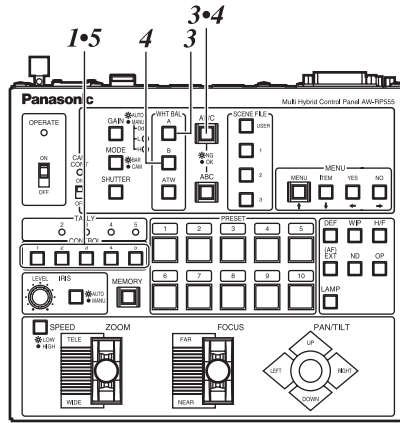
1. Select the pan/tilt head system using the CONTROL button.
2. Shoot a white object (such as a white wall or handkerchief) to fill the whole screen using the pan/tilt head system currently selected.

Do not allow shiny, reflective or very bright objects to appear on the screen.

3. Press the WHITE BAL A button, and press the AWC button. The AWC button's lamp flashes, and the white balance is automatically adjusted. Once the adjustment has been performed correctly, the lamp goes off, and the conditions set are entered in channel A. The AWC button's lamp will remain lit if it was not possible for the adjustment to be performed. In this case, change the brightness, iris, object, light source, etc., and perform the adjustment again.

The AWC button's lamp goes off even if the white balance adjustment was not performed correctly in cases where a pan/tilt head system other than the AW-PH350, AW-PH360 or AW-PH650 is being used.

4. Similarly, enter the conditions set for channel B using the WHITE BAL B button.
5. Select the next pan/tilt head system using the CONTROL button, and continue adjusting the white balance in each system concerned.



Automatic tracing white balance (ATW)

When the WHITE BAL ATW button is pressed during shooting, the ATW button's lamp comes on, compensation is provided so that the white balance will be automatically adjusted even if the light source or colour temperature has changed in order to minimize an unnatural appearance in the resulting images.

If nothing white is shown on the screen, it may not be possible for the white balance to be compensated properly.
Similarly, with some light sources or colour temperatures, it may not be possible for the white balance to be compensated properly.

Operation

■ Black balance adjustment

The black balance must be adjusted when the equipment is used for the first time, when it has not been used for a prolonged time, when the ambient temperature has changed significantly or when one season gives way to another.

If the equipment is to be used under conditions which are identical to the entered settings, no further adjustments are necessary.

When the black balance is adjusted again, the previously entered settings will be deleted and replaced by the new conditions.

Automatic adjustment of black balance

1. Select the pan/tilt head system using the CONTROL button.
2. Press the IRIS button to set the currently selected pan/tilt head system to the AUTO mode (the IRIS button's lamp now comes on).

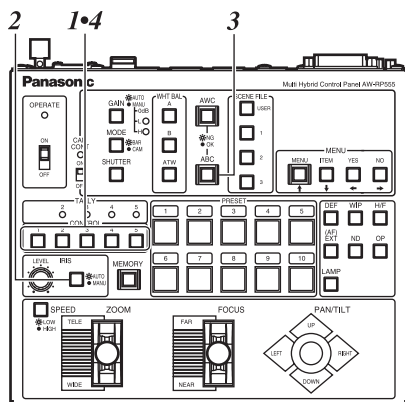
3. Press the ABC button.

The ABC button's lamp flashes, the lens iris is automatically stopped down, and the black balance is automatically adjusted. Once the adjustment has been performed correctly, the lamp goes off, and the conditions set are entered in the memory.

The ABC button's lamp will remain lit if it was not possible for the adjustment to be performed. In this case, repeat the adjustment procedure.

- It may not be possible to adjust the black balance if the total pedestal is too low. In this case, adjust the total pedestal again, and then repeat the black balance adjustment.
- The ABC button's lamp goes off even if the black balance adjustment was not performed correctly in cases where a pan/tilt head system other than the AW-PH350, AW-PH360 or AW-PH650 is being used.

4. Select the next pan/tilt head system using the CONTROL button, and continue adjusting the black balance in each system concerned.



Operation

■ Preset memory settings

The multi hybrid control panel is equipped with a preset memory function for entering the positions and settings with which the pan/tilt head system is to shoot. Preset memory data is entered into PRESET buttons 1 through 10.

Pan/tilt head system's settings

Pan/tilt head:

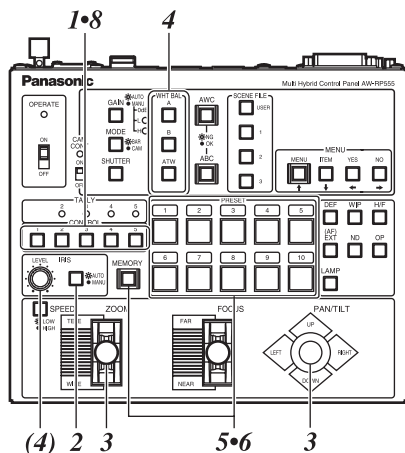
Pan/tilt position

Camera:

Zoom, focus, iris (MANU mode only), white balance

Entering preset memory data

1. Select the pan/tilt head system using the CONTROL button.
2. Use the following buttons to establish the modes.
 - Press the IRIS button to establish the MANU mode (the IRIS button's lamp now goes off).
If the AUTO mode is established, the lens iris position will not be entered.
3. Operate the ZOOM lever and PAN/TILT lever, and on the monitor check the pictures which are to be shot.
4. Select the white balance from among the A, B and ATW buttons, and adjust the lens iris using the IRIS LEVEL control.
5. Set the unit to a state in which the MEMORY button is held down.
When the MEMORY button is pressed, those buttons among the PRESET buttons 1 through 10 in which data can be entered start flashing in sequence.
6. While the MEMORY button is held down, press the button in which the preset memory data is to be entered.
7. If necessary, enter other shooting positions and settings into other buttons among PRESET buttons 1 through 10 as preset memory data.
8. Select the next pan/tilt head system using the CONTROL button, and continue setting the preset memory data for each system concerned.



Deleting preset memory data

1. Select the pan/tilt head system using the CONTROL button.
2. Press the OP button while holding down the MEMORY button.
3. The OP button lamp starts flashing, and the standby mode is established.
4. Press the OP button to establish the setting mode.
The lamps of the PRESET 1 to 10 buttons start flashing in sequence. If the joystick is operated at this point, the deletion operation will be forcibly terminated.
5. Press the PRESET buttons whose memory data is to be deleted.
6. If necessary, delete other preset memory data as well.

Setting and changing the camera menu items

■ Setting procedure

1. Keep pressing the MENU/↑ button for two seconds.
The menu mode is established, and the on-screen menus of the camera in the pan/tilt head system currently selected are displayed. At this point, the MENU/↑ button lamp remains lit.
If the MENU/↑ button is held down for at least two seconds while the MENU/↑ button lamp is lit, the menu mode is exited, and the on-screen menus can be closed.
2. When the unit is in MENU mode, the MENU/↑ button, ITEM/↓ button, YES/← button and NO/→ button correspond to the 4 switches on the back of the convertible camera as shown below. The MENU is operated using these buttons.

MENU/↑MENU

ITEM/↓ITEM/AWC

YES/←YES/ABC

NO/→NO/BAR

For details about MENU operations, refer to the operating instructions of the camera.

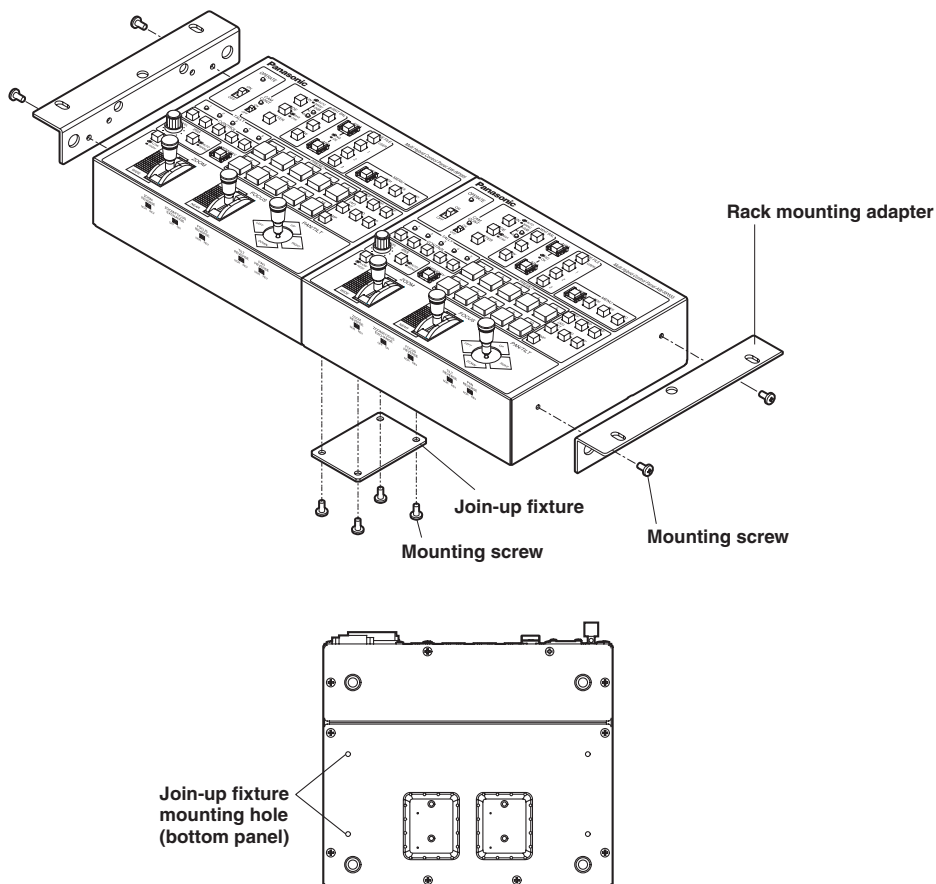
3. Upon completion of the settings, keep pressing the MENU/↑ button for two seconds to exit the menu mode. The on-screen menus are now cleared, and the MENU/↑ button lamp goes off.

Do not close the on-screen menus by performing menu operations.

If the menus have been closed by mistake, keep pressing the MENU/↑ button for at least two seconds to turn off the MENU/↑ button lamp.

Attaching the rack mounting adapters

- To install this unit in a rack, use the rack mounting adapters, join-up fixture and mounting screws (M4×8 mm) supplied.
- Use only the mounting screws provided — do not use any other screws.



Replacement of consumable parts

• Joystick replacement

The joystick is a consumable part.

Replace the joystick if operation is impeded.

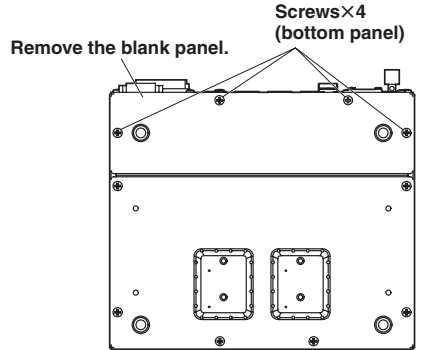
Refer replacement of the joystick to qualified service personnel.

How to change the position of the connector panel

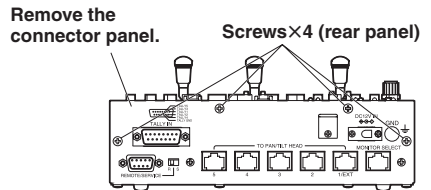
The position of the connector panel can be changed from the rear panel to the bottom panel.

*** Before changing the position, turn off the power.**

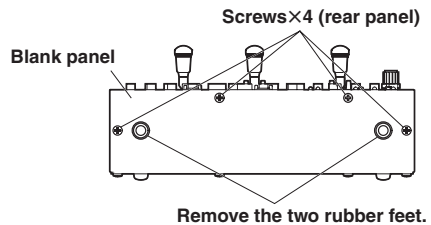
① Remove the four bottom panel screws, and remove the blank panel.



② Remove the four rear panel screws, and remove the connector panel.

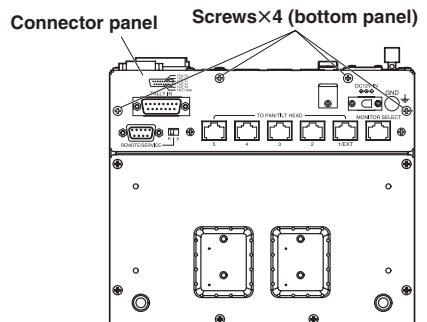


③ Secure the blank panel to the rear panel using the screws.



④ Remove the two rubber feet from the blank panel.

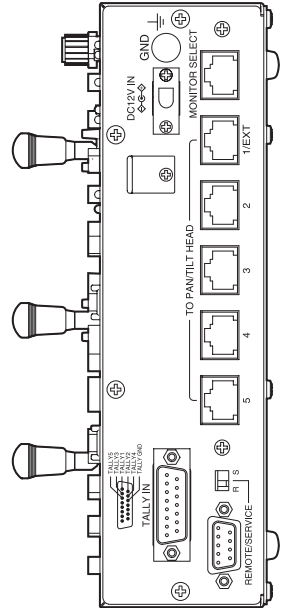
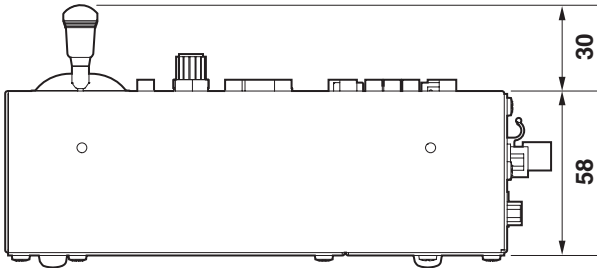
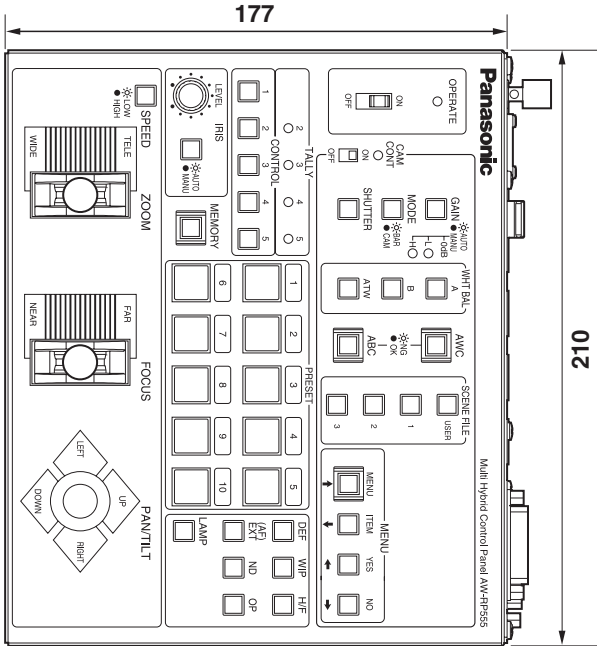
⑤ Secure the connector panel to the bottom panel using the screws.



Appearance


Unit: mm

ENGLISH



Specifications

Power supply: DC 10.8 V to DC 16 V
Power consumption: 9.0 W

 indicates safety information.

■ General

Ambient operating temperature

-10°C to +50°C

Storage temperature

-20°C to +60°C

Ambient operating humidity

30% to 90% (no condensation)

Weight

1.4 kg

Dimensions (W×H×D)

210×177×58 mm (excluding protrusions)

Finish

AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Pan/tilt heads supported

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360,
AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Cameras supported

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655,
AW-E750, AW-E860

■ Input connectors

DC 12V IN socket

DC jack

GND

Please ground before using the unit.

Specifications

■ Output connectors

MONITOR SELECT connector

RJ45

Connecting cable:

10BASE-T straight cables (UTP category 5), max. 50 meters

■ Input/Output connectors

TALLY

D-SUB, 15-pin

REMOTE/SERVICE

RS-232C

TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, 2 to 5] connectors

RJ45 × 5, control signal output for pan/tilt heads

Connecting cable:

10BASE-T straight cables (UTP category 5), max. 1,000 meters

■ Other

REMOTE/SERVICE switch

Maintenance switch. Set in the “R” position during use.

ZOOM REVERSE switch

Used to reverse the polarity of the ZOOM lever.

ZOOM/FOCUS EXCHANGE switch

Used to replace the ZOOM lever with the FOCUS lever or vice versa.

FOCUS REVERSE switch

Used to reverse the polarity of the FOCUS lever.

TILT REVERSE switch

Used to reverse the polarity of the TILT lever.

PAN REVERSE switch

Used to reverse the polarity of the PAN lever.

Weight and dimensions shown are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

DEUTSCHE AUSGABE

(GERMAN VERSION)

■ Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.

Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

- ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND UND ELEKTRISCHEM SCHLAG DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
- UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, MUSS DIESES GERÄT VON ALLEN FLÜSSIGKEITEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERMEIDEN SIE GEBRAUCH UND LAGERUNG DES GERÄTES AN ORTEN, AN DENEN DIE GEFAHR BESTEHT, DASS ES MIT FLÜSSIGKEITEN BETROPFT ODER BESPRITZT WIRD, UND STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER AUF DAS GERÄT.

WARNUNG:

UM VERLETZUNGEN ZU VERHÜTEN, MUSS DIESER APPARAT GEMÄSS DER INSTALLATIONSANLEITUNG SICHER AM BODEN BZW. AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN.

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

VORSICHT:

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder an einem anderen engen Platz aufstellen. Sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen im Gehäuse nicht durch Vorhänge oder andere Materialien blockiert werden; anderenfalls besteht die Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer aufgrund von Überhitzung.

Hinweis:

Das Typenschild (Seriennummerschild) befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Eine Warnung, dass ein Apparat mit einer Konstruktion der KLASSE I an einer Schutzkontakt-Netzsteckdose angeschlossen werden muss.

 ist die Sicherheitsinformation.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.

Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich

sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Inhalt

Einleitung	4
Zubehör	4
Teile und ihre Funktionen	5
Steuerpult	5
Frontplattenschalter	14
Rückseitige Anschlussstafel	16
Anschlüsse	19
Betrieb	23
Einschalten der Stromversorgung	23
Einstellung EXTERNAL CONTROL OUT	24
Einstellen der minimalen Startgeschwindigkeit des Schwenk-/Neigekopfes	25
Einstellen des Spielausgleichs	26
Einstellen der minimalen Startgeschwindigkeit der Objektiv-Zoomfahrt	27
Einstellen des Drehbereichs (Begrenzer) des Schwenk-/Neigekopfes	28
Genlock-Einstellung	30
Gesamtschwarzwert-Einstellung	30
Weißabgleich-Einstellung	31
Schwarzabgleich-Einstellung	33
Vorwahlspeicher-Einstellungen	35
Einstellen und Ändern der Kameramenüposten	37
Anbringen der Rackmontageadapter	38
Ersetzen von Verbrauchsteilen	38
Ändern der Einbauposition der Anschlussstafel	39
Aussehen	40
Technische Daten	41

Einleitung

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Multi-Hybrid-Steuerpult, mit dem das Schwenk-/Neigekopfsystem (Schwenk-/Neigekopf und konvertierbare Kamera) gesteuert werden kann.
- Bitte verwenden Sie ein 10BASE-T-Geratkabel (UTP-Kategorie 5) für den Anschluss dieses Gerätes.
- Bis zu 5 weitere Schwenk-/Neigekopfsysteme können an dieses Gerät angeschlossen werden. Bei Verwendung des Schwenk-/Neigekopfes AW-PH360, AW-PH350 oder AW-PH650 kann die Verbindung zwischen dem Schwenk-/Neigekopfsystem und diesem Gerät bis auf 1.000 m verlängert werden. Bei Verwendung anderer Schwenk-/Neigeköpfe kann der Abstand bis auf 800 m verlängert werden.
- Verwenden Sie die Kabelkompensatoreinheit AW-RC400, wenn Sie einen Kabelkompensator für das Videosignal vom Schwenk-/Neigekopfsystem benötigen.

Unterstützte Schwenk-/Kippköpfe

AW-PH350, AW-PH360 und AW-PH650

Die vom Steuerpult ausgegebenen Steuersignale können diesen Geräten direkt zugeführt werden.

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 und AW-PH600

Die vom Steuerpult ausgegebenen Steuersignale müssen mit einem 422/232C-Konverter in RS-232C-Signale umgewandelt werden, bevor die Verbindung mit dem RS-232C-Anschluss am Schwenk-/Neigekopf hergestellt wird.

Die Kamerasteuerung erfolgt auch über die RS-232C-Schnittstelle.

Bei Verwendung des AW-PH500 kann die Kamera nicht gesteuert werden.

Empfohlener Adapter

Verwenden Sie das dedizierte Netzgerät AW-PS505A (getrennt erhältlich) für die Stromversorgung.

Vorsicht

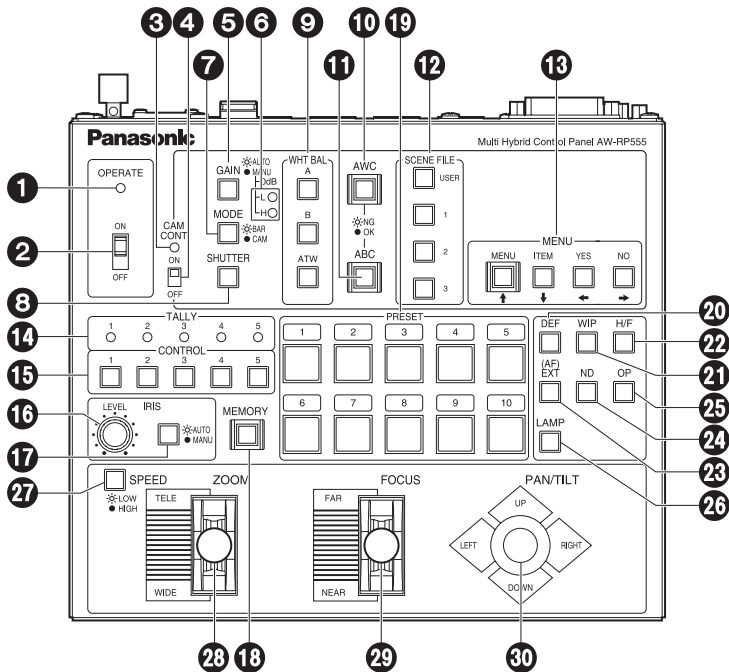
Bitte wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie dieses Gerät umweltschonend entsorgen wollen.

Zubehör

Rackmontageadapter (4U)	2
Verbindungsplatte	1
Befestigungsschrauben (M4×8 mm)	8

Teile und ihre Funktionen

Steuerpult



1 Lampe OPERATE

Diese Lampe leuchtet auf, wenn dieses Gerät mit Strom versorgt wird und der Schalter OPERATE sich im Einschaltzustand befindet.

2 Schalter OPERATE

Dieser Schalter steuert die Stromversorgung aller an dieses Gerät angeschlossenen Schwenk-/Neigekopfsysteme (Schwenk-/Neigekopf und konvertierbare Kamera). Halten Sie eine Pause von mindestens 5 Sekunden zwischen EIN/AUS-Vorgängen ein. Die Stromversorgung dieses Gerätes wird nicht ausgeschaltet, wenn der Schalter OPERATE auf OFF gestellt wird. Um die Stromversorgung dieses Gerätes vollständig auszuschalten, muss der Netzschalter des Netzgerätes ausgeschaltet werden.

3 Lampe CAM CONT

Diese Lampe leuchtet auf, wenn der Schalter CAM CONT auf ON steht und die Kommunikation mit der Kamera des gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystems erfolgreich stattfindet. Die Lampe erlischt, falls eine Kommunikationsstörung auftritt.

Wenn ein anderer Schwenk-/Neigekopf als AW-PH350, AW-PH360 oder AW-PH650 verwendet wird, bleibt die Lampe erloschen, selbst wenn die Kommunikation erfolgreich stattfindet.

Teile und ihre Funktionen

4 Schalter CAM CONT

Dieser Schalter dient zum Ein- und Ausschalten der Kamerasteuerfunktionen des Steuerpults.

ON: Die Kamerasteuerung ist aktiviert (eingeschaltet).

OFF: Die Kamerasteuerung ist deaktiviert (ausgeschaltet).

Die folgenden Funktionen können mit dem Schalter CAM CONT ein- und ausgeschaltet werden.

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC, SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 Taste GAIN [AUTO/MANU]

Diese Taste dient zur Wahl des Verstärkungssteuermodus der Kamera im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Mit jedem Drehen wird der Modus um eine Stufe in der Folge "automatischer Modus" und "manueller Modus" [0 dB, L (9 dB) und H (18 dB)] umgeschaltet.

Wenn für die Verstärkung eine andere Einstellung als 0 dB, 9 dB oder 18 dB im manuellen Modus mit dem Kameramenü gewählt worden ist, erfolgt eine Änderung auf die Einstellung, die durch die Betätigung dieser Taste hergestellt worden ist.

Im automatischen Modus leuchtet die Lampe der Taste auf; im manuellen Modus erlischt sie.

6 Lampe MANU [L, H]

Diese Lampen werden wie folgt ein- und ausgeschaltet, wenn eine manuelle Verstärkungseinstellung (MANU) mit der Taste GAIN gewählt worden ist.

0 dB	Lampe L aus	Lampe H aus
9 dB	Lampe L ein	Lampe H aus
18 dB	Lampe L aus	Lampe H ein

Wenn eine andere Einstellung als die obigen mit dem Kameramenü gewählt worden ist, leuchten beide Lampen L und H auf.

7 Taste MODE [BAR/CAM]

Dient zur Wahl der Kamera-Videoausgangssignale im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Mit jedem Drücken werden abwechselnd die Farbbalkensignale oder die Videosignale der Kamera gewählt.

Werden die Farbbalkensignale gewählt, leuchtet die Lampe der Taste auf; werden die Videosignale gewählt, erlischt sie.

Teile und ihre Funktionen

8 Taste SHUTTER

Diese Taste dient zur Wahl der Verschlusszeit der Kamera im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Mit jedem Drücken der Taste wird die eingestellte Verschlusszeit auf OFF oder umgekehrt umgeschaltet.

Der Verschlusszeit wird tatsächlich umgeschaltet, sobald die Taste losgelassen wird.

Bei jeder Einstellung außer OFF leuchtet die Lampe der Taste auf; bei der Einstellung OFF ist sie erloschen.

[Verschlusszeit-Registrierungsverfahren]

1. Drücken Sie die Taste SHUTTER, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
2. Die Tasten PRESET [1 bis 5] und PRESET [6 bis 10] beginnen abwechselnd zu blinken.
3. Drücken Sie die Taste PRESET, die der zu registrierenden Verschlusszeit entspricht. Die nachstehende Tabelle listet die verfügbaren Verschlusszeiten auf.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

✱ Bei Wahl von OFF wird der Verschluss nicht betätigt, selbst wenn die Taste SHUTTER gedrückt wird.

Wählen Sie die SYNCHRO-SCAN-Einstellung im Kameramenu.

Die Änderung der Verschlusszeit wird wirksam, wenn der Verschluss das nächste Mal auf ON gesetzt wird.

Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Steuerpults gespeichert.

[Vorübergehende Änderung der Verschlusszeit ohne Registrierung]

Drücken Sie die Taste PRESET, die der einzustellenden Verschlusszeit entspricht, während Sie die Taste SHUTTER gedrückt halten.

Nehmen Sie hinsichtlich der verfügbaren Verschlusszeiten auf die obige Tabelle Bezug.

Die Verschlusszeit wird geändert, sobald die Taste PRESET gedrückt wird.

Diese Einstellung wird gelöscht, wenn entweder die Taste SHUTTER gedrückt oder die Kamera ausgeschaltet wird.

Teile und ihre Funktionen

9 Tasten WHITE BAL [A/B/ATW]

Diese dienen zur Wahl der Weißabgleich-Einstellung der Kamera im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

- A:** Wird die Taste A gedrückt, wird der in Speicher A der Kamera eingegebene Weißabgleichzustand hergestellt, und die Lampe der Taste A leuchtet auf. Wird die Taste AWC nach der Taste A gedrückt, wird der Weißabgleich automatisch eingestellt und in den Speicher A der Kamera eingegeben.
- B:** Wird die Taste B gedrückt, wird der in Speicher B der Kamera eingegebene Weißabgleichzustand hergestellt, und die Lampe der Taste B leuchtet auf. Wird die Taste AWC nach der Taste B gedrückt, wird der Weißabgleich automatisch eingestellt und in den Speicher B der Kamera eingegeben.
- ATW:** Wird die Taste ATW gedrückt, wird die automatische Weißabgleich-Einstellung aktiviert, und die Lampe der Taste ATW leuchtet auf.

10 Taste AWC

Wird die Taste AWC nach der Taste WHITE BAL [A] oder [B] gedrückt, wird der Weißabgleich automatisch eingestellt, und die Einstellung wird in den Speicher A oder B der Kamera eingegeben.

Die Lampe der Taste AWC blinkt, während der Weißabgleich eingestellt wird; wenn die Einstellung abgeschlossen ist, erlischt sie. Die Lampe leuchtet auf, wenn die Durchführung der Einstellung nicht möglich war.

- Diese Funktion ist unwirksam, wenn die Taste MODE auf BAR gestellt (die Lampe der Taste MODE leuchtet) oder ATW gewählt wurde.
- Die Weißabgleich-Einstellung ist eventuell nicht möglich, falls sich kein weißes Objekt im aufgenommenen Bildausschnitt befindet.
- Wenn ein anderer Schwenk-/Neigekopf als AW-PH350, AW-PH360 oder AW-PH650 verwendet wird, erlischt die Lampe der Taste ebenfalls, wenn der Weißabgleich nicht richtig eingestellt worden ist.

Teile und ihre Funktionen

11 Taste ABC

Dient zur automatischen Einstellung des Schwarzabgleichs der Kamera im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem. Stellen Sie die Taste IRIS [AUTO/MANU] auf AUTO (die Taste IRIS leuchtet), und drücken Sie die Taste ABC.

Die Lampe der Taste ABC blinkt, während der Schwarzabgleich eingestellt wird; wenn die Einstellung abgeschlossen ist, erlischt sie. Die Lampe leuchtet auf, wenn die Durchführung der Einstellung nicht möglich war.

- Es werden keine Operationen durchgeführt, wenn die Taste MODE auf BAR gestellt worden ist (die Lampe der Taste MODE leuchtet).
- Wenn ein anderer Schwenk-/Neigekopf als AW-PH350, AW-PH360 oder AW-PH650 verwendet wird, erlischt die Lampe der Taste ebenfalls, wenn der Schwarzabgleich nicht richtig eingestellt worden ist.

12 Tasten SCENE FILE [USER/1/2/3]

Diese Taste dient zur Wahl der Szenendatei der Kamera im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Die Lampe der betätigten Taste SCENE FILE leuchtet auf.

[Im Falle von AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 und AW-E860]

Wenn die Lampe der Taste [USER] leuchtet, ist der Benutzermodus aktiviert.

Wenn die Lampe der Taste [1] leuchtet, ist der Halogenlampenmodus aktiviert.

Wenn die Lampe der Taste [2] leuchtet, ist der Leuchtstofflampenmodus aktiviert.

Wenn die Lampe der Taste [3] leuchtet, ist der Tageslichtmodus aktiviert.

13 Tasten MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

Diese Tasten dienen zum Anzeigen der Bildschirmmenüs der Kamera im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem, sodass die Einstellungen in den Menüs durchgeführt werden können.

Wenn die Taste MENU/↑ mindestens zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird der Menümodus hergestellt, die Bildschirmmenüs werden in den Videoausgang der Kamera eingeblendet, und die Lampe MENU/↑ leuchtet auf.

Wenn die Taste MENU/↑ im Menümodus mindestens zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird der Menümodus beendet, die Bildschirmmenüs werden aus dem Videoausgang der Kamera ausgeblendet, und die Lampe MENU/↑ erlischt.

Weitere Einzelheiten finden Sie unter "Einstellen und Ändern der Kameramenüposten" (Seite 37).

14 Lampen TALLY [1] bis [5]

Wenn Rotlichtsignale in die Anschlüsse TALLY [1] bis [5] eingespeist werden, leuchten die Lampen, deren Nummern den Anschlüssen entsprechen, auf.

Teile und ihre Funktionen

15 Tasten CONTROL [1] bis [5]

Durch Drücken der Tasten 1 bis 5 wird das angeschlossene Schwenk-/Neigekopfsystem angewählt.

Wenn der AW-RC400 angeschlossen ist, leuchtet die Taste der gewählten Nummer auf, und das Videosignal des angewählten Schwenk-/Neigekopfsystems wird an die Buchsen MONITOR OUT 1 bis 2 des AW-RC400 ausgegeben.

16 Regler IRIS LEVEL

Dieser Regler dient zur Einstellung der Objektivblende im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Wenn die Taste IRIS auf MANU gestellt wird, kann die Blende mit dem Regler über den vollen Regelbereich eingestellt werden. Durch Rechtsdrehen des Reglers wird die Blende geöffnet, während sie durch Linksdrehen geschlossen wird.

Wenn die Taste IRIS auf AUTO gestellt wird, kann mit dem Regler der Posten [Video level] im Kameramenü beeinflusst werden, um die Fokussierstufe des Blendenautomatikbetriebs einzustellen. Durch Rechtsdrehen des Reglers wird die Blende geöffnet, während sie durch Linksdrehen geschlossen wird.

- Die Objektivblende ist so konstruiert, dass sie nur mit dem Regler IRIS LEVEL verstellt werden kann.
- Bei Verwendung dieses Steuerpults wird die automatische Blendeneinstellfunktion der Kamera aufgehoben.

17 Taste IRIS [AUTO/MANU]

Damit wird gewählt, wie die Objektivblende des gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystems eingestellt wird.

Mit jedem Drücken wird jeweils die Einstellung AUTO oder MANU gewählt.

AUTO: Die Objektivblende wird automatisch eingestellt, und die Lampe der Taste IRIS leuchtet auf.

MANU: Die Objektivblende kann mit dem Regler IRIS LEVEL manuell eingestellt werden.

Während dieser Operation erlischt die Lampe der Taste IRIS.

18 Taste MEMORY

Die Lampe dieser Taste erlischt, wenn die Kommunikation mit dem gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem erfolgreich hergestellt worden ist; sie blinkt, wenn die Kommunikation fehlgeschlagen ist. Falls die Lampe blinkt, überprüfen Sie die Stromversorgung des Schwenk-/Neigekopfsystems und die Kabelanschlüsse.

Drücken Sie die Taste MEMORY, um die Einstellungen in den Vorwahlspeichern des Schwenk-/Neigekopfsystems zu registrieren, oder um Begrenzer, Verschlusszeit und andere Einstellungen zu registrieren.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Beschreibung der betreffenden Funktion.

19 Tasten PRESET [1] bis [10]

Diese Tasten dienen zum Registrieren der Vorwahlspeicherdaten.

Vorwahlspeicherdaten: [1] bis [10]

Teile und ihre Funktionen

20 Taste DEF

Dient zum Ein- oder Ausschalten der Defrosterfunktion, wenn ein mit Defrosterfunktion ausgestatteter Schwenk-/Neigekopf (AW-PH600/AW-PH650) im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Funktion abwechselnd ein- oder ausgeschaltet.

Wird der Defroster eingeschaltet, leuchtet die Lampe der Taste auf; wird er ausgeschaltet, erlischt die Lampe.

21 Taste WIP

Dient zum Ein- oder Ausschalten der Wischerfunktion, wenn ein mit Wischerfunktion ausgestatteter Schwenk-/Neigekopf (AW-PH600/AW-PH650) im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Funktion abwechselnd ein- oder ausgeschaltet.

Wird der Wischer eingeschaltet, leuchtet die Lampe der Taste auf; wird er ausgeschaltet, erlischt die Lampe.

22 Taste H/F

Dient zum Ein- oder Ausschalten der Heizungs-/Gebläsefunktion, wenn ein mit Heizungs-/Gebläsefunktion ausgestatteter Schwenk-/Neigekopf (AW-PH600/AW-PH650) im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Funktion abwechselnd ein- oder ausgeschaltet.

Wird die Heizungs-/Gebläsefunktion eingeschaltet, leuchtet die Lampe der Taste auf; wird sie ausgeschaltet, erlischt die Lampe.

23 Taste EXT (AF)

Wenn ein Objektiv mit Telekonverterfunktion in dem gewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird, wird die Telekonverterfunktion bei jedem Drücken der Taste EXT (AF) von ON auf OFF gesetzt oder umgekehrt.

Wenn ein Objektiv mit AF-Funktion (AW-LZ16AF7G) in dem gewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird, wird die AF-Funktion des Objektivs bei jedem Drücken der Taste EXT (AF) von ON auf OFF gesetzt oder umgekehrt.

In beiden Fällen leuchtet die Tastenlampe bei der ON-Einstellung auf und erlischt bei der OFF-Einstellung.

※ Diese Taste kann nur dann zum Ein- oder Ausschalten der AF-Funktion verwendet werden, wenn der Schwenk-/Neigekopf AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650 angeschlossen ist. Wenn der Schwenk-/Neigekopf nicht benutzt wird und nur die Kamera angeschlossen ist, müssen Sie ON oder OFF über den Menüposten wählen.

24 Taste ND

Dient zum Ein- oder Ausschalten der ND-Filter-Funktion, wenn ein mit ND-Filter-Funktion ausgestattetes Objektiv im gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Funktion abwechselnd ein- oder ausgeschaltet.

Wird die ND-Filter-Funktion eingeschaltet, leuchtet die Lampe der Taste auf; wird sie ausgeschaltet, erlischt die Lampe.

Teile und ihre Funktionen

25 Taste OP

Dient zur Steuerung der Kurzschließung oder Unterbrechung der Klemmen OPTION SW CONTROL OUT des Netzgerätes (AW-PS300A), das an das gegenwärtig angewählte Schwenk-/Neigekopfsystem angeschlossen ist.

Mit jedem Drücken wird abwechselnd Kurzschließung oder Unterbrechung gewählt.

Werden die Klemmen kurzgeschlossen, leuchtet die Lampe der Taste auf; werden sie unterbrochen, erlischt die Lampe.

26 Taste LAMP

Dient zum Ein- und Ausschalten der Halogenlampe, die an das gegenwärtig angewählte Schwenk-/Neigekopfsystem angeschlossen ist.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Lampe abwechselnd ein- oder ausgeschaltet.

Wird die Halogenlampe eingeschaltet, leuchtet die Lampe der Taste auf; wird sie ausgeschaltet, erlischt die Lampe.

Die Taste blinkt, falls die Halogenlampe nicht angeschlossen ist, falls sie abgetrennt wurde oder eine andere Störung aufgetreten ist.

27 Taste SPEED

Dient zur Wahl der Geschwindigkeit des Steuervorgangs (Schwenken, Kippen, Zoom, Fokus, Blende) des gegenwärtig angewählten Schwenk-/Neigekopfsystems.

Mit jedem Drücken wird abwechselnd zwischen Hoch- und Niedergeschwindigkeitsmodus umgeschaltet.

Die Lampe der Taste leuchtet im Niedergeschwindigkeitsmodus auf und bleibt im Hochgeschwindigkeitsmodus erloschen.

Durch Drücken der Taste SPEED bei gedrückt gehaltener Taste MEMORY können Sie festlegen, ob beim Einschalten des Steuerpults (oder bei OPERATE ON) der Hochgeschwindigkeitsmodus oder der Niedergeschwindigkeitsmodus gewählt wird.

28 ZOOM-Hebel

Dieses Bedienelement dient zur Einstellung des Objektivzooms im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem.

Die Neigungsrichtung des ZOOM-Hebels bestimmt, ob nach TELE (Telebereich) oder WIDE (Weitwinkelbereich) gezoomt wird, und der Neigungswinkel bestimmt die Zoomgeschwindigkeit.

29 FOCUS-Hebel

Dieses Bedienelement dient zur Einstellung des Objektivzooms im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem. FAR oder NEAR wird durch die

Neigungsrichtung des FOCUS-Hebels bestimmt, und die Fokussiergeschwindigkeit wird durch den Neigungswinkel des Hebels festgelegt.

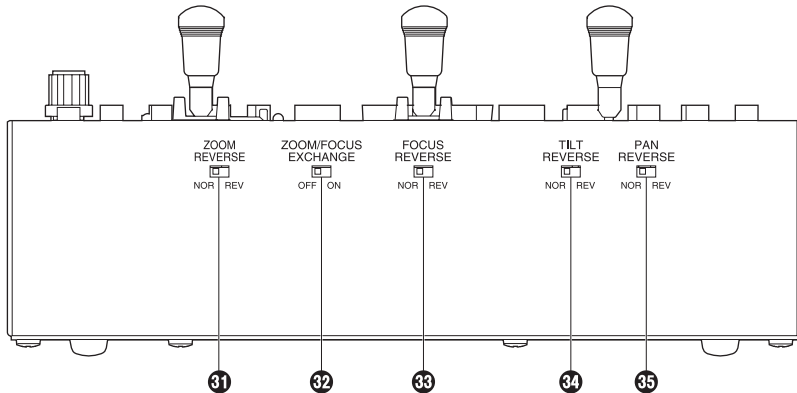
Teile und ihre Funktionen

30 PAN/TILT-Hebel

Dieses Bedienelement dient zur Einstellung der Schwenk-/Neigungsrichtung des Schwenk-/Neigekopfes im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem. Wird der PAN/TILT-Hebel in die Richtung L/R geneigt, dreht sich der Schwenk-/Neigekopf nach links oder rechts; wird der Hebel in die Richtung UP/DOWN geneigt, neigt sich der Schwenk-/Neigekopf nach oben oder unten. Die Schwenk-/Kippgeschwindigkeit hängt vom Neigungswinkel des Hebels ab.

Teile und ihre Funktionen

■ Frontplattenschalter



DEUTSCH

31 Schalter ZOOM REVERSE [NOR/REV] (Werkseinstellung: NOR)

Dieser Schalter dient zur Wahl des Objektiv-Zoombetriebs, der bei Betätigung des ZOOM-Hebels erfolgt.

In der Stellung NOR fährt das Zoomobjektiv in den Telebereich, wenn der ZOOM-Hebel nach TELE geneigt wird, und in den Weitwinkelbereich, wenn der Hebel nach WIDE geneigt wird.

In der Stellung REV erfolgt die Zoomfahrt in entgegengesetzter Richtung.

32 Schalter ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF] (Werkseinstellung: OFF)

Dieser Schalter dient zur Wahl der Funktionen der Hebel ZOOM und FOCUS. In der Stellung OFF steuert der ZOOM-Hebel den Zoombetrieb, und der FOCUS-Hebel den Fokussierbetrieb des Objektivs.

In der Stellung ON steuert der ZOOM-Hebel den Fokussierbetrieb, und der FOCUS-Hebel den Zoombetrieb des Objektivs.

33 Schalter FOCUS REVERSE [NOR/REV] (Werkseinstellung: NOR)

Dieser Schalter dient zur Wahl des Objektiv-Fokussierbetriebs, der bei Betätigung des FOCUS-Hebels erfolgt.

In der Stellung NOR wandert der Fokuspunkt des Objektivs nach hinten, wenn der FOCUS-Hebel nach FAR geneigt wird, und nach vorn, wenn der Hebel nach NEAR geneigt wird.

In der Stellung REV erfolgt die Fokussierung in entgegengesetzter Richtung.

Teile und ihre Funktionen

34 Schalter TILT REVERSE [NOR/REV] (Werkseinstellung: NOR)

Dieser Schalter dient zur Wahl des Betriebs des Schwenk-/Neigekopfsystems in vertikaler Richtung (Neigen), der durch Betätigen des PAN/TILT-Hebels gesteuert wird. In der Stellung NOR bewegt sich der Schwenk-/Neigekopf nach oben, wenn der PAN/TILT-Hebel nach OBEN geneigt wird, und nach unten, wenn der Hebel nach UNTEN geneigt wird.

In der Stellung REV erfolgt die Neigung in entgegengesetzter Richtung.

Normalerweise sollte dieser Schalter auf REV gestellt werden, wenn der AW-PH300 für ein unabhängig installiertes Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

In der Stellung REV bewegt sich der Schwenk-/Neigekopf nach oben, wenn der PAN/TILT-Hebel nach OBEN geneigt wird, und nach unten, wenn der Hebel nach UNTEN geneigt wird.

35 Schalter PAN REVERSE [NOR/REV] (Werkseinstellung: NOR)

Dieser Schalter dient zur Wahl des Betriebs des Schwenk-/Neigekopfsystems in horizontaler Richtung (Schwenken), der durch Betätigen des PAN/TILT-Hebels gesteuert wird.

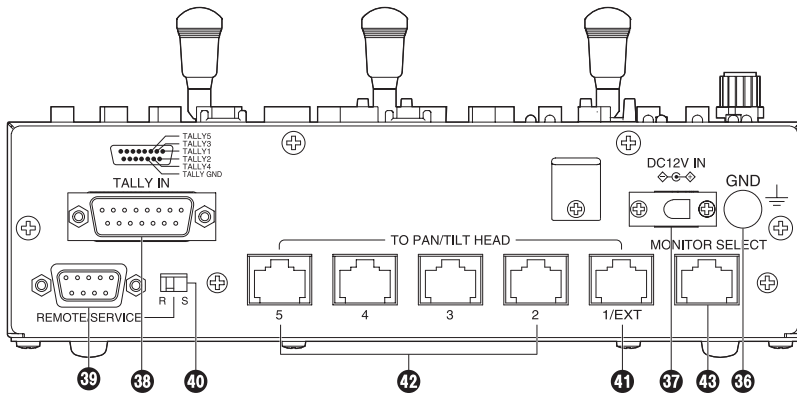
In der Stellung NOR bewegt sich der Schwenk-/Neigekopf nach links, wenn der PAN/TILT-Hebel nach LINKS geneigt wird, und nach rechts, wenn der Hebel nach RECHTS geneigt wird. In der Stellung REV erfolgt der Schwenk in entgegengesetzter Richtung.

Normalerweise sollte dieser Schalter auf REV gestellt werden, wenn der AW-PH300 für ein unabhängig installiertes Schwenk-/Neigekopfsystem verwendet wird.

In der Stellung REV bewegt sich der Schwenk-/Neigekopf nach links, wenn der PAN/TILT-Hebel nach LINKS geneigt wird, und nach rechts, wenn der Hebel nach RECHTS geneigt wird.

Teile und ihre Funktionen

■ Rückseitige Anschlussstafel



36 Erdklemme GND

Dient zum Erden des Gerätes.

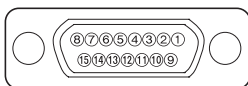
37 Buchse DC12V IN

Hier wird das Netzgerät AW-PS505A (getrennt erhältlich) angeschlossen.

38 Anschluss TALLY

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Anschluss TALLY eines Bildmischpults oder anderer Geräte.

Wenn der Anschluss TALLY auf den GND-Pegel gesetzt wird, leuchtet die Lampe (14) TALLY auf. Legen Sie keine Spannung über 5 V an diesen Anschluss an.



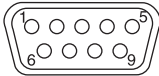
Ansicht der Stiftanordnung
von der Rückwand der
AW-RP555

Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Teile und ihre Funktionen

39 Buchse REMOTE/SERVICE

Ein Personal Computer oder ein anderes externes Gerät kann hier angeschlossen werden, wenn ein Schwenk-/Neigekopfsystem von diesen Geräten gesteuert werden soll.



Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 Schalter REMOTE/SERVICE

(Werkseinstellung: R)

Funktionswahlschalter für Buchse REMOTE/SERVICE. Stellen Sie den Schalter während des Betriebs auf die Position "R".

41 Buchse TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- Fungiert als Anschlussbuchse 1 des Schwenk-/Neigekopfes, wenn EXTERNAL CONTROL OUT auf OFF gesetzt wird (siehe Seite 24).
Schließen Sie ein 10BASE-T-Geratkabel (entspricht UTP-Kategorie 5) an die Buchse IP/RP des Schwenk-/Neigekopfes an.
Kann bis auf maximal 1.000 m verlängert werden.
Benutzen Sie den RS-232C/RS-422-Konverter, und nehmen Sie den Anschluss an den RS-232C-Steueranschluss des Schwenk-/Neigekopfes vor, wenn Sie das Gerät mit AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 oder AW-PH600 verbinden.
- Fungiert als Anschlussbuchse des Wähladapters AW-DU600, wenn EXTERNAL CONTROL OUT auf ON gesetzt wird (siehe Seite 24).
Schließen Sie ein 10BASE-T-Geratkabel (entspricht UTP-Kategorie 5) an die Buchse PAN/TILT CONTROL IN des AW-DU600 an. Kann bis auf maximal 1.000 m verlängert werden.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Wähladapters AW-DU600. Verwenden Sie statt dessen die folgenden Ausdrücke:

- AW-RP605 ⇨ AW-RP555
- Buchse EXTERNAL CONTROL OUT
⇨ Buchse TO PAN/TILT HEAD 1/EXT
- In Systemen mit AW-DU600 gibt es keine Software-Versionsbeschränkungen für dieses Gerät.

Teile und ihre Funktionen

42 Buchsen TO PAN/TILT HEAD 2 bis 5

- Fungieren als Anschlussbuchsen 2 bis 5 des Schwenk-/Neigekopfes, wenn EXTERNAL CONTROL OUT auf OFF gesetzt wird (siehe Seite 24). Schließen Sie ein 10BASE-T-Geradkabel (entspricht UTP-Kategorie 5) an die Buchse IP/RP des Schwenk-/Neigekopfes an. Kann bis auf maximal 1.000 m verlängert werden. Benutzen Sie den RS-232C/RS-422-Konverter, und nehmen Sie den Anschluss an den RS-232C-Steueranschluss des Schwenk-/Neigekopfes vor, wenn Sie das Gerät mit AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 oder AW-PH600 verbinden.
- Kann nicht verwendet werden, wenn EXTERNAL CONTROL OUT auf ON gesetzt wird (siehe Seite 24).

43 Buchse MONITOR SELECT

Schließen Sie ein 10BASE-T-Geradkabel (entspricht UTP-Kategorie 5) an die Buchse MONI SEL IN der Kabelkompensatoreinheit AW-RC400 an. Kann bis auf maximal 50 m verlängert werden.

Das Videosignal des an die Eingangsbuchse angeschlossenen Schwenk-/Neigekopfsystems, dessen Nummer an diesem Gerät gewählt wird, wird von den Buchsen MONITOR 1, 2 des AW-RC400 ausgegeben.

Anschlüsse

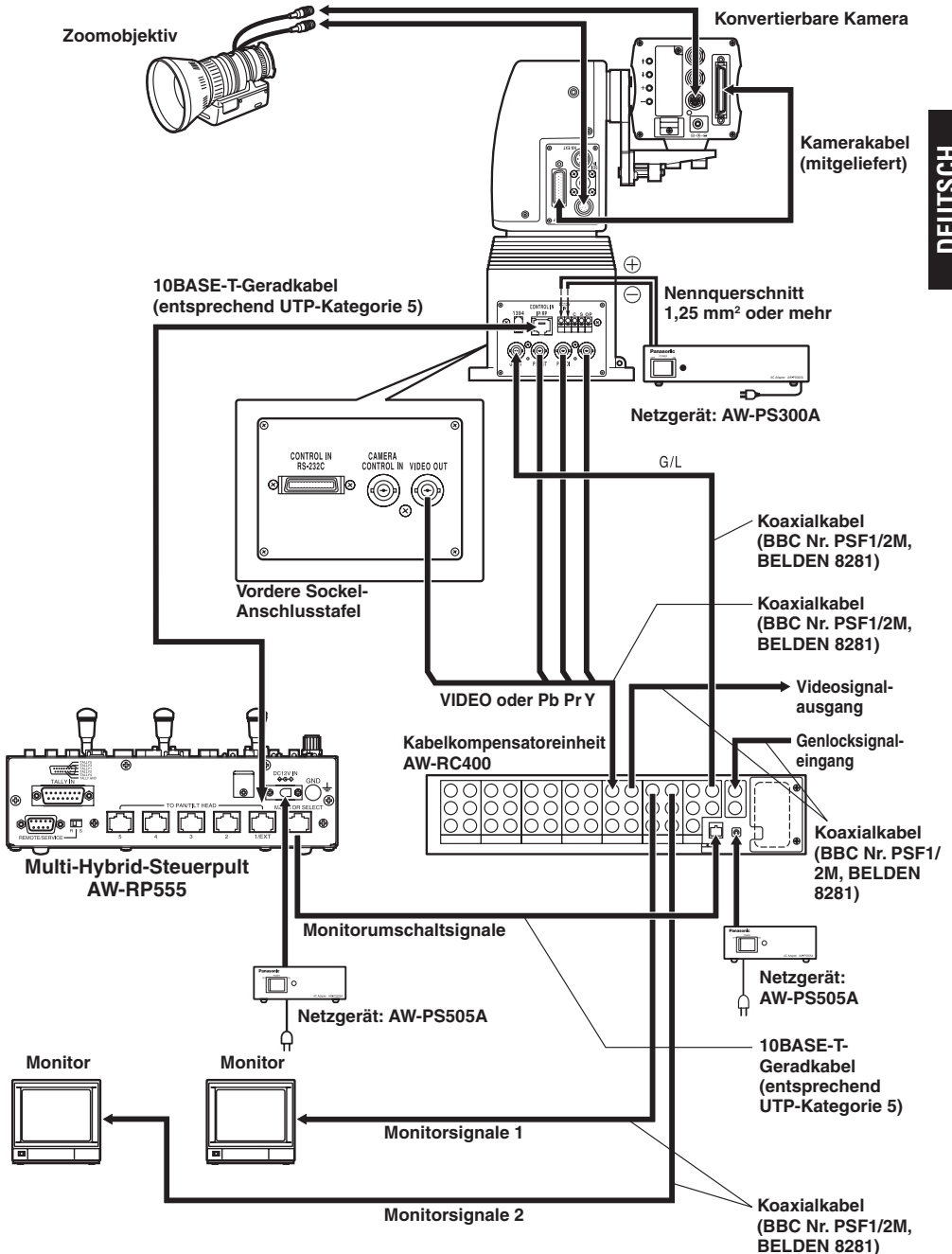
Schalten Sie die Stromversorgung aller Komponenten aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

- Verwenden Sie das Netzgerät AW-PS505A (getrennt erhältlich) für dieses Gerät und das AW-PS300A (getrennt erhältlich) für den Schwenk-/Neigekopf.
- Verwenden Sie ein Gleichstromkabel (das eine Nennquerschnittfläche von mindestens 1,25 mm² aufweist und dem Gesetz für Elektrogeräte und Materialkontrolle entspricht), um den Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 mit dem Netzgerät AW-PS300A zu verbinden. Die maximale Verlängerungsdistanz zwischen dem Netzgerät für den Schwenk-/Neigekopf und dem Schwenk-/Neigekopf selbst beträgt 30 m.
- Verbinden Sie den Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 und die konvertierbare Kamera über das mit dem AW-PH360 gelieferte Kamerakabel.
- Schließen Sie das Blendensteuernkabel des Motorzoomobjektivs und das Fernsteuernkabel (Zoom/Fokus-Steuerung) an den Schwenk-/Neigekopf an.
- Wenn der Schwenk-/Neigekopf AW-PH360 verwendet wird, stellen Sie den Steuergeräte-Wahlschalter am AW-PH360 auf "Für AW-RP605A".

Weitere Einzelheiten über den Anschluss der Komponenten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente.

Anschlüsse

DEUTSCH



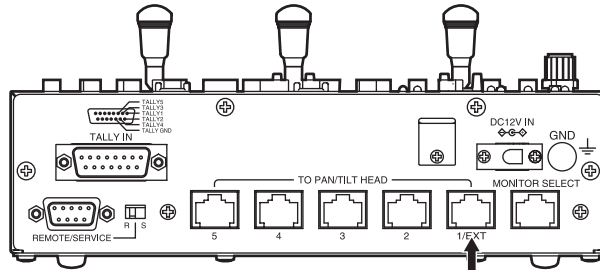
Anschlüsse

Bei Verwendung des Schwenk-/Neigekopfes AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 oder AW-PH600

Das Steuersignal dieses Gerätes muss von RS-422 in RS-232C umgewandelt werden.

Wenden Sie sich bezüglich des RS-232C/RS-422 Konverters und des Verbindungskabels an Ihren Händler.

Das nachstehende Beispiel zeigt den Anschluss unter Einbeziehung des RS-232C/RS-422-Konverters.



Schwenk-/Neigekopf:
An RS-232C-Buchse

RS-232C/RS-422-Konverter

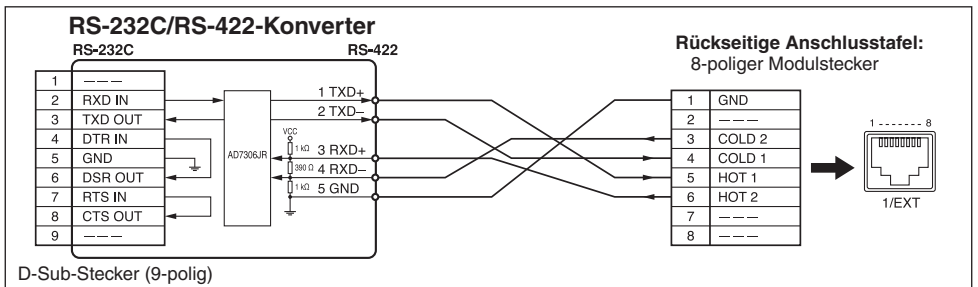
Kabellänge:
Weniger als 800 m

Kabellänge:
Weniger als 10 m

RS-232C-Seite

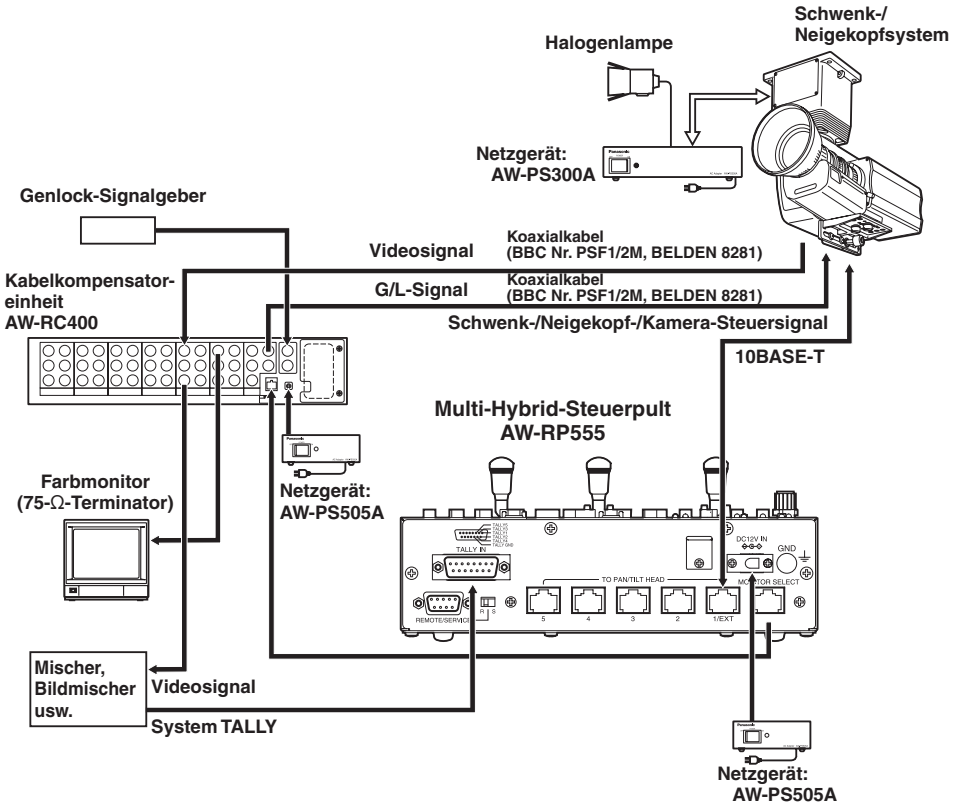
RS-422-Seite

Das RS-232C-Kabel AW-CA28T9 kann für den Schwenk-/Neigekopf AW-PH300 oder AW-PH300A verwendet werden.



Anschlüsse

Beispiel der Systemkonfiguration



■ Einschalten der Stromversorgung

1. Stellen Sie alle Ein-Aus-Schalter der angeschlossenen Komponenten und den Netzschalter des Netzgerätes auf ON.
2. Stellen Sie den Schalter OPERATE dieses Gerätes auf ON.
Das an dieses Gerät angeschlossene Schwenk-/Neigekopfsystem wird mit Strom versorgt, und die Anfangseinstellungen der Kamera werden der Reihe nach durchgeführt.

- Die Durchführung der Anfangseinstellungen für jede Kamera dauert etwa 5 Sekunden. Das Schwenk-/Neigekopfsystem kann nicht gesteuert werden, bis diese Einstellungen abgeschlossen sind.
- Stellen Sie die Netzschalter an allen angeschlossenen Geräten und Netzgeräten auf ON, bevor Sie den Schalter OPERATE des Steuerpults auf ON stellen.

Wenn das Schwenk-/Neigekopfsystem angeschlossen (oder geändert) und zum ersten Mal eingeschaltet wird, werden die angeschlossenen Kameras initialisiert. Nach Abschluss der Initialisierung müssen die folgenden Justierungen oder Einstellungen vorgenommen werden. Nachdem Sie die Justierungen oder Einstellungen durchgeführt haben, gehen Sie zum Abschnitt "Einstellen des Drehbereichs (Begrenzer) des Schwenk-/Neigekopfes" über. Nachdem die Einstellungen durchgeführt worden sind, erübrigen sich etwaige Neueinstellungen, wenn keine Änderungen an Schwenk-/Neigekopf, Kamera oder Objektiv vorgenommen werden. (Die neu einzustellenden zu neu zu justierenden Posten hängen von der geänderten Einheit ab.)

■ Einstellung EXTERNAL CONTROL OUT

Setzen Sie diesen Posten auf ON, wenn Sie den Wähladapters AW-DU600 an die Buchse TO PAN/TILT HEAD 1/EXT des Steuerpults anschließen. Die Normaleinstellung ist OFF.

1. Drücken Sie die Taste LAMP, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
2. Die Lampe der Taste LAMP beginnt zu blinken, und der Bereitschaftszustand wird hergestellt.
3. Drücken Sie die Taste LAMP, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
Die Lampen der Tasten MEMORY und LAMP beginnen zu blinken, und der gegenwärtig aktivierte Status wird wie folgt angezeigt:

Wenn die Lampe der Taste PRESET 5 leuchtet:
EXTERNAL CONTROL OUT ON

Wenn die Lampe der Taste PRESET 10 leuchtet:
EXTERNAL CONTROL OUT OFF

4. Drücken Sie die Taste PRESET 5, um den Zustand EXTERNAL CONTROL OUT ON herzustellen.
Drücken Sie die Taste PRESET 10, um den Zustand EXTERNAL CONTROL OUT OFF herzustellen.
Die Lampen der Tasten MEMORY und LAMP hören auf zu blinken, und der Einstellungsmodus wird verlassen.

■ Einstellen der minimalen Startgeschwindigkeit des Schwenk-/Neigekopfes

Wenn der Schwenk-/Neigekopf mit dem Joystick manuell gesteuert werden soll, wird seine minimale Startgeschwindigkeit automatisch eingestellt, um sicherzustellen, dass er sich entsprechend dem Neigungswinkel des PAN/TILT-Hebels ruckfrei in Bewegung setzt. (Dadurch wird der Spielbetrag des PAN/TILT-Hebels reduziert.)

1. Wählen Sie mit der Taste CONTROL den Schwenk-/Neigekopf aus, dessen minimale Startgeschwindigkeit eingestellt werden soll.
2. Drücken Sie die Taste MODE, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
3. Die Lampe der Taste MODE beginnt zu blinken, und der Bereitschaftszustand wird hergestellt.
4. Drücken Sie die Taste MODE, um mit der Einstellung zu beginnen.
5. Während die minimale Startgeschwindigkeit eingestellt wird, blinken die Lampen der Tasten MEMORY und MODE.
6. Die Einstellung ist abgeschlossen, wenn die Lampen der Tasten MEMORY und MODE erlöschen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6 für die übrigen Schwenk-/Neigeköpfe.

Falls die Lampen beider Tasten MEMORY und MODE aufleuchten und der Einstellvorgang endet, prüfen Sie nach, ob die am Schwenk-/Neigekopf montierte Kamera korrekt ausbalanciert ist, und ob das Schwenk-/Neigekopfkabel oder andere Teile mit irgendwelchen umliegenden Objekten in Berührung kommen, bevor Sie den Vorgang ab Schritt 2 wiederholen.

Wenn während der Einstellung der minimalen Startgeschwindigkeit der Joystick betätigt wird, wird die Einstellung zwangsweise beendet, und nur der bis zu diesem Punkt durchgeführte Teil der Einstellung wird gespeichert.

■ Einstellen des Spielausgleichs

Spiel der Zahnräder kann zu Totgang führen, wenn der Schwenk-/Neigekopf bewegt wird. Diese Einstellung dient dazu, einen Ausgleich für die Reduzierung dieses Totgangbetrags zu schaffen.

(Totgang: Wenn beispielsweise der Schwenk-/Neigekopf von rechts nach links geschwenkt wurde und dann zum Stillstand kommt, entsteht eine Verzögerung des Bewegungsstarts, wenn er sich in die entgegengesetzte Richtung bewegt. Dies ist auf Zahnradspiel zurückzuführen. Das gleiche Phänomen tritt auch auf, wenn sich der Kopf von links nach rechts, von oben nach unten, oder von unten nach oben bewegt.)

1. Wählen Sie mit der Taste CONTROL den Schwenk-/Neigekopf aus, dessen Spielausgleich eingestellt werden soll.
2. Drücken Sie die Taste MENU, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
3. Die Lampe der Taste MENU beginnt zu blinken, und der Bereitschaftszustand wird hergestellt.
4. Drücken Sie die Taste MENU, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. Die Lampen der Tasten MEMORY und MENU beginnen zu blinken. Falls an diesem Punkt der Joystick betätigt wird, wird die Einstellung zwangsweise beendet.
5. Drücken Sie die Tasten PRESET 1 bis 8, um den Kompensationsbetrag einzustellen. Dieser Betrag ist bei der Taste PRESET 1 am kleinsten und bei der Taste PRESET 8 am größten. Durch Drücken der Taste PRESET 10 wird die Kompensation auf OFF gesetzt. Wenn eine der Tasten PRESET 1 bis 8 und 10 gedrückt wird, hören die Lampen der Tasten MEMORY und MENU auf zu blinken, und der Einstellungsmodus wird verlassen.
Für Schwenken und Neigen werden dieselben Spielausgleichswerte angewandt.
* Verwenden Sie die Einstellung OFF, wenn der Totgang belanglos ist. Wenn Sie eine Einstellung vornehmen, sollten Sie den Schwenk-/Neigekopf unbedingt bewegen und die tatsächlichen Bedienungsvorgänge durchführen, um zu prüfen, ob der Ausgleichsbetrag angemessen ist, bevor Sie den endgültigen Betrag festlegen. Ist dieser Betrag zu groß, bewegt sich der Schwenk-/Neigekopf unmittelbar nach dem Stillstand in die entgegengesetzte Richtung.
6. Falls der Kompensationsbetrag unangemessen ist, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um die optimale Einstellung herauszufinden.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6 für die übrigen Schwenk-/Neigeköpfe.

■ Einstellen der minimalen Startgeschwindigkeit der Objektiv-Zoomfahrt

Führen Sie diese Einstellung durch, um sicherzustellen, dass die Zoomfahrt des Objektivs entsprechend dem ZOOM-Hebel-Neigungswinkel ruckfrei erfolgt, wenn dieser zum Zoomen des Objektivs verwendet wird.

1. Wählen Sie mit der Taste CONTROL den Schwenk-/Neigekopf aus, dessen minimale Objektiv-Zoomfahrt-Startgeschwindigkeit eingestellt werden soll.
2. Drücken Sie die Taste IRIS, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
3. Die Lampe der Taste IRIS beginnt zu blinken, und der Bereitschaftszustand wird hergestellt.
4. Drücken Sie die Taste IRIS, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. Die Lampen der Tasten MEMORY und IRIS beginnen zu blinken. Falls an diesem Punkt der Joystick betätigt wird, wird die Einstellung zwangsweise beendet.
5. Drücken Sie die Tasten PRESET 1 bis 8, um den Kompensationsbetrag einzustellen. Dieser Betrag ist bei der Taste PRESET 1 am kleinsten und bei der Taste PRESET 8 am größten. Durch Drücken der Taste PRESET 10 wird die Kompensation auf OFF gesetzt. Wenn eine der Tasten PRESET 1 bis 8 und 10 gedrückt wird, hört die Lampe der Taste IRIS auf zu blinken, und der Einstellungsmodus wird verlassen.
6. Bewegen Sie den ZOOM-Hebel langsam, während Sie das Bild auf dem Monitor überprüfen, um festzustellen, ob die Zoomfahrt des Objektivs ruckfrei beginnt. Falls die Zoomfahrt des Objektivs nicht ruckfrei beginnt, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um den optimalen Wert herauszufinden.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6 für die übrigen Schwenk-/Neigeköpfe.

■ Einstellen des Drehbereichs (Begrenzer) des Schwenk-/Neigekopfes

Je nach dem Installationsort des Schwenk-/Neigekopf-Systems können Hindernisse innerhalb des Drehbereichs vorhanden sein, mit denen das System in Berührung kommen kann.

Falls das System mit einem solchen Hindernis in Berührung kommt, kann eine Funktionsstörung des Schwenk-/Neigekopf-Systems oder ein Unfall auftreten.

Stellen Sie daher vor dem Gebrauch unbedingt den Drehbereich (Begrenzer: obere, untere, linke und rechte Drehgrenze) des Schwenk-/Neigekopf-Systems ein.

Bevor ein Schwenk-/Neigekopf stehend installiert wird, muss der Installationsrichtungs-Umschalter im Schwenk-/Neigekopf auf stehende Installation umgestellt werden.

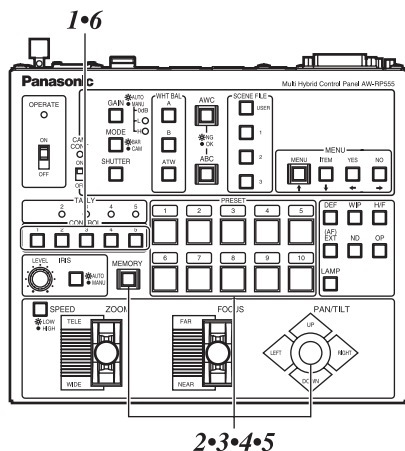
(“Hängende Installation” ist die Werksvorgabe.)

Wird dieser Schalter nicht korrekt eingestellt, werden die Drehrichtungen des Schwenk-/Neigekopfes umgekehrt, und die Drehbereichsgrenzen (Begrenzer) des Schwenk-/Neigekopfes werden nicht korrekt abgespeichert. Einzelheiten zur Einstellung des Schalters entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Schwenk-/Neigekopfes.

1. Wählen Sie das Schwenk-/Neigekopf-System mit der Taste CONTROL an.
2. Stellen Sie die obere Grenzposition des Drehbereichs ein.
 - ① Bringen Sie die Kamera mit Hilfe des PAN/TILT-Hebels am Steuerpult in die Position, die als obere Grenzposition dienen soll.
 - ② Drücken Sie die Tasten PRESET 2 und 3, während Sie die Taste MEMORY am Steuerpult gedrückt halten.
 - ③ Wenn die Lampe der Taste 5 aufleuchtet, ist die Einstellung abgeschlossen.
 - Um die Einstellung abubrechen, drücken Sie die Tasten PRESET 2 und 3 erneut, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten. Wenn die Einstellung abgebrochen ist, leuchtet die Lampe der Taste 10 auf.
3. Legen Sie die untere Grenzposition des Bewegungsbereichs fest.
 - ① Bewegen Sie die Kamera mit dem Hebel PAN/TILT zu der Position, die als Untergrenze dienen soll.
 - ② Drücken Sie die Tasten PRESET 7 und 8, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
 - ③ Wenn die Lampe der Taste 5 aufleuchtet, ist die Einstellung abgeschlossen.
 - Um die Einstellung abubrechen, drücken Sie die Tasten PRESET 7 und 8 erneut, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten. Wenn die Einstellung abgebrochen ist, leuchtet die Lampe der Taste 10 auf.
4. Legen Sie die linke Endposition des Bewegungsbereichs fest.
 - ① Bewegen Sie die Kamera mit dem Hebel PAN/TILT zu der Position, die als linke Endposition dienen soll.
 - ② Drücken Sie die Tasten PRESET 1 und 6, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
 - ③ Wenn die Lampe der Taste 5 aufleuchtet, ist die Einstellung abgeschlossen.
 - Um die Einstellung abubrechen, drücken Sie die Tasten PRESET 1 und 6 erneut, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten. Wenn die Einstellung abgebrochen ist, leuchtet die Lampe der Taste 10 auf.

Betrieb

5. Legen Sie die rechte Endposition des Bewegungsbereichs fest.
- ① Bewegen Sie die Kamera mit dem Hebel PAN/TILT zu der Position, die als rechte Endposition dienen soll.
 - ② Drücken Sie die Tasten PRESET 4 und 9, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
 - ③ Wenn die Lampe der Taste 5 aufleuchtet, ist die Einstellung abgeschlossen.
 - Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die Tasten PRESET 4 und 9 erneut, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten. Wenn die Einstellung abgebrochen ist, leuchtet die Lampe der Taste 10 auf.
6. Wechseln Sie das Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL, und legen Sie die Bewegungsbereiche (Begrenzer) für das betreffende System fest.



■ Genlock-Einstellung

Soll eine Kamera zum Betrieb mit einem externen Signal synchronisiert werden, muss eine Genlock-Einstellung für die Kamera und andere Geräte durchgeführt werden.

Dabei wird entweder das Farbsynchronsignal oder das BAS-Signal (Video, Burst und Sync) als externes Synchronsignal verwendet.

Die Genlock-Einstellung erübrigt sich, wenn die Kamera nicht mit einem externen Signal synchronisiert werden soll.

Öffnen Sie das Kameramenü, um die Genlock-Einstellungen durchzuführen. Nehmen Sie die Bedienungsanleitung der Kamera und des Kabelkompensators zur Hand.

■ Gesamtschwarzwert-Einstellung

Wenn mehrere Kameras verwendet werden sollen, müssen die Schwarzpegel (Schwarzwerte) der mit den einzelnen Kameras aufgenommenen Bilder zur Übereinstimmung gebracht werden.

Stellen Sie den Schwarzpegel (Schwarzabhebungspegel) mithilfe des Kameramenüs ein. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

■ Weißabgleich-Einstellung

Der Weißabgleich muss eingestellt werden, wenn die Anlage zum ersten Mal benutzt wird, wenn sie längere Zeit nicht benutzt worden ist, oder wenn sich die Beleuchtungsverhältnisse oder die Helligkeit geändert haben.

Die Weißabgleichbedingungen können im voraus in die Kanäle A und B eingegeben werden.

Wenn die Anlage unter Bedingungen verwendet werden soll, die mit den eingegebenen Einstellungen identisch sind, bedeutet dies, dass keine weiteren Einstellungen erforderlich sind, da die Weißabgleich-Einstellung durch einfaches Drücken der Taste WHITE BAL A oder B abgerufen werden kann, nachdem sie eingegeben worden ist.

Wird der Weißabgleich erneut eingestellt, werden die vorher eingegebenen Einstellungen gelöscht und durch die neuen Einstellungen ersetzt.

Automatische Weißabgleich-Einstellung

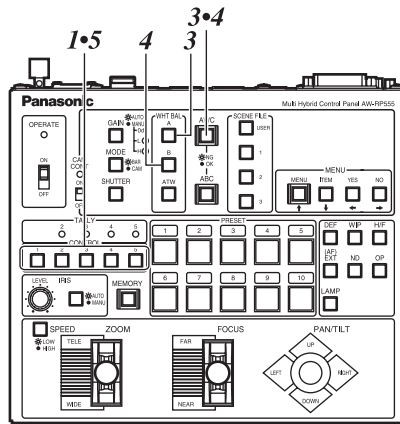
1. Wählen Sie das Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an.
2. Nehmen Sie mit dem gegenwärtig angewählten Schwenk-/ Neigekopfsystem ein weißes Objekt (wie z.B. eine weiße Wand oder ein weißes Taschentuch) bildfüllend auf.

Achten Sie darauf, dass keine glänzenden, reflektierenden oder sehr hellen Objekte im Bildausschnitt enthalten sind.

3. Drücken Sie die Taste WHITE BAL A, und dann die Taste AWC. Die Lampe der Taste AWC blinkt, und der Weißabgleich wird automatisch eingestellt. Nachdem die Einstellung korrekt durchgeführt worden ist, erlischt die Lampe, und die eingestellten Bedingungen werden in Kanal A eingegeben.
Die Lampe der Taste AWC bleibt erleuchtet, falls die Einstellung nicht durchgeführt werden konnte. Ändern Sie in diesem Fall die Helligkeit, die Blende, das Objekt, die Lichtquelle usw., und führen Sie die Einstellung erneut durch.

Falls ein anderes Schwenk-/Neigekopfsystem als AW-PH350, AW-PH360 oder AW-PH650 verwendet wird, erlischt die Lampe der Taste AWC, selbst wenn die Weißabgleich-Einstellung nicht korrekt durchgeführt wurde.

4. Geben Sie in gleicher Weise die für Kanal B eingestellten Bedingungen durch Drücken der Taste WHITE BAL B ein.
5. Wählen Sie das nächste Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an, und wiederholen Sie die Weißabgleich-Einstellung für das betreffende System.



Automatischer Tracing-Weißabgleich (ATW)

Wird die Taste WHITE BAL ATW während der Aufnahme gedrückt, leuchtet die Lampe der Taste ATW auf, und eine Kompensation wird durchgeführt, so dass der Weißabgleich selbst bei einer Änderung der Lichtquelle oder der Farbtemperatur automatisch eingestellt wird, um einen unnatürlichen Effekt in den resultierenden Bildern zu minimieren.

Falls kein weißes Objekt im Bild vorhanden ist, kann eventuell keine einwandfreie Weißabgleich-Kompensation erzielt werden. Ebenso kann bei bestimmten Lichtquellen oder Farbtemperaturen eventuell keine einwandfreie Weißabgleich-Kompensation erzielt werden.

■ Schwarzabgleich-Einstellung

Der Schwarzabgleich muss eingestellt werden, wenn die Anlage zum ersten Mal benutzt wird, wenn sie längere Zeit nicht benutzt worden ist, wenn sich die Umgebungstemperatur beträchtlich geändert hat, oder wenn eine Jahreszeit die andere ablöst.

Soll die Anlage unter Bedingungen verwendet werden, die mit den eingegebenen Einstellungen identisch sind, erübrigen sich weitere Einstellungen.

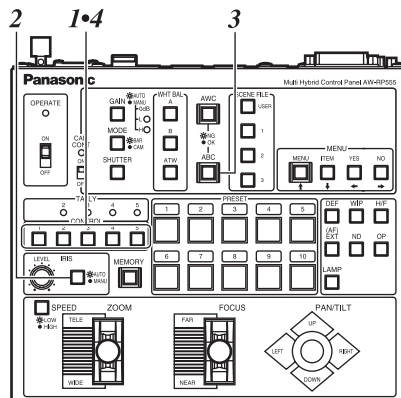
Wird der Schwarzabgleich erneut eingestellt, werden die vorher eingegebenen Einstellungen gelöscht und durch die neuen Einstellungen ersetzt.

Automatische Schwarzabgleich-Einstellung

1. Wählen Sie das Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an.
2. Drücken Sie die Taste IRIS, um das gegenwärtig angewählte Schwenk-/Neigekopfsystem in den AUTO-Modus zu versetzen (die Lampe der Taste IRIS leuchtet nun auf).
3. Drücken Sie die Taste ABC.
Die Lampe der Taste ABC blinkt, die Objektivblende wird automatisch abgeblendet, und der Schwarzabgleich wird automatisch eingestellt. Nachdem die Einstellung korrekt durchgeführt worden ist, erlischt die Lampe, und die eingestellten Bedingungen werden abgespeichert.
Die Lampe der Taste ABC bleibt erleuchtet, falls die Einstellung nicht durchgeführt werden konnte. In diesem Fall muss der Einstellvorgang wiederholt werden.

- Eine Schwarzabgleich-Einstellung ist eventuell nicht möglich, wenn der Gesamtschwarzwert zu niedrig ist. Stellen Sie in diesem Fall den Gesamtschwarzwert erneut ein, und wiederholen Sie dann die Schwarzabgleich-Einstellung.
- Falls ein anderes Schwenk-/Neigekopfsystem als AW-PH350, AW-PH360 oder AW-PH650 verwendet wird, erlischt die Lampe der Taste ABC, selbst wenn die Schwarzabgleich-Einstellung nicht korrekt durchgeführt wurde.

4. Wählen Sie das nächste Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an, und wiederholen Sie die Schwarzabgleich-Einstellung für das betreffende System.



■ Vorwahlspeicher-Einstellungen

Das Multi-Hybrid-Steuerpult verfügt über eine Vorwahlspeicher-Funktion zur Eingabe der Positionen und Einstellungen, mit denen das Schwenk-/Neigekopfsystem arbeiten soll. Vorwahlspeicherdaten werden unter den Tasten PRESET 1 bis 10 abgespeichert.

Einstellungen des Schwenk-/Neigekopfsystems

Schwenk-/Neigekopf:

Schwenk-/Kippposition

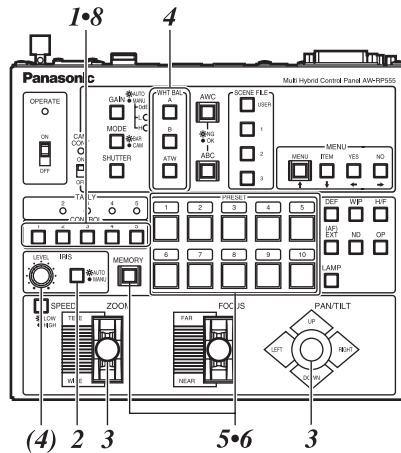
Kamera:

Zoom, Fokus, Blende (nur MANU-Modus),

Weißabgleich

Eingeben von Vorwahlspeicherdaten

1. Wählen Sie das Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an.
2. Benutzen Sie die folgenden Tasten zur Aktivierung der Modi.
 - Drücken Sie die Taste IRIS zur Aktivierung des MANU-Modus (die Lampe der Taste IRIS erlischt nun).
Wird der AUTO-Modus aktiviert, wird die Position der Objektivblende nicht eingegeben.
3. Betätigen Sie den ZOOM-Hebel und den PAN/TILT-Hebel, und überprüfen Sie dann auf dem Monitor die aufzunehmenden Bilder.
4. Wählen Sie die gewünschte Weißabgleich-Einstellung mit den Tasten A, B und ATW, und stellen Sie die Objektivblende mit dem Regler IRIS LEVEL ein.
5. Versetzen Sie das Gerät in den Zustand, in dem die Taste MEMORY gedrückt gehalten wird.
Wird die Taste MEMORY gedrückt, beginnen die Tasten PRESET 1 bis 10, unter denen Daten abgespeichert werden können, der Reihe nach zu blinken.
6. Drücken Sie die Taste, unter der die Vorwahlspeicherdaten abgespeichert werden sollen, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
7. Speichern Sie erforderlichenfalls weitere Aufnahmepositionen und -einstellungen als Vorwahlspeicherdaten unter den übrigen Tasten PRESET 1 bis 10 ab.
8. Wählen Sie das nächste Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an, und wiederholen Sie die Einstellung der Vorwahlspeicherdaten für das betreffende System.



Löschen von Vorwahl-Speicherdaten

1. Wählen Sie das Schwenk-/Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL an.
2. Drücken Sie die Taste OP, während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten.
3. Die Lampe der Taste OP beginnt zu blinken, und der Bereitschaftszustand wird hergestellt.
4. Drücken Sie die Taste OP, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
Die Lampen der Tasten PRESET 1 bis 10 beginnen der Reihe nach zu blinken. Falls an diesem Punkt der Joystick betätigt wird, wird der Löschvorgang zwangsweise beendet.
5. Drücken Sie die Tasten PRESET, deren Speicherdaten gelöscht werden sollen.
6. Löschen Sie erforderlichenfalls auch andere Vorwahl-Speicherdaten.

Einstellen und Ändern der Kameramenüposten

■ Einstellverfahren

1. Halten Sie die Taste MENU/↑ zwei Sekunden lang gedrückt.
Der Menümodus wird aktiviert, und die Bildschirmmenüs der Kamera im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsystem werden angezeigt. An diesem Punkt bleibt die Lampe der Taste MENU/↑ erleuchtet.
Wenn die Taste MENU/↑ mindestens zwei Sekunden lang gedrückt gehalten wird, während ihre Lampe leuchtet, wird der Menümodus verlassen, und die Bildschirmmenüs können geschlossen werden.
2. Befindet sich das Gerät im MENU-Modus, entsprechen die Tasten MENU/↑, ITEM/↓, YES/← und NO/→ den 4 Schaltern auf der Rückseite der konvertierbaren Kamera, wie unten angegeben. Die Menüoperationen werden mit diesen Tasten durchgeführt.

MENU/↑MENU

ITEM/↓ITEM/AWC

YES/←YES/ABC

NO/→NO/BAR

Einzelheiten zu den Menüoperationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

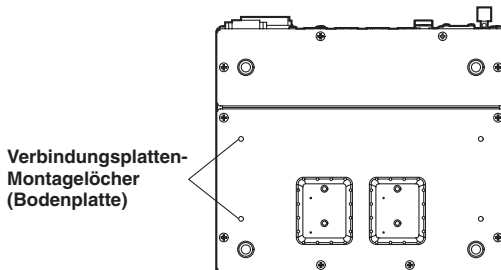
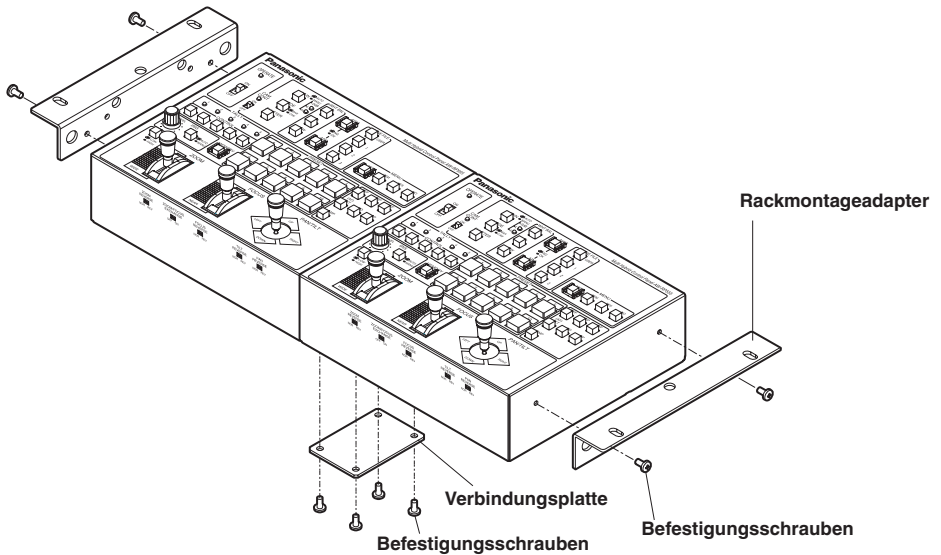
3. Halten Sie die Taste MENU/↑ nach Abschluss der Einstellungen zwei Sekunden lang gedrückt, um den Menümodus zu verlassen.
Die Bildschirmmenüs werden nun ausgeblendet, und die Lampe der Taste MENU/↑ erlischt.

Schließen Sie die Bildschirmmenüs nicht mit der Durchführung von Menüoperationen. Falls die Menüs versehentlich geschlossen worden sind, halten Sie die Taste MENU/↑ mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, bis ihre Lampe erlischt.

Anbringen der Rackmontageadapter

- Um dieses Gerät in ein Rack einzubauen, verwenden Sie die mitgelieferten Rackmontageadapter, die Verbindungsplatte und die Befestigungsschrauben (M4×8 mm).
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Befestigungsschrauben und keine anderen.

DEUTSCH



Ersetzen von Verbrauchsteilen

• Joystickwechsel

Der Joystick ist ein Verbrauchsteil.

Wechseln Sie den Joystick aus, falls der Betrieb behindert wird.

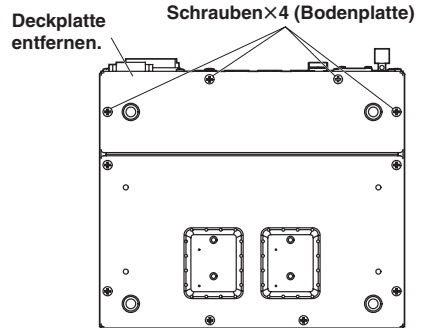
Überlassen Sie das Auswechseln des Joysticks qualifiziertem Wartungspersonal.

Ändern der Einbauposition der Anschlussstafel

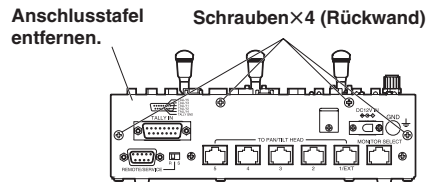
Die Einbauposition der Anschlussstafel kann zwischen Rückwand und Bodenplatte gewechselt werden.

*** Bevor Sie die Einbauposition ändern, schalten Sie die Stromversorgung aus.**

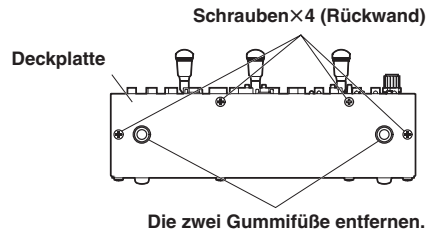
- ① Die vier Schrauben der Bodenplatte entfernen, und die Deckplatte abnehmen.



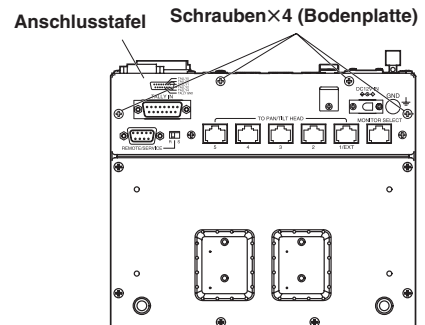
- ② Die vier Schrauben von der Rückwand entfernen, und die Anschlussstafel abnehmen.



- ③ Die Deckplatte mit den Schrauben an der Rückwand befestigen.
- ④ Entfernen Sie die zwei GummifüÙe von der Deckplatte.



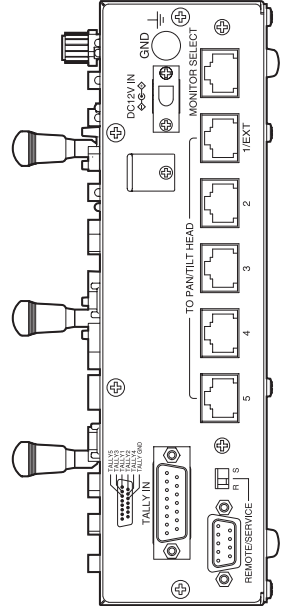
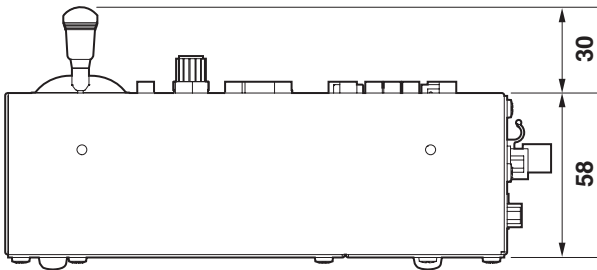
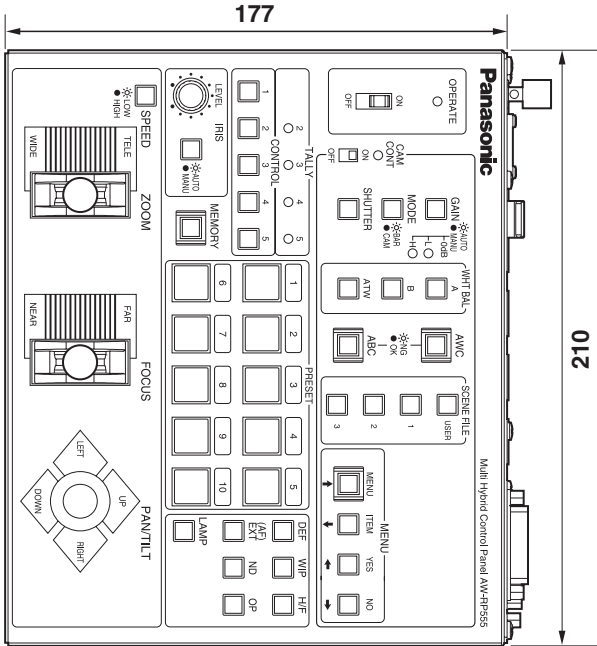
- ⑤ Die Anschlussstafel mit den Schrauben an der Bodenplatte befestigen.



Aussehen

Einheit: mm

DEUTSCH



Technische Daten

Stromversorgung: 10,8 V bis 16 V Gleichstrom

Leistungsaufnahme: 9,0 W

 ist die Sicherheitsinformation.

■ Allgemeines

Betriebstemperatur

-10°C bis +50°C

Lagertemperatur

-20°C bis +60°C

Betriebsluftfeuchtigkeit

30% bis 90% (keine Kondensation)

Gewicht

1,4 kg

Abmessungen (B×H×T)

210×177×58 mm (ohne Vorsprünge)

Gehäuse

AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Unterstützte Schwenk-/Kippköpfe

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360, AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Unterstützte Kameras

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860

■ Eingangsbuchsen

DC 12V IN

Gleichstrombuchse

GND

Diese ist beim Betrieb mit Masse zu verbinden.

Technische Daten

■ Ausgangsbuchsen

MONITOR SELECT

RJ45

Verbindungskabel:

10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 50 m

■ Eigänge/Ausgänge

TALLY

D-SUB, 15-polig

REMOTE/SERVICE

RS-232C

TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, 2 bis 5]

RJ45 ×5, Steuersignalausgänge für Schwenk-/Kippköpfe

Verbindungskabel:

10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 1.000 m

■ Sonstiges

Schalter REMOTE/SERVICE

Wartungsschalter. Während der Benutzung auf Position "R" stellen.

Schalter ZOOM REVERSE

Dient zur Umkehrung der Polarität des Hebels ZOOM.

Schalter ZOOM/FOCUS EXCHANGE

Dient zum Vertauschen des Hebels ZOOM mit dem Hebel FOCUS oder umgekehrt.

Schalter FOCUS REVERSE

Dient zur Umkehrung der Polarität des Hebels FOCUS.

Schalter TILT REVERSE

Dient zur Umkehrung der Polarität des Hebels TILT.

Schalter PAN REVERSE

Dient zur Umkehrung der Polarität des Hebels PAN.

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte. Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

VERSION FRANÇAISE

(FRENCH VERSION)

■ Ne pas dévisser le couvercle.

Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

- POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉVITEZ D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
- POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉLOIGNER L'APPAREIL DES LIQUIDES - UTILISER ET RANGER UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT NE RISQUANT PAS DE RECEVOIR DES GOUTTES OU D'ÊTRE ASPERGÉ DE LIQUIDES, ET NE PAS METTRE DE RÉCIPIENT RENFERMANT DES LIQUIDES SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU PLANCHER/MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION:

Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

Remarque:

La plaque signalétique (plaque du numéro de série) est située sur la face inférieure de l'appareil.

Avertissement qu'un appareil dont la construction respecte la CLASSE 1 doit être raccordé à une prise secteur avec raccordement de terre de protection.

 Informations concernant la sécurité.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les

produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets.

Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Table des matières

Introduction	4
Accessoires	4
Les commandes et leurs fonctions	5
Panneau de commande	5
Commutateurs en façade	14
Panneau arrière des connecteurs	16
Raccordements	19
Utilisation	23
Mise sous tension	23
Réglage EXTERNAL CONTROL OUT	24
Réglage de la vitesse de départ minimale de la tête panoramique	25
Ajustement de la correction d'effet de rebond	26
Ajustement de la vitesse de départ minimale de l'objectif zoom	27
Réglage de la plage de déplacement (limiteurs) de la tête panoramique	28
Réglage du genlock	30
Réglage de la suppression totale	30
Réglage de la balance des blancs	31
Réglage de la balance des noirs	33
Réglage de la mémoire de pré-réglage	35
Réglage et modifications des paramètres des menus de la caméra	37
Fixation des adaptateurs de montage en rack	38
Remplacement des pièces consommables	38
Modification de la position du panneau des connecteurs	39
Aspect extérieur	40
Fiche technique	41

Introduction

- Cet appareil est un panneau de commande multi-hybride qui pilote le système de tête panoramique (tête panoramique et caméra convertible).
- Utiliser un câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5) pour raccorder cet appareil.
- Il est possible de raccorder jusqu'à 5 systèmes de tête panoramique à cet appareil. La distance de connexion entre un système de tête panoramique et cet appareil peut être augmentée jusqu'à 1000 mètres si la tête panoramique est un modèle AW-PH360, AW-PH350 ou AW-PH650. La distance peut être augmentée jusqu'à 800 mètres si un autre modèle de tête panoramique est utilisé.
- Utiliser le module de compensation de câble AW-RC400 quand un compensateur de câble est utilisé pour le signal vidéo en provenance du système de tête panoramique.

Têtes panoramiques supportées

AW-PH350, AW-PH360 et AW-PH650

Les signaux de commande en provenance du panneau de commande peuvent être raccordés directement à ces appareils.

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 et AW-PH600

Les signaux de commande en provenance du panneau de commande doivent être convertis en signaux RS-232C à l'aide d'un convertisseur 422/232C avant le raccordement au connecteur RS-232C de la tête panoramique.

La caméra peut également être pilotée par l'intermédiaire de l'interface RS-232C. La caméra AW-PH500 ne peut pas être pilotée par cet appareil.

Adaptateur recommandé

Pour l'alimentation, utiliser le bloc d'alimentation exclusif AW-PS505A (vendu séparément).

Attention

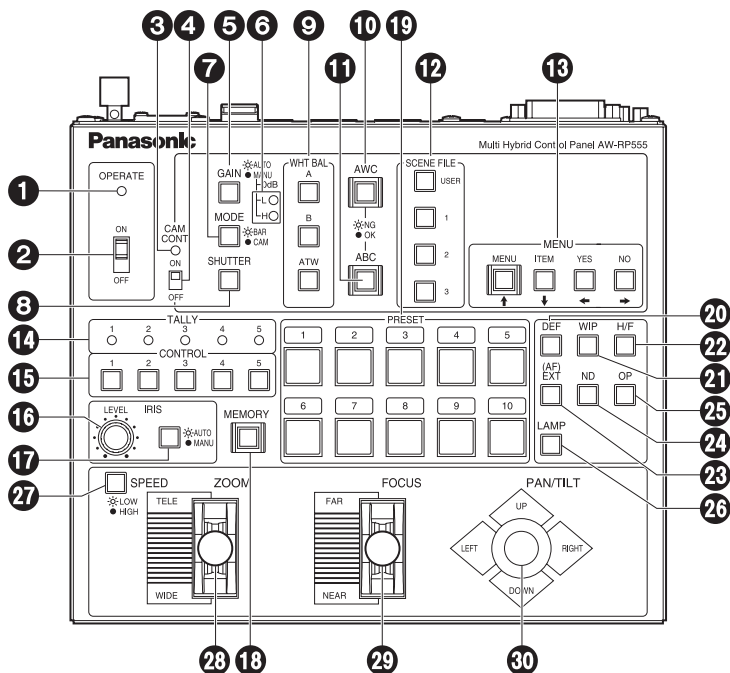
Eu égard à l'environnement, la mise au rebut de cet appareil doit être confiée à un spécialiste.

Accessoires

Adaptateurs de montage en rack (4U)	2
Plaque de raccordement	1
Vis de montage (M4×8 mm)	8

Les commandes et leurs fonctions

■ Panneau de commande



1 Voyant OPERATE

Ce voyant s'allume quand cet appareil est sous tension et que le commutateur OPERATE est commuté sur ON.

2 Commutateur OPERATE

Ce commutateur commande l'alimentation de tous les systèmes de tête panoramique (tête panoramique et caméra convertible) raccordés à cet appareil.

Il convient d'attendre au moins 5 secondes avant d'actionner ce commutateur de nouveau. Le fait de positionner ce commutateur OPERATE sur OFF ne met pas cet appareil hors tension.

Le commutateur d'alimentation de l'adaptateur secteur commande l'alimentation de cet appareil.

3 Voyant CAM CONT

Ce voyant s'allume quand le commutateur CAM CONT est positionné sur ON et que la communication avec la caméra du système de tête panoramique sélectionné se déroule bien. Il s'éteint si un problème de communication apparaît.

Si une tête panoramique autre que le modèle AW-PH350, AW-PH360 ou AW-PH650 est utilisée, ce voyant reste éteint même si la communication se déroule correctement.

Les commandes et leurs fonctions

4 Commutateur CAM CONT

Ce commutateur sert à mettre en et hors service les fonctions de commande de caméra sur le panneau de commande.

ON: La commande de caméra est validée (en service).

OFF: La commande de caméra est invalidée (hors service).

Les fonctions suivantes peuvent être mises en et hors service par l'action du commutateur CAM CONT.

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC,
SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 Touche GAIN [AUTO/MANU]

Cette touche sert à sélectionner le mode de réglage du gain sur la caméra du système de tête panoramique sélectionné.

Chaque pression change le mode d'un incrément dans l'ordre mode auto et mode manuel [0 dB, L (9 dB) et H (18 dB)].

Si un réglage de gain autre que 0 dB, 9 dB ou 18 dB a déjà été sélectionné en mode manuel sur le menu de la caméra, il est changé par l'action de cette touche.

En mode auto, le voyant de la touche s'allume; il s'éteint en mode manuel.

6 Voyants MANU [L, H]

Ces voyants s'allument et s'éteignent comme indiqué ci-dessous si un réglage de gain manuel est sélectionné à l'aide de la touche GAIN.

0 dB	Voyant L éteint	Voyant H éteint
9 dB	Voyant L allumé	Voyant H éteint
18 dB	Voyant L éteint	Voyant H allumé

Si un réglage autre que les valeurs ci-dessus est sélectionné à l'aide du menu de la caméra, les deux voyants L et H s'allument.

7 Touche MODE [BAR/CAM]

Elle permet de sélectionner les signaux de sortie vidéo de la caméra du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, les signaux de mire de couleur de la caméra et les signaux vidéo sont sélectionnés alternativement.

Lorsqu'on sélectionne les signaux de mire de couleur de la caméra, le voyant de la touche s'allume, et lorsqu'on sélectionne les signaux vidéo, le voyant s'éteint.

Les commandes et leurs fonctions

8 Touche SHUTTER

Cette touche sert à sélectionner la vitesse d'obturation de la caméra du système de tête panoramique sélectionné.

Chaque pression sur la touche commute la vitesse d'obturation pré-réglée en obturateur hors service (OFF) et vice versa.

La vitesse d'obturation est en réalité commutée dès que la touche est relâchée.

Pour n'importe quel réglage sauf OFF, le voyant de la touche s'allume; il reste éteint pour le réglage OFF.

[Enregistrement de la vitesse d'obturation]

1. Appuyer sur la touche SHUTTER tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
2. Les touches PRESET [1 à 5] et les touches PRESET [6 à 10] se mettent à clignoter alternativement.
3. Appuyer sur la touche PRESET correspondant à la vitesse d'obturation à enregistrer. Le tableau ci-dessous donne la liste des vitesses d'obturation pouvant être pré-réglées.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

* Quand le réglage OFF est sélectionné, l'obturateur ne fonctionne pas même quand la touche SHUTTER est actionnée.

Sélectionner le réglage SYNCHRO-SCAN sur le menu de la caméra.

Le changement de vitesse d'obturation est validé la prochaine fois que l'obturateur est mis en service.

Ce réglage est conservé en mémoire même après la mise hors tension du panneau de commande.

[Changement temporaire de la vitesse d'obturation sans l'enregistrer]

Appuyer sur la touche PRESET correspondant à la vitesse d'obturation à régler tout en tenant la touche SHUTTER enfoncée. Le tableau ci-dessus donne les vitesses d'obturation pouvant être sélectionnées.

La vitesse d'obturation change dès que la touche PRESET est enfoncée.

Ce réglage est annulé quand la touche SHUTTER est enfoncée ou quand la caméra est mise hors tension.

Les commandes et leurs fonctions

9 Touche WHITE BAL [A/B/ATW]

Elle permet de sélectionner le réglage de la balance des blancs de la caméra du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

- A:** Quand on appuie sur la touche A, le réglage de la balance des blancs enregistré dans la mémoire A de la caméra est activé, et le voyant de la touche A s'allume. Si l'on appuie sur la touche AWC après la touche A, la balance des blancs se règle et elle s'enregistre dans la mémoire A de la caméra, le tout automatiquement.
- B:** Quand on appuie sur la touche B, le réglage de la balance des blancs enregistré dans la mémoire B de la caméra est activé, et le voyant de la touche B s'allume. Si l'on appuie sur la touche AWC après la touche B, la balance des blancs se règle et elle s'enregistre dans la mémoire B de la caméra, le tout automatiquement.
- ATW:** Quand on appuie sur la touche ATW, la balance des blancs passe en mode de réglage automatique, et le voyant de la touche ATW s'allume.

10 Touche AWC

Quand on sélectionne la touche WHITE BAL [A] ou [B], appuyer sur la touche AWC pour régler la balance des blancs et entrer le réglage dans la mémoire A ou la mémoire B de la caméra, le tout automatiquement.

Pendant le réglage de la balance des blancs, le voyant de la touche AWC clignote; quand le réglage de la balance des blancs est correct, le voyant s'éteint. Il s'allume si le réglage de la balance des blancs ne s'est pas effectué correctement.

- Cette fonction n'est pas possible si la touche MODE est réglée sur BAR (le voyant de la touche MODE est allumé) ou qu'on a sélectionné ATW.
- Il est possible que le réglage de la balance des blancs ne s'effectue pas s'il n'y a rien de blanc sur l'écran.
- Si la tête panoramique utilisée est un modèle autre que AW-PH350, AW-PH360 ou AW-PH650, le voyant de la touche s'éteint si le réglage de la balance des blancs ne s'est pas effectué correctement.

Les commandes et leurs fonctions

11 Touche ABC

Elle permet de régler automatiquement la balance des noirs de la caméra du système de tête panoramique actuellement sélectionné. Mettre la touche IRIS [AUTO/MANU] sur AUTO (la touche IRIS est maintenant allumée), et appuyer sur la touche ABC. Pendant le réglage de la balance des noirs, le voyant de la touche ABC clignote; quand le réglage de la balance des noirs est correct, le voyant s'éteint. Il s'allume si le réglage de la balance des noirs ne s'est pas effectué correctement.

- Aucune opération n'est effectuée si la touche MODE est réglée sur BAR (le voyant de la touche MODE est allumé).
- Quand la tête panoramique utilisée est un modèle autre que AW-PH350, AW-PH360 ou AW-PH650, le voyant de la touche s'éteint également si le réglage de la balance des noirs ne s'est pas effectué correctement.

12 Touches SCENE FILE [USER/1/2/3]

Ces touches servent à sélectionner le fichier de scène de la caméra dans le système de tête panoramique sélectionné.

Le voyant de la touche SCENE FILE sélectionnée s'allume.

[Dans le cas des modèles AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 et AW-E860]

Quand le voyant de la touche [USER] est allumé, le mode utilisateur est sélectionné.

Quand le voyant de la touche [1] est allumé, le mode halogène est sélectionné.

Quand le voyant de la touche [2] est allumé, le mode lumière fluorescente est sélectionné.

Quand le voyant de la touche [3] est allumé, le mode extérieur est sélectionné

13 Touches MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

Ces touches servent à afficher les menus sur écran de la caméra incluse dans le système de tête panoramique sélectionné, de manière que les réglages puissent être effectués sur les menus.

Quand la touche MENU/↑ est enfoncée pendant au moins deux secondes, le mode menu est activé, les menus sur écran sont affichés avec la sortie vidéo de la caméra, et le voyant de la touche MENU/↑ s'allume.

Si la touche MENU/↑ est tenue enfoncée pendant au moins deux secondes en mode menu, le mode menu est désactivé, les menus sur écran disparaissent de la sortie vidéo de la caméra, et le voyant de la touche MENU/↑ s'éteint.

Pour en savoir plus, consulter le chapitre "Réglages et modifications des paramètres des menus de la caméra" (page 37).

14 Voyants TALLY [1] à [5]

Lorsque des signaux de signalisation sont envoyés aux connecteurs TALLY [1] à [5], les voyants des numéros correspondant aux connecteurs s'allument.

Les commandes et leurs fonctions

15 Touches CONTROL [1] à [5]

Ces touches 1 à 5 permettent de sélectionner un des systèmes de tête panoramique raccordés.

Quand l'AW-RC400 est raccordé, la touche correspondant à son numéro s'allume et le signal vidéo provenant du système de tête panoramique sélectionné sort au niveau des bornes MONITOR OUT 1 à 2 de l'AW-RC400.

16 Molette IRIS LEVEL

Cette molette sert à régler le diaphragme de l'objectif dans le système de tête panoramique sélectionné.

Quand la touche IRIS est réglée sur MANU, cette molette peut régler le diaphragme de grand ouvert à complètement fermé. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le diaphragme, et dans le sens contraire pour le fermer.

Quand la touche IRIS est réglée sur AUTO, cette molette sert à régler le paramètre [Video level] sur le menu de la caméra de manière à ajuster le niveau de mise au point dans le cas d'un fonctionnement automatique du diaphragme. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le diaphragme, et dans le sens contraire pour le fermer.

- Le diaphragme de l'objectif est conçu pour être réglé uniquement par la molette IRIS LEVEL.
- Sur ce panneau de commande, la fonction de réglage automatique du diaphragme offerte par la caméra est annulée.

17 Touche IRIS [AUTO/MANU]

Elle permet de sélectionner le mode de réglage du diaphragme du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, les réglages AUTO ou MANU sont sélectionnés alternativement.

AUTO: Le diaphragme se règle automatiquement, et le voyant de la touche IRIS s'allume.

MANU: Le diaphragme est réglé manuellement à l'aide de la molette IRIS LEVEL. Au cours de cette opération, le voyant de la touche IRIS s'éteint.

18 Touche MEMORY

Le voyant de cette touche s'éteint quand la communication a bien été établie avec le système de tête panoramique sélectionné; il clignote si la communication échoue. Si le voyant clignote, vérifier l'alimentation électrique du système de tête panoramique et les branchements des câbles.

Appuyer sur la touche MEMORY pour enregistrer les réglages dans les mémoires de pré-réglage du système de tête panoramique ou pour enregistrer d'autres réglages comme le limiteur et la vitesse d'obturation.

Pour en savoir plus, consulter la description de chaque fonction en question.

19 Touches PRESET [1] à [10]

Ces touches servent à enregistrer les données des mémoires de pré-réglage.

Données des mémoires de pré-réglage: [1] à [10]

Les commandes et leurs fonctions

20 Touche DEF

Elle permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la fonction de dégivrage si l'on utilise une tête panoramique (AW-PH600/AW-PH650) équipée d'une fonction de dégivrage dans le système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la fonction est alternativement activée (ON) ou désactivée (OFF).

Lorsque le dégivreur est activé (ON), le voyant de la touche s'allume; lorsqu'il est désactivé (OFF), le voyant s'éteint.

21 Touche WIP

Elle permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la fonction de volet si l'on utilise une tête panoramique (AW-PH600/AW-PH650) équipée d'une fonction de volet dans le système de tête panoramique actuellement sélectionné. Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la fonction est alternativement activée (ON) ou désactivée (OFF). Lorsque le volet est activé (ON), le voyant de la touche s'allume; lorsqu'il est désactivé (OFF), le voyant s'éteint.

22 Touche H/F

Elle permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la fonction de chauffage/ventilateur si l'on utilise une tête panoramique (AW-PH600/AW-PH650) équipée d'une fonction chauffage/ventilateur dans le système de tête panoramique actuellement sélectionné. Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la fonction est alternativement activée (ON) ou désactivée (OFF).

Lorsque le chauffage/ventilateur est activé (ON), le voyant de la touche s'allume; lorsqu'il est désactivé (OFF), le voyant s'éteint.

23 Touche EXT (AF)

Si l'on utilise un objectif avec fonction multiplicateur de focale dans le système de tête panoramique sélectionné, la fonction multiplicateur de focale est alternativement activée (ON) et désactivée (OFF) chaque fois qu'on appuie sur la touche EXT (AF).

Si l'on utilise un objectif avec fonction AF (AW-LZ16AF7G) dans le système de tête panoramique sélectionné, la fonction AF de l'objectif est alternativement activée (ON) et désactivée (OFF) chaque fois qu'on appuie sur la touche EXT (AF).

Dans les deux cas, le voyant de la touche s'allume quand la fonction est activée (ON), et il s'éteint quand la fonction est désactivée (OFF).

* Cette touche permet d'activer (ON) et de désactiver (OFF) la fonction AF seulement lorsque la tête panoramique AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650 est raccordée.

Si l'on n'utilise pas la tête panoramique et que seule la caméra est raccordée, sélectionner ON ou OFF au menu.

24 Touche ND

Elle permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la fonction de filtre ND si l'on utilise un objectif équipé d'une fonction de filtre ND dans le système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la fonction est alternativement activée (ON) ou désactivée (OFF).

Lorsque le filtre ND est activé (ON), le voyant de la touche s'allume; lorsqu'il est désactivé (OFF), le voyant s'éteint.

Les commandes et leurs fonctions

25 Touche OP

Elle permet de piloter la mise en court-circuit ou l'ouverture de circuit du connecteur OPTION SW CONTROL OUT de l'adaptateur secteur (AW-PS300A) raccordé au système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la mise en court-circuit ou l'ouverture de circuit sont sélectionnées alternativement.

Lorsque le connecteur est court-circuité, le voyant de la touche s'allume; lorsque le circuit est ouvert, le voyant s'éteint.

26 Touche LAMP

Elle permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la lampe halogène raccordée au système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la lampe est alternativement activée (ON) ou désactivée (OFF).

Lorsque la lampe halogène est activée (ON), le voyant de la touche s'allume; lorsque la lampe est désactivée (OFF), le voyant s'éteint.

Il clignote si la lampe halogène n'est pas raccordée, qu'elle est débranchée ou qu'il s'est produit un problème.

27 Touche SPEED

Elle permet de sélectionner la vitesse de commande (mouvement horizontal, mouvement vertical, zoom, mise au point, diaphragme) du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Chaque fois qu'on appuie sur la touche, le mode de grande vitesse et le mode de vitesse lente sont sélectionnés alternativement.

Le voyant de la touche s'allume en mode de vitesse lente, et il reste éteint en mode de grande vitesse.

Si la touche SPEED est actionnée pendant que la touche MEMORY est tenue enfoncée, il est possible de choisir le mode de vitesse activé au moment de la mise sous tension (ou à OPERATE ON), entre vitesse lente et grande vitesse.

28 Levier ZOOM

Il permet de régler le zoom du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Selon le sens de déplacement du levier ZOOM, le réglage s'effectue sur TELE (téléobjectif) ou sur WIDE (grand-angle), et selon l'angle d'inclinaison du levier, la vitesse du zoom se règle.

29 Levier FOCUS

Il permet de régler le zoom du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Le réglage s'effectue sur FAR (loin) ou sur NEAR (près) selon le sens de déplacement du levier FOCUS, et la vitesse de mise au point varie en fonction de l'angle d'inclinaison du levier.

Les commandes et leurs fonctions

30 Levier PAN/TILT

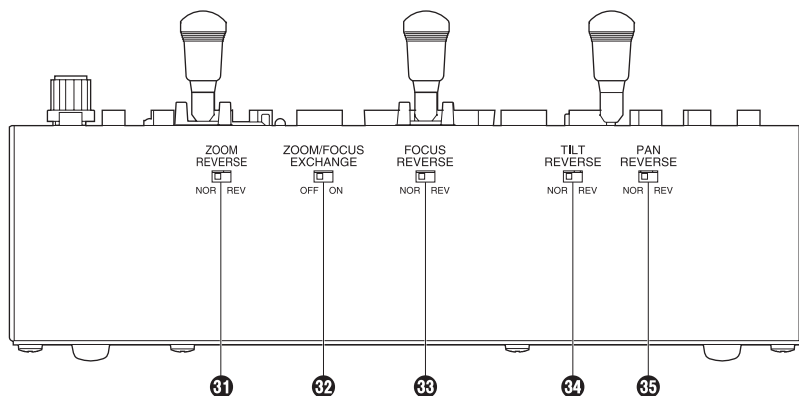
Il permet de régler le sens de déplacement de la tête panoramique du système de tête panoramique actuellement sélectionné.

Si l'on déplace le levier PAN/TILT dans le sens L/R, le sens de la tête panoramique change de gauche à droite; si l'on déplace le levier dans le sens UP/DOWN, le sens de la tête panoramique change de haut en bas.

La vitesse se règle en faisant varier l'angle d'inclinaison du levier.

Les commandes et leurs fonctions

■ Commutateurs en façade



31 Commutateur ZOOM REVERSE [NOR/REV] (Réglage usine: NOR)

Ce commutateur sert à sélectionner l'opération de zoom devant être exécutée par l'action du levier ZOOM.

Quand il est positionné sur NOR, le zoom se déplace dans le sens téléobjectif quand le levier ZOOM est poussé vers TELE, et dans le sens grand angle quand le levier est poussé vers WIDE.

Quand ce commutateur est positionné sur REV, les opérations du zoom sont inversées.

32 Commutateur ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF] (Réglage usine: OFF)

Ce commutateur sert à sélectionner les fonctions du levier ZOOM et du levier FOCUS. Quand il est positionné sur OFF, le levier ZOOM agit sur la fonction zoom de l'objectif et le levier FOCUS agit sur la mise au point.

Quand il est positionné sur ON, le levier ZOOM agit sur la fonction de mise au point et le levier FOCUS agit sur le zoom.

33 Commutateur FOCUS REVERSE [NOR/REV] (Réglage usine: NOR)

Ce commutateur sert à sélectionner l'opération de mise au point devant être exécutée par l'action du levier FOCUS.

S'il est positionné sur NOR, le point sur lequel la mise au point est réalisée s'éloigne quand le levier FOCUS est poussé vers FAR, et se rapproche quand le levier est poussé vers NEAR.

S'il est positionné sur REV, les opérations de mise au point sont inversées.

Les commandes et leurs fonctions

34 Commutateur TILT REVERSE [NOR/REV] (Réglage usine: NOR)

Ce commutateur sert à sélectionner l'opération du système de tête panoramique dans la direction verticale (panoramique vertical) devant être exécutée par l'action du levier PAN/TILT.

S'il est positionné sur NOR, le système de tête panoramique s'incline vers le haut quand le levier PAN/TILT est poussé vers UP, et vers le bas quand le levier est poussé vers DOWN.

S'il est positionné sur REV, les opérations de panoramique vertical sont inversées.

Normalement, positionner ce commutateur sur REV si l'AW-PH300 est utilisée dans le système de tête panoramique dans le cadre d'une installation autonome.

Si ce commutateur est positionné sur REV, le système de tête panoramique s'incline vers le haut quand le levier PAN/TILT est poussé vers UP, et vers le bas quand le levier est poussé vers DOWN.

35 Commutateur PAN REVERSE [NOR/REV] (Réglage usine: NOR)

Ce commutateur sert à sélectionner l'opération du système de tête panoramique dans la direction horizontale (panoramique horizontal) devant être exécutée par l'action du levier PAN/TILT.

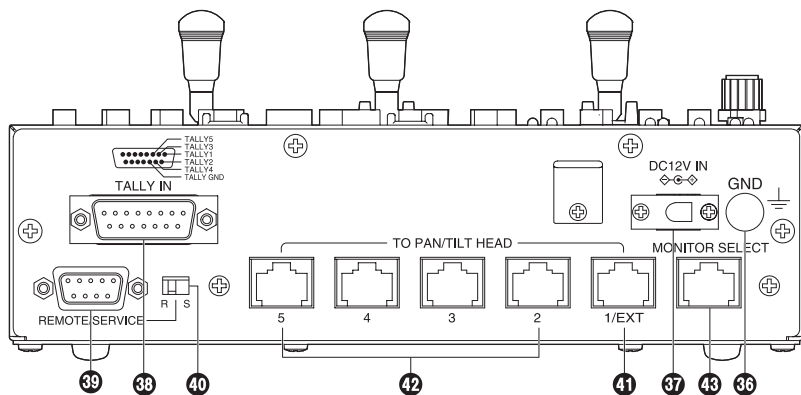
S'il est positionné sur NOR, le système de tête panoramique tourne vers la gauche quand le levier PAN/TILT est poussé vers LEFT et vers la droite quand le levier est poussé vers RIGHT. S'il est positionné sur REV, les opérations de panoramique horizontal sont inversées.

Normalement, positionner ce commutateur sur REV quand l'AW-PH300 est utilisée dans le système de tête panoramique dans le cadre d'une installation autonome.

Quand ce commutateur est positionné sur REV, le système de tête panoramique tourne vers la gauche quand le levier PAN/TILT est poussé vers LEFT et vers la droite quand le levier est poussé vers RIGHT.

Les commandes et leurs fonctions

■ Panneau arrière des connecteurs



36 Borne GND

Elle sert à mettre l'appareil à la terre.

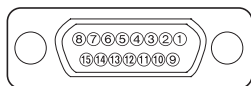
37 Borne DV12V IN

La raccorder à l'adaptateur secteur AW-PS505A (vendu séparément).

38 Connecteur TALLY IN

Le raccorder au connecteur TALLY du module de commutation vidéo ou de tout autre appareil.

Si le connecteur TALLY est réglé sur le niveau GND, le voyant TALLY (14) s'allume. Ne pas appliquer de tension supérieure à 5 V à ce connecteur.



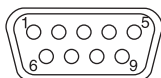
**Brochage des connecteurs
vu depuis le panneau
arrière de l'AW-RP555**

N° de broche	Nom du signal
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Les commandes et leurs fonctions

39 Connecteur REMOTE/SERVICE

Raccorder un PC ou tout autre appareil externe à ce connecteur si l'on veut piloter le système de tête panoramique via ces appareils.



N° de broche	Nom du signal
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 Commutateur REMOTE/SERVICE (Réglage usine: R)

Il s'agit du sélecteur de fonction pour le connecteur REMOTE/SERVICE. Positionner le commutateur sur "R" pendant l'utilisation.

41 Borne TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- Elle sert de borne de connexion 1 à la tête panoramique quand EXT CONTROL OUT est désactivé (OFF) sur le réglage EXTERNAL CONTROL OUT (voir page 24). Raccorder un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5) à la borne IP/RP de la tête panoramique.

La distance peut être augmentée jusqu'à 1000 mètres au maximum.

Utiliser le convertisseur RS-232C/RS-422 et raccorder à la borne de commande RS-232C de la tête panoramique s'il s'agit d'un modèle AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 ou AW-PH600.

- Elle sert de borne de connexion à l'adaptateur de numérotation AW-DU600 quand EXT CONTROL OUT est activé (ON) sur le réglage EXTERNAL CONTROL OUT (voir page 24). Raccorder un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5) à la borne PAN/TILT CONTROL IN de l'AW-DU600. La distance peut être augmentée jusqu'à 1000 mètres au maximum.

Pour plus de détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'adaptateur de numérotation AW-DU600. Utiliser les termes suivants:

- AW-RP605 ⇨ AW-RP555
- Borne EXTERNAL CONTROL OUT
 - ⇨ Borne TO PAN/TILT HEAD 1/EXT
- Il n'y a aucune restriction concernant la version du logiciel quand cet appareil forme un système avec l'AW-DU600.

Les commandes et leurs fonctions

42 Bornes TO PAN/TILT HEAD 2 à 5

- Il s'agit des bornes de connexion 2 à 5 de tête panoramique quand EXT CONTROL OUT est désactivé (OFF) sur le réglage EXTERNAL CONTROL OUT (voir page 24). Raccorder un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5) à la borne IP/RP de la tête panoramique.

La distance peut être augmentée jusqu'à un maximum de 1000 mètres.

Utiliser le convertisseur RS-232C/RS-422 et raccorder à la borne de commande RS-232C de la tête panoramique s'il s'agit du modèle AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 ou AW-PH600.

- Elles ne peuvent pas être utilisées quand EXT CONTROL OUT est activé (ON) sur le réglage EXTERNAL CONTROL OUT (voir page 24).

43 Borne MONITOR SELECT

Raccorder un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5) à la borne MONI SEL IN du module de compensation de câble AW-RC400. La distance peut être augmentée jusqu'à un maximum de 50 mètres.

Le signal vidéo en provenance du système de tête panoramique raccordé à la borne d'entrée, dont le numéro est sélectionné sur cet appareil, sera fourni aux bornes MONITOR 1, 2 de l'AW-RC400.

Raccordements

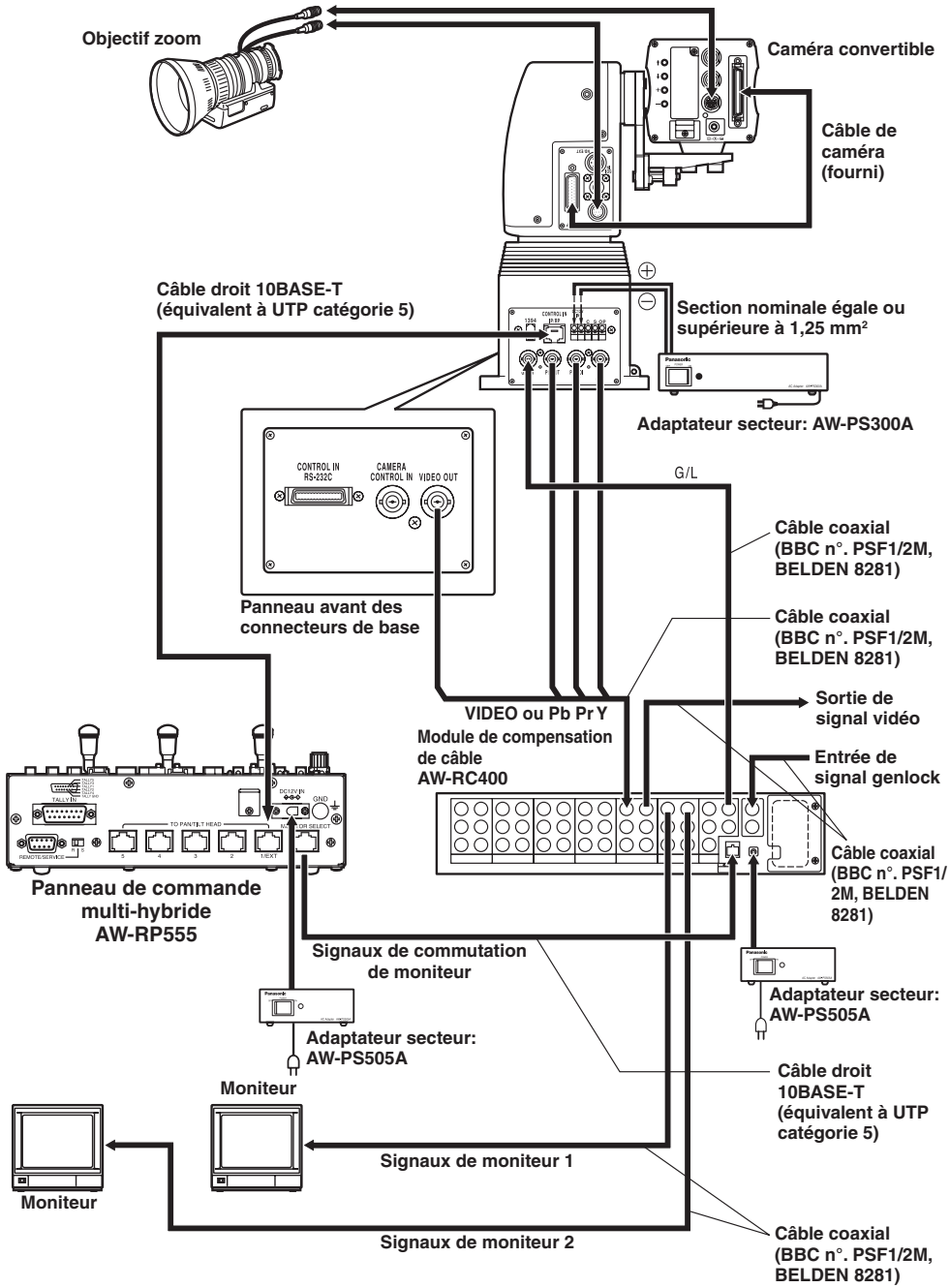
Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.

- Utiliser l'adaptateur secteur AW-PS505A (vendu séparément) pour cet appareil, et l'AW-PS300A (vendu séparément) pour la tête panoramique.
- Utiliser un cordon d'alimentation CC (d'une section nominale d'au moins 1,25 mm² et respectant la loi sur les matériels électriques et la commande de matériel) pour raccorder la tête panoramique AW-PH360 à l'adaptateur secteur AW-PS300A. La distance de rallonge maximum entre l'adaptateur secteur de la tête panoramique et la tête panoramique proprement dite est de 30 mètres.
- Raccorder la tête panoramique AW-PH360 à la caméra convertible à l'aide du câble de caméra fourni avec l'AW-PH360.
- Raccorder le câble de commande du diaphragme du zoom électrique à la caméra et le câble de commande à distance (commande de zoom/mise au point) à la tête panoramique.
- Quand la tête panoramique utilisée est le modèle AW-PH360, régler le sélecteur de contrôleur de l'AW-PH360 sur "Pour l'AW-RP605A".

Pour les détails sur le raccordement de chaque appareil, voir le mode d'emploi des appareils en question.

Raccordements

FRANÇAIS



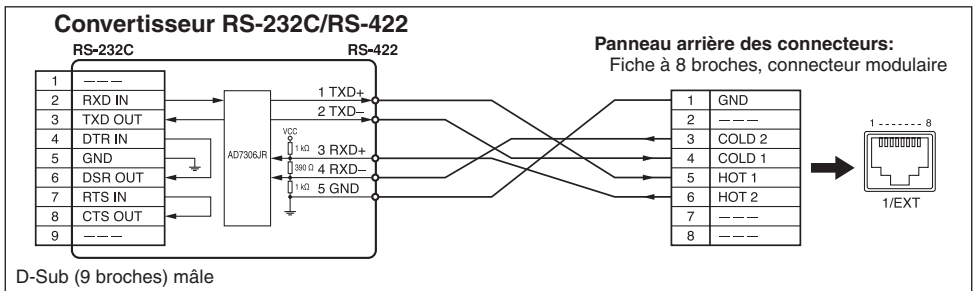
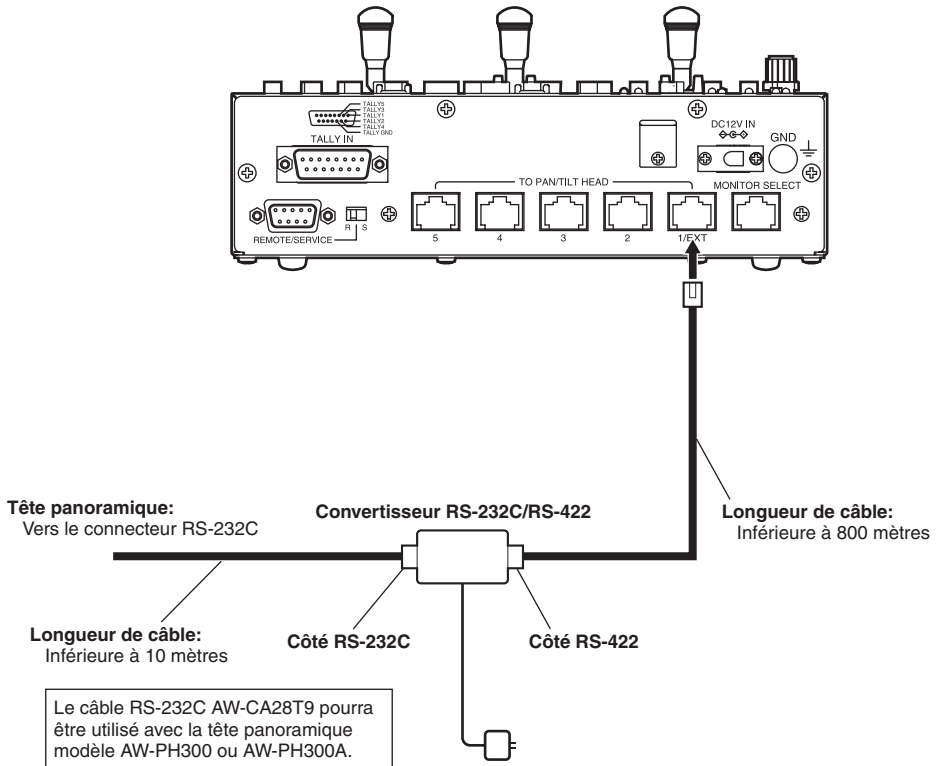
Raccordements

Quand la tête panoramique AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 ou AW-PH600 est utilisée

Le signal de commande de cet appareil doit être converti de RS-422 à RS-232C.

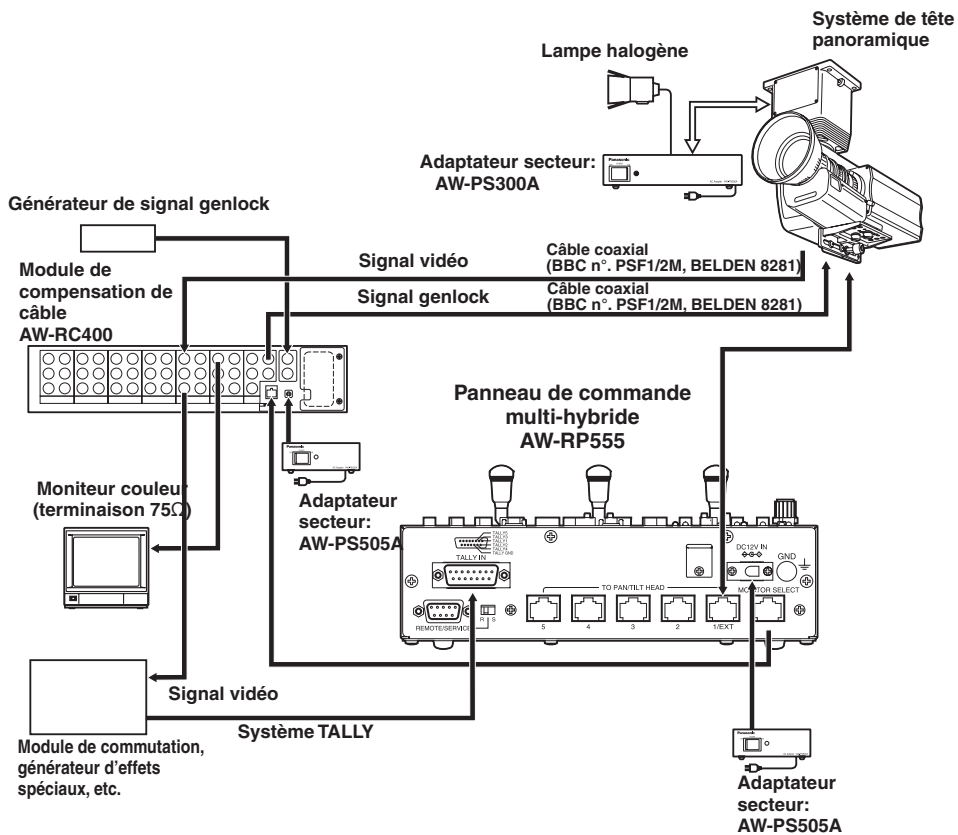
Pour le convertisseur RS-232C/RS-422 et le câble de raccordement, consulter son revendeur.

Nous donnons ci-dessous un exemple de raccordement à l'aide d'un convertisseur RS-232C/RS-422.



Raccordements

Exemple de configuration système



Utilisation

■ Mise sous tension

1. Mettre tous les interrupteurs d'alimentation des appareils raccordés et l'interrupteur de l'adaptateur secteur sur ON.
2. Mettre le commutateur OPERATE de cet appareil sur ON.
L'alimentation est fournie au système de tête panoramique raccordé à cet appareil, et les réglages initiaux de la caméra sont effectués les uns après les autres.
 - Il faut environ 5 secondes pour que les réglages initiaux de la caméra s'effectuent, et ce pour chaque caméra. Il ne sera pas possible de piloter le système de tête panoramique tant que ces réglages ne seront pas terminés.
 - Prendre soin de mettre les interrupteurs d'alimentation de tous les équipements raccordés et des adaptateurs secteur sur ON avant de mettre le commutateur OPERATE du panneau de commande sur ON.

La première fois qu'on met le système de tête panoramique sous tension après l'avoir raccordé (ou remplacé), les caméras raccordées sont initialisées. Lorsque l'initialisation est terminée, ajuster ou régler les paramètres suivants. Lorsque l'ajustement ou le réglage des paramètres est terminé, aller à la section intitulée "Réglage de la plage de déplacement (limites) de la tête panoramique".

Lorsque les ajustements sont effectués, il n'est plus nécessaire de les réajuster tant qu'on ne modifie pas les réglages de la tête panoramique, de la caméra ou de l'objectif. (Les rubriques qui nécessitent un re-réglage ou un réajustement varient en fonction de l'appareil qui a été modifié.)

Utilisation

■ Réglage EXTERNAL CONTROL OUT

Le régler sur ON quand l'adaptateur de numérotation AW-DU600 est raccordé au connecteur TO PAN/TILT HEAD 1/EXT du panneau de commande. Normalement, le laisser sur OFF.

1. Appuyer sur la touche LAMP tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
2. Le voyant de la touche LAMP se met à clignoter, et l'appareil passe en mode de veille.
3. Appuyer sur la touche LAMP pour établir le mode de réglage. Le voyant de la touche MEMORY se met à clignoter avec celui de la touche LAMP, et l'état sélectionné est comme suit:

Quand le voyant de la touche PRESET 5 est allumé:

EXTERNAL CONTROL OUT ON (sortie de commande externe en service)

Quand le voyant de la touche PRESET 10 est allumé:

EXTERNAL CONTROL OUT OFF (sortie de commande externe hors service)

4. Appuyer sur la touche PRESET 5 pour choisir le réglage EXTERNAL CONTROL OUT ON.
Appuyer sur la touche PRESET 10 pour choisir le réglage EXTERNAL CONTROL OUT OFF.
Les voyants des touches MEMORY et LAMP cessent de clignoter, et le mode de réglage est clos.

Utilisation

■ Réglage de la vitesse de départ minimale de la tête panoramique

Si l'on veut commander la tête panoramique manuellement avec la manette, sa vitesse de départ minimale se règle automatiquement afin de garantir que la tête panoramique commencera à bouger en douceur en réponse à l'angle auquel on incline le levier PAN/TILT.

(Ceci réduira le jeu du levier PAN/TILT.)

1. Utiliser la touche CONTROL pour sélectionner la tête panoramique dont la vitesse de départ minimale doit être réglée.
2. Appuyer sur la touche MODE tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
3. Le voyant de la touche MODE se met à clignoter et l'appareil passe en mode de veille.
4. Appuyer sur la touche MODE pour commencer le réglage.
5. Pendant que la vitesse de départ minimale est réglée, les voyants des touches MEMORY et MODE clignotent.
6. Le réglage est terminé quand les voyants des touches MEMORY et MODE s'éteignent.
7. Répéter les étapes de 2 à 6 pour les autres têtes panoramiques.

Si les voyants des touches MEMORY et MODE restent allumés alors que le réglage est terminé, vérifier si la caméra montée sur la tête panoramique est bien équilibrée et si le câble de la tête panoramique ou une autre partie est en contact avec un objet se trouvant à proximité, puis recommencer la procédure à partir de l'étape 2.

Si la manette est actionnée pendant que le réglage de la vitesse de départ minimale est effectué, le réglage est terminé de force et seule la partie du réglage réalisée jusqu'à ce point est entrée en mémoire.

■ Ajustement de la correction d'effet de rebond

Un jeu des engrenages peut provoquer un effet de rebond lorsque la tête panoramique se déplace. Cet ajustement effectue une correction qui permet de réduire cet effet de rebond. (Effet de rebond: par exemple, quand la tête panoramique se déplace de droite à gauche et qu'elle s'arrête, il s'écoule un certain temps avant qu'elle ne commence à se déplacer en sens contraire. Ceci est dû au fait qu'il y a du jeu dans les engrenages. Le même phénomène se produit lorsque la tête se déplace de gauche à droite, de haut en bas et de bas en haut.)

1. Utiliser la touche CONTROL pour sélectionner la tête panoramique dont l'effet de rebond doit être corrigé.
2. Appuyer sur la touche MENU tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
3. Le voyant de la touche MENU se met à clignoter et l'appareil passe en mode de veille.
4. Appuyer sur la touche MENU pour établir le mode de réglage. Les voyants des touches MEMORY et MENU se mettent à clignoter. Si la manette est actionnée à cette étape, le réglage est terminé de force.
5. Appuyer sur les touches PRESET 1 à 8 pour régler les niveaux de correction. Ce niveau est le plus bas pour la touche PRESET 1 et le plus élevé pour la touche PRESET 8. Quand la touche PRESET 10 est actionnée, la correction est réglée sur OFF. Quand les touches PRESET 1 à 8 et 10 sont actionnées, les voyants des touches MEMORY et MENU cessent de clignoter et le mode de réglage est clos. Les mêmes valeurs de correction d'effet de rebond sont appliquées aux panoramiques horizontal et vertical.
 - * Désactiver (OFF) l'effet de rebond s'il ne pose pas de problème. Lorsqu'on effectue un ajustement, bien déplacer la tête panoramique et faire un essai pour vérifier que le montant de la correction est satisfaisant avant de régler ce montant. Si le montant est excessif, la tête panoramique commencera à revenir en sens contraire dès qu'elle sera arrivée à un arrêt complet.
6. Si le niveau de correction n'est pas adéquat, recommencer les étapes de 2 à 5 afin de trouver le réglage optimal.
7. Répéter les étapes de 2 à 6 pour les autres têtes panoramiques.

Utilisation

■ Ajustement de la vitesse de départ minimale de l'objectif zoom

Effectuer cet ajustement pour garantir que l'objectif zoom fonctionnera en douceur en réponse à l'angle auquel on incline le levier ZOOM lorsqu'on s'en sert pour effectuer un zoom.

1. Utiliser la touche CONTROL pour sélectionner la tête panoramique dont la vitesse de départ minimale de l'objectif zoom doit être réglée.
2. Appuyer sur la touche IRIS tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
3. Le voyant de la touche IRIS se met à clignoter et l'appareil passe en mode de veille.
4. Appuyer sur la touche IRIS pour passer en mode de réglage. Les voyants des touches MEMORY et IRIS se mettent à clignoter. Si la manette est actionnée à cette étape, le réglage est terminé de force.
5. Appuyer sur les touches PRESET 1 à 8 pour régler les niveaux de compensation. Ce niveau est le plus bas pour la touche PRESET 1 et le plus élevé pour la touche PRESET 8. Quand la touche PRESET 10 est actionnée, la compensation est réglée sur OFF. Quand les touches PRESET 1 à 8 et 10 sont actionnées, le voyant de la touche IRIS cesse de clignoter et le mode de réglage est clos.
6. Pousser le levier ZOOM doucement et, tout en contrôlant l'image sur le moniteur, vérifier si le zoom se met en mouvement doucement. Si le zoom ne bouge pas doucement, répéter les étapes de 2 à 5 afin de trouver la valeur optimale.
7. Répéter les étapes de 2 à 6 pour les autres têtes panoramiques.

■ Réglage de la plage de déplacement (limiteurs) de la tête panoramique

Selon l'endroit où le système de tête panoramique est installé, il est possible qu'il y ait des obstacles dans la plage de déplacement qui entravent le mouvement de la tête.

Si la caméra vient à heurter ces obstacles, cela risque de provoquer un dysfonctionnement du système de tête panoramique ou des accidents.

Avant l'utilisation, il faudra donc impérativement régler la plage de déplacement (limiteurs: limites de rotation supérieure, inférieure, extrême gauche et extrême droite) du système de tête panoramique.

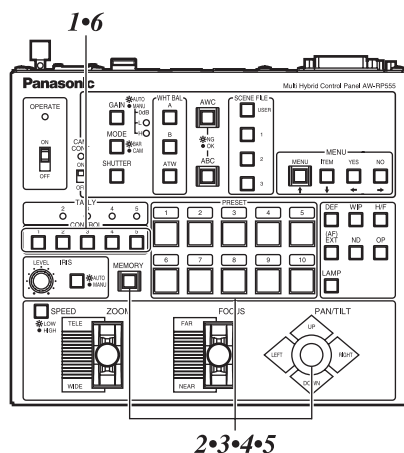
Avant d'installer une tête panoramique en configuration autonome, régler le commutateur de sens d'installation, à l'intérieur de la tête panoramique, sur l'installation autonome. (L'appareil a été réglé en usine sur "Installation suspendue".)

Si le commutateur n'est pas réglé correctement, les sens de fonctionnement de la tête panoramique seront inversés, et les limites de la plage de déplacement de la tête panoramique (limiteurs) ne seront pas correctement enregistrées dans la mémoire. Pour les détails sur le réglage du commutateur, voir le mode d'emploi de la tête panoramique.

1. Sélectionner le système de tête panoramique avec la touche CONTROL.
2. Régler la limite supérieure de la plage de déplacement.
 - ① Actionner le levier PAN/TILT du panneau de commande pour faire pivoter la caméra sur la position qui doit servir de limite supérieure.
 - ② Appuyer sur les touches PRESET 2 et 3 tout en tenant la touche MEMORY du panneau de commande enfoncée.
 - ③ Quand le voyant de la touche 5 s'allume, le réglage est terminé.
 - Pour annuler le réglage, appuyer de nouveau sur les touches PRESET 2 et 3 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée. Quand le réglage est annulé, le voyant de la touche 10 s'allume.
3. Régler la limite inférieure de la plage de déplacement.
 - ① Actionner le levier PAN/TILT afin de faire pivoter la caméra sur la position qui doit servir de limite inférieure.
 - ② Appuyer sur les touches PRESET 7 et 8 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
 - ③ Quand le voyant de la touche 5 s'allume, le réglage est terminé.
 - Pour annuler le réglage, appuyer de nouveau sur les touches PRESET 7 et 8 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée. Quand le réglage est annulé, le voyant de la touche 10 s'éteint.
4. Régler la limite gauche de la plage de déplacement.
 - ① Actionner le levier PAN/TILT afin de faire pivoter la caméra sur la position qui doit servir de limite gauche.
 - ② Appuyer sur les touches PRESET 1 et 6 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
 - ③ Quand le voyant de la touche 5 s'allume, le réglage est terminé.
 - Pour annuler le réglage, appuyer de nouveau sur les touches PRESET 1 et 6 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée. Quand le réglage est annulé, le voyant de la touche 10 s'éteint.

Utilisation

5. Régler la limite droite de la plage de déplacement.
 - ① Actionner le levier PAN/TILT afin de faire pivoter la caméra sur la position qui doit servir de limite gauche.
 - ② Appuyer sur les touches PRESET 4 et 9 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
 - ③ Quand le voyant de la touche 5 s'allume, le réglage est terminé.
 - Pour annuler le réglage, appuyer de nouveau sur les touches PRESET 4 et 9 tout en tenant la touche MEMORY enfoncée. Quand le réglage est annulé, le voyant de la touche 10 s'éteint.
6. Utiliser la touche CONTROL pour passer à un autre système de tête panoramique, puis régler les plages de déplacement (limites) pour chaque système concerné.



Utilisation

■ Réglage du genlock

Si l'on veut synchroniser la caméra sur un signal externe, il faudra régler le genlock de la caméra et des autres appareils.

On pourra utiliser le signal de noir codé ou le signal VBS (vidéo, salve et synchronisation) comme signal de synchronisation externe.

Il n'est pas nécessaire de régler le genlock si l'on ne veut pas synchroniser la caméra sur un signal externe.

Pour régler le genlock, ouvrir le menu de la caméra et effectuer le réglage. Se reporter aux modes d'emploi fournis avec la caméra et le compensateur de câble.

■ Réglage de la suppression totale

Si l'on utilise plusieurs caméras, il faudra aligner le niveau du noir (niveau de suppression) des images prises par chacune des caméras.

Régler le niveau du noir (niveau de suppression) sur le menu de la caméra. Pour en savoir plus, consulter le mode d'emploi fourni avec la caméra.

Utilisation

■ Réglage de la balance des blancs

Il faudra régler la balance des blancs lorsqu'on utilise l'appareil pour la première fois, s'il n'a pas servi pendant longtemps, ou si les paramètres de luminosité ont changé.

Les paramètres de la balance des blancs pourront être enregistrés au préalable dans les canaux A et B.

Si l'appareil doit fonctionner dans des conditions identiques à celles des paramètres enregistrés, il ne sera pas nécessaire de rerégler la balance des blancs puisqu'elle sera activée simplement en appuyant sur la touche WHITE BAL A ou B sur laquelle les paramètres ont été mémorisés.

Si l'on règle à nouveau la balance des blancs, les paramètres préalablement réglés s'annulent, et ils sont remplacés par les nouveaux paramètres.

Réglage automatique de la balance des blancs

1. Sélectionner le système de tête panoramique avec la touche CONTROL.
2. Filmer un objet blanc (par exemple un mur ou un mouchoir blancs) de façon qu'il remplisse tout l'écran avec le système de tête panoramique actuellement sélectionné.

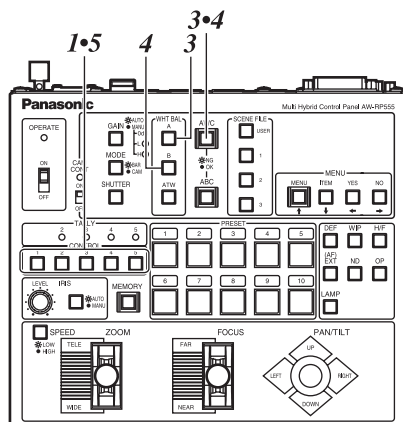
Veiller à ce qu'aucun objet brillant, réfléchissant et très lumineux n'entre dans le champ de vision.

3. Appuyer sur la touche WHITE BAL A, puis appuyer sur la touche AWC. Le voyant de la touche AWC clignote, et la balance des blancs se règle automatiquement. Lorsque le réglage s'est effectué correctement, le voyant s'éteint, et les paramètres sont mémorisés dans le canal A.

Le voyant de la touche AWC reste allumé si le réglage ne s'est pas effectué correctement. Dans ce cas, modifier la luminosité, le diaphragme, le sujet, la source lumineuse, etc., et recommencer le réglage.

Le voyant de la touche AWC s'éteint même si le réglage de la balance des blancs n'est pas effectué correctement dans le cas d'un système de tête panoramique autre que AW-PH350, AW-PH360 ou AW-PH650.

4. De la même manière, entrer les paramètres du canal B avec la touche WHITE BAL B.
5. Sélectionner le système de tête panoramique suivant avec la touche CONTROL, et continuer à régler la balance des blancs pour chaque système.



Tracé automatique de la balance des blancs (ATW)

Lorsqu'on appuie sur la touche WHITE BAL ATW pendant la prise de vues, le voyant de la touche ATW s'allume, et l'appareil effectue une compensation de façon que la balance des blancs soit automatiquement réglée même si la source lumineuse ou la température de couleur changent, afin que les images restent le plus naturelles possible.

S'il n'y a rien de blanc sur l'écran, la balance des blancs peut ne pas s'effectuer correctement.

De la même manière, avec certaines sources lumineuses ou températures de couleur, il n'est pas toujours possible d'obtenir une compensation correcte de la balance des blancs.

Utilisation

■ Réglage de la balance des noirs

Il faudra régler la balance des noirs lorsqu'on utilise l'appareil pour la première fois, s'il n'a pas servi pendant longtemps, si la température ambiante a considérablement changé et aux changements de saison.

Si l'appareil doit fonctionner dans des conditions identiques à celles des paramètres réglés, il ne sera pas nécessaire de recommencer le réglage.

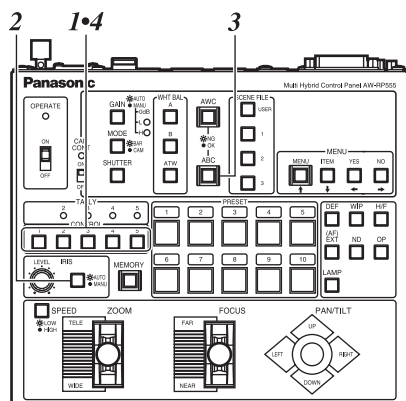
Si l'on règle à nouveau la balance des noirs, les paramètres préalablement réglés s'annulent, et ils sont remplacés par les nouveaux paramètres.

Réglage automatique de la balance des noirs

1. Sélectionner le système de tête panoramique avec la touche CONTROL.
2. Appuyer sur la touche IRIS pour régler le système de tête panoramique actuellement sélectionné en mode AUTO (le voyant de la touche IRIS s'allume).
3. Appuyer sur la touche ABC.
Le voyant de la touche ABC clignote, le diaphragme s'arrête automatiquement en position abaissée, et la balance des noirs se règle automatiquement. Lorsque le réglage s'est effectué correctement, le voyant s'éteint, et les paramètres s'enregistrent dans la mémoire.
Le voyant de la touche ABC reste allumé si le réglage ne s'est pas effectué correctement. Dans ce cas, recommencer le réglage.

- Il n'est pas toujours possible de régler la balance des noirs si la suppression totale est trop faible. Dans ce cas, recommencer le réglage de la suppression, puis recommencer le réglage de la balance des noirs.
- Le voyant de la touche ABC s'éteint même si le réglage de la balance des noirs n'est pas effectué correctement dans le cas d'un système de tête panoramique autre que AW-PH350, AW-PH360 ou AW-PH650.

4. Sélectionner le système de tête panoramique suivant avec la touche CONTROL, et continuer à régler la balance des noirs pour chaque système.



Utilisation

■ Réglage de la mémoire de pré-réglage

Le panneau de commande multi-hybride est équipé d'une mémoire de pré-réglage qui permet d'enregistrer les positions et les paramètres auxquels le système de tête panoramique doit effectuer la prise de vues.

Les mémoires de pré-réglage s'enregistrent sur les touches PRESET 1 à 10.

Réglages du système de tête panoramique

Tête panoramique:

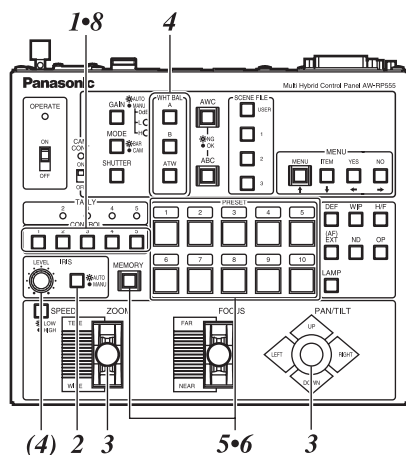
Position du mouvement horizontal-vertical

Caméra:

Zoom, mise au point, diaphragme (mode MANU uniquement), balance des blancs

Enregistrement des données de la mémoire de pré-réglage

1. Sélectionner le système de tête panoramique avec la touche CONTROL.
2. Utiliser les touches suivantes pour activer les modes.
 - Appuyer sur la touche IRIS pour activer le mode MANU (le voyant de la touche IRIS s'éteint).
Si le mode AUTO est activé, la position du diaphragme ne s'enregistre pas.
3. Actionner le levier ZOOM et le levier PAN/TILT, et vérifier les images à filmer sur le moniteur.
4. Sélectionner la balance des blancs avec la touche A, B ou ATW, et régler le diaphragme avec la molette IRIS LEVEL.
5. Régler l'appareil de façon que la touche MEMORY reste enfoncée.
Lorsqu'on appuie sur la touche MEMORY, les touches PRESET 1 à 10 sur lesquelles il est possible d'enregistrer des données se mettent à clignoter dans l'ordre.
6. Tout en maintenant la touche MEMORY enfoncée, appuyer sur la touche sur laquelle enregistrer les données de mémoire de pré-réglage.
7. Au besoin, enregistrer d'autres positions de prise de vues et d'autres paramètres sur les autres touches PRESET 1 à 10 comme données de mémoire de pré-réglage.
8. Sélectionner le système de tête panoramique suivant avec la touche CONTROL, et continuer à enregistrer les données de mémoire de pré-réglage pour chaque système.



Effacement des données de mémoire de pré réglage

1. Sélectionner le système de tête panoramique avec la touche CONTROL.
2. Appuyer sur la touche OP tout en tenant la touche MEMORY enfoncée.
3. Le voyant de la touche OP se met à clignoter et l'appareil passe en mode de veille.
4. Appuyer sur la touche OP pour établir le mode de réglage.
Les voyants des touches PRESET 1 à 10 se mettent à clignoter l'un après l'autre. Si la manette est actionnée à cette étape, l'opération d'effacement est terminée de force.
5. Appuyer sur les touches PRESET dont la mémoire de réglage doit être effacée.
6. Effacer d'autres données de mémoire de pré réglage également si besoin est.

Réglages et modifications des paramètres des menus de la caméra

■ Marche à suivre

1. Tenir la touche MENU/↑ enfoncée pendant deux secondes.
Le mode menu est établi et les menus sur écran de la caméra dans le système de tête panoramique sélectionné s'affichent. A ce point, le voyant de la touche MENU/↑ reste allumé.
Si la touche MENU/↑ est tenue enfoncée pendant au moins deux secondes pendant que son voyant est allumé, le mode menu est clos et les menus sur écran peuvent être fermés.
2. Quand l'appareil est en mode menu, les touches MENU/↑, ITEM/↓, YES/← et NO/→ correspondent aux 4 commutateurs situés au dos de la caméra convertible comme indiqué ci-dessous. Le menu est commandé à l'aide de ces touches.

MENU/↑MENU

ITEM/↓ITEM/AWC

YES/←YES/ABC

NO/→NO/BAR

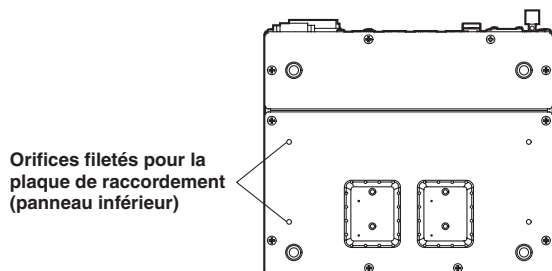
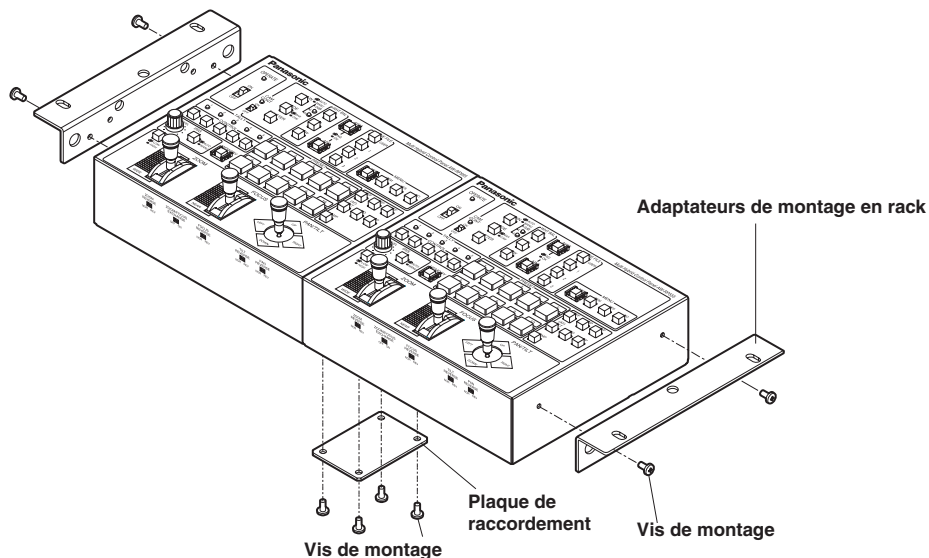
Pour en savoir plus sur le fonctionnement des menus, consulter le mode d'emploi de la caméra.

3. Quand les réglages sont terminés, tenir la touche MENU/↑ enfoncée pendant deux secondes afin de sortir du mode menu. Les menus sur écran disparaissent et le voyant de la touche MENU/↑ s'éteint.

Ne pas fermer les menus sur écran en actionnant une commande du menu.
Si les menus ont été fermés par erreur, tenir la touche MENU/↑ enfoncée pendant au moins deux secondes afin d'éteindre le voyant de la touche MENU/↑.

Fixation des adaptateurs de montage en rack

- Pour installer l'appareil dans un rack, utiliser les adaptateurs de montage en rack, la plaque de raccordement et les vis de montage (M4×8 mm) fournis.
- N'utiliser que les vis de montage fournies — à l'exclusion de toutes autres.



Remplacement des pièces consommables

• Remplacement de la manette

La manette est une pièce consommable.

Remplacer la manette si elle ne fonctionne pas bien.

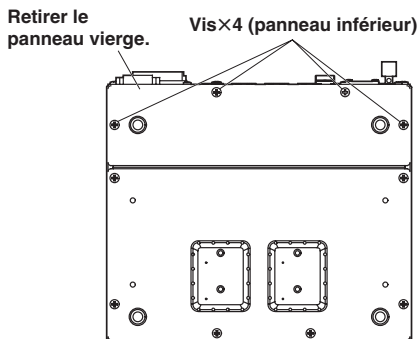
Confier le remplacement de la manette à un service après-vente qualifié.

Modification de la position du panneau des connecteurs

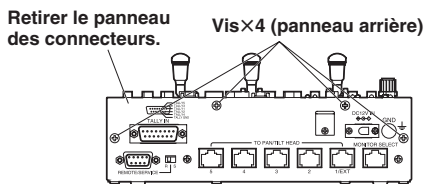
Il est possible de retirer le panneau des connecteurs du panneau arrière pour l'installer sur le panneau inférieur.

*** Avant de procéder à la modification de la position, mettre l'appareil hors tension.**

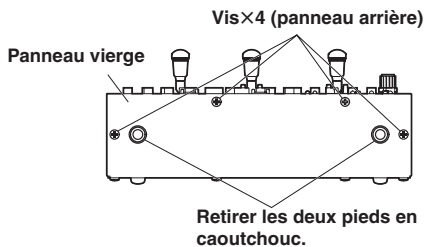
- ① Retirer les quatre vis du panneau inférieur, et retirer le panneau vierge.



- ② Retirer les quatre vis du panneau arrière, et retirer le panneau des connecteurs.



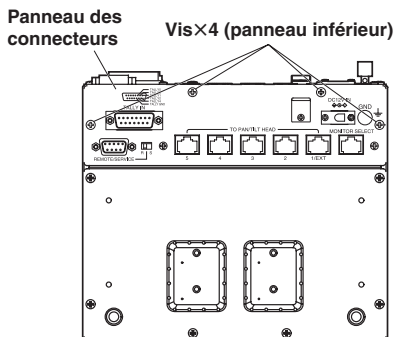
- ③ Fixer le panneau vierge au panneau arrière à l'aide des vis.



- ④ Retirer les deux pieds en caoutchouc du panneau vierge.

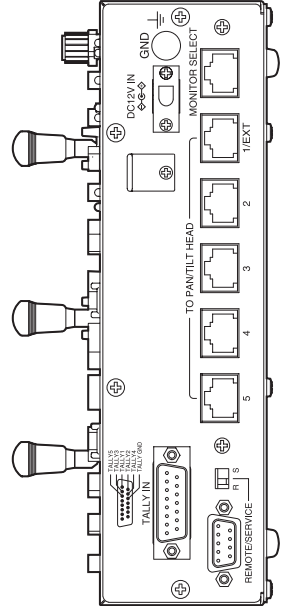
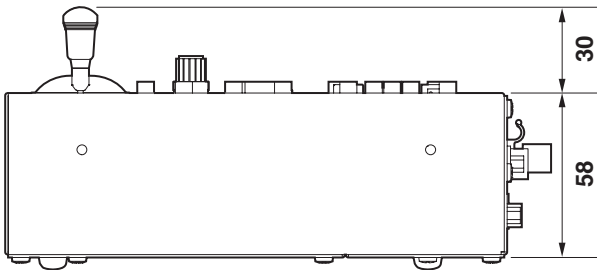
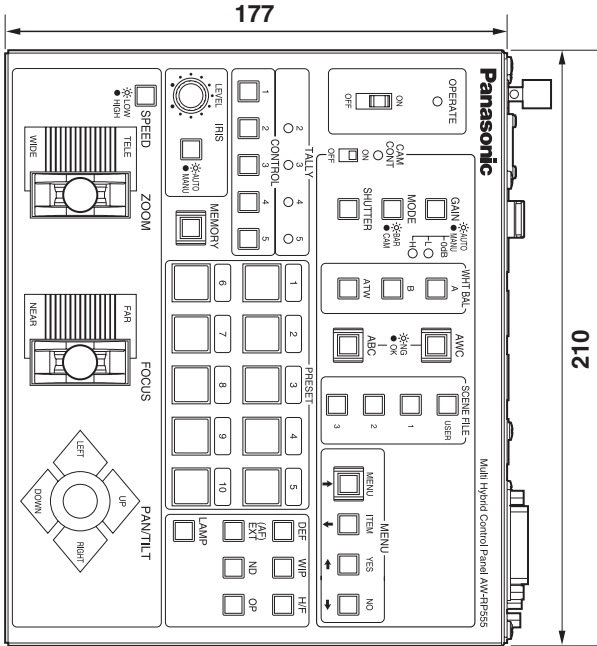
Retirer les deux pieds en caoutchouc.

- ⑤ Fixer le panneau des connecteurs au panneau inférieur à l'aide des vis.



Aspect extérieur

Unité: mm



FRANÇAIS

Fiche technique

Alimentation: +10,8 V CC à 16 V CC

Consommation: 9,0 W

 Informations concernant la sécurité.

■ Données générales

Température de fonctionnement ambiante

-10°C à +50°C

Température de rangement

-20°C à +60°C

Humidité de fonctionnement ambiante

30% à 90% (sans condensation)

Poids

1,4 kg

Dimensions (L×H×P)

210×177×58 mm (parties saillantes exclues)

Finition

Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Têtes panoramiques acceptées

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360,

AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Caméras acceptées

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655,

AW-E750, AW-E860

■ Connecteurs d'entrée

Prise DC 12V IN

Jack CC

GND

Raccorder cette prise à la terre quand l'appareil est utilisé.

Fiche technique

■ Connecteurs de sortie

Connecteur MONITOR SELECT

RJ45

Câble de raccordement:

Câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5),
50 mètres max.

■ Connecteurs d'entrée/sortie

TALLY

D-SUB, 15 broches

REMOTE/SERVICE

RS-232C

Connecteurs TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, 2 à 5]

RJ45 × 5, sortie du signal de commande des têtes panoramiques

Câble de raccordement:

Câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5),
1 000 mètres max.

■ Divers

Commutateur REMOTE/SERVICE

Commutateur de maintenance. Le positionner sur "R" pendant l'utilisation.

Commutateur ZOOM REVERSE

Il sert à inverser la polarité du levier ZOOM.

Commutateur ZOOM/FOCUS EXCHANGE

Il sert à remplacer le levier ZOOM par le levier FOCUS et vice versa.

Commutateur FOCUS REVERSE

Il sert à inverser la polarité du levier FOCUS.

Commutateur TILT REVERSE

Il sert à inverser la polarité du levier TILT.

Commutateur PAN REVERSE

Il sert à inverser la polarité du levier PAN.

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

VERSIONE ITALIANA

(ITALIAN VERSION)

■ NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.

Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE:

- PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.
- PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, TENERE QUESTO PRODOTTO LONTANO DA TUTTI I LIQUIDI. USARLO E CONSERVARLO SOLTANTO IN LUOGHI CHE NON SIANO ESPOSTI A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI, E NON METTERVI SOPRA RECIPIENTI DI LIQUIDI.

ATTENZIONE:

PER PREVENIRE FERITE, QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MONTATO SALDAMENTE AL PAVIMENTO/MURO IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

ATTENZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

Nota:

La targhetta con i dati (la placca con il numero di matricola) si trova sotto l'apparecchio.

Fare attenzione perché un apparecchio di CLASSE I deve essere collegato alla presa DI RETE con una connessione dotata di messa a terra protettiva.

 sono le informazioni sulla sicurezza.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale,

al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato.

Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Sommario

Introduzione	4
Accessori	4
Parti e loro funzioni	5
Pannello comandi	5
Interruttori del pannello anteriore	14
Pannello connettori posteriori	16
Collegamenti	19
Operazioni	23
Accensione	23
Impostazione di EXTERNAL CONTROL OUT	24
Regolazione della velocità minima di avviamento della testa di panoramica orizzontale/verticale	25
Regolazione della compensazione della reazione	26
Regolazione della velocità minima di avviamento della zoomata dell'obiettivo	27
Regolazione del campo di spostamento (fine corsa) della testa di panoramica orizzontale/verticale	28
Regolazione del genlock	30
Regolazione del piedistallo totale	30
Regolazione del bilanciamento del bianco	31
Regolazione del bilanciamento del nero	33
Regolazioni della memoria di preselezione	35
Impostazione e modifica delle voci di menu della videocamera	37
Utilizzo degli adattatori di montaggio su rack	38
Sostituzione delle parti consumabili	38
Modo di cambiare la posizione del pannello connettori	39
Aspetto	40
Dati tecnici	41

Introduzione

- La presente unità è un pannello di controllo ibrido multiplo che controlla il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale (testa panoramica orizzontale/verticale e videocamera convertibile).
- Per collegarsi all'unità, utilizzare un cavo dritto 10BASE-T (UTP categoria 5).
- All'unità è possibile collegare fino a 5 sistemi di testa panoramica orizzontale/verticale supplementari. Se la testa panoramica orizzontale/verticale utilizzata corrisponde al modello AW-PH360, AW-PH350 o AW-PH650, il collegamento con l'unità può essere prolungato fino a 1000 metri.
Per altri modelli di testa panoramica orizzontale/verticale, la distanza può essere prolungata fino a 800 metri.
- Se per il segnale video del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale viene utilizzato un compensatore del cavo, utilizzare l'unità di compensazione del cavo AW-RC400.

Teste di panoramica orizzontale/verticale supportate

AW-PH350, AW-PH360 e AW-PH650

I segnali di controllo provenienti dal pannello di controllo possono essere collegati direttamente alle suddette unità.

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 e AW-PH600

Prima di effettuare il collegamento al connettore RS-232C della testa panoramica orizzontale/verticale, i segnali di controllo provenienti dal pannello di controllo devono essere convertiti in segnali RS-232C tramite il convertitore 422/232C.

L'interfaccia RS-232C controlla anche la videocamera.

Se si utilizza l'unità AW-PH500, la videocamera non può essere controllata.

Alimentatore consigliato

Per l'alimentazione di corrente, usare l'alimentatore c.a. AW-PS505A (venduto separatamente) dedicato.

Avvertimento

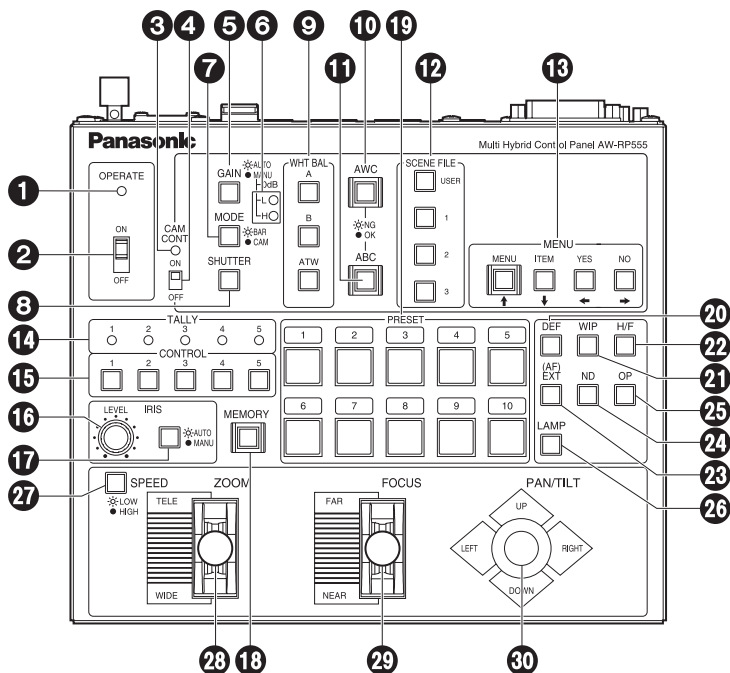
Se si desidera smaltire la presente unità, contattare un centro specializzato in modo da tutelare l'ambiente.

Accessori

Adattatori di montaggio su rack (4U)	2
Organo di giunzione	1
Viti di montaggio (M4×8 mm)	8

Parti e loro funzioni

■ Pannello comandi



1 Spia OPERATE

Si accende quando l'unità è alimentata e l'interruttore OPERATE è attivo.

2 Interruttore OPERATE

Controlla l'alimentazione di tutti i sistemi di testa panoramica orizzontale/verticale (testa panoramica orizzontale/verticale e videocamera convertibile) collegati all'unità. Attendere almeno 5 secondi tra l'accensione e lo spegnimento (ON/OFF). Se si sposta l'interruttore OPERATE su OFF, l'unità rimarrà comunque alimentata. Per spegnere completamente questa unità, è necessario scollegare l'alimentatore c.a.

3 Spia CAM CONT

Si accende se l'interruttore CAM CONT è su ON e la comunicazione con la videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato avviene correttamente. Si spegne in caso di problemi di comunicazione.

Se si utilizza un sistema di testa panoramica orizzontale/verticale diverso dalle unità AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, la spia rimane spenta anche se la comunicazione avviene correttamente.

Parti e loro funzioni

4 Interruttore CAM CONT

Attiva o disattiva le funzioni di controllo della videocamera del pannello di controllo.

ON: Il controllo della videocamera è attivo.

OFF: Il controllo della videocamera non è attivo.

Tramite l'interruttore CAM CONT è possibile attivare e disattivare le seguenti funzioni:

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC, SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 Tasto GAIN [AUTO/MANU]

Seleziona la modalità di controllo del guadagno della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

A ogni pressione, la modalità scala di un valore nella sequenza della modalità automatica o manuale [0 dB, L (9 dB) e H (18 dB)].

Se in modalità manuale è stato selezionato un guadagno diverso da 0 dB, 9 dB o 18 dB tramite il menu della videocamera, viene applicato il valore imposto da questo tasto.

In modalità automatica, la spia del tasto si accende, mentre in modalità manuale rimane spenta.

6 Spie MANU [L, H]

Queste spie si accendono e si spengono a seconda del guadagno impostato in modalità MANU tramite il tasto GAIN.

0 dB	spia L spenta	spia H spenta
9 dB	spia L accesa	spia H spenta
18 dB	spia L spenta	spia H accesa

Se dal menu della videocamera sono state selezionate impostazioni diverse da quelle sopra, le spie L e H si accendono entrambe.

7 Tasto MODE [BAR/CAM]

Serve a selezionare i segnali di uscita video della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, vengono selezionati alternativamente i segnali delle barre di colore o i segnali video della videocamera.

Quando si selezionano i segnali delle barre di colore, la spia del tasto si accende; quando si selezionano i segnali video, essa si spegne.

Parti e loro funzioni

8 Tasto SHUTTER

Seleziona la velocità otturatore della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

A ogni pressione del tasto, la velocità otturatore viene commutata su OFF o viceversa. La velocità otturatore viene commutata effettivamente subito dopo aver rilasciato il tasto. Per qualsiasi impostazione diversa da OFF, la spia del tasto si accende. Se l'impostazione è OFF, la spia rimane spenta.

[Come registrare la velocità otturatore]

1. Premere il tasto SHUTTER tenendo premuto il tasto MEMORY.
2. I tasti PRESET [da 1 a 5] e PRESET [da 6 a 10] lampeggiano alternativamente.
3. Premere il tasto PRESET che corrisponde alla velocità otturatore da registrare. La tabella indica le velocità otturatore che è possibile impostare.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

* Se l'impostazione è OFF, l'otturatore non verrà azionato anche se si preme il tasto SHUTTER.

Selezionare l'impostazione SYNCHRO-SCAN dal menu della videocamera.

La velocità otturatore viene cambiata dopo aver impostato l'otturatore su ON.

Questa impostazione viene memorizzata anche se si spegne il pannello di controllo.

[Se si cambia temporaneamente la velocità otturatore senza registrarla]

Tenendo premuto il tasto SHUTTER, premere il tasto PRESET che corrisponde alla velocità otturatore da impostare.

Consultare la tabella sopra per conoscere le velocità otturatore che è possibile impostare.

La velocità otturatore verrà cambiata premendo il tasto PRESET.

L'impostazione viene annullata premendo il tasto otturatore o spegnendo la videocamera.

Parti e loro funzioni

9 Tasti WHITE BAL [A/B/ATW]

Serve a selezionare la regolazione del bilanciamento del bianco della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

- A:** Quando si preme il tasto A, lo stato di bilanciamento del bianco immesso nella memoria A si stabilisce e la spia del tasto A si accende. Se dopo aver premuto il tasto A si preme il tasto AWC, il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente e immesso nella memoria A della videocamera.
- B:** Quando si preme il tasto B, lo stato di bilanciamento del bianco immesso nella memoria B si stabilisce e la spia del tasto B si accende. Se dopo aver premuto il tasto B si preme il tasto AWC, il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente e immesso nella memoria B della videocamera.
- ATW:** Quando si preme il tasto ATW, il bilanciamento del bianco viene regolato nella modalità di regolazione automatica e la spia del tasto ATW si accende.

10 Tasto AWC

Dopo aver selezionato il tasto WHITE BAL [A] o [B], premere il tasto AWC per regolare automaticamente il bilanciamento del bianco e immettere la regolazione nella memoria A o B della videocamera.

Mentre il bilanciamento del bianco viene regolato, la spia del tasto AWC lampeggia; essa si spegne dopo che è stato regolato correttamente. Essa si accende se la regolazione non è stata possibile.

- Questa funzione non opera se il tasto MODE è stato posizionato su BAR (spia del tasto MODE accesa) o se si è selezionato ATW.
- La regolazione del bilanciamento del bianco potrebbe non essere possibile se non c'è un oggetto bianco sulla schermata ripresa.
- Se si utilizza una testa panoramica orizzontale/verticale diversa dalle unità AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, e se il bilanciamento del bianco non è stato regolato correttamente, si spegnerà anche la spia del tasto.

Parti e loro funzioni

11 Tasto ABC

Serve a regolare automaticamente il bilanciamento del nero della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Posizionare il tasto IRIS [AUTO/MANU] su AUTO (il tasto IRIS si accende) e premere il tasto ABC.

Mentre il bilanciamento del nero viene regolato, la spia del tasto ABC lampeggia; essa si spegne dopo che è stato regolato correttamente. Essa si accende se la regolazione non è stata possibile.

- Se il tasto MODE è stato impostato su BAR (la spia del tasto MODE è accesa), non verrà eseguita alcuna operazione.
- Se si utilizza una testa panoramica orizzontale/verticale diversa dalle unità AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, e se il bilanciamento del nero non è stato regolato correttamente, si spegnerà anche la spia del tasto.

12 Tasti SCENE FILE [USER/1/2/3]

Selezionano i SCENE FILE della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

La spia del tasto SCENE FILE selezionato si accenderà.

[Se si utilizzano le unità AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 e AW-E860]

Se la spia del tasto [USER] si accende, viene selezionata la modalità utente.

Se la spia [1] si accende, viene selezionata la modalità alogena.

Se la spia [2] si accende, viene selezionata la modalità luce fluorescente.

Se la spia [3] si accende, viene selezionata la modalità esterni.

13 Tasti MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

Visualizzano i menu a schermo della videocamera nel sistema di panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato, in modo da poter effettuare le impostazioni da menu.

Premendo il tasto MENU/↑ per almeno due secondi, viene attivata la modalità menu, i menu a schermo vengono visualizzati sull'uscita video della videocamera e la spia del tasto MENU/↑ si accende.

Premendo il tasto MENU/↑ per almeno due secondi in modalità menu, si esce dalla modalità menu, i menu a schermo sull'uscita video della videocamera vengono chiusi e la spia del tasto MENU/↑ si spegne.

Per maggiori informazioni, consultare il capitolo "Impostazione e modifica delle voci di menu della videocamera" (pagina 37).

14 Spie TALLY da [1] a [5]

Quando i segnali di riscontro vengono inviati ai connettori TALLY da [1] a [5], le spie con i numeri corrispondenti ai connettori si accendono.

Parti e loro funzioni

15 Tasti CONTROL da [1] a [5]

Premendo i tasti da 1 a 5, è possibile selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale collegato.

Se l'unità AW-RC400 è collegata, il tasto corrispondente al numero scelto si accenderà, mentre il segnale video del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale selezionato verrà trasmesso ai terminali MONITOR OUT 1 - 2 dell'unità AW-RC400.

16 Comando IRIS LEVEL

Regola il diaframma dell'obiettivo della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Se il tasto IRIS è su MANU, il comando muove il diaframma obiettivo da completamente aperto a completamente chiuso. Ruotandolo in senso orario, il diaframma obiettivo viene aperto. In senso antiorario, il diaframma obiettivo viene chiuso.

Se il tasto IRIS è su AUTO, il comando regola l'impostazione [Video level] sul menu della videocamera per regolare la messa a fuoco del diaframma automatico.

Ruotandolo in senso orario, il diaframma obiettivo viene aperto. In senso antiorario, il diaframma obiettivo viene chiuso.

- Il diaframma obiettivo può essere impostato solo agendo sul comando IRIS LEVEL.
- Con questo pannello di controllo, la funzione di regolazione automatica del diaframma obiettivo della videocamera viene annullata.

17 Tasto IRIS [AUTO/MANU]

Serve a selezionare come regolare il diaframma dell'obiettivo del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, viene selezionata in successione la regolazione AUTO o MANU.

AUTO: Il diaframma dell'obiettivo viene regolato automaticamente, e la spia del tasto IRIS si accende.

MANU: Il diaframma obiettivo viene regolato manualmente tramite il comando IRIS LEVEL.

Durante questa operazione, la spia del tasto IRIS è spenta.

18 Tasto MEMORY

La spia di questo tasto si spegne se la comunicazione con il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato avviene correttamente, mentre lampeggia se la comunicazione non è riuscita. Se la spia lampeggia, controllare l'alimentazione del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale e i collegamenti dei cavi.

Premere il tasto MEMORY per registrare le memorie predefinite del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale o registrare il limitatore, la velocità otturatore o altre impostazioni.

Per maggiori informazioni, consultare la descrizione della funzione pertinente.

19 Tasti PRESET [1] - [10]

Registrono i dati della memoria predefinita sui tasti.

Dati memoria predefinita: [1] - [10]

Parti e loro funzioni

20 Tasto DEF

Serve ad attivare o disattivare la funzione di scongelamento quando si usa una testa (AW-PH600/AW-PH650) dotata della funzione di scongelamento nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, la funzione viene alternativamente attivata e disattivata. Quando la regolazione viene attivata, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando viene disattivata.

21 Tasto WIP

Serve ad attivare o disattivare la funzione di pulizia quando si usa una testa (AW-PH600/AW-PH650) dotata della funzione di pulizia nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, la funzione viene alternativamente attivata e disattivata. Quando la regolazione viene attivata, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando viene disattivata.

22 Tasto H/F

Serve ad attivare o disattivare la funzione del riscaldatore/ventola quando si usa una testa (AW-PH600/AW-PH650) dotata della funzione del riscaldatore/ventola nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, la funzione viene alternativamente attivata o disattivata. Quando viene attivata, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando viene disattivata.

23 Tasto EXT (AF)

Se nel sistema della testa di panoramica orizzontale/verticale selezionato viene usato un obiettivo con funzione di prolunga, la funzione di prolunga si regola da ON a OFF, o viceversa, ogni volta che si preme il tasto EXT (AF).

Se nel sistema della testa di panoramica orizzontale/verticale selezionato viene usato un obiettivo (AW-LZ16AF7G) dotato della funzione AF, la funzione AF dell'obiettivo si regola da ON a OFF, o viceversa, ogni volta che si preme il tasto EXT (AF).

In entrambi i casi, la spia del tasto si accende alla regolazione ON, e si spegne alla regolazione OFF.

※ Questo tasto può essere usato per attivare o disattivare la funzione AF soltanto se si è collegata la testa di panoramica orizzontale/verticale AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650.

Se non si usa la testa e si collega soltanto la videocamera, selezionare ON o OFF usando l'opzione del menu.

24 Tasto ND

Serve ad attivare o disattivare la funzione del filtro ND quando si usa un obiettivo dotato della funzione del filtro ND nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, la funzione viene attivata o disattivata.

Quando viene attivata, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando viene disattivata.

Parti e loro funzioni

25 Tasto OP

Serve a controllare il cortocircuito o il circuito aperto del connettore OPTION SW CONTROL OUT dell'alimentatore c.a. (AW-PS300A) collegato al sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, viene selezionato alternativamente il cortocircuito o il circuito aperto.

Quando il connettore viene cortocircuitato, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando il circuito viene aperto.

26 Tasto LAMP

Controlla le regolazioni di accensione e spegnimento della lampada alogena collegata al sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, la lampada si accende o spegne alternativamente.

Quando la lampada alogena si accende, la spia del tasto si accende; essa si spegne quando la lampada si spegne.

Essa lampeggia se la lampada alogena non è stata collegata o se si è staccata, oppure se si è verificato qualche altro problema.

27 Tasto SPEED

Serve a selezionare la velocità di controllo (panoramica orizzontale o verticale, zoomata, messa a fuoco, diaframma) del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Ogni volta che viene premuto, viene selezionata alternativamente la modalità della velocità alta o bassa.

La spia del tasto si accende nella modalità della velocità bassa, e rimane spenta nella modalità della velocità alta.

Premendo il tasto SPEED mentre si tiene premuto il tasto MEMORY, è possibile stabilire se la modalità ad alta o a bassa velocità debbano essere selezionate all'accensione (o a OPERATE ON).

28 Leva ZOOM

Regola lo zoom obiettivo nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

A seconda della direzione in cui si inclina la leva ZOOM, viene regolato TELE (telefoto) o WIDE (grandangolo) e, a seconda dell'angolo in cui viene inclinata, viene regolata la velocità di zoomata.

29 Leva FOCUS

Regola lo zoom obiettivo nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato. In base alla direzione di spostamento della leva FOCUS vengono impostati i comandi FAR o NEAR, mentre in base al suo angolo di inclinazione viene regolata la velocità di messa a fuoco.

Parti e loro funzioni

30 Leva PAN/TILT

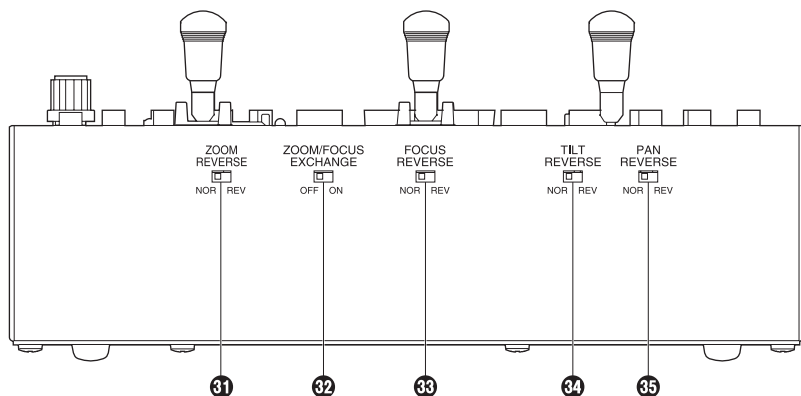
Regola la direzione della testa panoramica orizzontale/verticale nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Quando si sposta la leva PAN/TILT nella direzione L/R, la direzione della testa di panoramica orizzontale/verticale cambia a sinistra o destra; quando viene inclinata nella direzione UP/DOWN, essa cambia in su o giù.

La velocità viene regolata dall'angolo di inclinazione della leva.

Parti e loro funzioni

■ Interruttori del pannello anteriore



31 Interruttore ZOOM REVERSE [NOR/REV]

(Impostazione di fabbrica: NOR)

Seleziona l'operazione che lo zoom obiettivo deve eseguire azionando la leva ZOOM. Se l'interruttore è su NOR, lo zoom si muove verso l'estremità telefoto inclinando la leva ZOOM verso TELE, oppure verso l'estremità grandangolo inclinando la leva verso WIDE.

Se l'interruttore è su REV, lo zoom opera in direzione inversa.

32 Interruttore ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF]

(Impostazione di fabbrica: OFF)

Seleziona le funzioni delle leve ZOOM e FOCUS. Se l'interruttore è su OFF, la leva ZOOM regola lo zoom dell'obiettivo, mentre la leva FOCUS regola la messa a fuoco.

Se l'interruttore è su ON, la leva ZOOM regola la messa a fuoco dell'obiettivo, mentre la leva FOCUS regola lo zoom.

33 Interruttore FOCUS REVERSE [NOR/REV]

(Impostazione di fabbrica: NOR)

Seleziona la direzione di messa a fuoco azionando la leva FOCUS.

Se l'interruttore è su NOR, il punto di messa a fuoco si allontana ulteriormente inclinando la leva FOCUS verso FAR, mentre si avvicina inclinandola verso NEAR.

Se l'interruttore è su REV, la messa a fuoco avviene in direzione inversa.

Parti e loro funzioni

34 Interruttore TILT REVERSE [NOR/REV]

(Impostazione di fabbrica: NOR)

Seleziona l'operazione che il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale deve eseguire in direzione verticale (panoramica verticale) azionando la leva PAN/TILT.

Se l'interruttore è su NOR, il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale si muove verso l'alto inclinando la leva PAN/TILT verso UP e verso il basso inclinandola verso DOWN.

Se l'interruttore è su REV, la panoramica verticale avviene in direzione inversa.

In condizioni normali, impostare questo interruttore su REV se si utilizza l'unità AW-PH300 per il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale come impianto indipendente.

Se l'interruttore è su REV, il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale si muove verso l'alto inclinando la leva PAN/TILT verso UP e verso il basso inclinandola verso DOWN.

35 Interruttore PAN REVERSE [NOR/REV]

(Impostazione di fabbrica: NOR)

Seleziona l'operazione che il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale deve eseguire in direzione orizzontale (panoramica orizzontale) azionando la leva PAN/TILT.

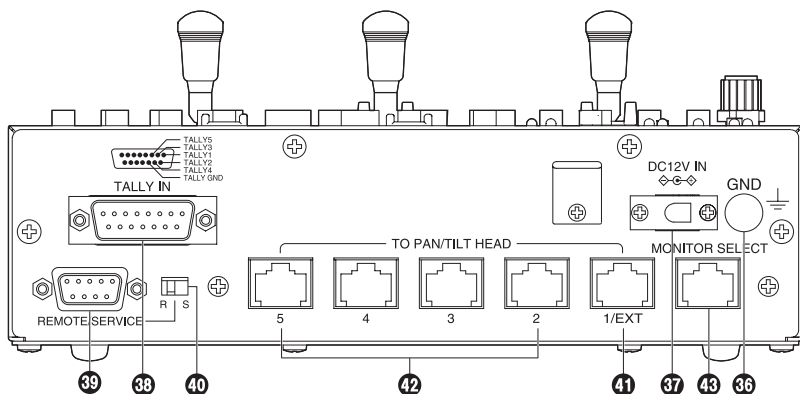
Se l'interruttore è su NOR, il sistema di testa panoramica si sposta a sinistra inclinando la leva PAN/TILT verso LEFT e a destra inclinandola verso RIGHT. Se l'interruttore è su REV, la panoramica orizzontale avviene in direzione inversa.

In condizioni normali, impostare questo interruttore su REV se si utilizza l'unità AW-PH300 per il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale come impianto indipendente.

Se l'interruttore è su REV, il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale si sposta a sinistra inclinando la leva PAN/TILT verso LEFT e verso destra inclinandola verso RIGHT.

Parti e loro funzioni

■ Pannello connettori posteriori



36 Terminale GND

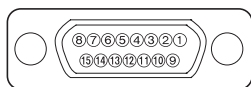
Riservato al collegamento di terra dell'unità.

37 Terminale DC12V IN

Riservato all'alimentatore c.a. AW-PS505A (venduto separatamente).

38 Connettore TALLY IN

Collegare questo connettore al connettore TALLY dello switcher video o di altre unità. Quando si regola il connettore TALLY al livello GND, la spia TALLY (14) si accende. Non alimentare una tensione di oltre 5 V a questo connettore.



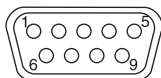
Brochage des connecteurs
vu depuis le panneau
arrière de l'AW-RP555

Pin No.	Nome segnale
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Parti e loro funzioni

39 Connettore REMOTE/SERVICE

Qui va collegato un personal computer od altro componente esterno se il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale deve essere controllato da essi.



Pin No.	Nome segnale
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 Interruttore REMOTE/SERVICE (Regolazione della fabbrica: R)

Interruttore di selezione della funzione per il terminale REMOTE/SERVICE. Durante l'utilizzo, spostare l'interruttore su "R".

41 Terminale TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- Se EXT CONTROL OUT è impostato su OFF (vedere pag. 24), funziona come terminale 1 della testa panoramica orizzontale/verticale. Collegare un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5) al terminale IP/RP della testa panoramica orizzontale/verticale. È possibile prolungare il collegamento fino a 1000 metri. In caso di collegamento con le unità AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600, collegarsi al terminale di controllo RS-232C della testa panoramica orizzontale/verticale utilizzando il convertitore RS-232C/RS-422.
- Se EXT CONTROL OUT è impostato su ON (vedere pag. 24), funziona come terminale di collegamento dell'alimentatore di chiamata AW-DU600. Collegare un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5) al terminale PAN/TILT CONTROL IN dell'unità AW-DU600. È possibile prolungare il collegamento fino a 1000 metri.

Per maggiori dettagli, consultare il manuale di istruzioni dell'alimentatore di chiamata AW-DU600, utilizzando i seguenti termini in sostituzione:

- AW-RP605 ⇨ AW-RP555
- Terminale EXTERNAL CONTROL OUT
⇨ Terminale TO PAN/TILT HEAD 1/EXT
- In sistemi dotati di unità AW-DU600, non esistono limitazioni dovute alla versione del software.

Parti e loro funzioni

42 Terminali TO PAN/TILT HEAD 2 - 5

- Se EXT CONTROL OUT è impostato su OFF (vedere pag. 24), funzionano come terminali di collegamento 2 - 5 della testa panoramica orizzontale/verticale. Collegare un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5) al terminale IP/RP della testa panoramica orizzontale/verticale. Il collegamento può essere prolungato fino a 1000 metri. In caso di collegamento con le unità AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600, collegarsi al terminale di controllo RS-232C della testa panoramica orizzontale/verticale utilizzando il convertitore RS-232C/RS-422.
- I terminali 2 - 5 non possono essere utilizzati se EXT CONTROL OUT è impostato su ON (vedere pag. 24).

43 Terminale MONITOR SELECT

Collegare un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5) al terminale MONI SEL IN dell'unità di compensazione del cavo AW-RC400. Il collegamento può essere prolungato fino a 50 metri.

Il segnale video proveniente dal sistema di testa panoramica orizzontale/verticale collegato al terminale d'ingresso (il cui numero viene selezionato su questa unità) verrà inviato dai terminali MONITOR 1, 2 dell'unità AW-RC400.

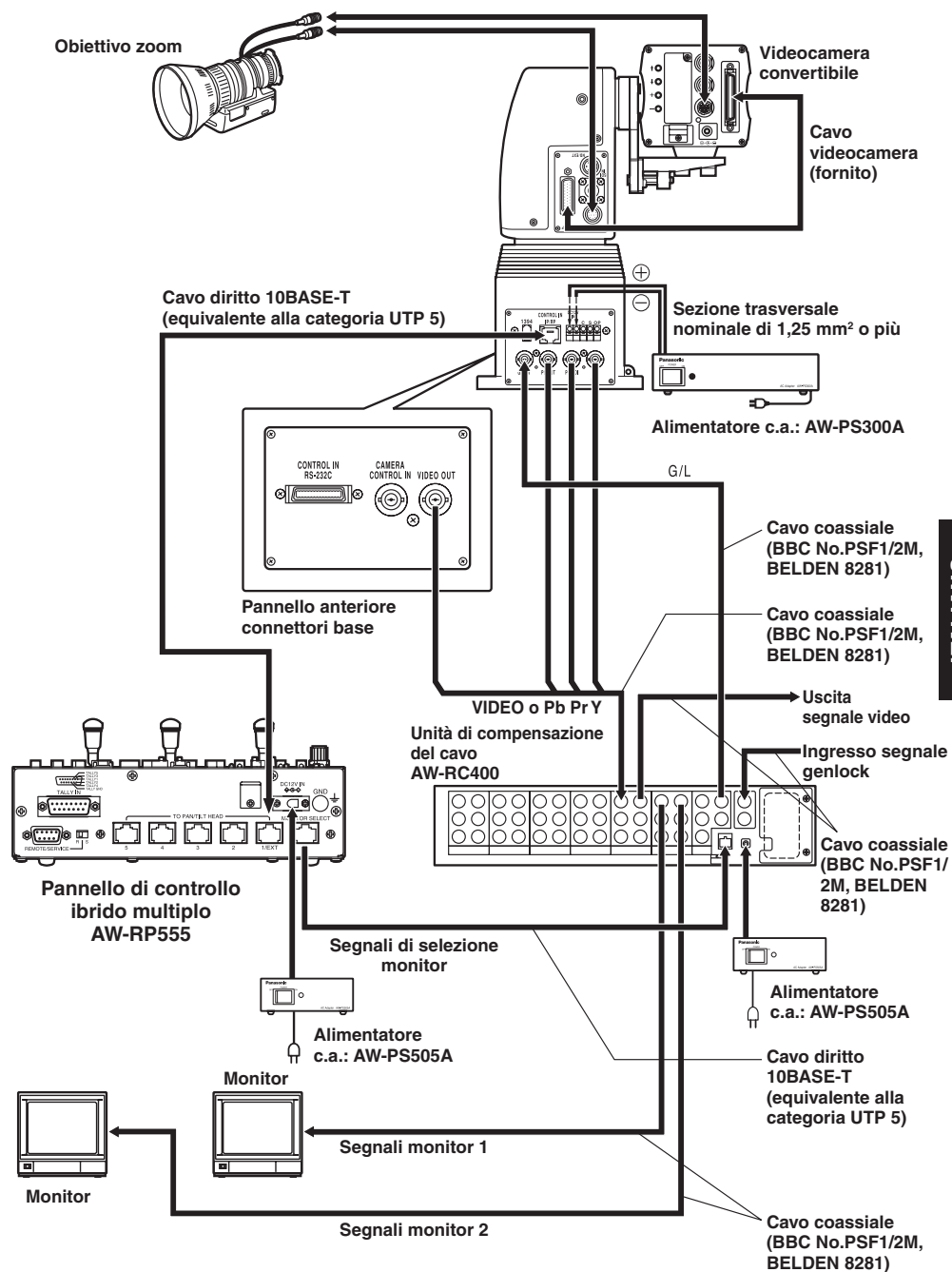
Collegamenti

Spegnere tutti i componenti prima di procedere con i collegamenti.

- Per questa unità, utilizzare l'alimentatore c.a. AW-PS505A (venduto separatamente). Per la testa panoramica orizzontale/verticale, utilizzare l'alimentatore AW-PS300A (venduto separatamente).
- Usare un cavo di alimentazione c.c. (con una sezione trasversale nominale di 1,25 mm², conforme alle leggi sul controllo delle apparecchiature e materiali elettrici) per collegare la testa di panoramica orizzontale/verticale AW-PH360 e l'alimentatore c.a. AW-PS300A. La distanza massima di prolunga tra l'alimentatore c.a. per la testa di panoramica orizzontale/verticale e la testa stessa è di 30 metri.
- Collegare la testa di panoramica orizzontale/verticale AW-PH360 e la videocamera convertibile usando il cavo videocamera in dotazione all'AW-PH360.
- Collegare il cavo di controllo del diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato alla videocamera, e il cavo di comando a distanza (controllo di zoomata/messa a fuoco) alla testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Se si utilizza l'unità AW-PH360 come testa panoramica orizzontale/verticale, spostare il selettore dell'unità AW-PH360 su "Per AW-RP605A".

Per ulteriori dettagli sul modo di collegare ciascun componente, riferirsi alle istruzioni per l'uso del relativo componente.

Collegamenti



ITALIANO

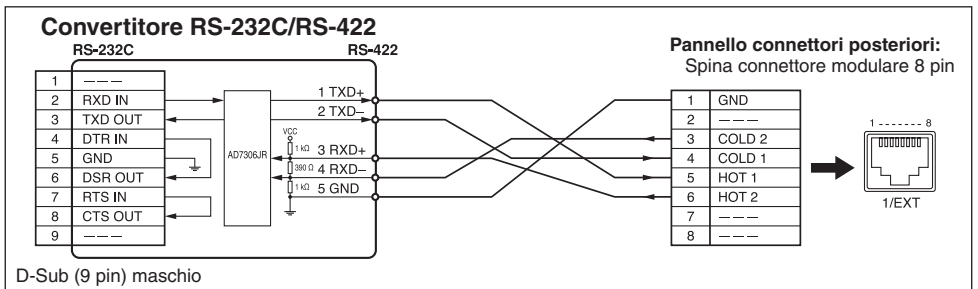
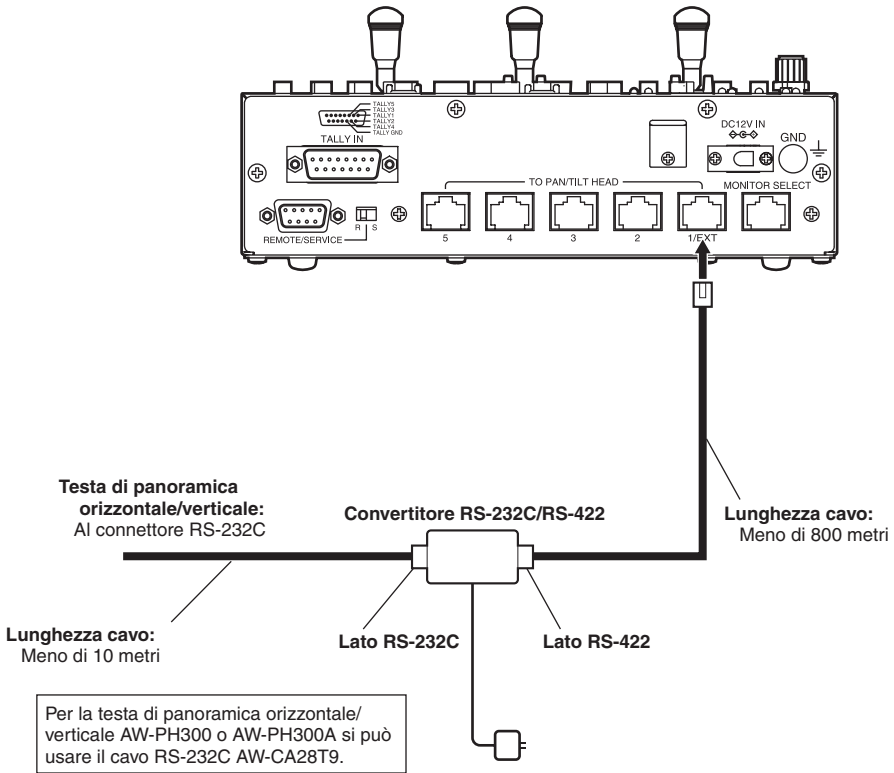
Collegamenti

Se si utilizza la testa panoramica orizzontale/verticale AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600

Il segnale di controllo di questa unità deve essere convertito da RS-422 a RS-232C.

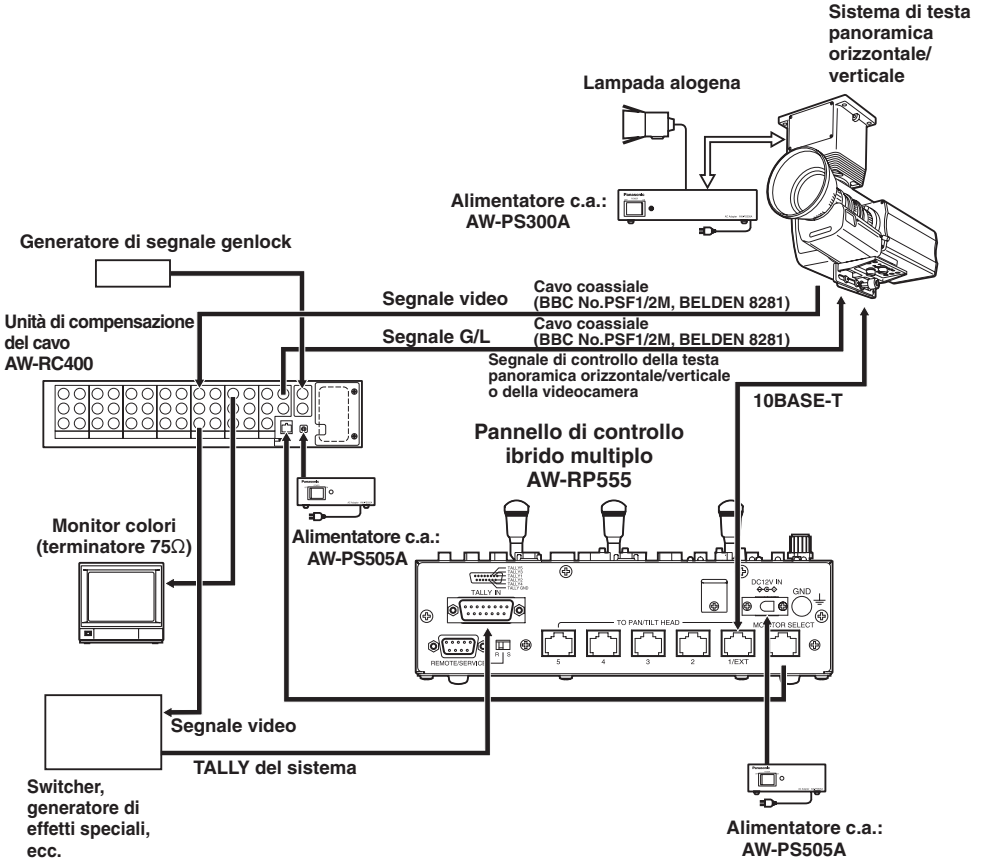
Per il convertitore RS-232C/RS-422 e il cavo di collegamento, rivolgersi al rivenditore.

Sotto è mostrato un esempio di collegamenti eseguiti con il convertitore RS-232C/RS-422.



Collegamenti

Esempio di configurazione del sistema



ITALIANO

Operazioni

■ Accensione

1. Posizionare su ON tutti gli interruttori di alimentazione dei componenti collegati e l'interruttore di alimentazione dell'alimentatore c.a.
2. Spostare l'interruttore OPERATE di questa unità su ON.
Il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale collegato a questa unità sarà alimentato e le impostazioni iniziali della videocamera verranno eseguite in sequenza.
 - L'esecuzione delle regolazioni iniziali della videocamera richiede circa 5 secondi per ciascuna videocamera. Il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale non può essere controllato finché queste regolazioni non vengono completate.
 - Prima di impostare l'interruttore OPERATE del pannello di controllo su ON, spostare gli interruttori di alimentazione di tutti i dispositivi collegati e degli alimentatori c.a. su ON.

Quando si collega (o cambia) il sistema di panoramica orizzontale/verticale e lo si accende per la prima volta, le videocamere collegate vengono inizializzate. Al completamento della inizializzazione, impostare o regolare le opzioni seguenti. Dopo l'impostazione o la regolazione delle opzioni, passare alla sezione "Regolazione del campo di spostamento (fine corsa) della testa di panoramica orizzontale/verticale".

Dopo aver operato le regolazioni, non è più necessario rifarle se non si cambiano la testa di panoramica orizzontale/verticale, la videocamera o l'obiettivo. (Le opzioni da impostare o regolare di nuovo dipendono dall'unità cambiata.)

■ Impostazione di EXTERNAL CONTROL OUT

Impostare su ON se si collega l'alimentatore di chiamata AW-DU600 al connettore TO PAN/TILT HEAD 1/EXT del pannello di controllo. In condizioni normali, impostare su OFF.

1. Premere il tasto LAMP tenendo premuto il tasto MEMORY.
2. La spia del tasto LAMP inizia a lampeggiare e viene attivata la modalità standby.
3. Premere il tasto LAMP per attivare la modalità di configurazione.
Le spie dei tasti MEMORY e LAMP iniziano a lampeggiare e lo stato corrente viene indicato come segue:
 - Se la spia del tasto PRESET 5 è accesa:
EXTERNAL CONTROL OUT ON
 - Se la spia del tasto PRESET 10 è accesa:
EXTERNAL CONTROL OUT OFF
4. Premere il tasto PRESET 5 per impostare EXTERNAL CONTROL OUT ON.
Premere il tasto PRESET 10 per impostare EXTERNAL CONTROL OUT OFF.
Le spie dei tasti MEMORY e LAMP smettono di lampeggiare e si esce dalla modalità di configurazione.

■Regolazione della velocità minima di avviamento della testa di panoramica orizzontale/verticale

Quando si fa funzionare manualmente la testa di panoramica orizzontale/verticale usando il joystick, la sua velocità minima di avviamento si regola automaticamente per assicurare che essa si muova scorrevolmente in risposta all'angolo in cui è inclinata la leva PAN/TILT. (Ciò riduce l'entità del gioco della leva PAN/TILT.)

1. Premere il tasto CONTROL per selezionare la testa panoramica orizzontale/verticale per la quale regolare la velocità di avvio minima.
2. Premere il tasto MODE tenendo premuto il tasto MEMORY.
3. La spia del tasto MODE inizia a lampeggiare e viene attivata la modalità standby.
4. Premere il tasto MODE per iniziare la regolazione.
5. Durante la regolazione della velocità minima di avvio, le spie dei tasti MEMORY e MODE lampeggiano.
6. La regolazione è terminata quando le spie dei tasti MEMORY e MODE si spengono.
7. Ripetere i passaggi da 2 a 6 per le altre teste panoramiche orizzontali/verticali.

Se le spie dei tasti MEMORY e MODE si accendono e la regolazione si interrompe, controllare che la videocamera montata sulla testa panoramica orizzontale/verticale sia bilanciata correttamente e che il cavo della testa panoramica orizzontale/verticale o gli altri componenti non siano a contatto con oggetti nelle vicinanze, quindi procedere nuovamente dal passaggio 2.

Se si muove il joystick durante la regolazione della velocità di avvio minima, la regolazione verrà terminata automaticamente e verrà memorizzata solo la parte di configurazione eseguita fino a quel momento.

■Regolazione della compensazione della reazione

Il gioco negli ingranaggi potrebbe causare una reazione nel movimento della testa di panoramica orizzontale/verticale. Questa regolazione serve a compensare la riduzione dell'entità della reazione. (Reazione: Per esempio, dopo che la testa di panoramica orizzontale/verticale si è spostata da destra a sinistra e si è fermata, si verifica un ritardo nell'inizio del movimento quando essa si sposta nella direzione opposta. Ciò è causato dal gioco negli ingranaggi. Lo stesso fenomeno si verifica anche quando la testa si sposta da sinistra a destra, da su a giù o da giù a su.)

1. Premere il tasto CONTROL per selezionare la testa panoramica orizzontale/verticale per la quale regolare la compensazione della reazione.
2. Premere il tasto MENU tenendo premuto il tasto MEMORY.
3. La spia del tasto MENU inizia a lampeggiare e viene attivata la modalità standby.
4. Premere il tasto MENU per attivare la modalità di configurazione.
Le spie dei tasti MEMORY e MENU iniziano a lampeggiare. Se in questa fase il joystick viene mosso, la regolazione terminerà automaticamente.
5. Premere i tasti PRESET da 1 a 8 per impostare i valori di compensazione. Al tasto PRESET 1 è assegnato il valore più basso, mentre al tasto PRESET 8 è assegnato il valore più alto. Premendo il tasto PRESET 10, la compensazione viene impostata su OFF. Premendo i tasti PRESET da 1 a 8 e 10, le spie dei tasti MEMORY e MENU smettono di lampeggiare e si esce dalla modalità di configurazione.
Per la panoramica verticale e orizzontale vengono applicati gli stessi valori di compensazione della reazione.

* Usare l' regolazione OFF se la reazione non ha importanza. Per regolare, bisogna assolutamente spostare la testa di panoramica orizzontale/verticale ed eseguire realmente le operazioni per controllare se l'entità di compensazione è appropriata prima di decidere l'entità appropriata. Se questa entità è eccessiva, la testa di panoramica orizzontale/verticale comincia a ritornare nella direzione opposta non appena si è fermata.
6. Se la compensazione non è adeguata, ripetere i passaggi da 2 a 5 e trovare il valore ottimale.
7. Ripetere i passaggi da 2 a 6 per tutte le teste panoramiche orizzontali/verticali.

■Regolazione della velocità minima di avviamento della zoomata dell'obiettivo

Eeguire questa regolazione per assicurare che la zoomata dell'obiettivo funzioni normalmente in risposta all'angolo di inclinazione della leva ZOOM quando viene usata per la zoomata dell'obiettivo.

1. Premere il tasto CONTROL per selezionare la testa panoramica orizzontale/verticale per la quale regolare la velocità di avvio minima dello zoom obiettivo.
2. Premere il tasto IRIS tenendo premuto il tasto MEMORY.
3. La spia del tasto IRIS inizia a lampeggiare e viene attivata la modalità standby.
4. Premere il tasto IRIS per attivare la modalità di configurazione. Le spie dei tasti MEMORY e IRIS iniziano a lampeggiare. Se in questa fase il joystick viene mosso, la regolazione terminerà automaticamente.
5. Premere i tasti PRESET da 1 a 8 per impostare i valori di compensazione. Al tasto PRESET 1 è assegnato il valore più basso, mentre al tasto PRESET 8 è assegnato il valore più alto. Premendo il tasto PRESET 10, la compensazione viene impostata su OFF. Premendo i tasti PRESET da 1 a 8 e 10, il tasto IRIS smette di lampeggiare e si esce dalla modalità di configurazione.
6. Muovere lentamente la leva ZOOM e, controllando l'immagine a monitor, controllare che lo zoom obiettivo inizi a muoversi con regolarità.
In caso contrario, ripetere i passaggi da 2 a 5 e trovare il valore ottimale.
7. Ripetere i passaggi da 2 a 6 per le altre teste panoramiche orizzontali/verticali.

■ Regolazione del campo di spostamento (fine corsa) della testa di panoramica orizzontale/verticale

A seconda di dove si è installato il sistema della testa di panoramica orizzontale/verticale, entro il suo campo di spostamento ci potrebbero essere degli ostacoli con cui il sistema potrebbe venire a contatto.

Il contatto del sistema con uno di tali ostacoli potrebbe causare malfunzionamenti o incidenti.

Prima dell'uso, bisogna assolutamente regolare il campo di spostamento (fine corsa: limiti di rotazione superiore, inferiore, sinistro e destro) del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale.

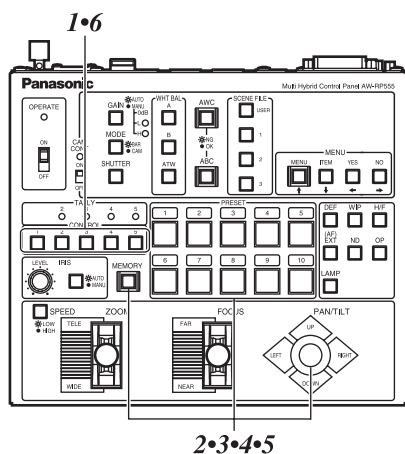
Prima di installare una testa di panoramica orizzontale/verticale come tipo isolato, regolare l'interruttore di direzione all'interno della testa per l'installazione isolata. (La regolazione della fabbrica è "installazione sospesa".)

Se questo interruttore non è regolato correttamente, le direzioni di funzionamento della testa di panoramica orizzontale/verticale potrebbero invertirsi e i limiti del campo di spostamento (fine corsa) della testa non venire memorizzati correttamente. Per i dettagli sul modo di regolare l'interruttore, riferirsi alle istruzioni per l'uso della testa di panoramica orizzontale/verticale.

1. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL.
2. Regolare la posizione del limite superiore del campo di spostamento.
 - ① Usare la leva PAN/TILT del pannello comandi per girare la videocamera sulla posizione che deve servire come posizione del limite superiore.
 - ② Premere i tasti PRESET 2 e 3 tenendo premuto il tasto MEMORY sul pannello di controllo.
 - ③ Se la spia del tasto 5 si accende, la configurazione è terminata.
 - Per annullare la configurazione, premere nuovamente i tasti PRESET 2 e 3 tenendo premuto il tasto MEMORY. Quando la configurazione viene annullata, la spia del tasto 10 si accende.
3. Impostare la posizione limite inferiore nell'intervallo di spostamento.
 - ① Muovere la leva PAN/TILT per ruotare la videocamera alla posizione limite inferiore.
 - ② Premere i tasti PRESET 7 e 8 tenendo premuto il tasto MEMORY.
 - ③ Se la spia del tasto 5 si accende, la configurazione è terminata.
 - Per annullare la configurazione, premere nuovamente i tasti PRESET 7 e 8 tenendo premuto il tasto MEMORY. Quando la configurazione viene annullata, la spia del tasto 10 si accende.
4. Impostare la posizione finale sinistra nell'intervallo di spostamento.
 - ① Muovere la leva PAN/TILT per ruotare la videocamera alla posizione finale sinistra.
 - ② Premere i tasti PRESET 1 e 6 tenendo premuto il tasto MEMORY.
 - ③ Se la spia del tasto 5 si accende, la configurazione è terminata.
 - Per annullare la configurazione, premere nuovamente i tasti PRESET 1 e 6 tenendo premuto il tasto MEMORY. Quando la configurazione viene annullata, la spia del tasto 10 si accende.

Operazioni

5. Impostare la posizione finale destra nell'intervallo di spostamento.
 - ① Muovere la leva PAN/TILT per ruotare la videocamera alla posizione finale destra.
 - ② Premere i tasti PRESET 4 e 9 tenendo premuto il tasto MEMORY.
 - ③ Se la spia del tasto 5 si accende, la configurazione è terminata.
 - Per annullare la configurazione, premere nuovamente i tasti PRESET 4 e 9 tenendo premuto il tasto MEMORY. Quando la configurazione viene annullata, la spia del tasto 10 si accende.
6. Utilizzare il tasto CONTROL per commutare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale e impostare gli intervalli di spostamento (limitatori) per ogni sistema.



Operazioni

■Regolazione del genlock

Se si deve sincronizzare una videocamera con un segnale esterno, bisogna eseguire la regolazione del genlock per la videocamera e l'altra attrezzatura.

Per il segnale di sincronizzazione esterno si può usare il segnale burst del nero o il segnale VBS (video, burst e sincronizzazione).

La regolazione del genlock non è necessaria se non si deve sincronizzare la videocamera con un segnale esterno.

Per le regolazioni genlock, aprire il menu della videocamera ed effettuare le configurazioni. Consultare le istruzioni allegate alla videocamera e al compensatore del cavo.

■Regolazione del piedistallo totale

Se si usa più di una videocamera, bisogna allineare il livello del nero (livello del piedistallo) delle immagini riprese da ciascuna videocamera.

Impostare il livello del nero (livello di spegnimento) tramite il menu della videocamera.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni allegate alla videocamera.

■Regolazione del bilanciamento del bianco

Il bilanciamento del bianco deve essere regolato quando si usa l'attrezzatura per la prima volta, se essa non è stata usata per un lungo periodo di tempo o se le condizioni di luce o la luminosità sono cambiate.

Le condizioni del bilanciamento del bianco possono essere memorizzate anticipatamente nei canali A e B.

Se si usa l'attrezzatura in condizioni identiche a quelle delle regolazioni memorizzate, non sono necessarie ulteriori regolazioni in quanto il bilanciamento del bianco può essere regolato premendo semplicemente il tasto WHITE BAL A o B una volta che sia stato regolato.

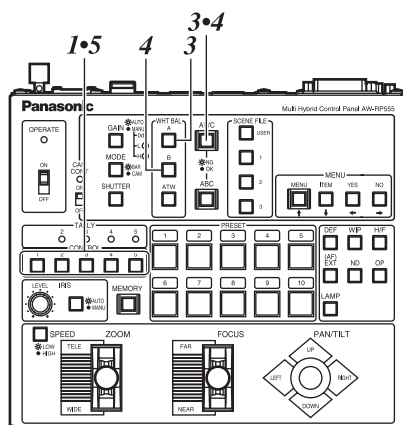
Quando si regola di nuovo il bilanciamento del bianco, le regolazioni memorizzate precedentemente si cancellano e vengono sostituite da quelle nuove.

Regolazione automatica del bilanciamento del bianco

1. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL.
2. Riprendere un oggetto bianco (come una parete o un fazzoletto bianchi) riempiendo l'intero schermo usando il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.

Non far apparire sullo schermo oggetti lucidi, riflettenti o molto luminosi.
3. Premere il tasto WHITE BAL A e poi il tasto AWC. La spia del tasto AWC lampeggia e il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente. Dopo che il bilanciamento del bianco è stato regolato correttamente, la spia si spegne e le condizioni regolate vengono memorizzate nel canale A.
La spia del tasto AWC rimane accesa se la regolazione del bilanciamento del bianco non è stata possibile. In tal caso, cambiare la luminosità, il diaframma, l'oggetto, la fonte di luce, ecc., ed eseguire di nuovo la regolazione.

Se si utilizza un sistema di testa panoramica orizzontale/verticale diverso da AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, la spia del tasto AWC si spegne anche se la regolazione del bilanciamento del bianco non è stata eseguita correttamente.
4. Memorizzare allo stesso modo le regolazioni per il canale B usando il tasto WHITE BAL B.
5. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale seguente usando il tasto CONTROL e continuare la regolazione del bilanciamento del bianco per ciascun sistema corrispondente.



Tracciamento automatico del bilanciamento del bianco (ATW)

Se durante la ripresa si preme il tasto WHITE BAL ATW, la spia del tasto ATW si accende e viene eseguita la compensazione in modo che il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente anche se la fonte di luce o la temperatura del colore sono cambiate, in modo da minimizzare l'aspetto non naturale delle immagini che ne consegue.

Se sullo schermo non appare niente di bianco, il bilanciamento del bianco potrebbe non venire compensato correttamente.

Allo stesso modo, con alcune fonti di luce o temperature del colore, la corretta compensazione del bilanciamento del bianco potrebbe non essere possibile.

■Regolazione del bilanciamento del nero

Il bilanciamento del nero deve essere regolato quando si usa l'attrezzatura per la prima volta, se essa non è stata usata per un lungo periodo di tempo, se la temperatura ambiente è cambiata notevolmente o quando si è verificato il passaggio da una stagione a un'altra.

Se si usa l'attrezzatura in condizioni identiche a quelle delle regolazioni memorizzate, non sono necessarie ulteriori regolazioni.

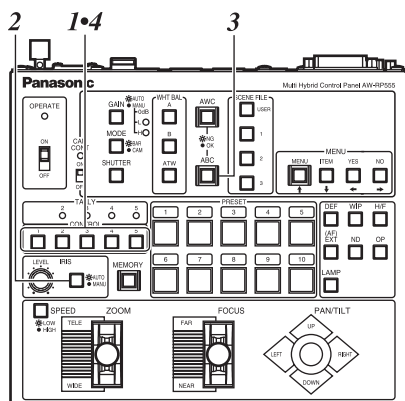
Quando si regola di nuovo il bilanciamento del nero, le regolazioni memorizzate precedentemente si cancellano e vengono sostituite da quelle nuove.

Regolazione automatica del bilanciamento del nero

1. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL.
2. Premere il tasto IRIS per disporre il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato nella modalità AUTO (la spia del tasto IRIS si accende).
3. Premere il tasto ABC.
La spia del tasto ABC lampeggia, il diaframma dell'obiettivo si chiude automaticamente e il bilanciamento del nero viene regolato automaticamente. Dopo che il bilanciamento del nero è stato regolato correttamente, la spia si spegne e le condizioni regolate vengono memorizzate.
La spia del tasto ABC rimane accesa se la regolazione del bilanciamento del nero non è stata possibile. In tal caso, ripetere la procedura di regolazione.

- La regolazione del bilanciamento del nero potrebbe non essere possibile se il piedistallo totale è troppo basso. In tal caso, regolare di nuovo il piedistallo totale e ripetere poi la regolazione del bilanciamento del nero.
- Se si utilizza un sistema di testa panoramica orizzontale/verticale diverso da AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, la spia del tasto ABC si spegne anche se la regolazione del bilanciamento del nero non è stata eseguita correttamente.

4. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale seguente usando il tasto CONTROL e continuare la regolazione del bilanciamento del nero per ciascun sistema corrispondente.



■Regolazioni della memoria di preselezione

Il pannello di controllo ibrido multiplo è dotato di una funzione di memoria di preselezione per la memorizzazione delle posizioni e regolazioni con cui il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale deve eseguire le riprese.

I dati della memoria di preselezione vanno immessi nei tasti PRESET da 1 a 10.

Regolazioni del sistema di testa panoramica orizzontale/verticale

Testa di panoramica orizzontale/verticale:

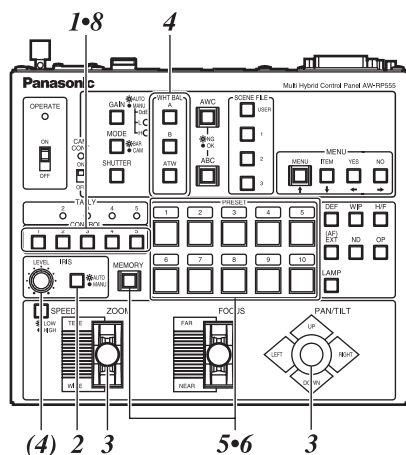
Posizione di panoramica orizzontale/verticale

Videocamera:

Zoomata, messa a fuoco, diaframma (solo modalità MANU), bilanciamento del bianco

Immissione dei dati della memoria di preselezione

1. Selezionare il sistema di testa di panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL.
2. Usare i tasti seguenti per stabilire le modalità.
 - Premere il tasto IRIS per stabilire la modalità MANU (la spia del tasto IRIS si spegne).
Se si è stabilita la modalità AUTO, la posizione del diaframma dell'obiettivo non viene immessa.
3. Azionare la leva ZOOM e la leva PAN/TILT, e controllare sul monitor le immagini da riprendere.
4. Selezionare il bilanciamento del bianco tra i tasti A, B e ATW, e regolare il diaframma dell'obiettivo usando il comando IRIS LEVEL.
5. Disporre l'unità in uno stato in cui il tasto MEMORY viene mantenuto premuto. Quando si preme il tasto MEMORY, i tasti tra quelli PRESET da 1 a 10 in cui si possono immettere i dati cominciano a lampeggiare in successione.
6. Mantenendo premuto il tasto MEMORY, premere il tasto in cui immettere i dati della memoria di preselezione.
7. Se necessario, immettere altre posizioni e regolazioni di ripresa in altri tasti tra quelli PRESET da 1 a 10 come dati della memoria di preselezione.
8. Selezionare il sistema di testa panoramica orizzontale/verticale seguente usando il tasto CONTROL e continuare la regolazione dei dati della memoria di preselezione per ciascun sistema corrispondente.



Eliminazione dei dati della memoria di preselezione

1. Selezionare il sistema di testa di panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL.
2. Premere il tasto OP tenendo premuto il tasto MEMORY.
3. La spia del tasto OP inizia a lampeggiare e viene attivata la modalità standby.
4. Premere il tasto OP per attivare la modalità di configurazione.
Le spie dei tasti PRESET da 1 a 10 iniziano a lampeggiare in sequenza. Se in questa fase il joystick viene mosso, la cancellazione verrà terminata automaticamente.
5. Premere i tasti PRESET per i quali cancellare i dati in memoria.
6. Se necessario, eliminare anche altri dati della memoria di preselezione.

Impostazione e modifica delle voci di menu della videocamera

■ Impostazione

1. Tenere premuto il tasto MENU/↑ per due secondi.
Viene attivata la modalità menu e vengono visualizzati i menu a schermo della videocamera nel sistema di testa panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato. In questa fase, la spia del tasto MENU/↑ rimane accesa.
Se il tasto MENU/↑ viene tenuto premuto per almeno due secondi mentre la sua spia è accesa, si esce dalla modalità menu ed è possibile chiudere i menu a schermo.
2. Se l'unità è in modalità menu MENU, i tasti MENU/↑, ITEM/↓, YES/← e NO/→ corrispondono ai 4 interruttori sul retro della videocamera convertibile (come illustrato sotto). Il MENU viene controllato tramite i suddetti tasti.

MENU/↑MENU

ITEM/↓ITEM/AWC

YES/←YES/ABC

NO/→NO/BAR

Per maggiori informazioni sulle operazioni MENU, consultare il manuale di funzionamento della videocamera.

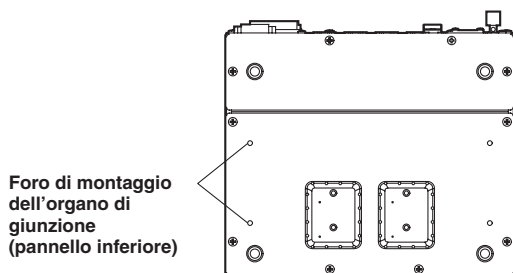
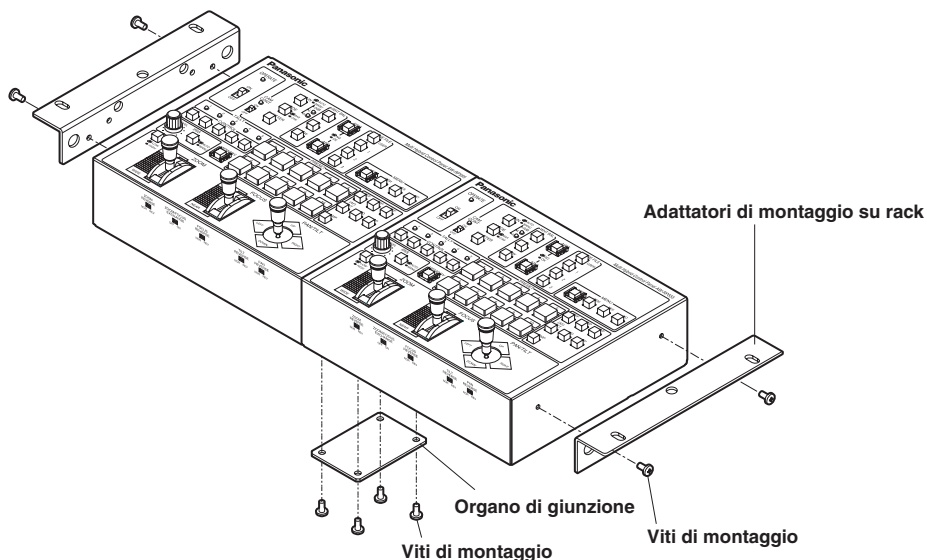
3. Al termine delle configurazioni, tenere premuto il tasto MENU/↑ per due secondi per uscire dalla modalità menu.
I menu a schermo vengono cancellati e la spia del tasto MENU/↑ si spegne.

Non chiudere i menu a schermo eseguendo operazioni da menu.

Se i menu sono stati chiusi per errore, tenere premuto il tasto MENU/↑ per almeno due secondi per spegnere la spia del tasto MENU/↑.

Utilizzo degli adattatori di montaggio su rack

- Per installare l'unità su un rack, usare gli adattatori di montaggio su rack, l'organo di giunzione e le viti di montaggio (M4×8 mm) in dotazione.
- Utilizzare esclusivamente le viti di montaggio in dotazione. Non utilizzare viti di altro tipo.



Sostituzione delle parti consumabili

• Sostituzione del joystick

Il joystick è una parte consumabile.

Sostituire il joystick se il funzionamento è ostacolato.

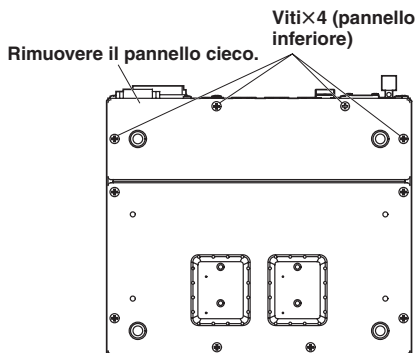
Per la sostituzione del joystick, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

Modo di cambiare la posizione del pannello connettori

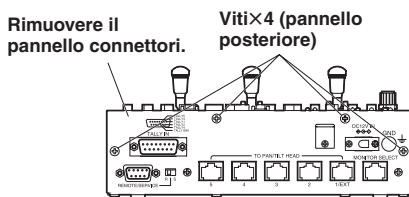
La posizione del pannello connettori può essere cambiata dal pannello posteriore al pannello inferiore.

*** Spegnere l'unità prima di cambiare la posizione.**

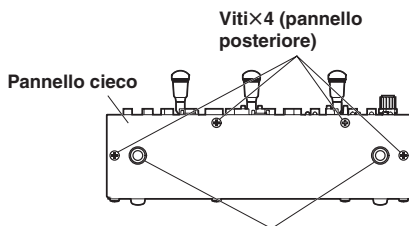
- 1 Togliere le quattro viti del pannello inferiore e rimuovere il pannello cieco.



- 2 Togliere le quattro viti del pannello posteriore e rimuovere il pannello connettori.



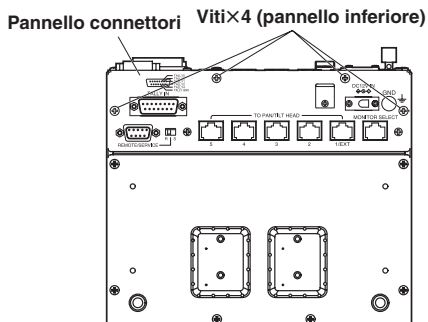
- 3 Fissare il pannello cieco al pannello posteriore usando le viti.



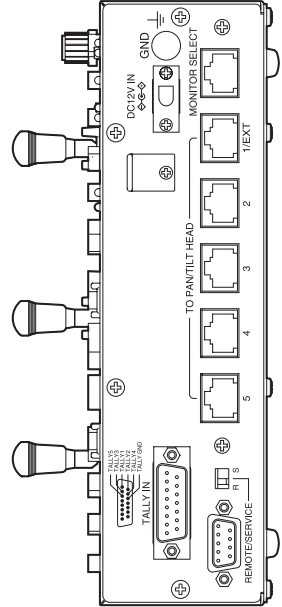
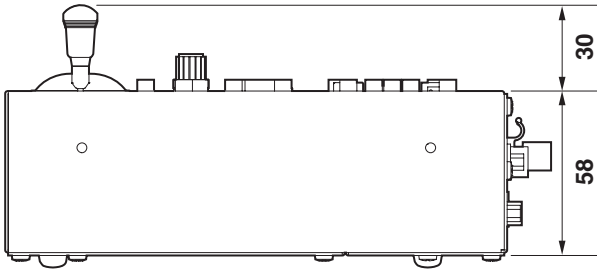
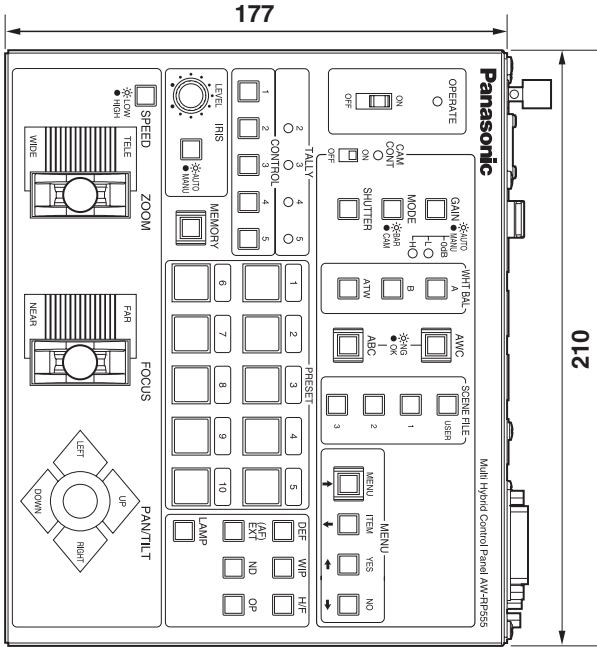
- 4 Rimuovere i due piedini di gomma dal pannello cieco.

Rimuovere i due piedini di gomma.

- 5 Fissare il pannello connettori al pannello inferiore usando le viti.



Unità: mm



Dati tecnici

Alimentazione:	C.c. da 10,8 V a 16 V
Assorbimento di corrente:	9,0 W

 sono le informazioni sulla sicurezza.

■ Generali

Temperatura d'esercizio

Da -10°C a +50°C

Temperatura di deposito

Da -20°C a +60°C

Umidità permmissibile

Dal 30% al 90% (senza condensa)

Peso

1,4 kg

Dimensioni (L×A×P)

210×177×58 mm (sporgenze escluse)

Rifinitura

Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Teste di panoramica orizzontale/verticale supportate

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360,
AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Videocamere supportate

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655,
AW-E750, AW-E860

■ Connettori di ingresso

Presca DC 12V IN

Presca c.c.

GND

Per il collegamento a massa.

Dati tecnici

■ Connettori di uscita

Connettore MONITOR SELECT

RJ45

Cavo di collegamento:

Cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 50 metri max.

■ Connettori d'ingresso/uscita

TALLY

D-SUB, 15 pin

REMOTE/SERVICE

RS-232C

Connettori TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, 2 a 5]

RJ45 × 5, uscita segnale di controllo per teste di panoramica orizzontale/verticale

Cavo di collegamento:

Cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 1.000 metri max.

■ Altri

Interruttore REMOTE/SERVICE

Interruttore di manutenzione. Spostare su "R" durante l'uso.

Interruttore ZOOM REVERSE

Inverte la polarità della leva ZOOM.

Interruttore ZOOM/FOCUS EXCHANGE

Scambia la leva ZOOM con la leva FOCUS o viceversa.

Interruttore FOCUS REVERSE

Inverte la polarità della leva FOCUS.

Interruttore TILT REVERSE

Inverte la polarità della leva TILT.

Interruttore PAN REVERSE

Inverte la polarità della leva PAN.

Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

VERSIÓN ESPAÑOLA

(SPANISH VERSION)

■ NO quite la cubierta desatornillándola.

No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.

Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE PRODUCIR UN INCENDIO O RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELÉCTRICA, MANTENGA ESTE EQUIPO ALEJADO DE TODOS LOS LÍQUIDOS. UTILÍCELO Y GUÁRDELO SOLAMENTE EN LUGARES DONDE NO CORRA EL RIESGO DE QUE LE CAIGAN GOTAS O LE SALPIQUEN LÍQUIDOS, Y NO COLOQUE NINGÚN RECIPIENTE DE LÍQUIDOS ENCIMA DEL EQUIPO.

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR HERIDAS, ESTE APARATO DEBE ESTAR FIRMEAMENTE INSTALADO AL PISO/PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido. Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

Nota:

La placa de régimen (placa de número de serie) está en la parte inferior de la unidad.

Una advertencia de que un aparato con diseño de CLASE 1 se conectará a un tomacorriente eléctrico MAINS con una conexión a tierra para su protección.

 indica información de seguridad.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de

devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.

Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Índice

Introducción	4
Accesorios	4
Partes y sus funciones	5
Panel de control	5
Conmutadores del panel delantero	14
Panel de conectores trasero	16
Conexiones	19
Funcionamiento	23
Conexión de la alimentación	23
Ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT	24
Ajuste de la velocidad de inicio mínima del cabezal de panorámica/inclinación	25
Ajuste de la compensación del juego excesivo	26
Ajuste de la velocidad de inicio mínima del objetivo zoom	27
Ajuste del margen de recorrido (limitadores) del cabezal de panorámica/inclinación ...	28
Ajuste del intersincronizador	30
Ajuste del pedestal total	30
Ajuste del balance del blanco	31
Ajuste del balance del negro	33
Ajustes de la memoria de preajuste	35
Ajuste y cambio de los elementos de menú de la cámara	37
Colocación de adaptadores de montaje en estantería	38
Cambio de piezas consumibles	38
Cambio de posición del panel de conectores	39
Apariencia	40
Especificaciones	41

Introducción

- Esta unidad es un panel de control híbrido múltiple que controla el sistema de cabezal de panorámica/inclinación (cabezal de panorámica/inclinación y cámara convertible).
- Utilice un cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5) para conectar a esta unidad.
- A esta unidad se pueden conectar hasta 5 sistemas adicionales de cabezal de panorámica/inclinación.
La conexión entre el sistema de cabezal de panorámica/inclinación y esta unidad se puede extender hasta los 1.000 metros cuando se utiliza el AW-PH360, AW-PH350 o el AW-PH650 como cabezal de panorámica/inclinación. Con otros cabezales de panorámica/inclinación, la distancia se puede extender hasta los 800 metros.
- Utilice una unidad compensadora de cable AW-RC400 cuando utilice un compensador de cable para la señal de vídeo procedente del sistema de cabezal de panorámica/inclinación.

Cabezales de panorámica/inclinación compatibles

AW-PH350, AW-PH360 y AW-PH650

Las señales de control procedentes del panel de control se pueden conectar directamente a estas unidades.

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 y AW-PH600

Las señales de control procedentes del panel de control deberán convertirse en señales RS-232C utilizando un convertidor 422/232C antes de hacer la conexión al conector RS-232C del cabezal de panorámica/inclinación.

El control de la cámara también se realiza utilizando la interfaz RS-232C.

Cuando utilice el AW-PH500 no se podrá controlar la cámara.

Adaptador recomendado

Utilice el adaptador de CA especificado AW-PS505A (vendido separadamente) para la fuente de alimentación eléctrica.

Precaución

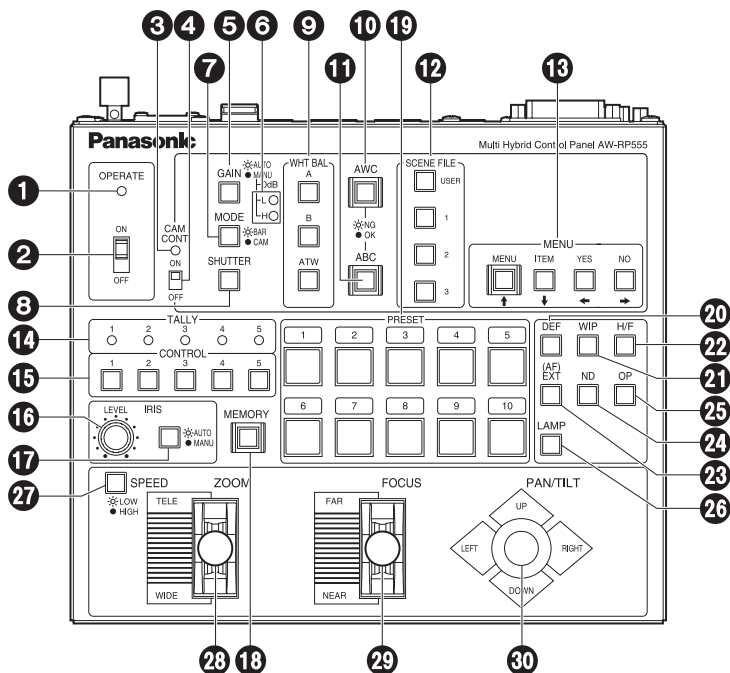
Teniendo en consideración el medio ambiente, póngase en contacto con un especialista cuando quiera desechar esta unidad.

Accesorios

Adaptadores de montaje en estantería (4U)	2
Pieza de unión	1
Tornillos de montaje (M4×8 mm)	8

Partes y sus funciones

■ Panel de control



1 Lámpara OPERATE

Esta lámpara se encenderá cuando se suministre alimentación a esta unidad y se active el interruptor OPERATE.

2 Interruptor OPERATE

Este interruptor controla la alimentación de todos los sistemas de cabezal de panorámica/inclinación (cabezal de panorámica/inclinación y cámara convertible) que están conectados a esta unidad.

Deje que pase un mínimo de 5 segundos entre las operaciones de encendido/apagado. Al poner el interruptor OPERATE en OFF no se desconectará la alimentación de esta unidad. Para desconectar completamente la alimentación de esta unidad, el interruptor de alimentación del adaptador de CA deberá ponerse en la posición de apagado.

3 Lámpara CAM CONT

Esta lámpara se enciende cuando el conmutador CAM CONT se pone en ON y la comunicación con la cámara del sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se lleva a cabo correctamente. Se apaga si ocurre algún problema con la comunicación.

Cuando utilice un cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, éste permanecerá apagado aunque la comunicación se lleve a cabo correctamente.

Partes y sus funciones

4 Conmutador CAM CONT

Este conmutador se utiliza para activar o desactivar las funciones de control de la cámara del panel de control.

ON: El control de la cámara se activa (enciende).

OFF: El control de la cámara se desactiva (apaga).

Las funciones siguientes se pueden activar o desactivar utilizando el conmutador CAM CONT.

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC, SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 Botón GAIN [AUTO/MANU]

Este botón se utiliza para seleccionar el modo de control de ganancia de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado. Cada vez que se pulsa este botón, el modo cambia un paso en el orden del modo automático y del modo manual [0 dB, L (9 dB) y H (18 dB)].

Si se ha seleccionado un ajuste diferente de 0 dB, 9 dB o 18 dB para la ganancia en el modo manual utilizando el menú de la cámara, éste cambiará al ajuste establecido por la operación de este botón.

En el modo automático, la lámpara del botón se enciende; en el modo manual, la lámpara se apaga.

6 Lámpara MANU [L, H]

Estas lámparas se encienden y se apagan, como se indica a continuación, cuando se ha seleccionado un ajuste de ganancia MANU utilizando el botón GAIN.

0 dB	Lámpara L apagada	Lámpara H apagada
9 dB	Lámpara L encendida	Lámpara H apagada
18 dB	Lámpara L apagada	Lámpara H encendida

Cuando se ha seleccionado otro ajuste diferente que no sea uno de los indicados arriba utilizando el menú de la cámara, las lámparas L y H se encenderán.

7 Botón MODE [BAR/CAM]

Se utiliza para seleccionar las señales de salida de vídeo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación que se encuentra actualmente seleccionado.

Cada vez que lo pulse, las señales de franja cromática de la cámara o las señales de vídeo serán seleccionadas en orden.

Cuando se seleccionen las señales de franja cromática, la lámpara del botón se encenderá; cuando se seleccionen las señales de vídeo, la lámpara se apagará.

Partes y sus funciones

8 Botón SHUTTER

Este botón se utiliza para seleccionar la velocidad del obturador de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cada vez que se pulsa este botón, la velocidad del obturador establecida va cambiando hasta que se apaga el obturador, o viceversa.

La velocidad del obturador cambia tan pronto como se pulsa el botón.

En cualquier ajuste, a excepción de OFF, la lámpara del botón se enciende; en el ajuste OFF, la lámpara se apaga.

[Cómo registrar la velocidad del obturador]

1. Pulse el botón SHUTTER mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
2. Los botones PRESET [1 a 5] y los botones PRESET [6 a 10] empiezan a parpadear alternativamente.
3. Pulse el botón PRESET que corresponde a la velocidad del obturador registrada.
La tabla de abajo muestra las velocidades del obturador que pueden ser establecidas.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

* Cuando se establezca OFF, el obturador no funcionará aunque se pulse el botón SHUTTER.

Seleccione el ajuste SYNCHRO-SCAN desde el menú de la cámara.

El cambio en la velocidad del obturador se refleja cuando el obturador se pone en ON la próxima vez.

Este ajuste se mantiene en la memoria aunque se desconecte la alimentación del panel de control.

[Cuando se cambie temporalmente la velocidad del obturador sin registrarla]

Pulse el botón PRESET correspondiente a la velocidad del obturador que va a ser establecida mientras se mantiene pulsado el botón SHUTTER.

Consulte la tabla de abajo para conocer las velocidades del obturador que se pueden establecer.

La velocidad del obturador cambiará tan pronto como se pulse el botón PRESET.

Este ajuste se cancelará cuando se pulse el botón del obturador o se desconecte la alimentación de la cámara.

Partes y sus funciones

9 Botón WHITE BAL [A/B/ATW]

Se utiliza para seleccionar el ajuste del balance del blanco de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación que está actualmente seleccionado.

- A:** Cuando se pulse el botón A, se establecerá el estado del balance del blanco introducido en la memoria A de la cámara, y la lámpara del botón A se encenderá. Si se pulsa el botón AWC después de pulsar el botón A, el balance del blanco se ajustará automáticamente y se introducirá en la memoria A de la cámara.
- B:** Cuando se pulse el botón B, se establecerá el estado del balance del blanco introducido en la memoria B de la cámara, y la lámpara del botón B se encenderá.
Si se pulsa el botón AWC después de pulsar el botón B, el balance del blanco se ajustará automáticamente y se introducirá en la memoria B de la cámara.
- ATW:** Cuando se pulse el botón ATW, el balance del blanco se pondrá en el modo de ajuste automático, y la lámpara del botón ATW se encenderá.

10 Botón AWC

Cuando se haya seleccionado el botón WHITE BAL [A] o [B], pulse el botón AWC para ajustar automáticamente el balance del blanco e introducir el ajuste en la memoria A o B de la cámara.

Mientras se ajusta el balance del blanco, la lámpara del botón AWC parpadeará; cuando el ajuste se realice correctamente, la lámpara se apagará. Se enciende cuando resulta imposible realizar el ajuste.

- Esta función no se activa si el botón MODE ha sido puesto en BAR (la lámpara del botón MODE se enciende) o si se ha seleccionado ATW.
- Si no hay un objeto blanco en la imagen que está siendo filmada tal vez resulte imposible ajustar el balance del blanco.
- Cuando utilice un cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, la lámpara del botón también se apagará cuando el balance del blanco no haya sido ajustado correctamente.

Partes y sus funciones

11 Botón ABC

Se utiliza para ajustar automáticamente el balance del negro de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación que está actualmente seleccionado.

Ponga el botón IRIS [AUTO/MANU] en AUTO (el botón IRIS estará ahora encendido), y pulse el botón ABC.

Mientras el balance del negro esté siendo ajustado, la lámpara del botón ABC parpadeará; cuando el balance del negro se haya ajustado correctamente, la lámpara se apagará. Se encenderá cuando no sea posible realizar el ajuste.

- Cuando el botón MODE se haya puesto en BAR (la lámpara del botón MODE se enciende) no se podrán realizar operaciones.
- Cuando utilice un cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650, la lámpara del botón también se apagará cuando el balance del blanco no haya sido ajustado correctamente.

12 Botones SCENE FILE [USER/1/2/3]

Estos botones se utilizan para seleccionar SCENE FILE de la cámara en el sistema de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

La lámpara del botón SCENE FILE seleccionado se enciende.

[En el caso del AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 y AW-E860]

El modo del usuario se selecciona cuando se enciende la lámpara del botón [USER].

Cuando se enciende la lámpara [1] se selecciona el modo de luz halógena.

Cuando se enciende la lámpara [2] se selecciona el modo de luz fluorescente.

Cuando se enciende la lámpara [3] se selecciona el modo de luz exterior.

13 Botones MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

Estos botones se utilizan para visualizar los menús en pantalla de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado, para poder hacer los ajustes en los menús.

Cuando se pulsa el botón MENU/↑ durante un mínimo de 2 segundos se establece el modo de menú, los menús en pantalla se visualizan en la salida de la videocámara y la lámpara del botón MENU/↑ se enciende.

Si se pulsa el botón MENU/↑ durante un mínimo de dos segundos en el modo de menú, el modo de menú se cancela, los menús en pantalla de la salida de la videocámara desaparecen y la lámpara del botón MENU/↑ se apaga.

Para conocer más detalles, consulte "Ajuste y cambio de los elementos de menú de la cámara" (página 37).

14 Lámparas TALLY [1] a [5]

Cuando las señales indicadoras se introduzcan en los conectores TALLY [1] a [5], las lámparas con los números correspondientes a los conectores se encenderán.

Partes y sus funciones

15 Botones CONTROL [1] a [5]

Al pulsar los botones 1 a 5 se seleccionará el sistema de cabezal de panorámica/inclinación conectado.

Cuando esté conectada la AW-RC400, el botón del número elegido se encenderá y la señal de vídeo procedente del sistema de cabezal de panorámica/inclinación seleccionado saldrá a los terminales MONITOR OUT 1 a 2 de la AW-RC400.

16 Control IRIS LEVEL

Este control se utiliza para ajustar el iris del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cuando el botón IRIS se pone en MANU, este control puede mover el iris del objetivo desde la posición de abertura completa hasta cierre completo. Cuando el control se gira hacia la derecha, el iris del objetivo se abre; y a la inversa, cuando se gira hacia la izquierda, el iris del objetivo se cierra.

Cuando el botón IRIS se pone en AUTO, este control se puede utilizar para ajustar la opción [Video level] en el menú de la cámara, para ajustar el nivel de enfoque de la operación automática del iris. Cuando el control se gira hacia la derecha, el iris del objetivo se abre; y a la inversa, cuando se gira hacia la izquierda, el iris del objetivo se cierra.

- El iris del objetivo ha sido diseñado para ser ajustado solamente cuando se mueve el control IRIS LEVEL.
- Con este panel de control, la función de ajuste automático del iris del menú de la cámara se cancela.

17 Botón IRIS [AUTO/MANU]

Se utiliza para seleccionar cómo se va a ajustar el iris del objetivo del sistema de cabezal de panorámica/inclinación que ha sido seleccionado.

Cada vez que se pulsa, se selecciona el ajuste AUTO o MANU, en orden.

AUTO: El iris del objetivo se ajusta automáticamente, y la lámpara del botón IRIS se enciende.

MANU: El iris del objetivo se ajusta manualmente utilizando el control IRIS LEVEL. Durante esta operación, la lámpara del botón IRIS se apaga.

18 Botón MEMORY

La lámpara de este botón se apaga cuando se ha establecido correctamente la comunicación con el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado; parpadea cuando ha fallado la comunicación. Si la lámpara parpadea, compruebe el suministro de alimentación del sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado y las conexiones de los cables.

Pulse el botón MEMORY para registrar los ajustes en las memorias de preajustes del sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado, o para registrar los ajustes del limitador, velocidad del obturador y otros ajustes.

Para conocer más detalles, consulte la descripción de cada función pertinente.

19 Botones PRESET [1] a [10]

Estos botones se utilizan para registrar los datos de la memoria de preajustes en los botones.

Datos de la memoria de preajustes: [1] a [10]

Partes y sus funciones

20 Botón DEF

Activa o desactiva la función del descongelador cuando en el sistema del cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se utiliza un cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH600/AW-PH650) equipado con función de descongelador.

Cada vez que se pulsa, la función se activa o desactiva en orden.

Cuando el descongelador esté activado, la lámpara del botón se encenderá; cuando esté desactivado, la lámpara se apagará.

21 Botón WIP

Activa o desactiva la función de barrido cuando en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se utiliza un cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH600/AW-PH650) equipado con función de barrido.

Cada vez que se pulsa, la función se activa o desactiva en orden.

Cuando el descongelador esté activado, la lámpara del botón se encenderá; cuando esté desactivado, la lámpara se apagará.

22 Botón H/F

Activa o desactiva la función del calentador/ventilador cuando en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se utiliza un cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH600/AW-PH650) equipado con función de calentador/ventilador.

Cada vez que se pulsa, la función se activa o desactiva en orden.

Cuando el calentador/ventilador esté activado, la lámpara del botón se encenderá; cuando esté desactivado, la lámpara se apagará.

23 Botón EXT (AF)

Si se utiliza un objetivo con una función de extensor en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación, la función del extensor cambia de ON a OFF o viceversa cada vez que se pulsa el botón EXT (AF).

Si se utiliza un objetivo (AW-LZ16AF7G) con una función AF en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación, la función AF del objetivo cambia de ON a OFF o viceversa cada vez que se pulsa el botón EXT (AF).

En ambos casos, la luz del botón se enciende con el ajuste ON y se apaga con el ajuste OFF.

※ Este botón se puede utilizar para activar o desactivar la función AF sólo cuando esté conectado el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650.

Cuando no se utilice el cabezal de panorámica/inclinación y sólo la cámara esté conectada, seleccione ON u OFF con el elemento del menú.

24 Botón ND

Activa o desactiva la función del filtro ND cuando en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se utiliza un objetivo equipado con función de filtro ND.

Cada vez que se pulsa, la función se activa o desactiva en orden.

Cuando el filtro ND esté activado, la lámpara del botón se encenderá; cuando esté desactivado, la lámpara se apagará.

Partes y sus funciones

25 Botón OP

Controla la puesta en cortocircuito o la puesta en circuito abierto del conector OPTION SW CONTROL OUT del adaptador de CA (AW-PS300A) que está conectado al sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cada vez que se pulsa, la puesta en cortocircuito o la puesta en circuito abierto se selecciona en orden.

Cuando el conector está puesto en cortocircuito, la lámpara del botón se enciende; cuando está puesto en circuito abierto, la lámpara se apaga.

26 Botón LAMP

Controla el encendido y el apagado de la lámpara halógena que está conectada al sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cada vez que se pulsa, la lámpara halógena se enciende o se apaga en orden.

Cuando la lámpara halógena esté encendida, la lámpara del botón se encenderá; y cuando la lámpara halógena esté apagada, la lámpara del botón se apagará también.

Parpadeará cuando la lámpara halógena no haya sido conectada, cuando ésta haya sido desconectada, o cuando se haya producido algún otro problema.

27 Botón SPEED

Se utiliza para seleccionar el control de velocidad (panorámica, inclinación, zoom, enfoque, iris) del sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cada vez que se pulsa, el modo de alta velocidad o el modo de baja velocidad se selecciona en orden.

La lámpara del botón se enciende en el modo de baja velocidad y permanece apagada en el modo de alta velocidad.

Pulsando el botón SPEED mientras se mantiene pulsado el botón MEMORY es posible establecer si el modo de alta velocidad o el modo de baja velocidad van a ser seleccionados cuando se conecte la alimentación (o en el modo OPERATE ON).

28 Palanca ZOOM

Se utiliza para ajustar el zoom del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Dependiendo del sentido en que se incline la palanca ZOOM se ajusta TELE (telefoto) o WIDE (granangular), y dependiendo del ángulo en que se incline, se ajusta la velocidad del zoom.

29 Palanca FOCUS

Se utiliza para ajustar el zoom del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado. FAR o NEAR se establece mediante el sentido en que se inclina la palanca FOCUS, y la velocidad del enfoque se ajusta mediante el ángulo con que se inclina la palanca.

Partes y sus funciones

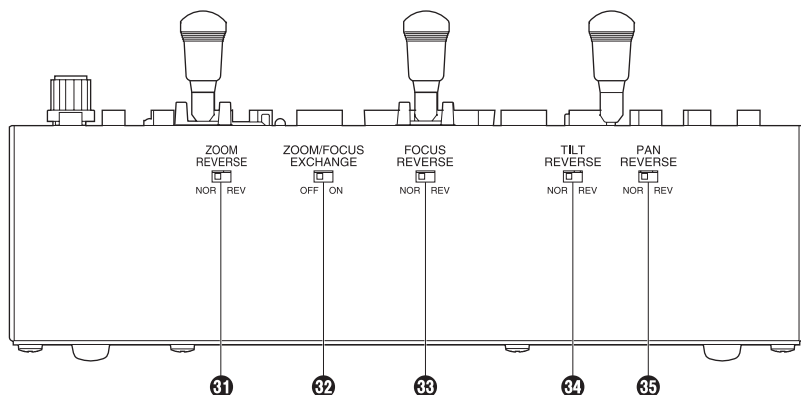
30 Palanca PAN/TILT

Se utiliza para ajustar el sentido de movimiento del cabezal de panorámica/inclinación en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

Cuando la palanca PAN/TILT se mueva hacia L/R, el sentido de movimiento del cabezal de panorámica/inclinación cambiará a la izquierda o a la derecha; cuando la palanca se incline hacia UP/DOWN, el sentido de movimiento cambiará hacia arriba o hacia abajo. La velocidad se ajusta según el ángulo con el que se inclina la palanca.

Partes y sus funciones

■ Conmutadores del panel delantero



31 Conmutador ZOOM REVERSE [NOR/REV]

(Ajuste al salir de fábrica: NOR)

Este conmutador se utiliza para seleccionar la operación del zoom del objetivo que va a ser realizada mediante la operación de la palanca ZOOM.

Cuando este conmutador se pone en NOR, el zoom se mueve hacia el extremo de telefoto cuando la palanca ZOOM se inclina hacia TELE, o se mueve hacia el extremo de granangular cuando la palanca se inclina hacia WIDE.

Cuando el conmutador se pone en REV, el zoom opera en sentido inverso.

32 Conmutador ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF]

(Ajuste al salir de fábrica: OFF)

Este conmutador se utiliza para seleccionar las funciones de la palanca ZOOM o la palanca FOCUS. Cuando se pone en OFF, la palanca ZOOM ajusta la operación del zoom del objetivo, y la palanca FOCUS ajusta la operación de enfoque.

Cuando se pone en ON, la palanca ZOOM ajusta la operación de enfoque del objetivo, y la palanca FOCUS ajusta la operación del zoom.

33 Conmutador FOCUS REVERSE [NOR/REV]

(Ajuste al salir de fábrica: NOR)

Este conmutador se utiliza para seleccionar la operación de enfoque del objetivo que va a ser realizada mediante la operación de la palanca FOCUS.

Cuando este conmutador se pone en NOR, el punto que enfoca el objetivo se aleja cuando la palanca FOCUS se inclina hacia FAR, y se acerca cuando la palanca se inclina hacia NEAR.

Cuando el conmutador se pone en REV, la operación de enfoque se hace en sentido inverso.

Partes y sus funciones

34 Conmutador TILT REVERSE [NOR/REV]

(Ajuste al salir de fábrica: NOR)

Este conmutador se utiliza para seleccionar la operación del sistema de cabezal de panorámica/inclinación en sentido vertical (inclinación) que va a ser realizada operando la palanca PAN/TILT.

Cuando este conmutador se pone en NOR, el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia arriba cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia UP, y se mueve hacia abajo cuando la palanca se inclina hacia DOWN.

Cuando el conmutador se pone en REV, la operación de inclinación se hace en sentido inverso.

Ponga normalmente este conmutador en REV cuando utilice el AW-PH300 para el sistema de cabezal de panorámica/inclinación en una instalación independiente. Cuando el conmutador se pone en REV, el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia arriba cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia UP, y se mueve hacia abajo cuando la palanca se inclina hacia DOWN.

35 Conmutador PAN REVERSE [NOR/REV]

(Ajuste al salir de fábrica: NOR)

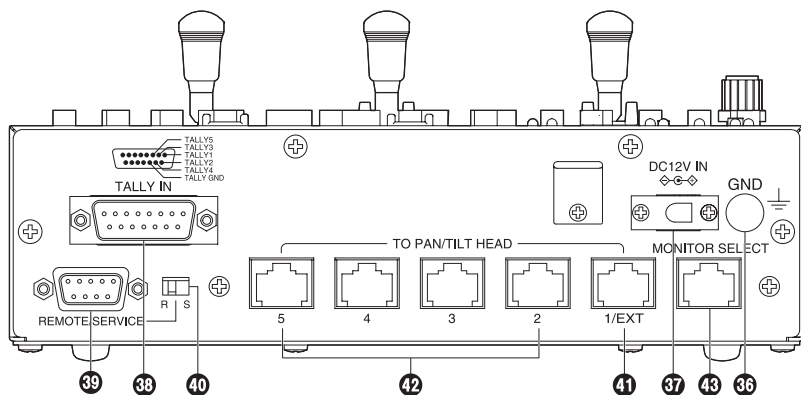
Este conmutador se utiliza para seleccionar la operación del sistema de cabezal de panorámica/inclinación en sentido horizontal (panorámica) que va a ser realizada operando la palanca PAN/TILT.

Cuando este conmutador se pone en NOR, el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia la izquierda cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia LEFT, y se mueve hacia la derecha cuando la palanca se inclina hacia RIGHT. Cuando el conmutador se pone en REV, la operación de panorámica se hace en sentido inverso.

Ponga normalmente este conmutador en REV cuando utilice el AW-PH300 para el sistema de cabezal de panorámica/inclinación en una instalación independiente. Cuando el conmutador se pone en REV, el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia la izquierda cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia LEFT, y se mueve hacia la derecha cuando la palanca se inclina hacia RIGHT.

Partes y sus funciones

Panel de conectores trasero



36 Terminal GND

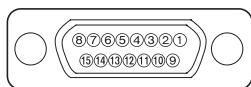
Se utiliza para conectar la unidad a tierra.

37 Terminal DC12V

Para conectar el adaptador de CA AW-PS505A (vendido separadamente).

38 Conector TALLY IN

Conecte este conector al conector TALLY del conmutador de vídeo u otras unidades. Cuando el conector TALLY se ajuste al nivel GND, la luz TALLY (14) se enciende. No aplique una tensión superior a 5 V a este conector.



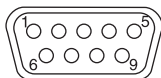
Disposición de conectores según se mira desde el panel trasero del AW-RP555

N.º de contacto	Nombre de señal
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Partes y sus funciones

39 Conector REMOTE/SERVICE

Aquí se conecta un ordenador personal u otro equipo cuando un sistema de cabezal de panorámica/inclinación vaya a ser controlado por estos equipos.



N.º de contacto	Nombre de señal
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 Conmutador REMOTE/SERVICE (Ajuste de fábrica: R)

Es el conmutador selector de función para el conector REMOTE/SERVICE. Ponga este conmutador en la posición “R” durante la utilización.

41 Terminal TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- Funciona como terminal 1 de conexión del cabezal de panorámica/inclinación cuando EXT CONTROL OUT se pone en OFF en el ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT (consulte la página 24).

Conecte un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5) al terminal IP/RP del cabezal de panorámica/inclinación.

El cable se puede extender hasta un máximo de 1.000 metros.

Utilice el convertidor RS-232C/RS-422 y conecte al terminal de control RS-232C del cabezal de panorámica/inclinación cuando haga la conexión al AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600.

- Funciona como terminal de conexión del adaptador de marcación AW-DU600 cuando EXT CONTROL OUT se pone en ON en el ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT (consulte la página 24).

Conecte un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5) al terminal PAN/TILT CONTROL IN del AW-DU600. El cable se puede extender hasta un máximo de 1.000 metros.

Para conocer más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del adaptador de marcación AW-DU600.

Utilice entonces los términos siguientes:

- AW-RP605 ⇔ AW-RP555

- Terminal EXTERNAL CONTROL OUT

⇔ Terminal TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- En los sistemas con AW-DU600 no hay restricciones en la versión del software para esta unidad.

Partes y sus funciones

42 Terminal TO PAN/TILT HEAD 2 a 5

- Funciona como terminales 2 a 5 de conexión del cabezal de panorámica/inclinación cuando EXT CONTROL OUT se pone en OFF en el ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT (consulte la página 24).

Conecte un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5) al terminal IP/RP del cabezal de panorámica/inclinación.

El cable se puede extender hasta un máximo de 1.000 metros.

Utilice el convertidor RS-232C/RS-422 y conecte al terminal de control RS-232C del cabezal de panorámica/inclinación cuando haga la conexión al AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600.

- No se puede utilizar cuando EXT CONTROL OUT está en ON en el ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT (consulte la página 24).

43 Terminal MONITOR SELECT

Conecte un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5) al terminal MONI SEL IN de la unidad compensadora de cable AW-RC400. El cable se puede extender hasta un máximo de 50 metros.

La señal de vídeo procedente del sistema de cabezal de panorámica/inclinación que está conectado al terminal de entrada, cuyo número se selecciona en esta unidad, se enviará desde los terminales MONITOR 1 y 2 de la AW-RC400.

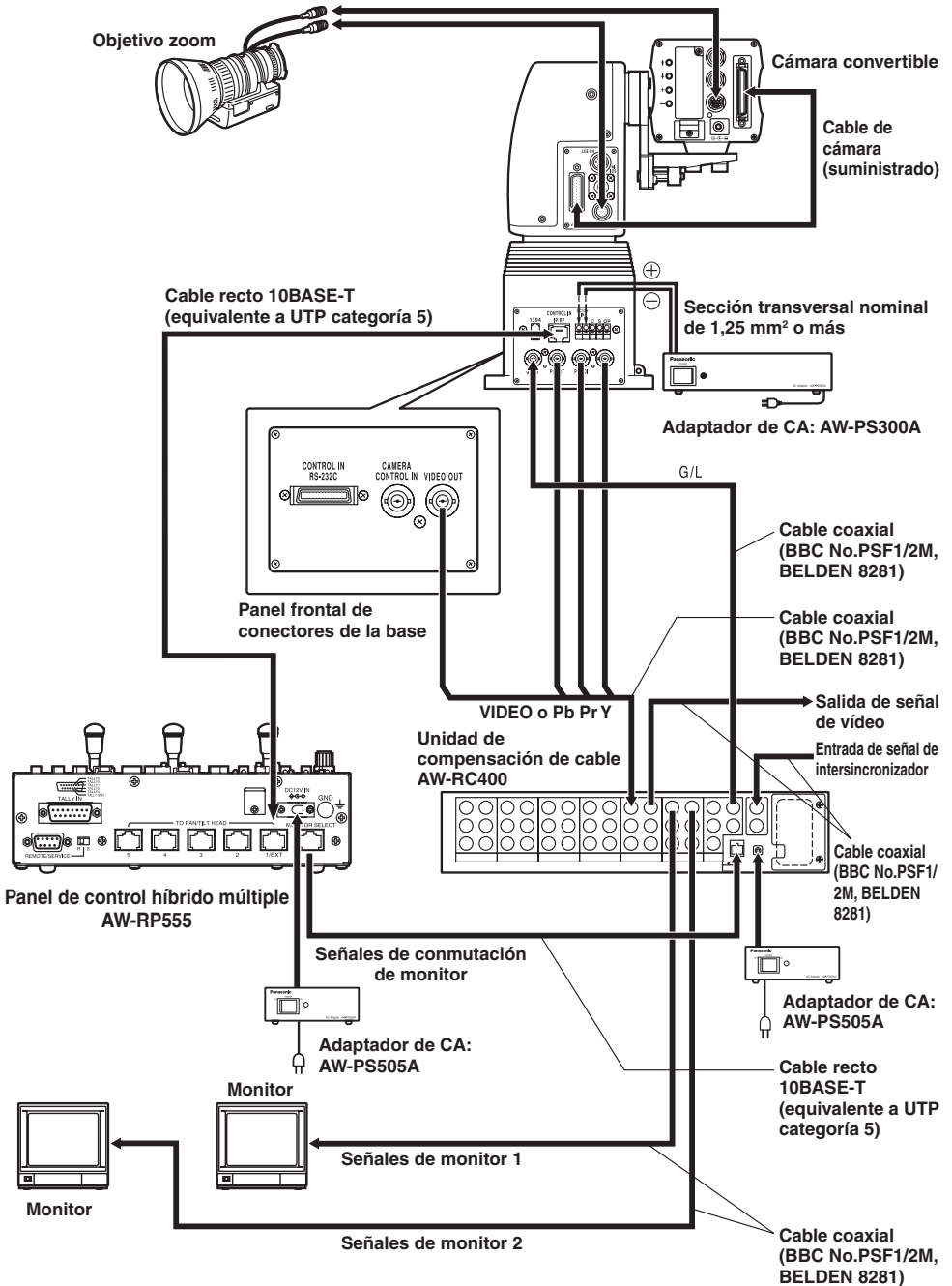
Conexiones

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de hacer las conexiones.

- Utilice el adaptador de CA AW-PS505A (vendido separadamente) para esta unidad y el AW-PS300A (vendido separadamente) para el cabezal de panorámica/inclinación.
- Utilice un cable de alimentación de CC (con una superficie de sección transversal nominal de 1,25 mm² como mínimo y que cumpla con la Ley de Control de Aparatos y Materiales Eléctricos) para conectar el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH360 y el adaptador de CA AW-PS300A.
La distancia de conexión máxima entre el adaptador de CA del cabezal de panorámica/inclinación y el propio cabezal de panorámica/inclinación es de 30 metros.
- Conecte el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH360 y la cámara convertible utilizando el cable de cámara suministrado con el AW-PH360.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado a la cámara y el cable de control remoto (control de zoom/enfoque) al cabezal de panorámica/inclinación.
- Cuando se utiliza el AW-PH360 como cabezal de panorámica/inclinación, ponga el conmutador selector del controlador del AW-PH360 en "Para AW-RP605A".

Para conocer más detalles sobre cómo conectar cada componente, consulte las instrucciones de funcionamiento del componente que va a ser utilizado.

Conexiones



ESPAÑOL

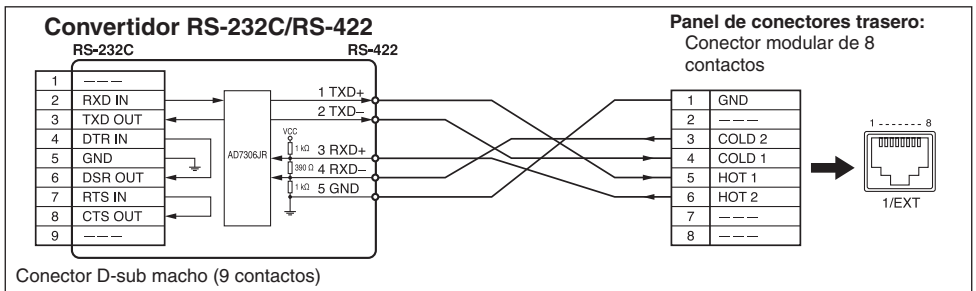
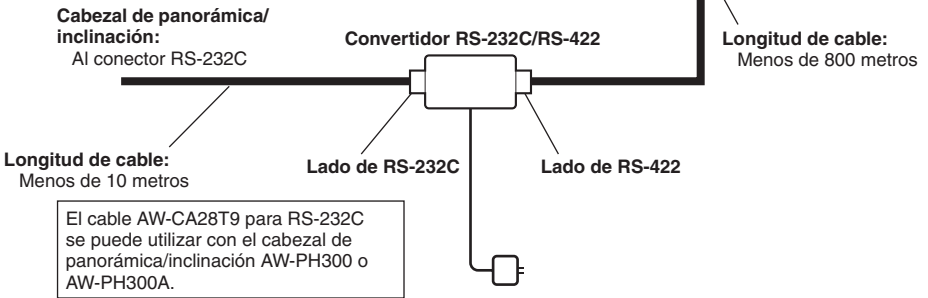
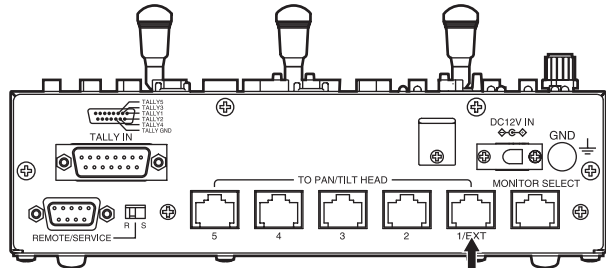
Conexiones

Cuando se utilice el cabezal de panorámica/inclinación AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 o AW-PH600

La señal de control procedente de esta unidad deberá convertirse de RS-422 a RS-232C.

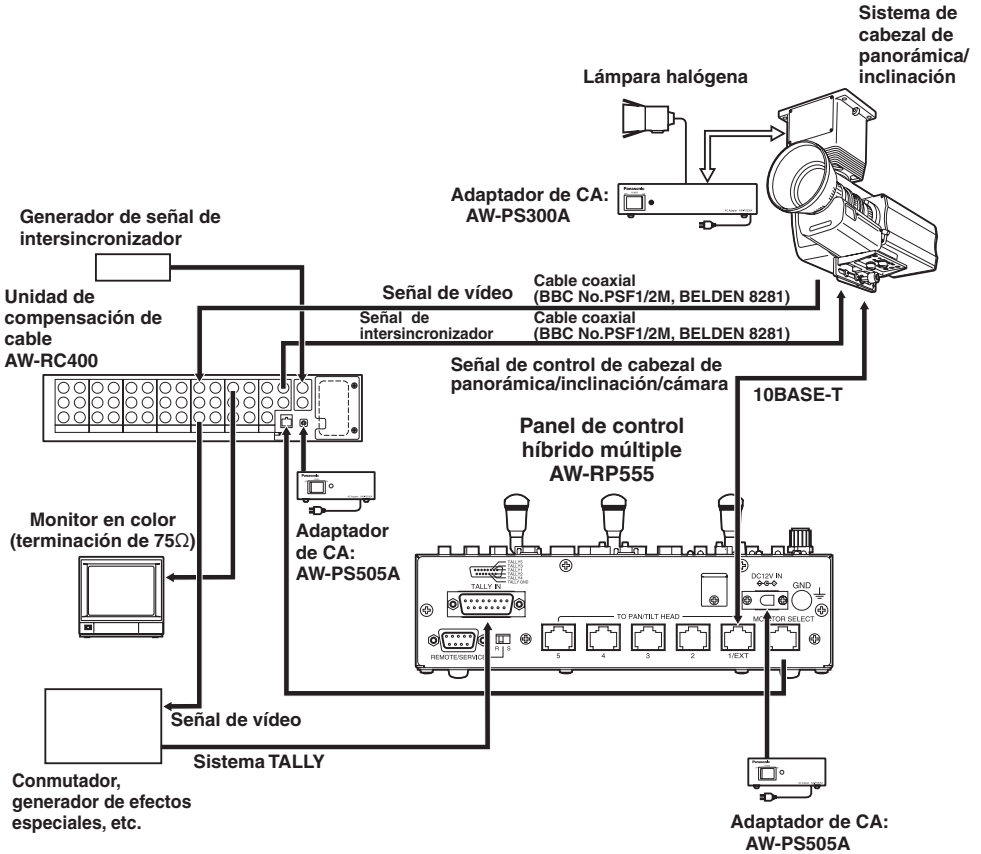
Consulte a su concesionario en lo referente al convertidor RS-232C/RS-422 y al cable de conexión.

A continuación se muestra un ejemplo de las conexiones realizadas empleando el convertidor RS-232C/RS-422.



Conexiones

Ejemplo de configuración del sistema



ESPAÑOL

Funcionamiento

■ Conexión de la alimentación

1. Ponga todos los interruptores de alimentación de los componentes conectados y el interruptor de alimentación del adaptador de CA en la posición ON.
2. Ponga el interruptor OPERATE de esta unidad en ON.
La alimentación se suministrará al sistema de cabezal de panorámica/inclinación conectado a esta unidad, y los ajustes iniciales de la cámara se realizarán en orden.
 - Los ajustes iniciales de cada cámara tardan en realizarse unos 5 segundos. El sistema de cabezal de panorámica/inclinación no puede controlarse hasta después de terminar estos ajustes.
 - Asegúrese de poner todos los interruptores de alimentación de todos los equipos conectados y del adaptador de CA en ON antes de poner el interruptor OPERATE del panel de control en ON.

Cuando se conecte (o cambie) el sistema del cabezal de panorámica/inclinación y su alimentación se conecte por primera vez, las cámaras que se encuentren conectadas se inicializarán. Al completarse la inicialización, ajuste o establezca los elementos indicados a continuación. Una vez ajustados o establecidos los elementos, vaya a la sección titulada "Ajuste del margen de recorrido (limitadores) del cabezal de panorámica/inclinación". Una vez hechos los ajustes no será necesario hacer ningún reajuste a menos que se hagan cambios en el cabezal de panorámica/inclinación, la cámara o el objetivo. (Los elementos que van a reestablecerse o reajustarse cambian dependiendo de la unidad que va a ser cambiada.)

Funcionamiento

■ Ajuste de EXTERNAL CONTROL OUT

Ponga esto en ON cuando conecte el adaptador de marcación AW-DU600 al conector TO PAN/TILT HEAD 1/EXT. Normalmente ponga OFF.

1. Pulse el botón LAMP mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
2. La lámpara del botón LAMP empieza a parpadear y se establece el modo de espera.
3. Pulse el botón LAMP para establecer el modo de ajuste. Las lámparas de los botones MEMORY y LAMP empiezan a parpadear, y el estado establecido actualmente se indica de la forma siguiente:
 - Cuando la lámpara del botón PRESET 5 está encendida:
EXTERNAL CONTROL OUT en ON
 - Cuando la lámpara del botón PRESET 10 está encendida:
EXTERNAL CONTROL OUT en OFF
4. Pulse el botón PRESET 5 para poner EXTERNAL CONTROL OUT en ON.
Pulse el botón PRESET 10 para poner EXTERNAL CONTROL OUT en OFF.
Las lámparas de los botones MEMORY y LAMP dejan de parpadear y se cancela el modo de ajuste.

Funcionamiento

■ Ajuste de la velocidad de inicio mínima del cabezal de panorámica/inclinación

Cuando el cabezal de panorámica/inclinación vaya a utilizarse manualmente empleando el mando de control, su velocidad de inicio mínima será ajustada automáticamente para asegurar que el cabezal de panorámica/inclinación empiece a moverse lentamente en respuesta al ángulo con el que la palanca PAN/TILT se inclina. (Esto reducirá la cantidad de juego en la palanca PAN/TILT.)

1. Utilice el botón CONTROL para seleccionar el cabezal de panorámica/inclinación cuya velocidad de inicio mínima va a ser ajustada.
2. Pulse el botón MODE mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
3. La lámpara del botón MODE empieza a parpadear y se establece el estado de espera.
4. Pulse el botón MODE para iniciar el ajuste.
5. Mientras está siendo ajustada la velocidad de inicio mínima, las lámparas de los botones MEMORY y MODE parpadean.
6. El ajuste se completa cuando las lámparas de los botones MEMORY y MODE se apagan.
7. Repita los pasos 2 a 6 para otros cabezales de panorámica/inclinación.

Si las lámparas de los botones MEMORY y MODE se encienden y el proceso de ajuste termina, antes de proseguir de nuevo desde el paso 2, compruebe si la cámara montada en el cabezal de panorámica/inclinación está equilibrada correctamente y si el cable del cabezal de panorámica/inclinación y otros componentes hacen contacto con cualquier objeto cercano.

Cuando el mando de control se utilice mientras está siendo ajustada la velocidad de inicio mínima, el ajuste terminará a la fuerza y sólo esa parte del ajuste hecha hasta ese punto se guardará en la memoria.

Funcionamiento

■ Ajuste de la compensación del juego excesivo

El juego de los engranajes puede dar origen a un juego excesivo cuando se mueve el cabezal de panorámica/inclinación. Este ajuste sirve para proporcionar compensación y reducir la cantidad de este juego excesivo.

(Juego excesivo: Por ejemplo, después de moverse el cabezal de panorámica/inclinación de derecha a izquierda y luego detenerse, hay un retraso en el comienzo del movimiento cuando se mueve en sentido opuesto. Esto se debe al juego de los engranajes. El mismo fenómeno se produce cuando el cabezal de panorámica/inclinación se mueve de izquierda a derecha, de arriba abajo o de abajo a arriba.)

1. Utilice el botón CONTROL para seleccionar el cabezal de panorámica/inclinación cuya compensación de juego excesivo va a ser ajustada.
2. Pulse el botón MENU mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
3. La lámpara del botón MENU empieza a parpadear y se establece el estado de espera.
4. Pulse el botón MENU para establecer el modo de ajuste. Las lámparas de los botones MEMORY y MENU empiezan a parpadear. Si el mando de control se utiliza ahora, el ajuste terminará a la fuerza.
5. Pulse los botones PRESET 1 a 8 para establecer las cantidades de compensación. Esta cantidad es la más baja para el botón PRESET 1 y la más alta para el botón PRESET 8. Cuando se pulsa el botón PRESET 10, la compensación se pone en OFF. Cuando se pulsan los botones PRESET 1 a 8 y 10, las lámparas de los botones MEMORY y MENU dejan de parpadear y el modo de ajuste se cancela. Los mismos valores de compensación de ajuste excesivo se aplican a los modos de panorámica e inclinación.
 - * Utilice el ajuste OFF si no existe juego excesivo o éste no constituye ningún problema. Cuando haga un ajuste, asegúrese de mover el cabezal de panorámica/inclinación para comprobar si la cantidad de compensación es apropiada antes de decidir cuál es la cantidad correcta. Si esta cantidad es excesiva, el cabezal de panorámica/inclinación empezará a retornar en sentido opuesto tan pronto como se haya parado.
6. Si la cantidad de compensación no es adecuada, repita los pasos 2 a 5 y encuentre el ajuste óptimo.
7. Repita los pasos 2 a 6 para otros cabezales de panorámica/inclinación.

Funcionamiento

■ Ajuste de la velocidad de inicio mínima del objetivo zoom

Haga este ajuste para asegurarse de que el objetivo zoom funcione suavemente en respuesta al ángulo con que se inclina la palanca ZOOM cuando éste se utiliza para filmar.

1. Utilice el botón CONTROL para seleccionar el cabezal de panorámica/inclinación cuya velocidad de inicio mínima del zoom del objetivo va a ser ajustada.
2. Pulse el botón IRIS mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
3. La lámpara del botón IRIS empieza a parpadear y se establece el estado de espera.
4. Pulse el botón IRIS para establecer el modo de filmación. Las lámparas de los botones MEMORY e IRIS empiezan a parpadear. Si el mando de control se utiliza ahora, el ajuste terminará a la fuerza.
5. Pulse los botones PRESET 1 a 8 para establecer las cantidades de compensación. Esta cantidad es la más baja para el botón PRESET 1 y la más alta para el botón PRESET 8. Cuando se pulsa el botón PRESET 10, la compensación se pone en OFF. Cuando se pulsan los botones PRESET 1 a 8 y 10, la lámpara del botón IRIS deja de parpadear y el modo de ajuste se cancela.
6. Mueva lentamente la palanca ZOOM y, mientras monitorea la imagen en el monitor, compruebe si el zoom del objetivo empieza a moverse suavemente. Si el zoom no empieza a moverse suavemente, repita los pasos 2 a 5 y encuentre el valor óptimo.
7. Repita los pasos 2 a 6 para el otro cabezal de panorámica/inclinación.

Funcionamiento

■ Ajuste del margen de recorrido (limitadores) del cabezal de panorámica/inclinación

Dependiendo del lugar de instalación, puede que haya obstáculos dentro del margen de recorrido del sistema de cabezal de panorámica/inclinación con los que el sistema pueda entrar en contacto.

El sistema de cabezal de panorámica/inclinación puede funcionar mal, o se puede producir un accidente, si éste entra en contacto con un obstáculo.

Antes de utilizar el sistema de cabezal de panorámica/inclinación asegúrese de establecer su margen de recorrido (limitadores: límites superior, inferior, extremo izquierdo y extremo derecho de la rotación).

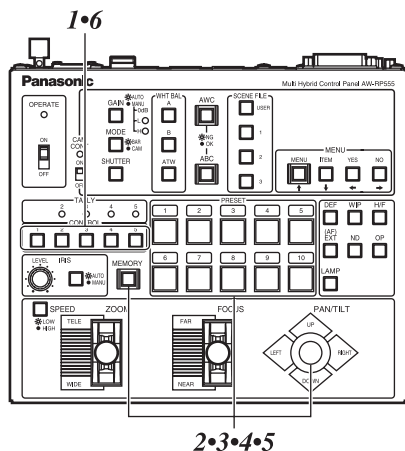
Antes de instalar un cabezal de panorámica/inclinación de forma vertical independiente, ponga el conmutador del sentido de instalación, ubicado en el interior del cabezal de panorámica/inclinación, en la posición de instalación vertical independiente. (El ajuste de fábrica es para la “instalación suspendida”).

Si este conmutador no se ajusta correctamente, los sentidos de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación se invertirán, y los límites del margen de recorrido (limitadores) del cabezal de panorámica/inclinación no se guardarán correctamente en la memoria. Para conocer detalles sobre cómo ajustar el conmutador, consulte las instrucciones de funcionamiento del cabezal de panorámica/inclinación.

1. Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL.
2. Ajuste la posición del límite superior para el margen de recorrido.
 - ① Utilice la palanca PAN/TILT del panel de control para girar la cámara a la posición que va a servir como posición del límite superior.
 - ② Pulse los botones PRESET 2 y 3 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY del panel de control.
 - ③ El ajuste queda terminado cuando se enciende lámpara del botón 5.
 - Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo los botones PRESET 2 y 3 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY. Cuando se cancela el ajuste, la lámpara del botón 10 se enciende.
3. Ajuste la posición del límite inferior para el margen de recorrido.
 - ① Utilice la palanca PAN/TILT para girar la cámara a la posición que va a servir como posición del límite inferior.
 - ② Pulse los botones PRESET 7 y 8 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
 - ③ Cuando se enciende la lámpara del botón 5, el ajuste se termina.
 - Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo los botones PRESET 7 y 8 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY. Cuando se cancela el ajuste, la lámpara del botón 10 se enciende.
4. Ajuste la posición del extremo izquierdo en el margen de recorrido.
 - ① Utilice la palanca PAN/TILT para girar la cámara a la posición que va a servir como posición del extremo izquierdo.
 - ② Pulse los botones PRESET 1 y 6 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
 - ③ Cuando se enciende la lámpara del botón 5, el ajuste se termina.
 - Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo los botones PRESET 1 y 6 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY. Cuando se cancela el ajuste, la lámpara del botón 10 se enciende.

Funcionamiento

5. Ajuste la posición del extremo derecho en el margen de recorrido.
 - ① Utilice la palanca PAN/TILT para girar la cámara a la posición que va a servir como posición del extremo derecho.
 - ② Pulse los botones PRESET 4 y 9 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
 - ③ Cuando se enciende la lámpara del botón 5, el ajuste se termina.
 - Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo los botones PRESET 4 y 9 mientras mantiene pulsado el botón MEMORY. Cuando se cancela el ajuste, la lámpara del botón 10 se enciende.
6. Utilice el botón CONTROL para conmutar el sistema de cabezal de panorámica/inclinación, y ajuste los márgenes de recorrido (limitadores) para cada sistema pertinente.



Funcionamiento

■ Ajuste del intersincronizador

Si una cámara va a sincronizarse con una señal externa para ser utilizada, el ajuste del intersincronizador deberá realizarse para la cámara y para los otros equipos.

Para la señal de sincronización externa se utiliza la señal de sincronización cromática negra o la señal VBS (vídeo, sincronización cromática y sincronización).

Si la cámara no va a sincronizarse con una señal externa no es necesario tener que realizar el ajuste del intersincronizador.

Para hacer los ajustes del intersincronizador, abra el menú de la cámara y realice los ajustes. Consulte las ilustraciones suministradas con la cámara y el compensador de cable.

■ Ajuste del pedestal total

Cuando vaya a utilizarse más de una cámara, el nivel del negro (nivel de pedestal) de las imágenes filmadas por cada una de las cámaras deberá alinearse.

Ajuste el nivel del negro (valor del pedestal) utilizando el menú de la cámara. Para conocer detalles, consulte las instrucciones suministradas con la cámara.

Funcionamiento

■ Ajuste del balance del blanco

El balance del blanco deberá ajustarse cuando el equipo se utilice por primera vez, cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo o cuando las condiciones de iluminación o el brillo hayan cambiado.

Las condiciones del balance del blanco pueden introducirse de antemano en los canales A y B.

Si el equipo va a ser utilizado bajo condiciones idénticas a los ajustes introducidos, esto significa que no será necesario hacer ajustes porque el balance del blanco podrá ajustarse pulsando simplemente el botón WHITE BAL A o B una vez que el balance del blanco haya sido ajustado.

Cuando el balance del blanco se ajuste de nuevo, los ajustes introducidos previamente se borrarán y serán reemplazados por los ajustes nuevos.

Ajuste automático del balance del blanco

1. Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL.
2. Filme un objeto blanco (una pared o un pañuelo blancos) de forma que éste llene toda la pantalla utilizando el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.

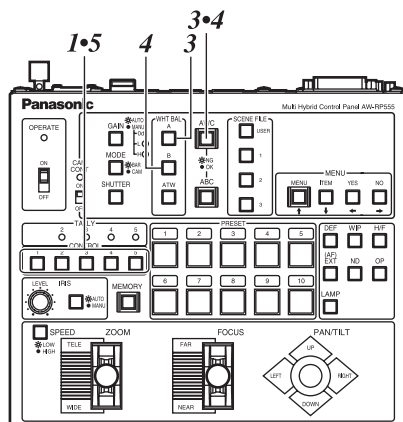
No permita que aparezcan en la pantalla objetos muy brillantes o reflectantes.

3. Pulse el botón WHITE BAL A, y luego pulse el botón AWC. La lámpara del botón AWC parpadea, y el balance del blanco se ajusta automáticamente. Una vez realizado el ajuste correctamente, la lámpara se apaga, y las condiciones establecidas se introducen en el canal A.
La lámpara del botón AWC permanecerá encendida si no fue posible realizar el ajuste. En este caso, cambie el brillo, el iris, el objeto, la fuente de luz, etc., y realice de nuevo el ajuste.

La luz del botón AWC se apagará, incluso si el ajuste del balance del blanco no se realizó correctamente, en los casos en que se utilice un sistema de cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650.

4. De forma similar, introduzca las condiciones establecidas para el canal B utilizando el botón WHITE BAL B.
5. Seleccione el siguiente sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL, y continúe ajustando el balance del blanco en cada uno de los sistemas concernientes.

Funcionamiento



Seguimiento automático del balance del blanco (ATW)

Cuando se pulsa el botón WHITE BAL ATW durante la filmación, se enciende la lámpara del botón ATW, y se proporciona la compensación para que el balance del blanco pueda ser ajustado automáticamente incluso si la fuente de luz o la temperatura del color han sido cambiadas para minimizar la apariencia no natural en las imágenes resultantes.

Si no se muestra nada blanco en la pantalla, puede que no sea posible compensar el balance del blanco apropiadamente.

De forma similar, con algunas fuentes de luz o temperaturas de color, puede que tampoco sea posible compensar apropiadamente el balance del blanco.

Funcionamiento

■ Ajuste del balance del negro

El balance del negro deberá ajustarse cuando el equipo se utilice por primera vez, cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo, cuando la temperatura ambiental haya cambiado considerablemente o cuando una estación del año dé paso a la siguiente. Si el equipo va a ser utilizado bajo condiciones idénticas a los ajustes introducidos, no será necesario hacer más ajustes.

Cuando el balance del negro se ajuste de nuevo, los ajustes introducidos previamente se borrarán y serán reemplazados por los ajustes nuevos.

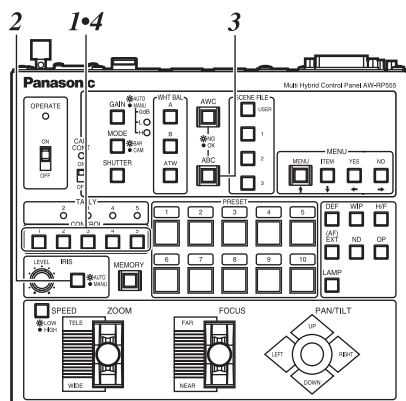
Ajuste automático del balance del negro

1. Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL.
2. Pulse el botón IRIS para poner el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado en el modo AUTO (la lámpara del botón IRIS se enciende ahora).
3. Pulse el botón ABC.
La lámpara del botón ABC parpadea, la apertura del iris del objetivo se reduce automáticamente y el balance del negro se ajusta también automáticamente. Una vez realizado correctamente el ajuste, la lámpara se apaga, y las condiciones establecidas se introducen en la memoria.
La lámpara del botón ABC permanecerá encendida si no fue posible realizar el ajuste. En este caso, repita el procedimiento de ajuste.

- Si el pedestal total está demasiado bajo puede que no sea posible ajustar el balance del negro.
En este caso, ajuste de nuevo el pedestal total y luego repita el ajuste del balance del negro.
- La luz del botón ABC se apagará, incluso si el ajuste del balance del negro no se realizó correctamente, en los casos en que se utilice un sistema de cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH350, AW-PH360 o AW-PH650.

Funcionamiento

4. Seleccione el siguiente sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL, y continúe ajustando el balance del negro en cada uno de los sistemas concernientes.



ESPAÑOL

Funcionamiento

■ Ajustes de la memoria de preajuste

El panel de control híbrido múltiple está equipado con una función de memoria de preajuste para introducir en ella posiciones y ajustes con los cuales filmará el sistema de cabezal de panorámica/inclinación.

Los datos de la memoria de preajuste se introducen en los botones PRESET 1 a 10.

Ajustes del sistema de cabezal de panorámica/inclinación

Cabezal de panorámica/inclinación:

Posición de panorámica/inclinación

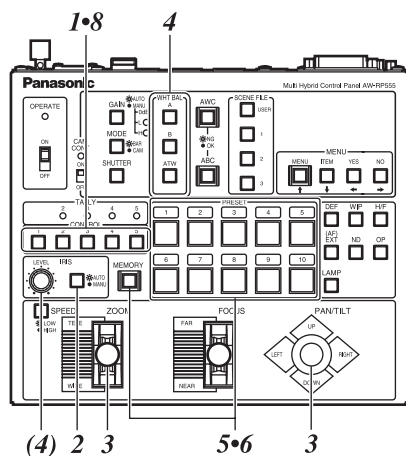
Cámara:

Zoom, enfoque, iris (modo MANU solamente),
balance del blanco

Introducción de datos en la memoria de preajuste

1. Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL.
2. Utilice los botones siguientes para establecer los modos.
 - Pulse el botón IRIS para establecer el modo MANU (la lámpara del botón IRIS se apaga ahora).
Si se establece el modo AUTO, la posición del iris del objetivo no se introducirá.
3. Utilice la palanca ZOOM y la palanca PAN/TILT, y compruebe en el monitor las imágenes que van a ser filmadas.
4. Seleccione el balance del blanco entre los botones A, B y ATW, y ajuste el iris del objetivo utilizando el control IRIS LEVEL.
5. Ponga la unidad en un estado en el que el botón MEMORY se mantenga pulsado. Con el botón MEMORY pulsado, los botones PRESET 1 a 10 en los que se pueden introducir datos empiezan a parpadear en orden.
6. Mientras mantiene pulsado el botón MEMORY, pulse el botón en el que van a ser introducidos los datos de la memoria.
7. En caso de ser necesario, introduzca otros ajustes y posiciones de filmación en otros botones PRESET 1 a 10 a modo de datos de la memoria de preajuste.
8. Seleccione el siguiente sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL, y continúe introduciendo los datos de la memoria de preajuste para cada uno de los sistemas concernientes.

Funcionamiento



Eliminación de datos de la memoria de preajuste

1. Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL.
2. Pulse el botón OP mientras mantiene pulsado el botón MEMORY.
3. La lámpara del botón OP empieza a parpadear y se establece el modo de espera.
4. Pulse el botón OP para establecer el modo de ajuste.
Las lámparas de los botones PRESET 1 a 10 empiezan a parpadear en orden. Si se utiliza ahora el mando de control, la operación de eliminación terminará a la fuerza.
5. Pulse los botones PRESET cuyos datos memorizados quiera eliminar.
6. En caso de ser necesario, elimine también otros datos de la memoria de preajuste.

Ajuste y cambio de los elementos de menú de la cámara

■ Procedimiento de ajuste

1. Mantenga pulsado el botón MENU/↑ durante dos segundos.
El modo del menú se establece, y los menús en pantalla de la cámara en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se visualizan. Ahora, la lámpara del botón MENU/↑ permanece encendida.
Si el botón MENU/↑ se mantiene pulsado durante un mínimo de dos segundos mientras la lámpara del botón MENU/↑ está encendida, el modo del menú se cancelará y se podrán cerrar los menús en pantalla.
2. Cuando la unidad está en el modo MENU, el botón MENU/↑, el botón ITEM/↓, el botón YES/← y el botón NO/→ corresponden a los 4 conmutadores de la parte posterior de la cámara convertible mostrados abajo. MENU se controla utilizando estos botones.

MENU/↑MENU

ITEM/↓ITEM/AWC

YES/←YES/ABC

NO/→NO/BAR

Para conocer detalles acerca de las operaciones de MENU, consulte las instrucciones de funcionamiento de la cámara.

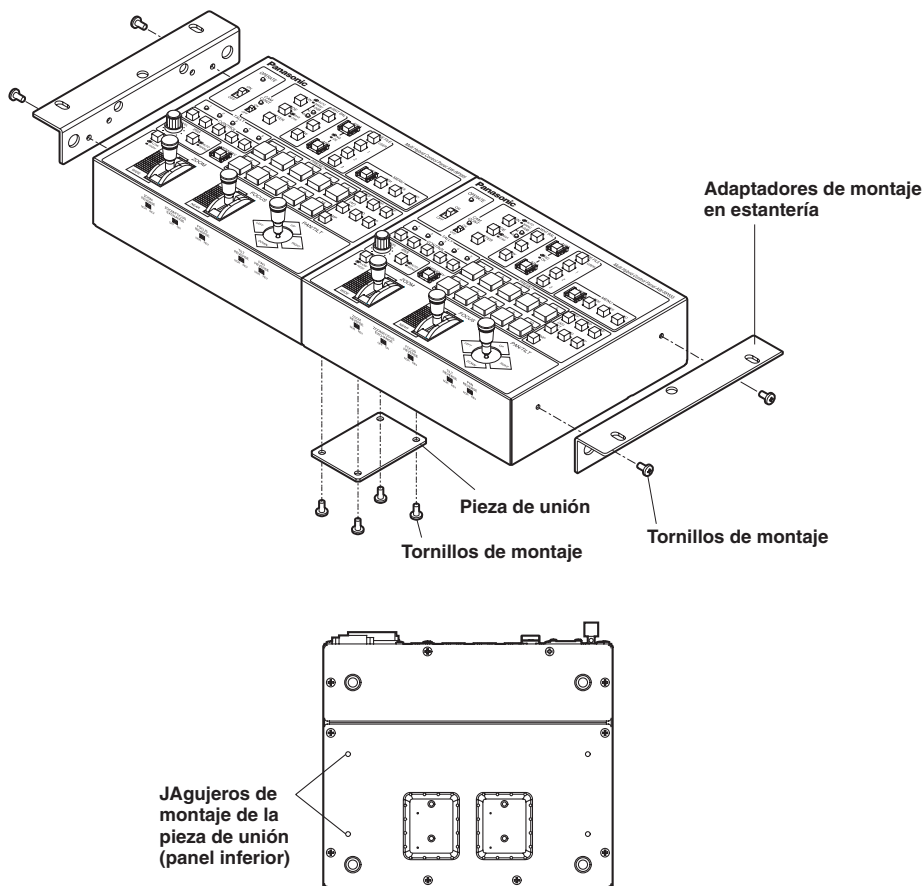
3. Al terminar los ajustes, mantenga pulsado el botón MENU/↑ durante dos segundos para salir del modo del menú. Los menús en pantalla se cancelan ahora, y la lámpara del botón MENU/↑ se apaga.

No cierre los menús en pantalla realizando operaciones con menús.

Si los menús han sido cerrados por error, mantenga pulsado el botón MENU/↑ durante un mínimo de dos segundos para apagar la lámpara del botón MENU/↑.

Colocación de adaptadores de montaje en estantería

- Para instalar la unidad en una estantería, utilice los adaptadores de montaje en estantería, la pieza de unión y los tornillos de montaje (M4×8 mm) suministrados.
- Utilice solamente los tornillos de montaje suministrados; no utilice ningún otro tipo de tornillo.



Cambio de piezas consumibles

• Cambio del mando de control

El mando de control es una pieza consumible.

Cambie el mando de control si no funciona bien.

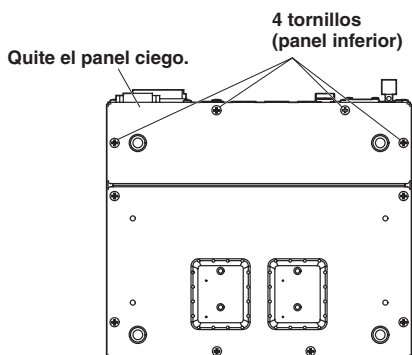
Solicite al personal de servicio cualificado que le reemplace el mando de control.

Cambio de posición del panel de conectores

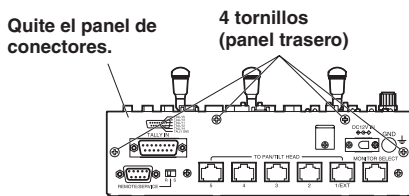
La posición del panel de conectores se puede cambiar del panel trasero al panel inferior.

*** Desconecte la alimentación antes de cambiar la posición.**

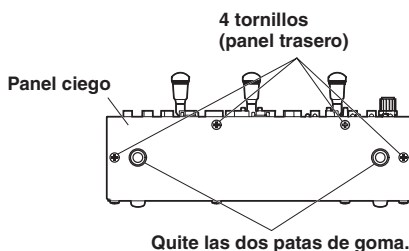
① Quite los cuatro tornillos del panel inferior y retire el panel ciego.



② Quite los cuatro tornillos del panel trasero y retire el panel de conectores.

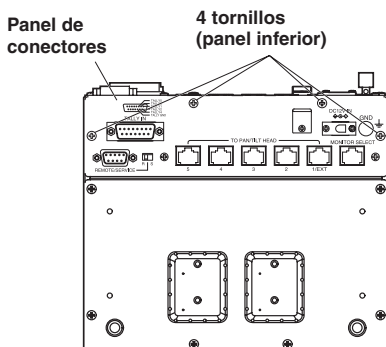


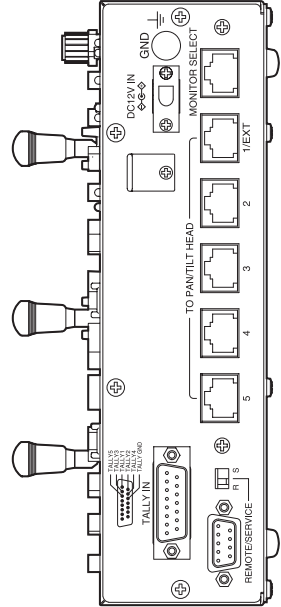
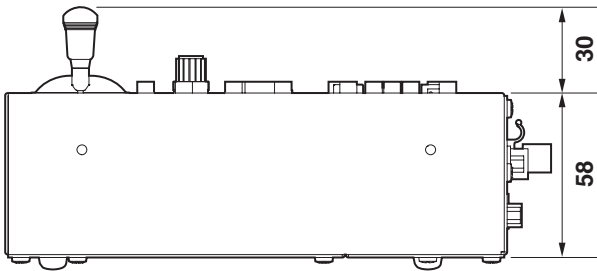
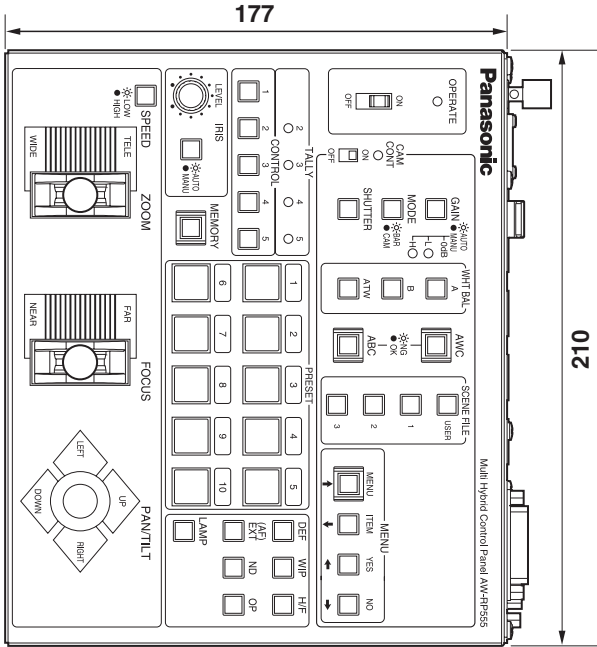
③ Asegure el panel ciego en el panel trasero utilizando los tornillos.



④ Quite las dos patas de goma del panel ciego.

⑤ Asegure el panel de conectores en el panel inferior utilizando los tornillos.





Especificaciones

Alimentación: 10,8 V a CC 16 V

Consumo: 9,0 W

 indica información de seguridad.

■ General

Temperatura ambiental de funcionamiento

-10°C a +50°C

Temperatura para guardar la unidad

-20°C a +60°C

Humedad ambiental de funcionamiento

30% a 90% (sin condensación)

Peso

1,4 kg

Dimensiones (An×Al×Prof)

210×177×58 mm (excluyendo salientes)

Acabado

Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Cabezales de panorámica/inclinación compatibles

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360,
AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Cámaras compatibles

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655,
AW-E750, AW-E860

■ Conectores de entrada

Zócalo DC 12V IN

Toma de CC

GND

Conecte este conector a tierra para utilizar la unidad.

Especificaciones

■ Conectores de salida

Conector MONITOR SELECT

RJ45

Cable de conexión:

Cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 50 metros

■ Conectores de entrada/salida

TALLY

D-SUB, 15 contactos

REMOTE/SERVICE

RS-232C

Conectores TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, 2 a 5]

RJ45 ×5, salida de señales de control para cabezales de panorámica/inclinación

Cable de conexión:

Cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 1.000 metros

■ Otros

Conmutador REMOTE/SERVICE

Conmutador de mantenimiento. Póngalo en la posición “R” durante la utilización.

Conmutador ZOOM REVERSE

Se utiliza para invertir la polaridad de la palanca ZOOM.

Conmutador ZOOM/FOCUS EXCHANGE

Se utiliza para reemplazar la palanca ZOOM con la palanca FOCUS o viceversa.

Conmutador FOCUS REVERSE

Se utiliza para invertir la polaridad de la palanca FOCUS.

Conmutador TILT REVERSE

Se utiliza para invertir la polaridad de la palanca TILT.

Conmutador PAN REVERSE

Se utiliza para invertir la polaridad de la palanca PAN.

El peso y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

РУССКАЯ ВЕРСИЯ

(RUSSIAN VERSION)

■ НЕ ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКИ ПАНЕЛЕЙ.

Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ:

- для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током не подвергайте данное оборудование воздействию дождя или влаги.
- для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током держите данное оборудование подальше от любых жидкостей. Используйте и храните его только в местах, где оно не будет подвергаться риску попадания капель или брызг жидкости и не помещайте емкостей с жидкостью на оборудование.

ВНИМАНИЕ:

Во избежание повреждения данный прибор должен быть надежно закреплен на полу/стене в соответствии с инструкцией по установке.

ОСТОРОЖНО:

Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током и возникновения помех используйте только рекомендуемые дополнительные принадлежности.

ОСТОРОЖНО:

Для обеспечения надлежащей вентиляции не устанавливайте и не размещайте данное устройство на книжном стеллаже, во встроенном шкафу или в другом закрытом пространстве. Для предотвращения риска поражения электрическим током или опасности возгорания вследствие перегрева убедитесь, что занавески или другие материалы не препятствуют вентиляции.

Примечание:

Табличка с техническими данными (табличка с серийным номером) находится на нижней стороне устройства.

Имейте в виду, что аппарат, относящийся по конструкции к КЛАССУ 1, следует подключать к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.



Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Информация для пользователей по утилизации электрического и электронного оборудования (бытового использования)



Данный символ на изделиях и/или сопутствующих документах означает, что применяемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с остальными бытовыми отходами.

Для проведения надлежащего ухода, восстановления и утилизации, пожалуйста, доставьте данные устройства в обозначенные пункты приема, где они будут приняты бесплатно. Кроме того, в некоторых странах у Вас может быть возможность вернуть

Ваши изделия местному распространителю в счет приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет в сохранении ценных ресурсов и предотвратит любое возможное отрицательное влияние на здоровья человека и состояние окружающей среды, которое могло бы возникнуть при неправильном обращении с отходами.

Для получения подробной информации о ближайшей к вам точке сбора утиля, пожалуйста, свяжитесь с местными властями.

В соответствии с национальным законодательством за неправильную утилизацию данного изделия может быть назначен штраф.

Для бизнес-пользователей Европейского союза

Если Вы хотите утилизировать электрическое и электронное оборудование, для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером или поставщиком.

Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского союза

Данный символ имеет силу только в Европейском союзе.

Если Вы хотите утилизировать данное изделие, пожалуйста, свяжитесь с Вашими местными властями или дилером и узнайте корректный способ утилизации.

Содержание

Введение	4
Принадлежности	4
Компоненты и их функции	5
Панель управления	5
Переключатели передней панели	14
Задняя панель разъемов	16
Соединения	19
Эксплуатация	23
Включение электропитания	23
Установка EXTERNAL CONTROL OUT	24
Регулировка минимальной стартовой скорости наклонно-поворотного устройства	25
Регулировка компенсации люфта	26
Регулировка минимальной стартовой скорости трансфокации объектива	27
Установка диапазона перемещений (ограничителей) наклонно-поворотного устройства	28
Регулировка синхронизатора видеосигналов	30
Общая регулировка баланса черного	30
Регулировка баланса белого	31
Регулировка баланса черного	33
Предустановленные шаблоны установок памяти	35
Установка и изменение значений пунктов меню камеры	37
Подключение адаптеров стоечного монтажа	38
Замена изнашиваемых деталей	38
Как изменить положение панели разъемов	39
Внешний вид	40
Технические характеристики	41

Введение

- Данное устройство является мультигибридной панелью управления, которая управляет системой наклонно-поворотного устройства (наклонно-поворотным устройством и стационарной камерой с дистанционным управлением).
- Для подключения данного устройства, пожалуйста, используйте кабель 10BASE-T (UTP 5-й категории).
- К данному устройству можно подключить до 5 дополнительных систем наклонно-поворотных устройств. Длина соединяющих кабелей между системой наклонно-поворотного устройства и данным устройством может достигать 1000 метров при использовании AW-PH360, AW-PH350 или AW-PH650 в качестве наклонно-поворотного устройства.
При использовании других наклонно-поворотных устройств расстояние может быть увеличено до 800 метров.
- Используйте компенсационное устройство кабеля AW-RC400 при использовании компенсатора кабеля для видеосигнала от системы наклонно-поворотного устройства.

Поддерживаемые наклонно-поворотные устройства

AW-PH350, AW-PH360 и AW-PH650

Управляющие сигналы с панели управления могут быть поданы напрямую на данные устройства.

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 и AW-PH600

Перед подключением к разъему RS-232C наклонно-поворотного устройства управляющие сигналы с панели управления должны быть преобразованы в сигналы стандарта RS-232C при помощи конвертера 422/232C.

При помощи интерфейса RS-232C также выполняется управление камерой.

При использовании AW-PH500 управление камерой невозможно.

Рекомендуемый адаптер

В качестве источника питания используйте предназначенный для этого адаптер переменного тока AW-PS505A (продается отдельно).

Осторожно

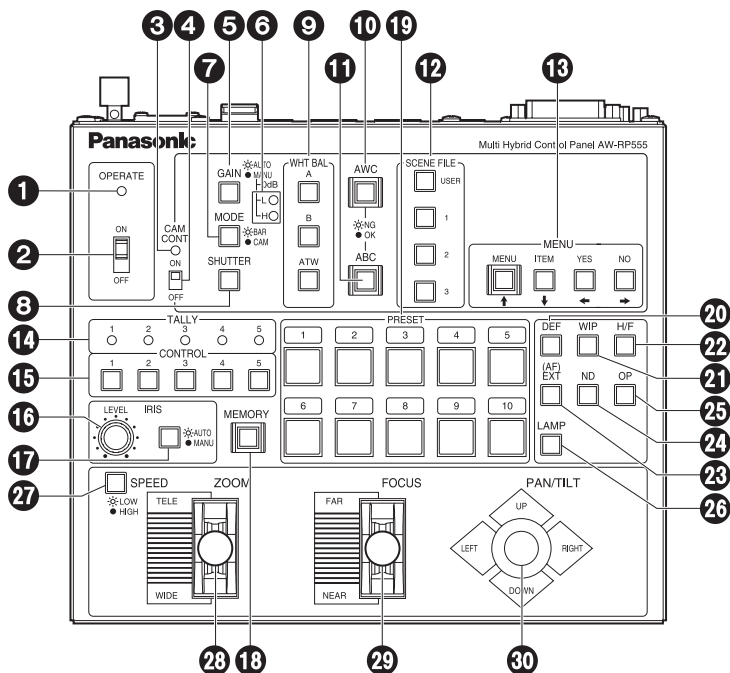
Для утилизации данного устройства в соответствии с установленными правилами по охране окружающей среды, пожалуйста, свяжитесь со специалистом.

Принадлежности

Адаптеры стоечного монтажа (4U)	2
Крепежное приспособление	1
Крепежные винты (M4×8 мм)	8

Компоненты и их функции

■ Панель управления



1 Лампочка OPERATE

Данная лампочка загорается при подаче питания на данное устройство и при установке переключателя OPERATE во включенное положение.

2 Переключатель OPERATE

Данный переключатель управляет электропитанием всех систем наклонно-поворотного устройства (наклонного-поворотное устройство и трансформируемая камера), подключенных к данному устройству. Между включением (ON) и выключением (OFF) выдержите паузу как минимум в течение 5 секунд. Установка переключателя OPERATE в положение OFF не отключает электропитание данного устройства. Для полного отключения электропитания данного устройства переключатель питания адаптера переменного тока должен быть установлен в выключенное положение.

3 Лампочка CAM CONT

Загорается, когда переключатель CAM CONT находится в положении ON, а также успешно установлена связь камеры с системой наклонно-поворотного устройства. Лампочка гаснет, если связь нарушена.

При использовании наклонно-поворотного устройства, отличного от AW-PH350, AW-PH-360 или AW-PH650 лампочка даже при успешном соединении будет оставаться выключенной.

Компоненты и их функции

4 Переключатель CAM CONT

Данный переключатель используется для включения (ON) или отключения (OFF) функций управления панели управления.

ON: Управление камерой возможно (включено).

OFF: Управление камерой невозможно (отключено).

При помощи переключателя CAM CONT включаются и выключаются указанные ниже функции.

GAIN, MODE, SHUTTER, WHT BAL [A, B, ATW], AWC, ABC, SCENE FILE [USER, 1, 2, 3], MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

5 Кнопка GAIN [AUTO/MANU]

Данная кнопка используется для выбора режима регулировки усиления камеры в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства. При каждом нажатии данной кнопки режим переключается на один шаг в последовательности автоматического и ручного режима [0 дБ, L (9 дБ) и H (18 дБ)].

При выборе значения усиления, отличного от 0 дБ, 9 дБ или 18 дБ, в ручном режиме при помощи меню камеры, усиление примет значение, установленное данной кнопкой.

В автоматическом режиме лампочка кнопки загорается; в ручном режиме лампочка гаснет.

6 Лампочка MANU [L, H]

Данные лампочки включаются и выключаются, как показано ниже, если при помощи кнопки GAIN выбрана установка усиления MANU.

0 дБ Лампочка L погашена Лампочка H погашена

9 дБ Лампочка L горит Лампочка H погашена

18 дБ Лампочка L погашена Лампочка H горит

При выборе установки, отличной от приведенной выше, при помощи меню камеры, обе лампочки L и H загораются.

7 Кнопка MODE [BAR/CAM]

Данная кнопка используется для выбора выходных сигналов камеры для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии кнопки по очереди выбираются сигналы цветовой полосы или видеосигналы камеры.

Если выбраны сигналы цветовой полосы, лампочка кнопки загорается; если выбраны видеосигналы, она гаснет.

Компоненты и их функции

8 Кнопка SHUTTER

Данная кнопка используется для выбора выдержки затвора камеры в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии данной кнопки установленная выдержка затвора отключается или наоборот.

Выдержка затвора переключается только при отпускании данной кнопки.

При выборе любого значения, отличного от OFF, лампочка кнопки загорается; при выборе значения OFF она гаснет.

[Как зарегистрировать выдержку затвора]

1. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку SHUTTER.
2. Кнопки PRESET [с 1 по 5] и PRESET [с 6 по 10] начинают по очереди мигать.
3. Нажмите кнопку PRESET, соответствующую регистрируемой выдержке затвора.

В таблице ниже приведены выдержки затвора, которые Вы можете выбрать.

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

* При выборе значения OFF затвор не будет работать даже при нажатии кнопки SHUTTER.

Выберите установку SYNCHRO-SCAN из меню камеры. Изменения выдержки затвора отражаются при установке параметра затвора в положение ON.

Данная установка сохраняется в памяти даже после отключения электропитания панели управления.

[При временном изменении выдержки затвора без ее регистрации]

Нажмите кнопку PRESET, соответствующую устанавливаемой выдержке затвора, удерживая нажатой кнопку SHUTTER.

Обращайтесь к приведенной выше таблице выдержек затвора, которые Вы можете установить.

Выдержка затвора будет изменена после нажатия кнопки PRESET.

Данная установка будет удалена из памяти либо при нажатии кнопки затвора, либо при отключении электропитания камеры.

Компоненты и их функции

9 Кнопки WHITE BAL [A/B/ATW]

Данные кнопки используются для регулировки баланса белого для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

- A:** Если нажата кнопка A, устанавливается состояние баланса белого, сохраненное в ячейке памяти камеры A, а лампочка кнопки A загорается.
Если после нажатия кнопки A нажимается кнопка AWC, баланс белого автоматически регулируется и сохраняется в ячейке памяти камеры A.
- B:** Если нажата кнопка B, устанавливается состояние баланса белого, сохраненное в ячейке памяти камеры B, а лампочка кнопки B загорается.
Если после нажатия кнопки B нажимается кнопка AWC, баланс белого автоматически регулируется и сохраняется в ячейке памяти камеры B.
- ATW:** При нажатии кнопки ATW баланс белого устанавливается в режим автоматической регулировки, а лампочка кнопки ATW загорается.

10 Кнопка AWC

После выбора кнопки WHITE BAL [A] или [B] нажмите кнопку AWC для выполнения автоматической регулировки баланса белого и введите регулировку в ячейку памяти камеры A или B.

При регулировки баланса белого лампочка кнопки AWC мигает; при завершении процесса регулировки она гаснет. Лампочка загорается, если выполнить регулировку невозможно.

- Данная функция не работает, если кнопка MODE установлена в положение BAR (лампочка кнопки MODE горит) или выбрана функция ATW.
- Регулировка баланса белого невозможна, если на экране, подлежащем съемке, отсутствуют белые объекты.
- При использовании наклонно-поворотного устройства, отличного от AW-PH350, AW-PH360 или AW-PH650, лампочка кнопки также гаснет, если баланс белого не отрегулирован надлежащим образом.

Компоненты и их функции

11 Кнопка ABC

Данная кнопка используется для автоматической регулировки баланса черного для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства. Установите кнопку IRIS [AUTO/MANU] в положение AUTO (кнопка IRIS загорается) и нажмите кнопку ABC.

При регулировке баланса черного лампочка кнопки ABC мигает; при завершении процесса регулировки она гаснет. Лампочка загорается, если выполнить регулировку невозможно.

- Если кнопка MODE установлена в положение BAR (лампочка кнопки MODE горит), никакие операции не выполняются.
- При использовании наклонно-поворотного устройства, отличного от AW-PH350, AW-PH360 или AW-PH650, лампочка кнопки также гаснет, если баланс черного не отрегулирован надлежащим образом.

12 Кнопки SCENE FILE [USER/1/2/3]

Данные кнопки используются для выбора SCENE FILE камеры в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства.

Лампочка выбранной кнопки SCENE FILE загорается.

[При использовании AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750 и AW-E860]

При загорании лампочки кнопки [USER] выбирается пользовательский режим.

При загорании лампочки [1] выбирается режим галогенного освещения.

При загорании лампочки [2] выбирается режим флуоресцентного освещения.

При загорании лампочки [3] выбирается режим вне помещения.

13 Кнопки MENU/↑, ITEM/↓, YES/←, NO/→

Данные кнопки используются для отображения экранных меню камеры в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства для выполнения установок при помощи меню.

При нажатии кнопки MENU/↑ в течение как минимум двух секунд устанавливается режим меню, в качестве выходного видеосигнала камеры отображаются экранные меню, а лампочка кнопки MENU/↑ загорается.

При нажатии кнопки MENU/↑ в режиме меню в течение как минимум двух секунд режим меню прекращается, экранные меню в качестве выходного видеосигнала камеры очищаются, а лампочка кнопки MENU/↑ гаснет.

Для получения дополнительной информации см. раздел “Установка и изменение значений пунктов меню камеры” (стр. 37).

14 Лампочки TALLY с [1] по [5]

Если на разъемы TALLY с [1] по [5] подаются сигналы согласования, загораются лампочки с номерами, соответствующими разъемам.

Компоненты и их функции

15 Кнопки CONTROL от [1] до [5]

Нажатие кнопок от 1 до 5 выбирает подключенную систему наклонно-поворотного устройства.

Если подключено оборудование AW-RC400, кнопка с выбранным номером загорается, а видеосигнал с выбранной системы наклонно-поворотного устройства будет выводиться на разъемы MONITOR OUT 1 и 2 оборудования AW-RC400.

16 Регулятор IRIS LEVEL

Данный регулятор используется для регулировки диафрагмы объектива для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

Если кнопка IRIS установлена в положение MANU, регулятор может изменять значение диафрагмы объектива от широко раскрытой до полностью закрытой. При вращении данного регулятора по часовой стрелке диафрагма объектива открывается; при вращении против часовой стрелки диафрагма закрывается.

При установке кнопки IRIS в положение AUTO регулятор может использоваться для регулировки установки [Video level] в меню камеры для регулировки уровня фокусировки при автоматической работе диафрагмы. При вращении данного регулятора по часовой стрелке диафрагма объектива открывается; при вращении против часовой стрелки диафрагма закрывается.

- Диафрагма объектива разработана таким образом, что устанавливается только при перемещении регулятора IRIS LEVEL.
- При помощи данной панели управления отменяется функция автоматической регулировки диафрагмы.

17 Кнопка IRIS [AUTO/MANU]

Данная кнопка используется для выбора способа регулировки диафрагмы объектива текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди выбирается установка AUTO или MANU.

AUTO: Диафрагма объектива регулируется автоматически, а лампочка кнопки IRIS загорается.

MANU: Диафрагма объектива регулируется вручную с помощью регулятора IRIS LEVEL.

Во время данной операции лампочка кнопки IRIS гаснет.

18 Кнопка MEMORY

Лампочка данной кнопки гаснет при успешном соединении с текущей выбранной системой наклонно-поворотного устройства; она мигает при нарушении соединения. Если данная лампочка мигает, проверьте источник электропитания системы наклонно-поворотного устройства и подключения кабелей. Нажмите кнопку MEMORY для регистрации установок в предустановленных шаблонах памяти системы наклонно-поворотного устройства или регистрации ограничения, выдержки затвора или других установок. Для получения дополнительной информации обращайтесь к соответствующему описанию каждой функции.

19 Кнопки PRESET от [1] до [10]

Данные кнопки используются для регистрации данных предустановленных шаблонов памяти в кнопках.

Данные предустановленных шаблонов памяти: от [1] до [10]

Компоненты и их функции

20 Кнопка DEF

Включает (ON) или отключает (OFF) функцию стеклообогревателя, если в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства применяется наклонно-поворотное устройство (AW-PH600/AW-PH650), оснащенное функцией стеклообогревателя.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди включается (ON) или отключается (OFF) данная функция.

Если стеклообогреватель установлен в положение ON, лампочка кнопки загорается; при выборе положения OFF лампочка гаснет.

21 Кнопка WIP

Включает (ON) или отключает (OFF) функцию стеклоочистителя, если в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства применяется наклонно-поворотное устройство (AW-PH600/AW-PH650), оснащенное функцией стеклоочистителя.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди включается (ON) или отключается (OFF) данная функция.

Если функция стеклоочистителя установлена в положение ON, лампочка кнопки загорается; при выборе положения OFF лампочка гаснет.

22 Кнопка H/F

Включает (ON) или отключает (OFF) функцию нагревателя/вентилятора, если в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства применяется наклонно-поворотное устройство (AW-PH600/AW-PH650), оснащенное функцией нагревателя/вентилятора.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди включается (ON) или отключается (OFF) данная функция.

Если нагреватель/вентилятор установлен в положение ON, лампочка кнопки загорается; при выборе положения OFF лампочка гаснет.

23 Кнопка EXT (AF)

Если в выбранной системе наклонно-поворотного устройства используется объектив с функцией расширителя, функция расширителя объектива переключается из положения ON в положение OFF или наоборот каждый раз при нажатии кнопки EXT (AF).

Если в выбранной системе наклонно-поворотного устройства используется объектив (AW-LZ16AF7G) с функцией автофокуса, функция автофокуса объектива переключается из положения ON в положение OFF или наоборот каждый раз при нажатии кнопки EXT (AF).

В любом случае лампочка кнопки загорается при установке в положение ON и гаснет при установке в положение OFF.

※ Данную кнопку можно использовать для включения (ON) и отключения (OFF) функции автофокуса только если подключено наклонно-поворотное устройство AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650.

Если наклонно-поворотное устройство не используется и подключена только камера, выберите ON или OFF с помощью параметра меню.

24 Кнопка ND

Включает (ON) и отключает (OFF) функцию фильтра ND, если в текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства используется объектив, оснащенный функцией фильтра ND.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди включается (ON) или отключается (OFF) данная функция.

Если фильтр ND установлен в положение ON, лампочка кнопки загорается; при выборе положения OFF лампочка гаснет.

Компоненты и их функции

25 Кнопка OP

Данная кнопка управляет замыканием и размыканием электрической цепи разъема OPTION SW CONTROL OUT адаптера переменного тока (AW-PS300A) текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии кнопки электрическая цепь по очереди замыкается и размыкается.

Если электрическая цепь разъема замкнута, лампочка кнопки загорается; при размыкании электрической цепи лампочка гаснет.

26 Кнопка LAMP

Управляет положениями ON и OFF галогенной лампы, подключенной к текущей выбранной системе наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди включается (ON) или отключается (OFF) лампа.

Если галогенная лампа установлена в положение ON, лампочка кнопки загорается; при выборе положения OFF лампочка гаснет.

Лампочка кнопки мигает, если галогенная лампа не подключена, если лампа отключена или при возникновении некоторых других проблем.

27 Кнопка SPEED

Данная кнопка используется для выбора скорости управления (панорамирования, трансфокации, фокуса, диафрагмы) текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

При каждом нажатии данной кнопки по очереди выбирается высокоскоростной или низкоскоростной режим.

Лампочка кнопки загорается в низкоскоростном режиме и остается погасшей в высокоскоростном режиме.

Нажимая кнопку SPEED при нажатой кнопке MEMORY, можно установить либо высокоскоростной, либо низкоскоростной режим, выбираемый при включении электропитания (или при включении переключателя OPERATE ON).

28 Рычаг ZOOM

Данный орган управления используется для регулировки трансфокации объектива для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

В зависимости от направления наклона рычага ZOOM устанавливается режим TELE (телефото) или WIDE (широкий угол), а в зависимости от угла наклона регулируется скорость трансфокации.

29 Рычаг FOCUS

Данный орган управления используется для регулировки трансфокации объектива для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства. Значения FAR или NEAR устанавливаются в зависимости от направления наклона рычага FOCUS, а скорость фокусировки регулируется углом наклона рычага.

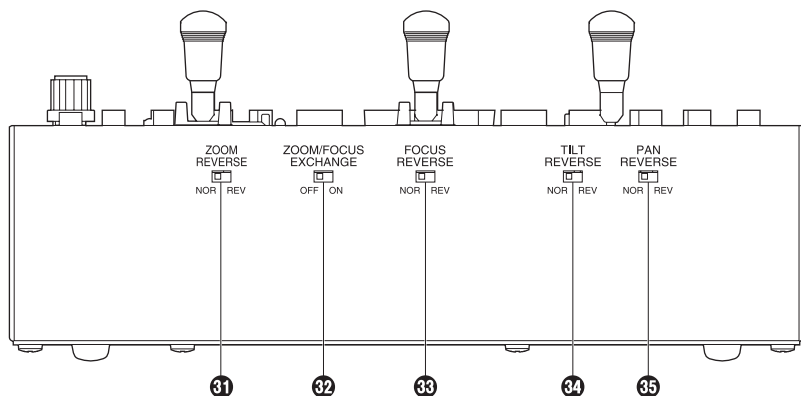
Компоненты и их функции

30 Рычаг PAN/TILT

Данный орган управления используется для регулировки направления панорамирования/наклона наклонно-поворотного устройства для текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства. Если рычаг PAN/TILT смещается в направлении L/R, направление панорамирования/наклона наклонно-поворотного устройства изменяется влево или вправо; если он наклоняется в направлении UP/DOWN, наклонно-поворотное устройство смещается в направлении вверх или вниз. Скорость перемещения регулируется углом наклона рычага.

Компоненты и их функции

■ Переключатели передней панели



31 Переключатель ZOOM REVERSE [NOR/REV] (Установка при поставке: NOR)

Данный переключатель используется для выбора операций объектива, выполняемых при помощи рычага ZOOM.

Если данный переключатель установлен в положение NOR, трансфокация изменяется в направлении максимального приближения при наклоне рычага ZOOM в направлении TELE, или изменяется в направлении широкого угла при наклоне рычага в направлении WIDE.

Если данный переключатель установлен в положение REV, трансфокация выполняется в противоположных направлениях.

32 Переключатель ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF] (Установка при поставке: OFF)

Данный переключатель используется для выбора функций рычага ZOOM и рычага FOCUS. Если данный переключатель установлен в положение OFF, рычаг ZOOM регулирует трансфокацию объектива, а рычаг FOCUS регулирует фокусировку.

Если данный переключатель установлен в положение ON, рычаг ZOOM регулирует фокусировку объектива, а рычаг FOCUS регулирует трансфокацию.

33 Переключатель FOCUS REVERSE [NOR/REV] (Установка при поставке: NOR)

Данный переключатель используется для выбора операций объектива, выполняемых при помощи рычага FOCUS.

Если он установлен в положение NOR, точка фокусировки объектива перемещается вдаль при наклоне рычага FOCUS в направлении FAR, и приближается при наклоне рычага в направлении NEAR.

Если данный переключатель установлен в положение REV, фокусировка выполняется в противоположных направлениях.

Компоненты и их функции

34 Переключатель TILT REVERSE [NOR/REV] (Установка при поставке: NOR)

Данный пункт используется для выбора операций в вертикальном направлении (наклона) системы наклонно-поворотного устройства, которые будут выполняться с помощью рычага PAN/TILT.

Если выбрано значение NOR, система наклонно-поворотного устройства перемещается вверх при наклоне рычага PAN/TILT в направлении UP, и перемещается вниз при наклоне рычага в направлении DOWN.

Если данный переключатель установлен в положение REV, наклон выполняется в противоположных направлениях.

Обычно выбирайте в качестве установки значение REV при использовании AW-PH300 в качестве системы наклонно-поворотного устройства для автономной установки.

Если выбрано значение REV, система наклонно-поворотного устройства перемещается вверх при наклоне рычага PAN/TILT в направлении UP, и перемещается вниз при наклоне рычага в направлении DOWN.

35 Переключатель PAN REVERSE [NOR/REV] (Установка при поставке: NOR)

Данный переключатель используется для выбора операций в горизонтальном направлении (панорамирования) системы наклонно-поворотного устройства, которые будут выполняться с помощью рычага PAN/TILT.

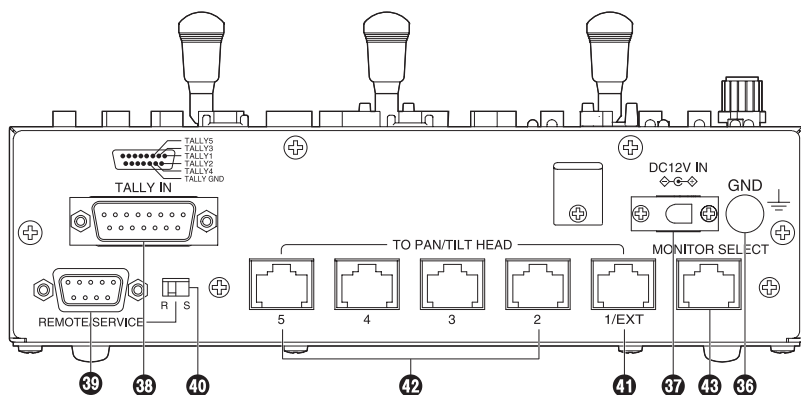
Если выбрано значение NOR, система наклонно-поворотного устройства перемещается влево при наклоне рычага PAN/TILT в направлении LEFT, и перемещается вправо при наклоне рычага в направлении RIGHT. Если данный переключатель установлен в положение REV, наклон выполняется в противоположных направлениях.

Обычно выбирайте в качестве установки значение REV при использовании AW-PH300 в качестве системы наклонно-поворотного устройства для автономной установки.

Если выбрано значение REV, система наклонно-поворотного устройства перемещается влево при наклоне рычага PAN/TILT в направлении LEFT, и перемещается вправо при наклоне рычага в направлении RIGHT.

Компоненты и их функции

■ Задняя панель разъемов



36 Разъем GND

Используйте для заземления устройства.

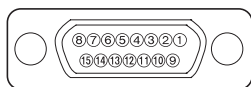
37 Разъем DC12V IN

Подключает адаптер переменного тока AW-PS505A (продается отдельно).

38 Разъем TALLY IN

Подключите данный разъем к разъему TALLY на видеомикшере или других устройствах.

Если разъем TALLY установлен на уровень GND, лампочка (14) TALLY загорается. Не подавайте на данный разъем напряжение, превышающее 5 В.



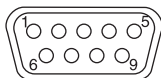
Расположение штырьков, вид сзади AW-RP555

Штырь №	Название сигнала
1	TALLY1
9	TALLY2
2	TALLY3
10	TALLY4
3	TALLY5
11	TALLY GND
4	—
12	—
5	—
13	—
6	—
14	—
7	—
15	—
8	—

Компоненты и их функции

39 Разъем REMOTE/SERVICE

К данному разъему подключается персональный компьютер или другое внешнее оборудование, если требуется управление системы наклонно-поворотного устройства с помощью данного оборудования.



Штырь №	Название сигнала
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 Переключатель REMOTE/SERVICE (Установка при доставке: R)

Переключатель выбора функции для разъема REMOTE/SERVICE. При эксплуатации установите переключатель в положение “R”

41 Гнездо TO PAN/TILT HEAD 1/EXT

- Функционирует как разъем 1 наклонно-поворотного устройства, если пункт EXT CONTROL OUT в меню установки EXTERNAL CONTROL OUT установлен в положение OFF (см. стр. 24). Подключите кабель 10BASE-T (эквивалентный UTP 5 категории) к разъему IP/RP наклонно-поворотного устройства.

Может быть удлинен максимум до 1000 м.

Используйте конвертер RS-232C/RS-422 и подключите его к разъему управления RS-232C при подключении к AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 или AW-PH600.

- Функционирует как соединительный разъем наборного адаптера AW-DU600, если пункт EXT CONTROL OUT в меню установки EXTERNAL CONTROL OUT установлен в положение ON (см. стр. 24). Подключите кабель 10BASE-T (эквивалентный UTP 5 категории) к разъему PAN/TILT CONTROL IN AW-DU600. Может быть удлинен максимум до 1000 м.

Для получения дополнительной подробной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации наборного адаптера AW-DU600. Вместо этого используйте следующие термины:

- AW-RP605 ⇔ AW-RP555
- Гнездо EXTERNAL CONTROL OUT
 - ⇔ Гнездо TO PAN/TILT HEAD 1/EXT
- По использованию данного устройства в системах с AW-DU600 нет никаких ограничений по версии программного обеспечения.

Компоненты и их функции

42 Гнездо TO PAN/TILT HEAD от 2 до 5

- Функционирует как разъемы с 2 по 5 наклонно-поворотного устройства, если пункт EXT CONTROL OUT в меню установки EXTERNAL CONTROL OUT установлен в положение OFF (см. стр. 24). Подключите кабель 10BASE-T (эквивалентный UTP 5 категории) к разъему IP/RP наклонно-поворотного устройства.
Может быть удлинен максимум до 1000 м.
Используйте конвертер RS-232C/RS-422 и подключите его к разъему управления RS-232C при подключении к AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 или AW-PH600.
- Не может использоваться, если пункт EXT CONTROL OUT в меню установки EXTERNAL CONTROL OUT установлен в положение ON (см. стр. 24).

43 Гнездо MONITOR SELECT

Подключите кабель 10BASE-T (эквивалентный UTP 5 категории) к разъему MONI SEL IN устройства компенсации кабеля AW-RC400. Может быть удлинен максимум до 50 м.
Видеосигнал с системы наклонно-поворотного устройства, подключенного ко входному гнезду, номер которого выбран на данном устройстве, будет направляться с разъемов MONITOR 1, 2 устройства AW-RC400.

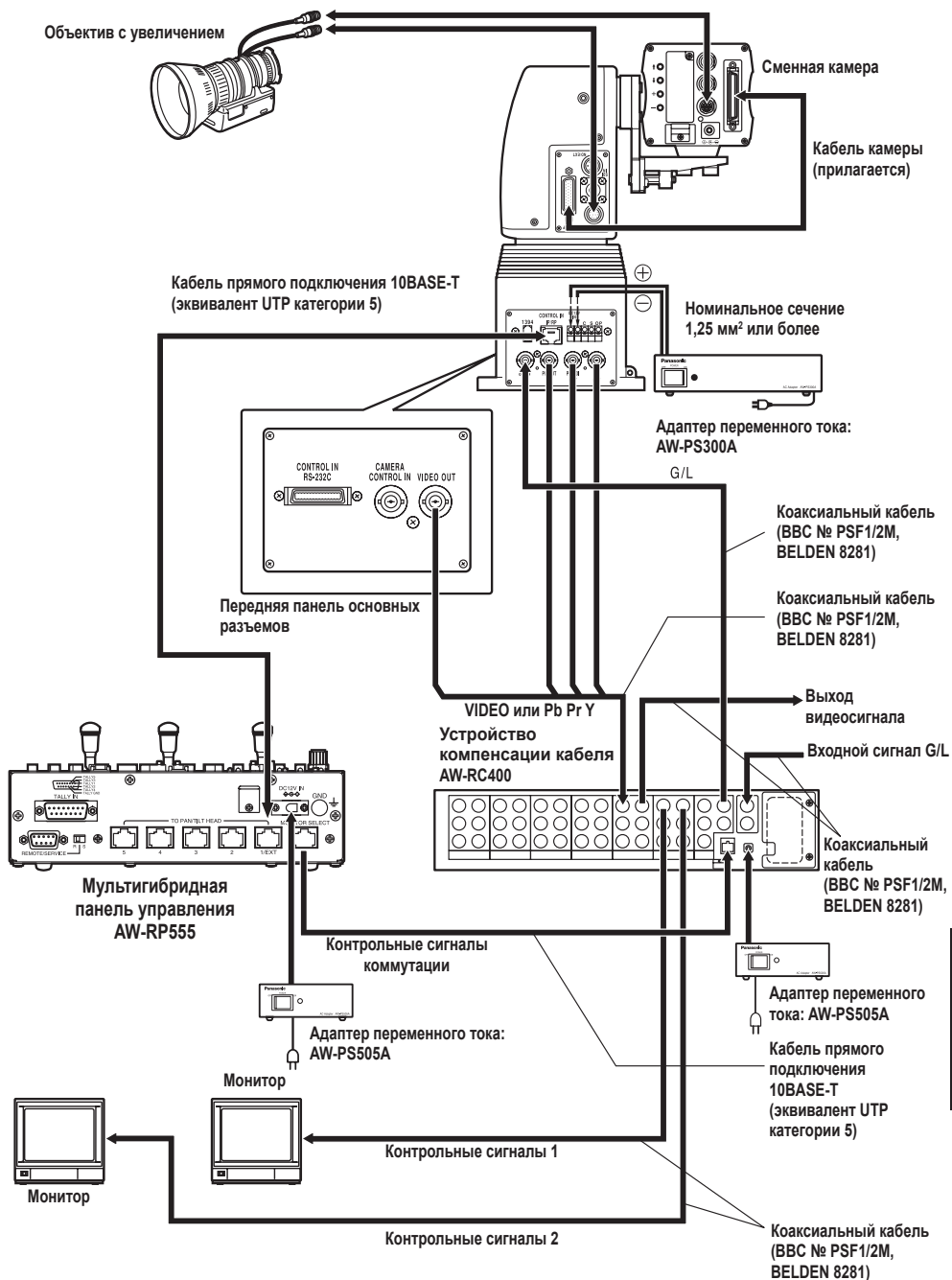
Соединения

Перед продолжением подключений отключите электропитание всех компонентов.

- Используйте адаптер переменного тока AW-PS505A (продается отдельно) для данного устройства, и адаптер AW-PS300A (продается отдельно) для наклонно-поворотного устройства.
- Используйте кабель электропитания постоянного тока (имеющий номинальную площадь сечения как минимум в 1,25 мм² и который соответствует Закону о надзоре за электрическими бытовыми приборами и материалами) для подключения наклонно-поворотного устройства AW-PH360 и адаптера переменного тока AW-PS300A.
Максимальное расстояние между адаптером переменного тока для наклонно-поворотного устройства и самим наклонно-поворотным устройством может достигать 30 метров.
- Соединяйте наклонно-поворотное устройство AW-PH360 и трансформируемую камеру с помощью кабеля камеры, поставляемым совместно с AW-PH360.
- Подключите кабель управления диафрагмы моторизованного объектива к камере, а управляющий кабель (для управления трансфокацией/фокусом) к наклонно-поворотному устройству.
- При использовании AW-PH360 в качестве наклонно-поворотного устройства, установите селекторный переключатель контроллера на устройстве AW-PH360 в положение “Для AW-RP605A”.

Для получения дополнительной информации по подключению каждого компонента обращайтесь к инструкции по эксплуатации соответствующего компонента.

Соединения



РУССКИЙ

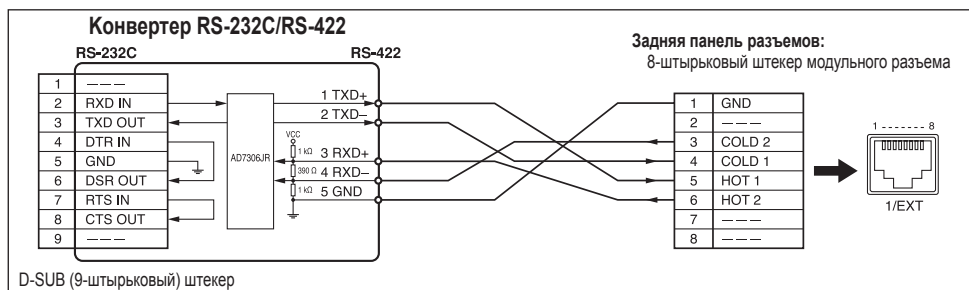
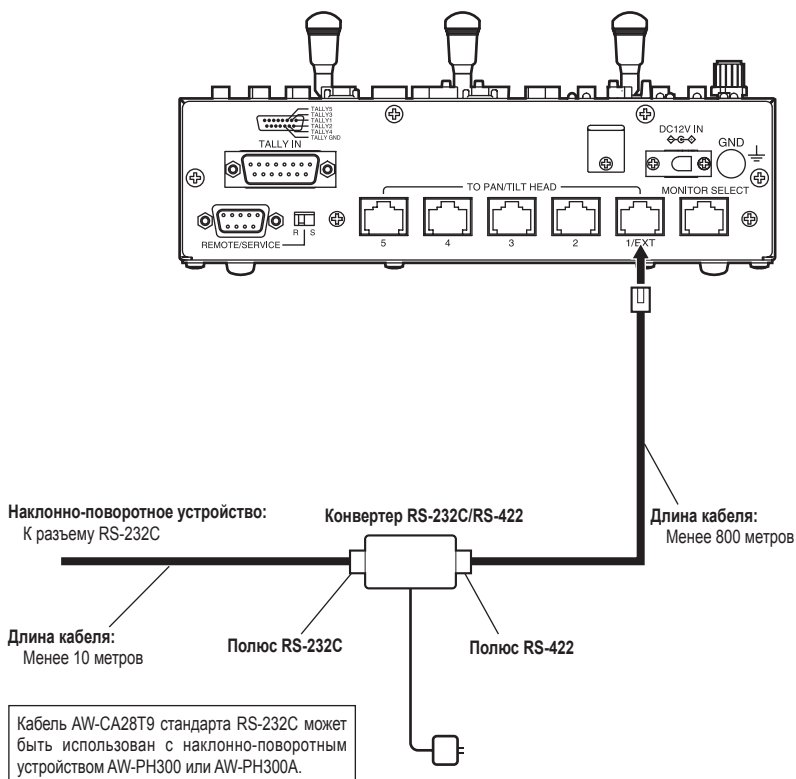
Соединения

При использовании наклонно-поворотного устройства AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500 или AW-PH600

Управляющий сигнал с данного устройства должен быть преобразован из стандарта RS-422 в стандарт RS-232C.

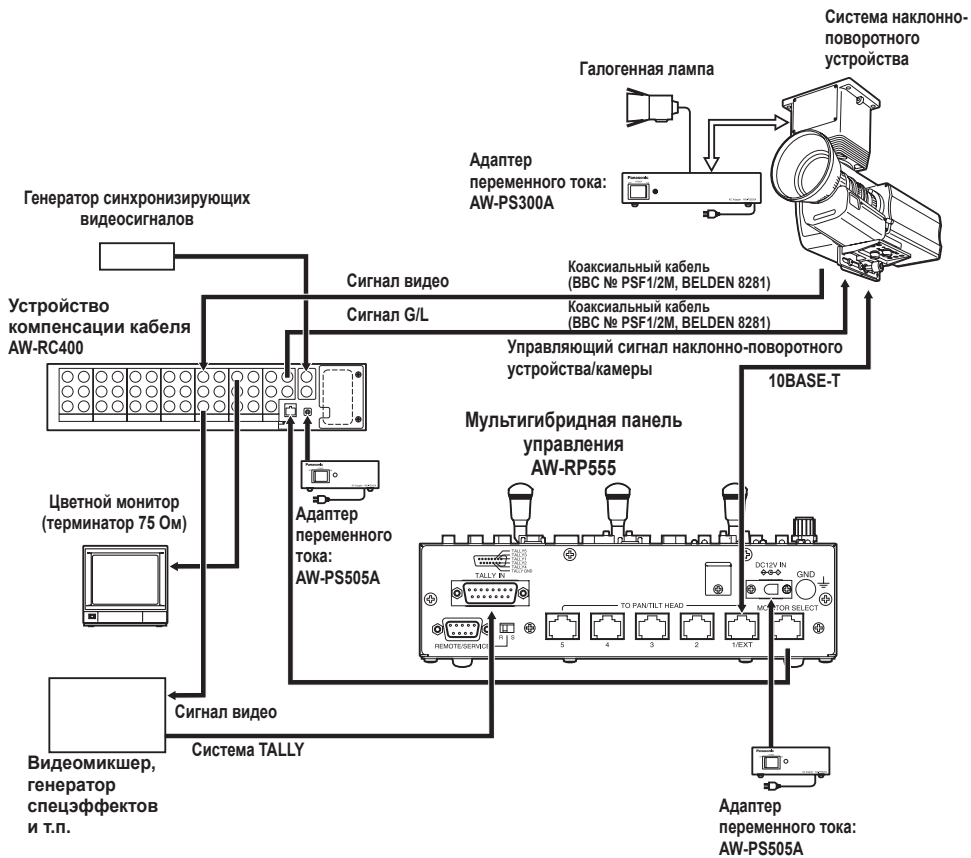
Что касается конвертера RS-232C/RS-422 и соединительного кабеля, обращайтесь к Вашему дилеру.

Ниже приведен пример соединений, выполненных с помощью конвертера RS-232C/RS-422.



Соединения

Пример конфигурации системы



Эксплуатация

■ Включение электропитания

1. Установите все выключатели электропитания подключенных компонентов и выключатель электропитания адаптера переменного тока в положение ON.
2. Установите переключатель OPERATE устройства в положение ON.
Для системы наклонно-поворотного устройства, подключенного к устройству, будет включено электропитание, и будут последовательно выполнены первоначальные установки камеры.

- На выполнение первоначальных установок каждой камеры требуется примерно 5 секунд. Система наклонно-поворотного устройства не подлежит управлению до завершения данных установок.
- Перед установкой переключателя OPERATE на панели управления в положение ON обязательно переключите выключатели электропитания на всем подключенном оборудовании и адаптеры переменного тока в положение ON.

Если система наклонно-поворотного устройства подключена (или заменена), при первой подаче электропитания подключенные камеры будут инициализированы. По завершении инициализации отрегулируйте или установите приведенные ниже параметры. После регулировки или установки параметров перейдите к разделу “Установка диапазона перемещения (ограничителей) наклонно-поворотного устройства”.

После выполнения регулировок нет необходимости в каких-либо повторных регулировках за исключением внесения изменений в наклонно-поворотное устройство, камеру или объектив. (Параметры, подлежащие переустановке или повторной регулировке, отличаются в зависимости от заменяемого устройства).

■ Установка EXTERNAL CONTROL OUT

Установите данный регулятор в положение ON при подключении соединительной коробки общей телефонной линии AW-DU600 к разъему TO PAN/TILT HEAD 1/EXT панели управления. Обычно устанавливайте данный регулятор в положение OFF.

1. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку LAMP.
2. Лампочка кнопки LAMP начинает мигать, и устанавливается режим ожидания.
3. Нажмите кнопку LAMP для перехода в режим установки. Лампочки обеих кнопок MEMORY и LAMP начинают мигать, а текущее установленное состояние указывается, как приведено ниже:
 - Если горит лампочка кнопки PRESET 5:
EXTERNAL CONTROL OUT в положении ON
 - Если горит лампочка кнопки PRESET 10:
EXTERNAL CONTROL OUT в положении OFF
4. Нажмите кнопку PRESET 5 для установки параметра EXTERNAL CONTROL OUT в положение ON. Нажмите кнопку PRESET 10 для установки параметра EXTERNAL CONTROL OUT в положение OFF. Лампочки обеих кнопок MEMORY и LAMP прекращают мигать, и выполняется выход из режима установки.

Эксплуатация

■ Регулировка минимальной стартовой скорости наклонно-поворотного устройства

Если планируется управление наклонно-поворотным устройством вручную при помощи джойстика, ее минимальная стартовая скорость регулируется автоматически, чтобы обеспечить плавное перемещение наклонно-поворотного устройства в соответствии с углом наклона рычага PAN/TILT. (Это снизит количество движений рычага PAN/TILT).

1. Используйте кнопку CONTROL для выбора наклонно-поворотного устройства, для которого требуется отрегулировать минимальную стартовую скорость.
2. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку MODE.
3. Лампочка кнопки MODE начинает мигать, и устанавливается режим ожидания.
4. Для начала регулировки нажмите кнопку MODE.
5. При выполнении регулировки минимальной стартовой скорости лампочки обеих кнопок MEMORY и MODE мигают.
6. Регулировка завершена, если лампочки обеих кнопок MEMORY и MODE погасли.
7. Повторите действия пунктов с 2 по 6 для остальных наклонно-поворотных устройств.

Если лампочки обеих кнопок MEMORY и MODE загораются, а процесс регулировки завершается, перед повторным выполнением действий, начиная с пункта 2, проверьте, надлежащим ли образом отбалансирована камера, установленная на наклонно-поворотном устройстве, а также проверьте, не соприкасается ли кабель наклонно-поворотного устройства или другие детали с какими-либо объектами поблизости.

При любых операциях с джойстиком во время регулировки минимальной стартовой скорости регулировка будет принудительно завершена, а в памяти будет сохранена только часть регулировки, выполненная до данного момента.

■ Регулировка компенсации люфта

Ход передаточных механизмов может вызывать люфт при перемещении наклонно-поворотного устройства. Данные регулировки предназначены для компенсации и снижения люфта.

(Люфт: К примеру, после перемещения наклонно-поворотного устройства справа налево и перехода в неподвижное состояние имеет место задержка в начале движения в противоположном направлении. Это вызвано ходом передаточных механизмов. Такое же явление имеет место при перемещении устройства слева направо, сверху вниз или снизу вверх).

1. Используйте кнопку CONTROL для выбора наклонно-поворотного устройства, для которого требуется отрегулировать компенсацию люфта.
2. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку MENU.
3. Лампочка кнопки MENU начинает мигать, и устанавливается режим ожидания.
4. Нажмите кнопку MENU для перехода в режим установки. Лампочки на обеих кнопках MEMORY и MENU начинают мигать. Если в данный момент воспользоваться джойстиком, операция регулировки будет принудительно завершена.
5. Нажимайте кнопки PRESET с 1 по 8 для установки степени коррекции. Наименьшая степень устанавливается кнопкой PRESET 1, а наибольшая – кнопкой PRESET 8. При нажатии кнопки PRESET 10 значение коррекции переводится в положение OFF. При нажатии кнопок PRESET с 1 по 8 и 10 лампочки на обеих кнопках MEMORY и MENU перестают мигать, и выполняется выход из режима установки.

Для панорамирования и наклона применяются одни и те же значения компенсации люфта.

✳ Если люфт не причиняет особого неудобства, установите положение OFF. При выполнении регулировки обязательно выполняйте перемещение наклонно-поворотного устройства и выполняйте текущие операции для проверки адекватности уровня компенсации перед выбором требуемого уровня. Если установлен чрезмерный уровень, наклонно-поворотное устройство начнет возвращаться в противоположное направление до перехода в неподвижное состояние.

6. Если уровень компенсации неудовлетворителен, повторите действия пунктов с 2 по 5 и подберите оптимальную установку.
7. Повторите действия пунктов с 2 по 6 для остальных наклонно-поворотных устройств.

Эксплуатация

■ Регулировка минимальной стартовой скорости трансфокации объектива

Выполните данную регулировку для того чтобы убедиться, что трансфокация объектива функционирует плавно в соответствии с углом отклонения рычага ZOOM, когда он используется для трансфокации объектива.

1. Используйте кнопку CONTROL для выбора наклонно-поворотного устройства, для которого требуется отрегулировать минимальную стартовую скорость трансфокации объектива.
2. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку IRIS.
3. Лампочка кнопки IRIS начинает мигать, и устанавливается режим ожидания.
4. Нажмите кнопку IRIS для перехода в режим установки. Лампочки на обеих кнопках MEMORY и IRIS начинают мигать. Если в данный момент воспользоваться джойстиком, операция регулировки будет принудительно завершена.
5. Нажимайте кнопки PRESET с 1 по 8 для установки степени коррекции. Наименьшая степень устанавливается кнопкой PRESET 1, а наибольшая – кнопкой PRESET 8. При нажатии кнопки PRESET 10 значение коррекции переводится в положение OFF. При нажатии кнопок PRESET с 1 по 8 и 10 лампочка кнопки IRIS перестает мигать, и выполняется выход из режима установки.
6. Медленно перемещайте рычаг ZOOM и сверяйтесь с изображением на мониторе, чтобы убедиться, что трансфокация выполняется плавно. Если трансфокация объектива не выполняется плавно, повторите действия пунктов с 2 по 5 и подберите оптимальное значение.
7. Повторите действия пунктов с 2 по 6 для остальных наклонно-поворотных устройств.

■ Установка диапазона перемещений (ограничителей) наклонно-поворотного устройства

В зависимости от положения установки в диапазоне перемещения системы наклонно-поворотного устройства могут быть препятствия, с которыми система может войти в контакт.

Система наклонно-поворотного устройства может дать сбой или привести к несчастному случаю, если система входит в контакт с подобным препятствием.

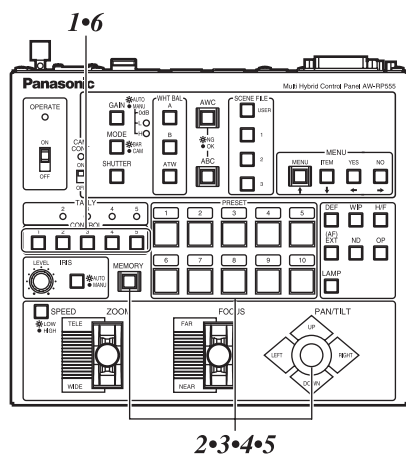
Перед использованием обязательно точно убедитесь, что установили диапазон перемещения (ограничители: верхний, нижний, крайний левый, крайний правый пределы вращения) системы наклонно-поворотного устройства.

Перед установкой наклонно-поворотного устройства в автономном режиме установите переключатель направления установки внутри наклонно-поворотного устройства в положение автономной установки. (Заводской установкой по умолчанию является "Подвесная установка"). Если данный переключатель не установлен корректно, направления управления наклонно-поворотным устройством будут обращения, а диапазон перемещения наклонно-поворотного устройства (ограничители) не будут корректно сохранены в памяти. Для получения дополнительной информации по установке переключателя обращайтесь к инструкции по эксплуатации наклонно-поворотного устройства.

1. Выберите систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL.
2. Установите верхний предел диапазона перемещений.
 - ① Воспользуйтесь рычагом PAN/TILT на панели управления для вращения камеры в положение, служащее верхним пределом положения.
 - ② Удерживая нажатой кнопку MEMORY на панели управления, нажмите кнопки PRESET 2 и 3.
 - ③ Установка завершена, когда загорается лампочка кнопки 5.
 - Для отмены установки, удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 2 и 3 еще раз. При отмене установки загорается лампочка кнопки 10.
3. Установите крайнее нижнее положение диапазона перемещений.
 - ① Воспользуйтесь рычагом PAN/TILT для вращения камеры в положение, служащее крайним нижним положением.
 - ② Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 7 и 8.
 - ③ Установка завершена, когда загорается лампочка кнопки 5.
 - Для отмены установки, удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 7 и 8 еще раз. При отмене установки загорается лампочка кнопки 10.
4. Установите крайнее левое положение диапазона перемещений.
 - ① Воспользуйтесь рычагом PAN/TILT для вращения камеры в положение, служащее крайним левым положением.
 - ② Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 1 и 6.
 - ③ Установка завершена, когда загорается лампочка кнопки 5.
 - Для отмены установки, удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 1 и 6 еще раз. При отмене установки загорается лампочка кнопки 10.

Эксплуатация

5. Установите крайнее правое положение диапазона перемещений.
 - ① Воспользуйтесь рычагом PAN/TILT для вращения камеры в положение, служащее крайним правым положением.
 - ② Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 4 и 9.
 - ③ Установка завершена, когда загорается лампочка кнопки 5.
 - Для отмены установки, удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопки PRESET 4 и 9 еще раз. При отмене установки загорается лампочка кнопки 10.
6. Используйте кнопку CONTROL для переключения систем наклонно-поворотного устройства и установите диапазоны перемещений (ограничители) соответственно для каждой системы.



Эксплуатация

■ Регулировка синхронизатора видеосигналов

Если камеру следует синхронизировать с внешним сигналом, на камере и остальном оборудовании следует выполнить регулировку синхронизации видеосигналов.

Для внешнего сигнала синхронизации используется либо черное поле, либо сигнал VBS (видео, импульс и синхронизация).

Если камеру не следует синхронизировать со внешним сигналом, нет необходимости выполнять регулировку синхронизации видеосигналов.

Для выполнения регулировок синхронизации откройте меню камеры и выполните установки. Обращайтесь к инструкции, прилагаемой к камере и компенсатору кабеля.

■ Общая регулировка баланса черного

Если следует использовать более одной камеры, следует выполнить регулировку баланса черного изображений, снимаемых каждой камерой.

Установите уровень черного (уровень гашения) при помощи меню камеры.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции, прилагаемой к камере.

■ Регулировка баланса белого

Баланс белого следует регулировать при использовании оборудования в первый раз, если оно не используется в течение продолжительного периода времени или при изменении условий освещения или яркости.

Условия баланса белого можно заблаговременно вводить в каналы А и В.

Если оборудование требуется использовать в условиях, идентичным введенным установкам, это обозначает, что не требуется предпринимать дальнейшие регулировки, так как баланс белого будет установлен просто однократным нажатием кнопки WHITE BAL A или В после регулировки баланса белого. При повторной регулировке баланса белого ранее введенные установки будут удалены и заменены новыми условиями.

Автоматическая регулировка баланса белого

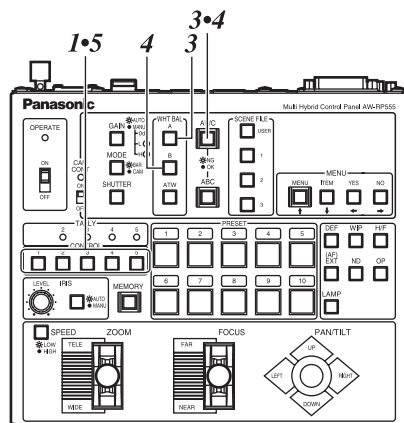
1. Выберите систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL.
2. Выполните съемку белого объекта (такого как белая стена или носовой платок), заполняющего весь экран, с помощью текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства.

Не допускайте появления на экране сверкающих, отражающих или ярких объектов.

3. Нажмите кнопку WHITE BAL A, а затем нажмите кнопку AWC. Лампочка кнопки AWC мигает, а баланс белого автоматически регулируется. После корректного завершения регулировки лампочка гаснет, а условия устанавливаются в значения, введенные в канале А. Лампочка кнопки AWC остается гореть, если не удастся выполнить регулировку. В данном случае измените яркость, диафрагму, объект, источник освещения и т.п., и выполните регулировку еще раз.

При использовании системы наклонно-поворотного устройства, отличной от AW-PH350, AW-PH360 или AW-PH650, лампочка кнопки AWC гаснет даже если регулировка баланса белого не выполнена должным образом.

4. Подобным образом, введите условия, установленные для канала В, с помощью кнопки WHITE BAL В.
5. Выберите следующую систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL и продолжайте регулировку баланса белого соответственно для каждой системы.



Автоматическая трассировка баланса белого (ATW)

Если во время съемки нажимается кнопка WHITE BAL ATW, лампочка кнопки ATW загорается, обеспечивается компенсация для автоматической регулировки баланса белого даже при изменении источника света или цветовой температуры для минимизации неестественного внешнего вида результирующих изображений.

Если на экране не отображается ничего белого, корректная компенсация баланса белого может быть невозможной.

Так же, для некоторых источников света или цветовых температур может быть невозможной корректная компенсация баланса белого.

Эксплуатация

■ Регулировка баланса черного

Баланс черного следует регулировать при использовании оборудования в первый раз, если оно не используется в течение продолжительного периода времени, при изменении условий освещения или яркости или смены сезонов.

Если оборудование будет использоваться в условиях, идентичным введенным установкам, в дальнейших регулировках нет необходимости.

При повторной регулировке баланса черного ранее введенные установки будут удалены и заменены новыми условиями.

Автоматическая регулировка баланса черного

1. Выберите систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL.
2. Нажмите кнопку IRIS для перевода текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства в режим AUTO (лампочка кнопки IRIS загорается).
3. Нажмите кнопку ABC.

Лампочка кнопки ABC мигает, диафрагма объектива автоматически останавливается, и выполняется автоматическая регулировка баланса черного. После корректного завершения регулировки лампочка гаснет, а условия устанавливаются в значения, введенные в памяти.

Лампочка кнопки ABC остается гореть, если не удастся выполнить регулировку. В данном случае повторите процедуру регулировки.

- В случае, если общий баланс черного слишком низок, может быть невозможно отрегулировать баланс черного. В данном случае выполните повторную регулировку общего баланса черного, а затем выполните регулировку баланса черного.
- При использовании системы наклонно-поворотного устройства, отличной от AW-PH350, AW-PH360 или AW-PH650, лампочка кнопки ABC гаснет даже если регулировка баланса черного не выполнена должным образом.

Эксплуатация

■ Предустановленные шаблоны установок памяти

Мультигибридная панель управления оснащена функцией предустановленных шаблонов памяти для ввода положений и установок, используемых системой наклонно-поворотного устройства при съемке. Данные предустановленных шаблонов памяти вводятся в кнопки PRESET с 1 по 10.

Установки системы наклонно-поворотного устройства

Наклонно-поворотное устройство:

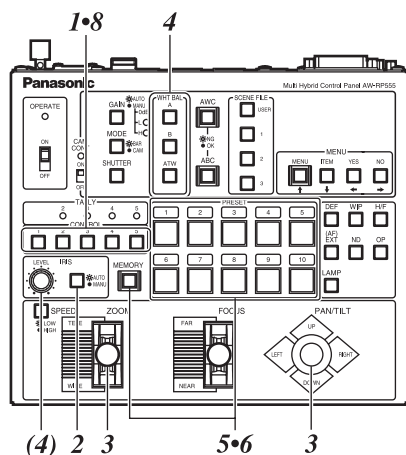
Положение наклонно-поворотного устройства

Камера:

Трансфокация, фокус, диафрагма (только в режиме MANU), баланс белого

Ввод данных предустановленных шаблонов памяти

1. Выберите систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL.
2. Для установки режимов используйте указанные ниже кнопки.
 - Нажмите кнопку IRIS для установки режима MANU (лампочка кнопки IRIS гаснет). Если установлен режим AUTO, позиция диафрагмы объектива не будет вводиться.
3. Управляйте рычагами ZOOM и PAN/TILT, а на мониторе контролируйте изображения, подлежащие съемке.
4. Выберите баланс белого с помощью кнопок A, B и ATW и отрегулируйте диафрагму объектива с помощью регулятор IRIS LEVEL.
5. Переведите устройство в положение, в котором кнопка MEMORY удерживается нажатой. Когда кнопка MEMORY нажата, кнопки PRESET с 1 по 10, в которые вводятся данные, начинают последовательно мигать.
6. Пока кнопка MEMORY удерживается нажатой, нажмите кнопку, в которую следует ввести данные предустановленного шаблона памяти.
7. При необходимости введите остальные положения съемки и установки в другие кнопки PRESET с 1 по 10 в качестве данных предустановленных шаблонов памяти.
8. Выберите следующую систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL и продолжайте установку данных предустановленных шаблонов памяти соответственно для каждой системы.



Удаление данных предустановленных шаблонов памяти

1. Выберите систему наклонно-поворотного устройства с помощью кнопки CONTROL.
2. Удерживая нажатой кнопку MEMORY, нажмите кнопку OP.
3. Лампочка кнопки OP начинает мигать, и устанавливается режим ожидания.
4. Нажмите кнопку OP для перехода в режим установки. Лампочки кнопок PRESET с 1 по 10 начинают мигать по очереди. Если в данный момент воспользоваться джойстиком, операция удаления будет принудительно завершена.
5. Нажимайте кнопки PRESET, в которых следует удалить данные памяти.
6. При необходимости удалите остальные данные предустановленных шаблонов памяти таким же способом.

Установка и изменение значений пунктов меню камеры

■ Процедура установки

1. Продолжайте удерживать кнопку MENU/↑ нажатой в течение двух секунд.
Устанавливается режим меню, отображаются экранные меню камеры текущей выбранной системы наклонно-поворотного устройства. В данный момент лампочка кнопки MENU/↑ продолжает гореть. Если кнопка MENU/↑ удерживается нажатой в течение как минимум двух секунд в то время как лампочка кнопки MENU/↑ горит, режим меню прекращается, а экранные меню могут быть закрыты.
2. Если устройство находится в режиме MENU, кнопки MENU/↑, ITEM/↓, YES/← и NO/→ соответствуют 4 переключателям на задней стороне стационарной камеры с дистанционным управлением, как показано ниже. Режим MENU управляется при помощи данных кнопок.

MENU/↑ MENU

ITEM/↓ ITEM/AWC

YES/← YES/ABC

NO/→ NO/BAR

Для получения дополнительной информации о работе с режимом MENU обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры.

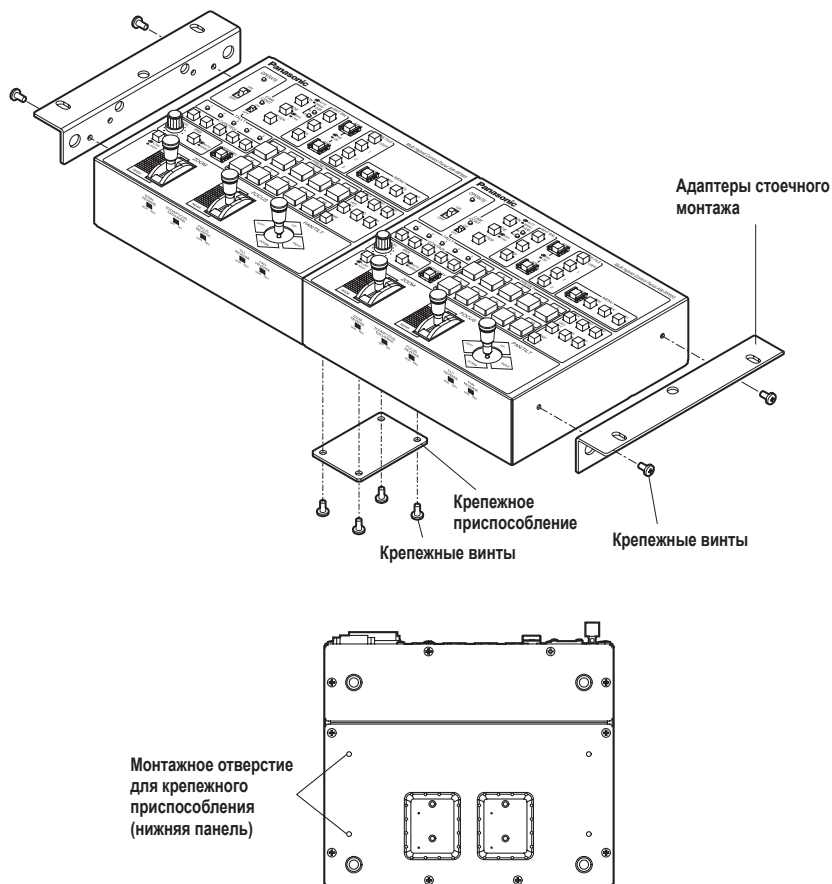
3. По завершении выполнения установок продолжайте удерживать нажатой кнопку MENU/↑ в течение двух секунд для выхода из режима меню. Экранные меню очищаются, а лампочка кнопки MENU/↑ гаснет.

Не закрывайте экранные меню, выполняя операции меню.

Если меню закрыты по ошибке, продолжайте удерживать кнопку MENU/↑ нажатой в течение как минимум двух секунд до угасания лампочки кнопки MENU/↑.

Подключение адаптеров стоечного монтажа

- Для установки данного устройства в стойку используйте адаптеры стоечного монтажа, крепежное приспособление и прилагаемые крепежные винты (M4 × 8 мм).
- Используйте только прилагаемые крепежные винты — не используйте какие-либо другие винты.



Замена изнашиваемых деталей

• Замена джойстика

Джойстик является изнашиваемой деталью.

Замените джойстик в случае затруднений эксплуатации.

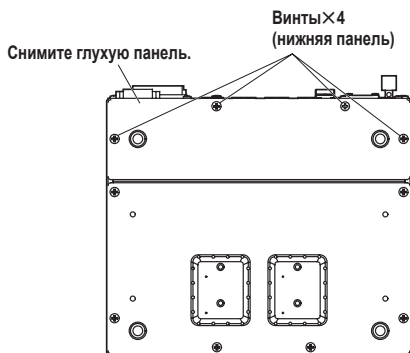
По вопросу замены джойстика обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Как изменить положение панели разъемов

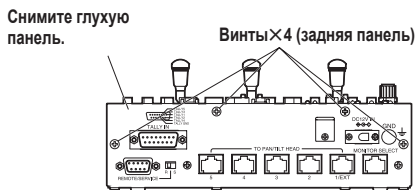
Положение панели разъемов можно изменить с задней панели на нижнюю панель.

✳ Перед изменением положения отключите электропитание.

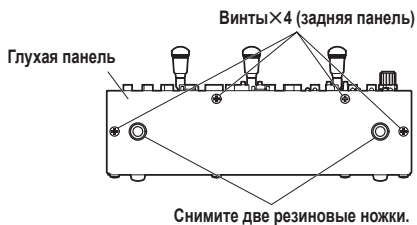
① Отвинтите пять винтов нижней панели и снимите глухую панель.



② Отвинтите пять винтов задней панели и снимите панель разъемов.

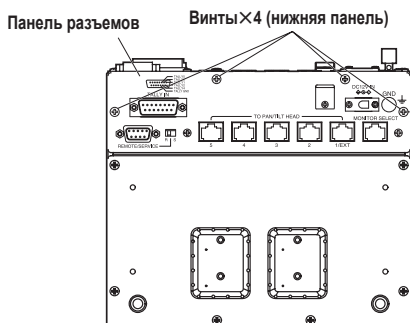


③ Прикрепите глухую панель к задней панели при помощи винтов.



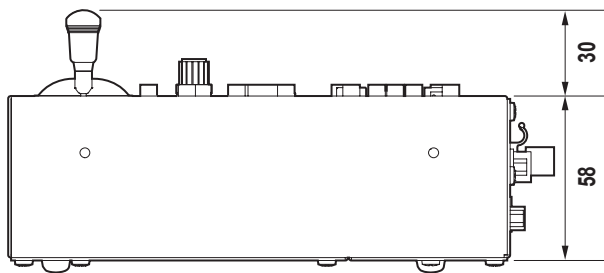
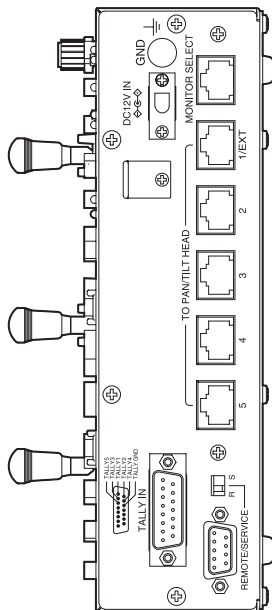
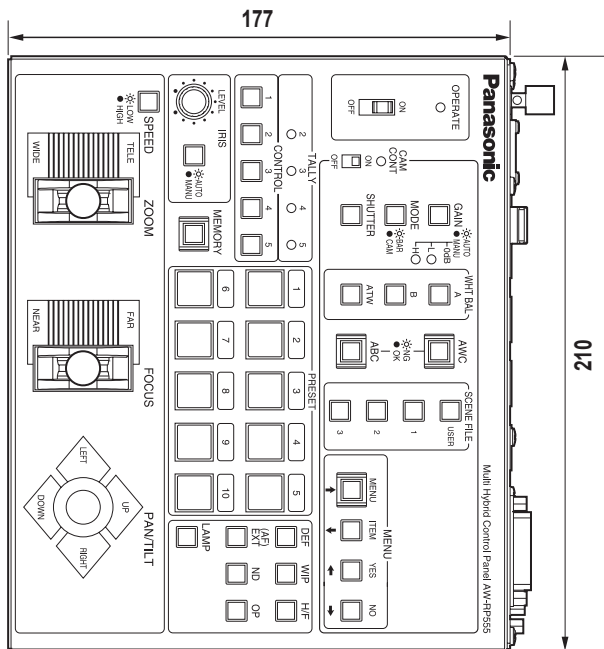
④ Снимите с глухой панели две резиновые ножки.

⑤ Прикрепите панель разъемов к задней панели при помощи винтов.



Внешний вид

Единица измерения: мм



РУССКИЙ

Технические характеристики

Источник питания:	От 10,8 В до 16 В постоянного тока
Потребляемая мощность:	9,0 Вт

 Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

■ Общие

Рабочая окружающая температура

от -10°C до +50°C

Температура хранения

от -20°C до +60°C

Окружающая рабочая влажность

от 30% до 90% (конденсация недопустима)

Вес

1,4 кг

Размеры (ширина×высота×глубина)

210×177×58 мм (не учитывая выступы)

Внешняя отделка

Лакокрасочное покрытие цвета слоновой кости
(цвет Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Поддерживаемые панорамные/наклонные головки

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH360, AW-PH500, AW-PH600, AW-PH650

Поддерживаемые камеры

AW-E300, AW-E300A, AW-E600, AW-E800, AW-E800A, AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860

■ Входные разъемы

Входной разъем 12 В постоянного тока

Разъем постоянного тока

GND

Подключите данный контакт к заземлению.

Технические характеристики

■ Выходные разъемы

Разъем MONITOR SELECT

RJ45

Соединительный кабель:

Кабель прямого подключения 10BASE-T (UTP категории 5), макс. 50 м

■ Входные/выходные разъемы

TALLY

D-SUB, 15-штырьковый

REMOTE/SERVICE

RS-232C

Разъемы TO PAN/TILT HEAD [1/EXT, от 2 до 5]

RJ45 × 5, вывод управляющего сигнала для наклонно-поворотных устройств

Соединительный кабель:

Кабель прямого подключения 10BASE-T (UTP категории 5), макс. 1000 м

■ Прочие

Переключатель REMOTE/SERVICE

Переключатель для технического обслуживания. При эксплуатации установите в положение "R".

Переключатель ZOOM REVERSE

Используется для переключения полярности рычага ZOOM.

Переключатель ZOOM/FOCUS EXCHANGE

Используется для замены рычага ZOOM рычагом FOCUS или наоборот.

Переключатель FOCUS REVERSE

Используется для переключения полярности рычага FOCUS.

Переключатель TILT REVERSE

Используется для переключения полярности рычага TILT.

Переключатель PAN REVERSE

Используется для переключения полярности рычага PAN.

Указанные вес и размеры являются приблизительными.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

中文版

(CHINESE VERSION)

■ 不要开启面板盖。

为了减少电击的危险，不要打开面板盖。里面没有用户能维修的部件。
有关维修问题，请与合格的维修人员联系。

警告：

- 为了减少火灾或触电的危险，不要让本机受到雨淋或放置在潮湿的地方。
- 为减少火患或电击的危险，本设备应避开一切使用液体的场合，并只能存放在没有滴液或溅液危险的地方，也不要在本设备顶端放置任何液体容器。

警告：

为防止人身伤害，本设备必须按照安装说明，牢固地安装在地板或墙壁上。

注意事项：

为了减少起火或电击的危险以及烦人的干扰，请只使用推荐的附件。


注意事项：

为了保持良好的通风条件，请不要将本机安装或置放于书橱、壁柜或其他密封空间中。确保窗帘或其他织物不会阻碍通风条件，防止因过热而发生电击或起火。

注：

铭牌（编号牌）位于本设备的底部。

警告：一类结构设备必须连接到带有保护性接地的电源插座上。

 显示安全信息。

目 录

产品介绍	3
附 件	4
部件及其功能	5
控制面板	5
前部面板开关	14
后部插口面板	16
连 接	19
操 作	23
打开电源	23
EXTERNAL CONTROL OUT 设置	24
调节旋转云台的最低启动速度	25
调节后冲补偿	26
调节镜头变焦的最低启动速度	27
设置旋转云台的转动范围（限制器）	28
同步锁相调节	30
总消隐调节	30
白平衡调节	31
黑平衡调节	33
预设存储器设置	35
设置和更改摄像机菜单项目	37
安装架装适配器	38
消耗品的更换	38
如何改变接口面板的位置	39
外部尺寸图	40
规 格	41

产品介绍

- 本机为控制旋转云台系统（旋转云台和多用途摄像机）的多路混合型控制面板。
- 请使用10BASE-T直连线（非屏蔽5类双绞线）连接本机。
- 本机最多可以连接5个附加旋转云台系统。使用旋转云台AW-PH360、AW-PH350或AW-PH650时，旋转云台系统和本机之间的连接距离可以延长至1000米。
使用其他旋转云台时，距离可以延长至800米。
- 使用旋转云台系统视频信号的电缆补偿器时，请使用电缆补偿器AW-RC400。

支持的旋转云台

AW-PH350、AW-PH360和AW-PH650

控制面板的控制信号可以直接连接至这些旋转云台。

AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH500和AW-PH600

连接旋转云台的RS-232C接口之前，必须使用422/232C转换器将控制面板的控制信号转换为RS-232C信号。

还可以使用RS-232C接口进行摄像机控制。

使用AW-PH500时，无法控制摄像机。

推荐的适配器

请使用指定的AC适配器AW-PS505A（另售）供电。

注意事项

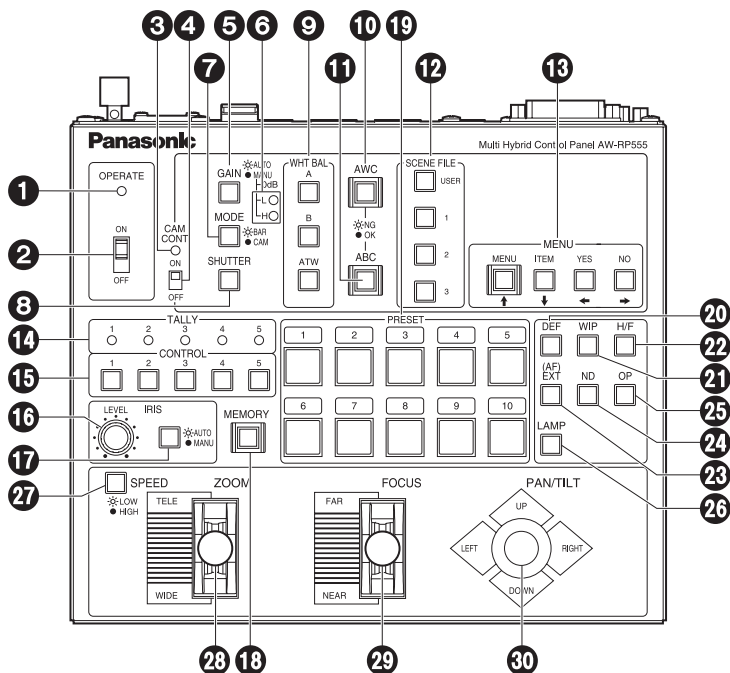
考虑到环境保护因素，在丢弃本机时，请向专业人士咨询。

附 件

架装适配器 (4U)	2
连接夹具	1
安装螺钉 (M4×8 mm)	8

部件及其功能

■ 控制面板



❶ OPERATE 灯

对本机供电并打开 OPERATE 开关时，该灯会点亮。

❷ OPERATE 开关

该开关控制本机连接的所有旋转云台系统（旋转云台和多用途摄像机）的电源。请在 ON/OFF 操作之间至少留出 5 秒的时间。

将 OPERATE 开关设置为 OFF 不会关闭本机的电源。如需彻底关闭本机电源，必须关闭 AC 适配器的电源。

❸ CAM CONT 灯

CAM CONT 开关处于 ON 位置且与当前所选择的旋转云台系统的摄像机正常通信时，该灯会点亮。如果通信过程中发生故障，则该灯会熄灭。

使用 AW-PH350、AW-PH360 或 AW-PH650 以外的旋转云台时，即使通信正常，该灯也会熄灭。

部件及其功能

④ CAM CONT 开关

该开关用于打开或关闭控制面板的摄像机控制功能。

ON: 启用摄像机控制 (打开)。

OFF: 禁用摄像机控制 (关闭)。

使用 CAM CONT 开关可以打开和关闭下列功能。

GAIN、MODE、SHUTTER、WHT BAL [A, B, ATW]、AWC、ABC、
SCENE FILE [USER, 1, 2, 3]、MENU/↑、ITEM/↓、YES/←、NO/→

⑤ GAIN [AUTO/MANU] 键

用于在当前所选择的旋转云台系统中选择摄像机的增益控制模式。

每按一次该键，模式按照自动模式和手动模式[0 dB、L (9 dB) 和 H (18 dB)] 的顺序逐步切换。

如果使用摄像机菜单在手动模式中选择了 0 dB、9 dB 和 18 dB 以外的增益设置，则将更改为该键操作所建立的设置。

在自动模式下，该键的灯点亮；在手动模式下，该键的灯熄灭。

⑥ MANU [L, H] 灯

使用 GAIN 键选择了 MANU 增益设置时，这些灯点亮和熄灭如下。

0 dB	L 灯熄灭	H 灯熄灭
9 dB	L 灯点亮	H 灯熄灭
18 dB	L 灯熄灭	H 灯点亮

使用摄像机菜单选择了上述以外的设置时，L 灯和 H 灯均点亮。

⑦ MODE [BAR/CAM] 键

用于在当前所选择的旋转云台系统中选择摄像机视频输出信号。

每按一次该键，依次选择摄像机彩条信号或视频信号。

选择彩条信号时，该键的灯点亮；选择视频信号，该键的灯熄灭。

部件及其功能

⑧ SHUTTER键

用于在当前所选择的云台系统中选择摄像机的快门速度。

每按一次该键，设置的快门速度在快门关闭和其他快门速度之间进行切换。

快门速度实际上随着该键的松开而切换。

处于 OFF 以外的设置时，该键的灯点亮：处于 OFF 设置时，该键的灯熄灭。

[如何登记快门速度]

1. 按住 MEMORY 键的同时，按 SHUTTER 键。
2. PRESET [1 至 5] 键和 PRESET [6 至 10] 键开始交替闪烁。
3. 按要登记的快门速度对应的 PRESET 键。

下表列出可以设置的快门速度。

1/120	PRESET 1	1/4000	PRESET 6
1/250	PRESET 2	1/10000	PRESET 7
1/500	PRESET 3	SYNCHRO-SCAN	PRESET 8
1/1000	PRESET 4	ELC	PRESET 9
1/2000	PRESET 5	OFF	PRESET 10

※ 设置为 OFF 时，即使按 SHUTTER 键也无法操作快门。

从摄像机菜单选择 SYNCHRO-SCAN 设置。

快门速度的更改将在快门下一次设置为 ON 时生效。

即使控制面板的电源关闭，该设置仍然保留在存储器中。

[在没有登记的情况下暂时更改快门速度]

按住 SHUTTER 键的同时，按要设置的快门速度对应的 PRESET 键。

有关可以设置的快门速度，请参阅上表。

按 PRESET 键后即会更改快门速度。

按快门键或摄像机电源关闭时，该设置将被清除。

部件及其功能

⑨ WHITE BAL [A/B/ATW] 键

用于在当前所选择的旋转云台系统中选择摄像机白平衡调节。

- A: 按A键时，设置保存在摄像机存储器A中的白平衡状态，且A键的灯亮起。如果在按A键后按AWC键，则自动调节白平衡并将其保存到摄像机存储器A中。
- B: 按B键时，设置保存在摄像机存储器B中的白平衡状态，且B键的灯亮起。如果在按B键后按AWC键，则自动调节白平衡并将其保存到摄像机存储器B中。
- ATW: 按ATW键时，白平衡自动设置为自动调节模式，且ATW键的灯亮起。

⑩ AWC键

选择WHITE BAL [A] 或 [B] 键后，按AWC键自动调节白平衡并将调节值保存到摄像机存储器A或存储器B中。

正在调节白平衡时，AWC键的灯闪烁；白平衡调节正确时，该灯熄灭。白平衡无法进行调节时，该灯点亮。

- 如果MODE键设置为BAR（MODE键的灯点亮）或选择ATW时，本功能不起作用。
- 如果正在拍摄的屏幕上没有白色物体，则可能无法调节白平衡。
- 使用AW-PH350、AW-PH360或AW-PH650以外的旋转云台时，如果没有正确调节白平衡，则该键的灯也会熄灭。

部件及其功能

⑪ ABC 键

用于在当前所选择的旋转云台系统中自动调节摄像机黑平衡。

请将 IRIS [AUTO/MANU] 键设置为 AUTO（此时 IRIS 键点亮），然后按 ABC 键。

正在调节黑平衡时，ABC 键的灯闪烁；黑平衡调节正确时，该灯熄灭。黑平衡无法进行调节时，该灯点亮。

- MODE 键设置为 BAR（MODE 键的灯点亮）时，无法进行操作。
- 使用 AW-PH350、AW-PH360 或 AW-PH650 以外的旋转云台时，如果没有正确调节黑平衡，则该键的灯也会熄灭。

⑫ SCENE FILE [USER/1/2/3] 键

用于在当前所选择的旋转云台系统中选择摄像机的 SCENE FILE。

所选 SCENE FILE 键的灯点亮。

[使用 AW-E350、AW-E650、AW-E655、AW-E750 和 AW-E860 时]

[USER] 键的灯点亮时，用户模式被选择。

[1] 键的灯点亮时，卤素灯模式被选择。

[2] 键的灯点亮时，荧光灯模式被选择。

[3] 键的灯点亮时，室外模式被选择。

⑬ MENU/↑键、ITEM/↓键、YES/←键和NO/→键

用于在当前所选择的旋转云台系统中显示摄像机的屏幕显示菜单，从而可以在菜单上进行设置。

按 MENU/↑键 2 秒钟以上时，建立菜单模式并在摄像机视频输出中出现屏幕显示菜单，MENU/↑键的灯随之点亮。

如果在菜单模式下按 MENU/↑键 2 秒钟以上，则退出菜单模式并清除摄像机视频输出中的屏幕显示菜单，MENU/↑键的灯随之熄灭。

有关详情，请参阅“设置和更改摄像机菜单项目”（请参阅第 37 页）。

⑭ TALLY 灯 [1] 至 [5]

将记录信号输入到 TALLY 接口 [1] 至 [5] 时，接口对应编号的灯点亮。

部件及其功能

15 CONTROL 键 [1] 至 [5]

按 1 至 5 键会选择连接的旋转云台系统。

连接 AW-RC400 时，所选号码的键会点亮，所选旋转云台系统的视频信号会输出到 AW-RC400 的 MONITOR OUT1 至 2 端子。

16 IRIS LEVEL 控制器

用于在当前所选择的旋转云台系统中调节镜头的光圈。

IRIS 键设置为 MANU 时，该控制器可以将镜头光圈从完全打开移动至完全关闭。

顺时针转动时，镜头光圈打开；逆时针转动时，镜头光圈关闭。

IRIS 键设置为 AUTO 时，该控制器可以用于调节摄像机菜单上的 [Video level] 设置，从而调节自动光圈操作的聚焦电平。顺时针转动时，镜头光圈打开；逆时针转动时，镜头光圈关闭。

- 镜头光圈设计为仅在移动 IRIS LEVEL 控制器时才能设置。
- 使用该控制面板时，摄像机菜单的自动光圈调节功能被取消。

17 IRIS [AUTO/MANU] 键

用于选择如何调节所选择的旋转云台系统的镜头光圈。每按一次该键，依次选择 AUTO 或 MANU 设置。

AUTO: 自动调节镜头光圈，IRIS 键的灯亮起。

MANU: 镜头光圈通过 IRIS LEVEL 控制器进行手动调节。

该操作过程中，IRIS 键的灯熄灭。

18 MEMORY 键

与当前所选择的旋转云台系统成功建立通信时，该键的灯熄灭；通信失败时，该键的灯闪烁。如果该键的灯正在闪烁，请检查旋转云台系统的电源和电缆连接。按 MEMORY 键将登记旋转云台系统的预设存储器中的设置或者登记限制器、快门速度或其他设置。

有关详情，请参阅各项功能相关的说明。

19 PRESET 键 [1] 至 [10]

用于将预设存储器数据登记至按键中。

预设存储器数据: [1] 至 [10]

部件及其功能

20 DEF 键

配备除霜功能的旋转云台（AW-PH600/AW-PH650）用于当前所选择的旋转云台系统时，该键用于将除霜功能设置为 ON 或 OFF。

每按一次该键，该功能依次打开或关闭。

除霜功能打开时，该键的灯点亮；除霜功能关闭时，该键的灯熄灭。

21 WIP 键

配备去污功能的旋转云台（AW-PH600/AW-PH650）用于当前所选择的旋转云台系统时，该键用于将去污功能设置为 ON 或 OFF。

每按一次该键，该功能依次打开或关闭。

去污功能打开时，该键的灯点亮；而去污功能关闭时，该键的灯熄灭。

22 H/F 键

配备加热 / 散热功能的旋转云台（AW-PH600/AW-PH650）用于当前所选择的旋转云台系统时，该键用于将加热 / 散热功能设置为 ON 或 OFF。

每按一次该键，该功能依次打开或关闭。

加热 / 散热功能打开时，该键的灯点亮；加热 / 散热功能关闭时，该键的灯熄灭。

23 EXT (AF) 键

如果所选择的旋转云台系统使用带扩展镜功能的镜头，则每按一次 EXT (AF) 键，扩展镜功能在 ON 和 OFF 间来回切换。

如果所选择的旋转云台系统使用带 AF 功能的镜头（AW-LZ16AF7G），则每按一次 EXT (AF) 键，镜头的 AF 功能在 ON 和 OFF 间来回切换。

在上述情形之一时，该键的灯在 ON 设置点亮，而在 OFF 设置熄灭。

※ 仅连接 AW-PH350/AW-PH360/AW-PH650 旋转云台时，才能用该键打开或关闭此 AF 功能。

没有使用旋转云台而仅连接摄像机时，请使用菜单项目选择 ON 或 OFF。

24 ND 键

配备 ND 滤色镜功能的镜头用于当前所选择的旋转云台系统时，该键用于将 ND 滤色镜功能设置为 ON 或 OFF。

每按一次该键，该功能依次打开或关闭。

ND 滤色镜功能打开时，该键的灯点亮；ND 滤色镜功能关闭时，该键的灯熄灭。

部件及其功能

25 OP键

该键用于控制连接到当前所选择的旋转云台系统上的AC适配器（AW-PS300A）OPTION SW CONTROL OUT接口的短路或断路。

每按一次该键，依次选择短路或断路。

接口短路时，该键的灯点亮；接口断路时，该键的灯熄灭。

26 LAMP 键

该键用于将连接到当前所选择的旋转云台系统的卤素灯选择为ON或OFF。

每按一次该键，卤素灯依次打开或关闭。

卤素灯打开时，该键的灯点亮；卤素灯关闭时，该键的灯熄灭。

卤素灯未连接、卤素灯断开连接或发生其他某些故障时，该键的灯闪烁。

27 SPEED 键

用于选择当前所选择的旋转云台系统的控制（旋转、俯仰、变焦、对焦和光圈）速度。

每按一次该键，依次选择高速模式或低速模式。

该键的灯在低速模式下点亮，在高速模式下熄灭。

通过按住MEMORY键的同时按SPEED键，可以设置打开电源（或处于OPERATE ON）时是否选择高速模式或低速模式。

28 ZOOM 杆

用于在当前所选择的旋转云台系统中调节镜头变焦。

根据ZOOM杆倾斜的方向设置TELE（远摄）或WIDE（广角），根据其倾斜的角度调节变焦速度。

29 FOCUS 杆

用于在当前所选择的旋转云台系统中调节镜头变焦。根据FOCUS杆倾斜的方向设置FAR或NEAR，根据其倾斜的角度调节聚焦速度。

部件及其功能

⑩ PAN/TILT 杆

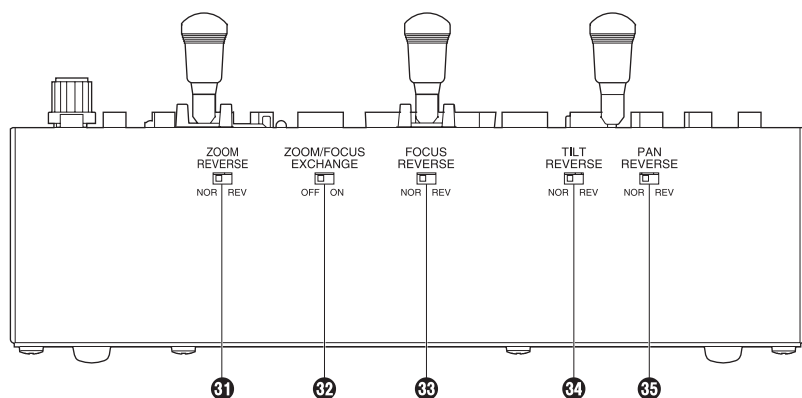
用于在当前所选择的旋转云台系统中调节旋转云台的方向。

PAN/TILT 杆在L/R方向上摇摆时，旋转云台左右旋转；该杆在UP/DOWN方向上倾斜时，旋转云台上下翻转。

速度由该杆倾斜的角度调节。

部件及其功能

■ 前部面板开关



③1 ZOOM REVERSE [NOR/REV] 开关（出厂设置：NOR）

用于选择通过操作 ZOOM 杆进行镜头变焦操作。

设置为 NOR 时，如果 ZOOM 杆向 TELE 倾斜，则变焦向远摄端移动；如果 ZOOM 杆向 WIDE 倾斜，则变焦向广角端移动。

设置为 REV 时，变焦操作反方向进行。

③2 ZOOM/FOCUS EXCHANGE [ON/OFF] 开关（出厂设置：OFF）

用于选择 ZOOM 杆或 FOCUS 杆功能。设置为 OFF 时，ZOOM 杆调节镜头的变焦操作，FOCUS 杆调节镜头的聚焦操作。

设置为 ON 时，ZOOM 杆调节镜头的聚焦操作，FOCUS 杆调节镜头的变焦操作。

③3 FOCUS REVERSE [NOR/REV] 开关（出厂设置：NOR）

用于选择通过操作 FOCUS 杆进行镜头聚焦操作。

设置为 NOR 时，如果 FOCUS 杆向 FAR 倾斜，则镜头聚焦点向远处移动；如果 FOCUS 杆向 NEAR 倾斜，则镜头聚焦点向近处移动。

设置为 REV 时，聚焦操作反方向进行。

部件及其功能

34 TILT REVERSE [NOR/REV] 开关（出厂设置：NOR）

用于选择通过操作PAN/TILT杆进行旋转云台系统垂直方向（俯仰）的操作。设置为NOR时，如果PAN/TILT杆向UP倾斜，则旋转云台系统向上移动；如果PAN/TILT杆向DOWN倾斜，则旋转云台系统向下移动。设置为REV时，俯仰操作反方向进行。

通常情况下，单机安装的旋转云台系统使用AW-PH300时，请将该开关设置为REV。

该开关设置为REV时，如果PAN/TILT杆向UP倾斜，则旋转云台系统向上移动；如果PAN/TILT杆向DOWN倾斜，则旋转云台系统向下移动。

35 PAN REVERSE [NOR/REV] 开关（出厂设置：NOR）

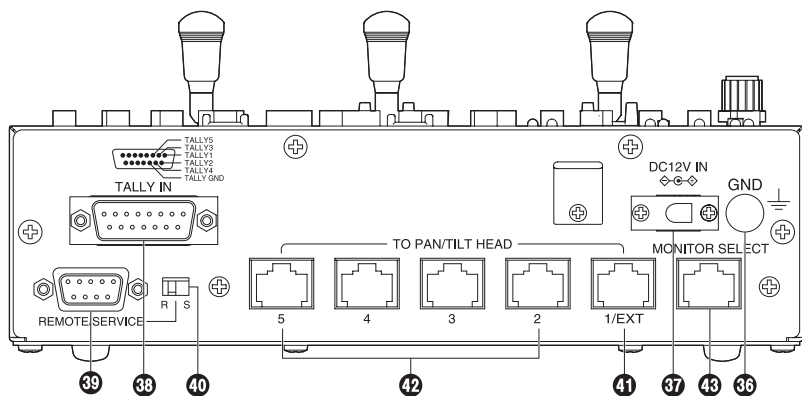
用于选择通过操作PAN/TILT杆进行旋转云台系统水平方向（旋转）的操作。设置为NOR时，如果PAN/TILT杆向LEFT倾斜，则旋转云台系统向左移动；如果PAN/TILT杆向RIGHT倾斜，则旋转云台系统向右移动。设置为REV时，旋转操作反方向进行。

通常情况下，单机安装的旋转云台系统使用AW-PH300时，请将该开关设置为REV。

该开关设置为REV时，如果PAN/TILT杆向LEFT倾斜，则旋转云台系统向左移动；如果PAN/TILT杆向RIGHT倾斜，则旋转云台系统向右移动。

部件及其功能

■后部插口面板



36 GND 端子

用于本机接地。

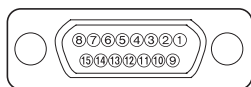
37 DC12V IN 端子

连接AW-PS505A AC适配器（另售）。

38 TALLY IN 接口

将本接口连接到视频切换器或其他设备上的 TALLY 接口。

TALLY 接口设为 GND 电平时，TALLY 灯（14）点亮。请勿将超过 5 V 的电压用于本接口。



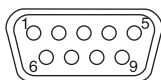
从AW-RP555后部面板
看到的针脚布局

针脚号	信号名称
1	TALLY1
2	9 TALLY2
3	TALLY3
4	10 TALLY4
5	TALLY5
6	11 TALLY GND
7	—
8	12 —
9	13 —
10	14 —
11	15 —
12	—
13	—
14	—
15	—
16	—

部件及其功能

39 REMOTE/SERVICE 接口

旋转云台系统由个人计算机或其他外部设备控制时，请将这些设备连接于此。



针脚号	信号名称
1	—
2	RXD IN
3	TXD OUT
4	DTR
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	—

40 REMOTE/SERVICE 开关（出厂设置：R）

REMOTE/SERVICE 接口的功能选择开关。使用时请将该开关设置在“R”位置。

41 TO PAN/TILT HEAD 1/EXT 端子

- 将EXTERNAL CONTROL OUT 设置上的EXT CONTROL OUT 设置为OFF时（请参阅第24页），用作旋转云台的连接端子1。
将10BASE-T 直连线（等效于非屏蔽5类双绞线）连接至旋转云台的IP/RP 端子。最多可以延长至1000米。
连接AW-PH300、AW-PH300A、AW-PH500或AW-PH600时，请使用RS-232C/RS-422 转换器并连接至旋转云台的RS-232C 控制端子。
- 将EXTERNAL CONTROL OUT 设置上的EXT CONTROL OUT 设置为ON时（请参阅第24页），用作AW-DU600 拨号适配器的连接端子。
将10BASE-T 直连线（等效于非屏蔽5类双绞线）连接至AW-DU600 的PAN/TILT CONTROL IN 端子。最多可以延长至1000米。

有关详情，请参阅拨号适配器AW-DU600 的操作手册。请使用下列用语予以替换：

- AW-RP605 ⇨ AW-RP555
- EXTERNAL CONTROL OUT 端子
⇨ TO PAN/TILT HEAD 1/EXT 端子
- 在包含AW-DU600 的系统中，没有本机的软件版本限制。

部件及其功能

⑫ TO PAN/TILT HEAD 2至5端子

- 将EXTERNAL CONTROL OUT设置上的EXT CONTROL OUT设置为OFF时（请参阅第24页），用作旋转云台的连接端子2至5。
将10BASE-T直连线（等效于非屏蔽5类双绞线）连接至旋转云台的IP/RP端子。最多可以延长至1000米。
连接AW-PH300、AW-PH300A、AW-PH500或AW-PH600时，请使用RS-232C/RS-422转换器并连接至旋转云台的RS-232C控制端子。
- 在将EXTERNAL CONTROL OUT设置上的EXT CONTROL OUT设置为ON时（请参阅第24页）无法使用。

⑬ MONITOR SELECT 端子

- 将10BASE-T直连线（等效于非屏蔽5类双绞线）连接至AW-RC400电缆补偿器的MONI SEL IN端子。最多可以延长至50米。
- 对于号码由本机选定的输入端子所连接的旋转云台系统，其视频信号将由AW-RC400的MONITOR 1、2端子发送。

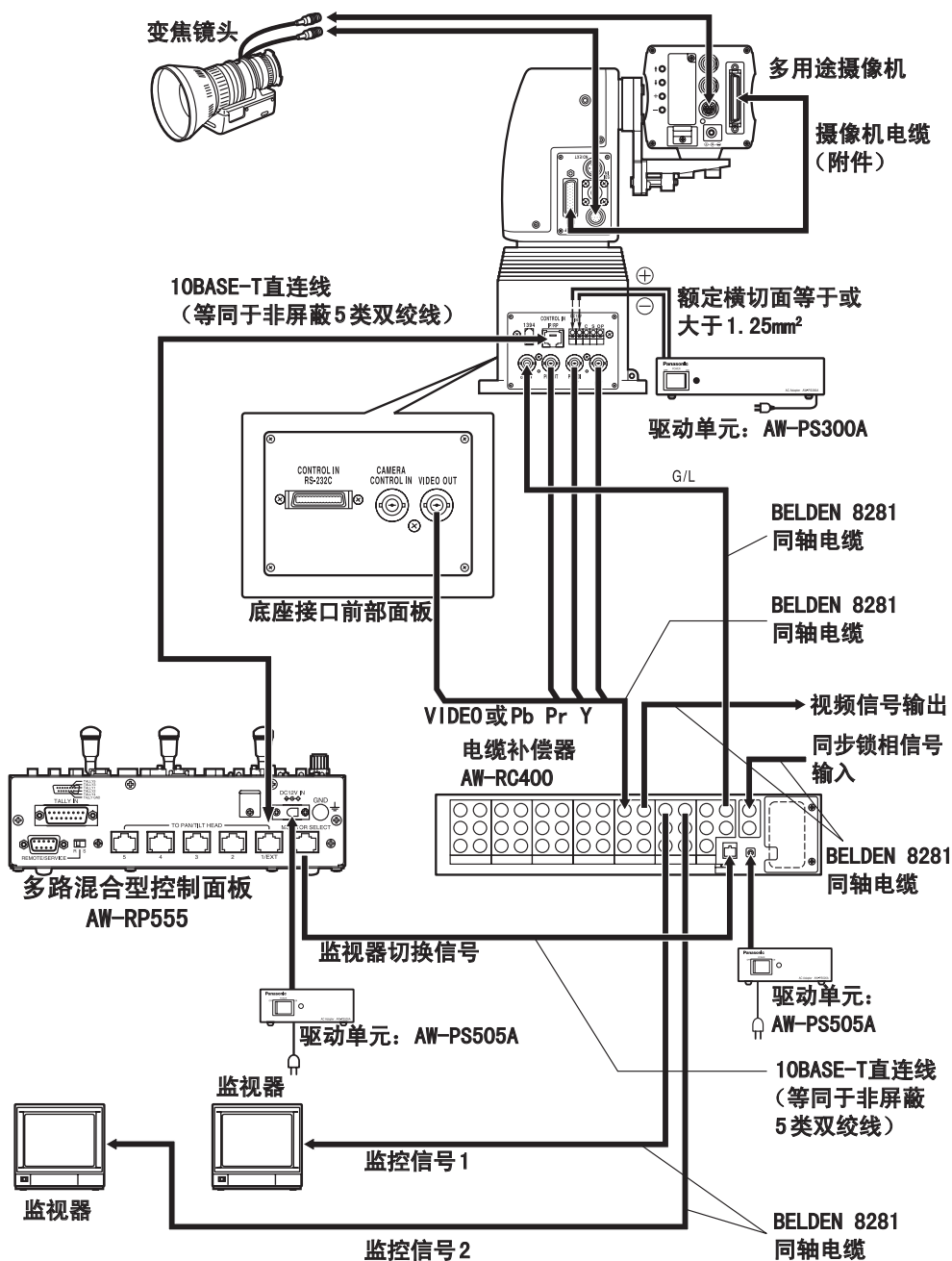
连 接

进行连接前，请关闭所有设备的电源。

- 请使用本机的 AW-PS505A（另售）AC 适配器和旋转云台的 AW-PS300A（另售）。
- 请使用 DC 电源线（标称横截面积至少为 1.25 mm² 且符合《电力设施和物料控制法》）连接 AW-PH360 旋转云台和 AW-PS300A AC 适配器。
旋转云台的 AC 适配器和旋转云台自身的最大延长距离为 30 米。
- 请使用 AW-PH360 附带的摄像机电缆连接 AW-PH360 旋转云台和多用途摄像机。
- 请将电动变焦镜头的光圈控制电缆连接到摄像机，将遥控（变焦 / 对焦控制）电缆连接到旋转云台。
- AW-PH360 用作旋转云台时，请将 AW-PH360 上的控制器选择开关设置为“为 AW-RP605A”。

有关如何各个设备的详情，请参阅相关设备的操作手册。

连接



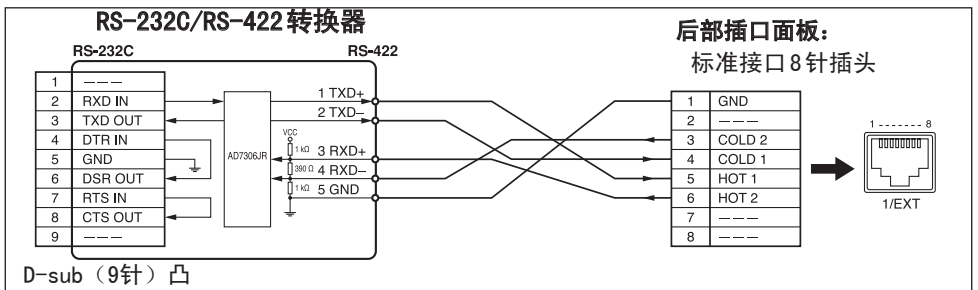
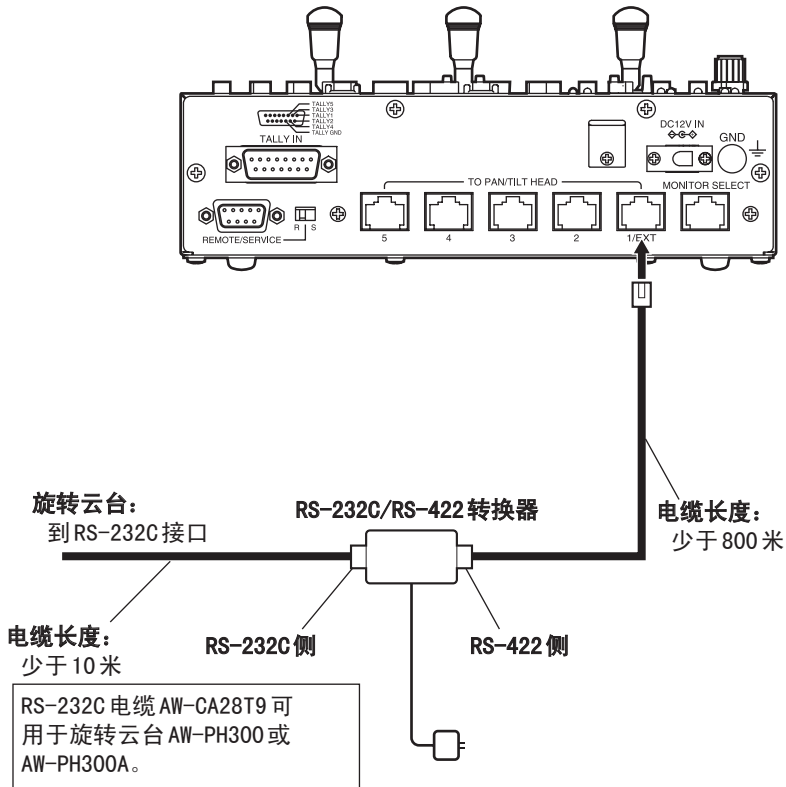
连 接

使用 AW-PH300、AW-PH300A、AW-PH500 或 AW-PH600 旋转云台时

必须将本机的控制信号由 RS-422 转换为 RS-232C。

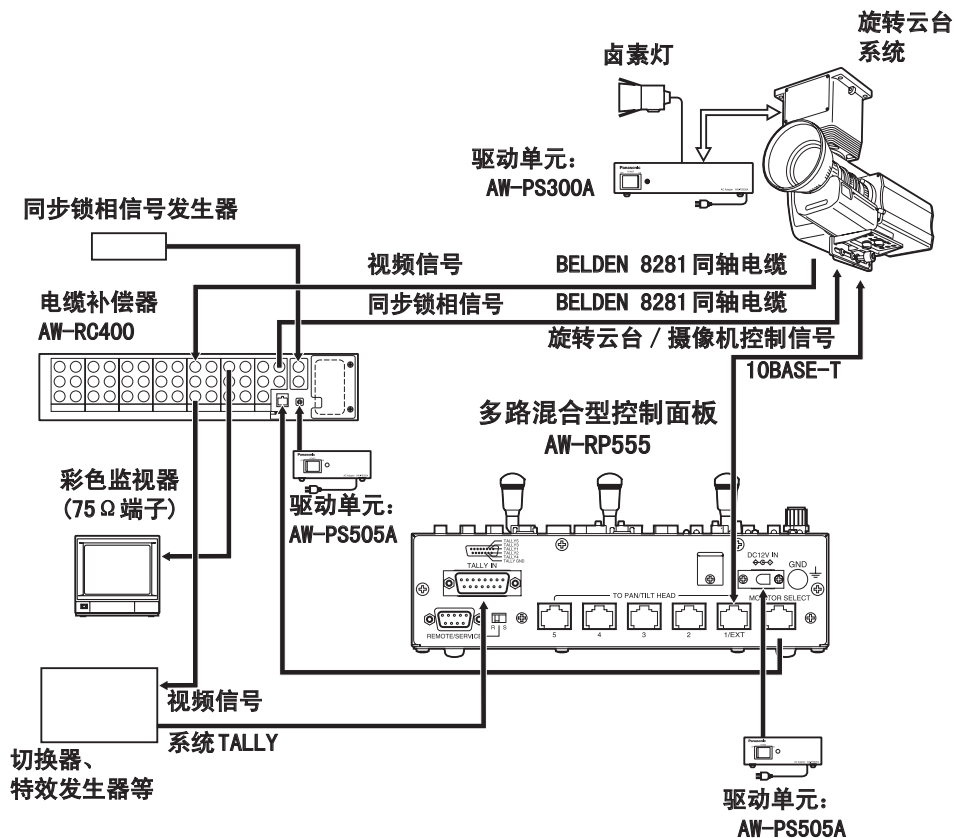
有关 RS-232C/RS-422 转换器和连接电缆的详情，请联系您的经销商。

下图为使用 RS-232C/RS-422 转换器进行连接的实例。



连 接

系统配置实例



操 作

■打开电源

1. 将所连接设备的电源开关和AC适配器的电源开关拨到ON位置。
2. 将本机的OPERATE开关设置为ON。
会向本机连接的旋转云台系统供电，并依次执行摄像机的初始设定。

- 进行各个摄像机的初始化设置大约需要5秒钟。这些设置完成后才可控制旋转云台系统。
- 将控制面板的OPERATE 开关设置为ON之前，请务必将连接的所有设备和AC适配器上的电源开关设置为ON。

连接（或改变）旋转云台系统且首次打开其电源时，将初始化所连接的摄像机。初始化完成时，请调节或设置下列项目。调节或设置项目后，进入“设置旋转云台的转动范围（限制器）”章节。

一旦调节完成，只有在旋转云台、摄像机或镜头改变后才需重新调节。（要重新设置或重新调节的项目视改变的装置而异。）

操 作

■EXTERNAL CONTROL OUT 设置

将 AW-DU600 拨号适配器连接至控制面板的 T0 PAN/TILT HEAD 1/EXT 接口时，请将其设置为 ON。通常情况下，请将其设置为 OFF。

1. 按住 MEMORY 键的同时，按 LAMP 键。
2. LAMP 键的灯开始闪烁并建立待机状态。
3. 按 LAMP 键建立设置模式。MEMORY 键和 LAMP 键的灯均开始闪烁并如下指示当前状态：

PRESET 5 键的灯点亮时：

EXTERNAL CONTROL OUT ON

PRESET 10 键的灯点亮时：

EXTERNAL CONTROL OUT OFF

4. 按 PRESET 5 键设置为 EXTERNAL CONTROL OUT ON。
按 PRESET 10 键设置为 EXTERNAL CONTROL OUT OFF。
MEMORY 键和 LAMP 键的灯均停止闪烁并退出设置模式。

操 作

■调节旋转云台的最低启动速度

使用操纵杆手动操作旋转云台时，自动调节其最低启动速度，确保旋转云台平稳地开始移动以响应PAN/TILT杆倾斜的角度。

(这样将减少PAN/TILT杆中的转动量。)

1. 用CONTROL键选择要调节最低启动速度的旋转云台。
2. 按住MEMORY键的同时，按MODE键。
3. MODE键的灯开始闪烁并建立待机状态。
4. 按MODE键开始调节。
5. 正在调节最低启动速度时，MEMORY键和MODE键的灯均闪烁。
6. MEMORY键和MODE键的灯均熄灭时，调节完成。
7. 重复步骤2至6，调节其他旋转云台。

如果MEMORY键和MODE键的灯均点亮且调节操作结束，则请检查旋转云台上安装的摄像机是否平衡以及旋转云台电缆或其他部件是否触碰到附近的物体，然后从步骤2开始重新操作。

正在调节最低启动速度时，如果操作操纵杆，则调节将被强制终止且存储器中仅保存该处之前进行的设置部分。

操 作

■调节后冲补偿

旋转云台移动时，进行换档可能导致后冲。该调节用于提供补偿，降低后冲的程度。（后冲：例如，旋转云台从右向左移动接着停止后，如果再移动到相反方向，则移动的开始会有一个延迟。这是由于换档所致。云台从右向左移动、从上向下移动或从下向上移动时，也会出现相同的现象。）

1. 用 CONTROL 键选择要调节后冲补偿的旋转云台。
2. 按住 MEMORY 键的同时，按 MENU 键。
3. MENU 键的灯开始闪烁并建立待机状态。
4. 按 MENU 键建立设置模式。MEMORY 键和 MENU 键的灯均开始闪烁。如果此时操作操纵杆，则调节将被强制终止。
5. 按 PRESET 1 至 8 键设置补偿程度。PRESET 1 键的补偿程度最低，PRESET 8 键的补偿程度最高。按 PRESET 10 键时，补偿设置为 OFF。按 PRESET 1 至 8 键和 PRESET 10 键时，MEMORY 键和 MENU 键的灯均停止闪烁且退出设置模式。旋转和俯仰均使用相同的后冲补偿值。
 - ※ 如果忽略后冲，则请使用 OFF 设置。进行调节时，请务必确保移动旋转云台，然后进行实际操作以检查补偿程度是否合适，然后确定正确的补偿程度。如果该程度过大，则旋转云台将在其停止后立即开始以相反的方向返回。
6. 如果补偿程度不合适，则请重复步骤 2 至 5 并寻找最佳设置。
7. 重复步骤 2 至 6，调节其他旋转云台。

操 作

■调节镜头变焦的最低启动速度

进行该调节，确保镜头变焦将平稳地起作用以响应 ZOOM 杆用于变焦镜头时倾斜的角度。

1. 用 CONTROL 键选择要调节镜头变焦最低启动速度的旋转云台。
2. 按住 MEMORY 键的同时，按 IRIS 键。
3. IRIS 键的灯开始闪烁并建立待机状态。
4. 按 IRIS 键建立设置模式。MEMORY 键和 IRIS 键的灯均开始闪烁。如果此时操作操纵杆，则调节将被强制终止。
5. 按 PRESET 1 至 8 键设置补偿程度。PRESET 1 键的补偿程度最低，PRESET 8 键的补偿程度最高。按 PRESET 10 键时，补偿设置为 OFF。按 PRESET 1 至 8 键和 PRESET 10 键时，IRIS 键的灯均停止闪烁且退出设置模式。
6. 缓慢移动 ZOOM 杆，在监控监视器上的图像的同时，检查镜头变焦是否开始平滑移动。
如果镜头变焦无法开始平滑移动，则请重复步骤 2 至 5 并寻找最佳值。
7. 重复步骤 2 至 6，调节其他旋转云台。

操作

■设置旋转云台的转动范围（限制器）

旋转云台系统在其转动范围内可能触碰到障碍物，视其安装位置而定。

如果旋转云台系统触碰到障碍物，则系统可能出现故障或意外。

使用前，请务必确保设置旋转云台系统的转动范围（限制器：上、下、最左和最右转动限制）。

作为单机类型安装旋转云台前，请将旋转云台内部的安装方向开关设置为单机安装。（“悬挂安装”为出厂设置。）

如果该开关未正确设置，则旋转云台的安装方向将颠倒，旋转云台转动范围（限制器）的限制将不会正确保存在存储器中。有关如何设置开关的详情，请参阅旋转云台的操作手册。

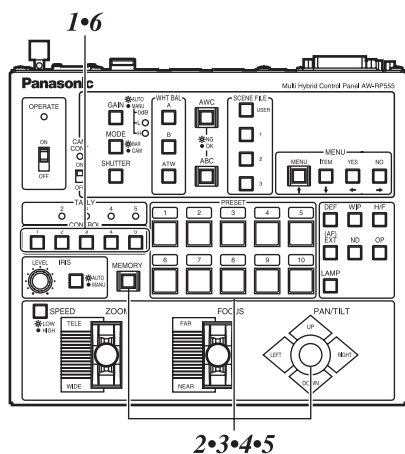
1. 用 CONTROL 键选择旋转云台系统。
2. 设置转动范围的上限位。
 - ① 操作控制面板上的 PAN/TILT 杆将摄像机旋转到作为上限位的位置。
 - ② 按住控制面板上的 MEMORY 键的同时，按 PRESET 2 和 3 键。
 - ③ 键 5 的灯点亮时，设置完成。
 - 如需取消设置，请在按住 MEMORY 键的同时再次按 PRESET 2 和 3 键。设置取消时，键 10 的灯点亮。
3. 设置转动范围的下限位。
 - ① 操作 PAN/TILT 杆将摄像机旋转到作为下限位的位置。
 - ② 按住 MEMORY 键的同时，按 PRESET 7 和 8 键。
 - ③ 键 5 的灯点亮时，设置完成。
 - 如需取消设置，请在按住 MEMORY 键的同时再次按 PRESET 7 和 8 键。设置取消时，键 10 的灯点亮。
4. 设置转动范围的左限位。
 - ① 操作 PAN/TILT 杆将摄像机旋转到作为左限位的位置。
 - ② 按住 MEMORY 键的同时，按 PRESET 1 和 6 键。
 - ③ 键 5 的灯点亮时，设置完成。
 - 如需取消设置，请在按住 MEMORY 键的同时再次按 PRESET 1 和 6 键。设置取消时，键 10 的灯点亮。

操作

5. 设置转动范围的右限位。

- ① 操作 PAN/TILT 杆将摄像机旋转作为右限位的位置。
- ② 按住 MEMORY 键的同时，按 PRESET 4 和 9 键。
- ③ 键 5 的灯点亮时，设置完成。
 - 如需取消设置，请在按住 MEMORY 键的同时再次按 PRESET 4 和 9 键。设置取消时，键 10 的灯点亮。

6. 用 CONTROL 键切换旋转云台系统并设置各个相关系统的转动范围（限制器）。



操 作

■同步锁相调节

如果摄像机要与外部信号同步使用，则必须进行摄像机和其他设备的同步锁相调节。外部同步信号使用黑场信号或 VBS（视频、黑场和同步）信号。

如果摄像机不与外部信号同步，则无需进行同步锁相调节。

如需进行同步锁相调节，请打开摄像机菜单并进行设置。请参阅摄像机和电缆补偿器附带的操作手册。

■总消隐调节

如需使用多台摄像机时，由各摄像机拍摄的图像的黑色电平（消隐电平）必须对齐。请使用摄像机菜单设置黑电平（消隐电平）。

有关详情，请参阅摄像机附带的操作手册。

操作

■白平衡调节

首次使用设备时、长时间未使用设备时、光线条件或亮度已经改变时，必须调节白平衡。

白平衡条件可以事先输入信道A和B。

只要已经调节过白平衡，则只需按WHITE BAL A键或B键即可设置白平衡，因此，如果设备要在与输入的设置相同的条件下使用，则意味着无需进行更多的调节。再次调节白平衡时，将删除先前输入的设置并以新的白平衡条件代替。

白平衡的自动调节

1. 用CONTROL键选择旋转云台系统。
2. 使用当前选择的旋转云台系统拍摄能充满整个屏幕的白色物体（如白色的墙壁或手帕）。

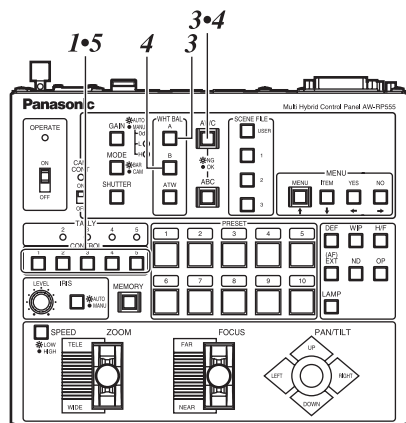
请勿让发光、反射或非常亮的物体出现在屏幕上。

3. 按WHITE BAL A键，然后按AWC键。AWC键的灯闪烁，然后自动调节白平衡。一旦已经进行正确调节，该灯熄灭，然后条件设置被输入到信道A。如果无法进行调节，则AWC键的灯将保持点亮。此时，请改变亮度、光圈、物体或光源等，然后再次进行调节。

使用除AW-PH350、AW-PH360或AW-PH650以外的其他旋转云台系统时，即使未正确进行白平衡调节，AWC键的灯也会熄灭。

4. 相类似地，使用WHITE BAL B键将条件设置输入信道B。
5. 用CONTROL键选择下一旋转云台系统，然后继续调节各个相关系统中的白平衡。

操作



自动追踪白平衡 (ATW)

拍摄期间按WHITE BAL ATW键时，ATW键的灯点亮，即使光源或色温已经改变，也将提供补偿以便自动调节白平衡，以减少最终图像中的不自然的外观。

如果屏幕上没有显示任何白色，则白平衡可能无法被正确补偿。
相类似地，对于某些光源或色温，白平衡也可能无法被正确补偿。

操 作

■黑平衡调节

首次使用设备时、长时间未使用设备时、环境温度已经明显改变时或某个原因为另一原因所替代时，必须调节黑平衡。

如果设备要在与输入的设置相同的条件下使用，则无需进行更多的调节。

再次调节黑平衡时，将删除先前输入的设置并以新的黑平衡条件代替。

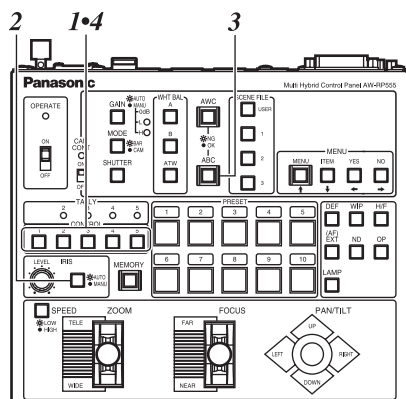
黑平衡的自动调节

1. 用 CONTROL 键选择旋转云台系统。
2. 按 IRIS 键将当前所选择的旋转云台系统设置到 AUTO 模式（此时，IRIS 键的灯点亮）。
3. 按 ABC 键。
ABC 键的灯闪烁，自动缩小镜头光圈，然后自动调节黑平衡。一旦已经进行正确调节，该灯熄灭，然后条件设置被输入到存储器。
如果无法进行调节，则 ABC 键的灯将保持点亮。此时，重复调节操作。

- 如果总消隐过低，则可能无法调节黑平衡。此时，再次调节总消隐，然后重复黑平衡调节。
- 使用除 AW-PH350、AW-PH360 或 AW-PH650 以外的其他旋转云台系统时，即使未正确进行黑平衡调节，ABC 键的灯也会熄灭。

操 作

4. 用 CONTROL 键选择下一旋转云台系统，然后继续调节各个相关系统中的黑平衡。



操作

■预设存储器设置

本多路混合型控制面板配备预设存储器功能，用于输入旋转云台系统要拍摄的位置和设置。

预设存储器数据被输入到PRESET键1至10中。

旋转云台系统的设置

旋转云台：

俯仰 / 旋转位置

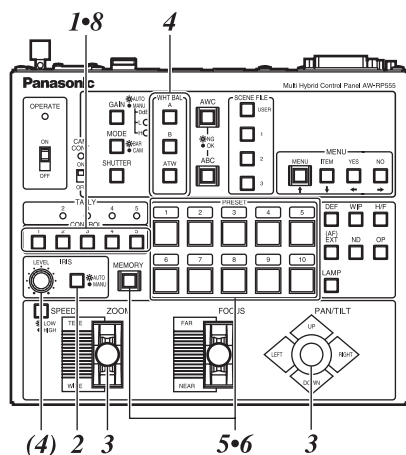
摄像机：

变焦、对焦、光圈（仅限MANU模式）、白平衡

输入预设存储器数据

1. 用CONTROL键选择旋转云台系统。
2. 使用下列键设置模式。
 - 按IRIS键设置MANU模式（此时，IRIS键的灯熄灭）。如果设置AUTO模式，将不会输入镜头光圈位置。
3. 操作ZOOM杆和PAN/TILT杆，然后在监视器上立即检查要拍摄的图像。
4. 从A、B和ATW键中选择白平衡，然后使用IRIS LEVEL控制器调节镜头光圈。
5. 将本机设置到按下MEMORY键的状态。
按MEMORY键时，可以输入数据的PRESET键1至10的灯依次开始闪烁。
6. 按住MEMORY键的同时，按要输入的预设存储器数据的键。
7. 如有必要，请将其他拍摄位置和设置作为预设存储器数据输入到PRESET键1至10的其他键中。
8. 用CONTROL键选择下一旋转云台系统，然后继续设置各个相关系统的预设存储器数据。

操作



删除预设存储器数据

1. 用 CONTROL 键选择旋转云台系统。
2. 按住 MEMORY 键的同时，按 OP 键。
3. OP 键的灯开始闪烁并建立待机状态。
4. 按 OP 键建立设置模式。
PRESET 1 至 10 键的灯开始依次闪烁。如果此时操作操纵杆，则删除操作将被强制终止。
5. 按要删除存储器数据的 PRESET 键。
6. 如有必要，请删除其他预设存储器数据。

设置和更改摄像机菜单项目

■ 设置步骤

1. 按住MENU/↑键2秒钟。
建立菜单模式并显示当前所选旋转云台系统中的摄像机的屏幕显示菜单。此时，MENU/↑键的灯保持点亮。
MENU/↑键的灯点亮时，如果按住MENU/↑键2秒钟以上，则退出菜单模式并关闭屏幕显示菜单。
2. 本机处于菜单模式时，MENU/↑键、ITEM/↓键、YES/←键和NO/→键对应多用途摄像机背面的如下4个开关。通过这些键可以操作菜单。

MENU/↑ MENU

ITEM/↓ ITEM/AWC

YES/← YES/ABC

NO/→ NO/BAR

有关菜单操作的详情，请参阅摄像机的操作手册。

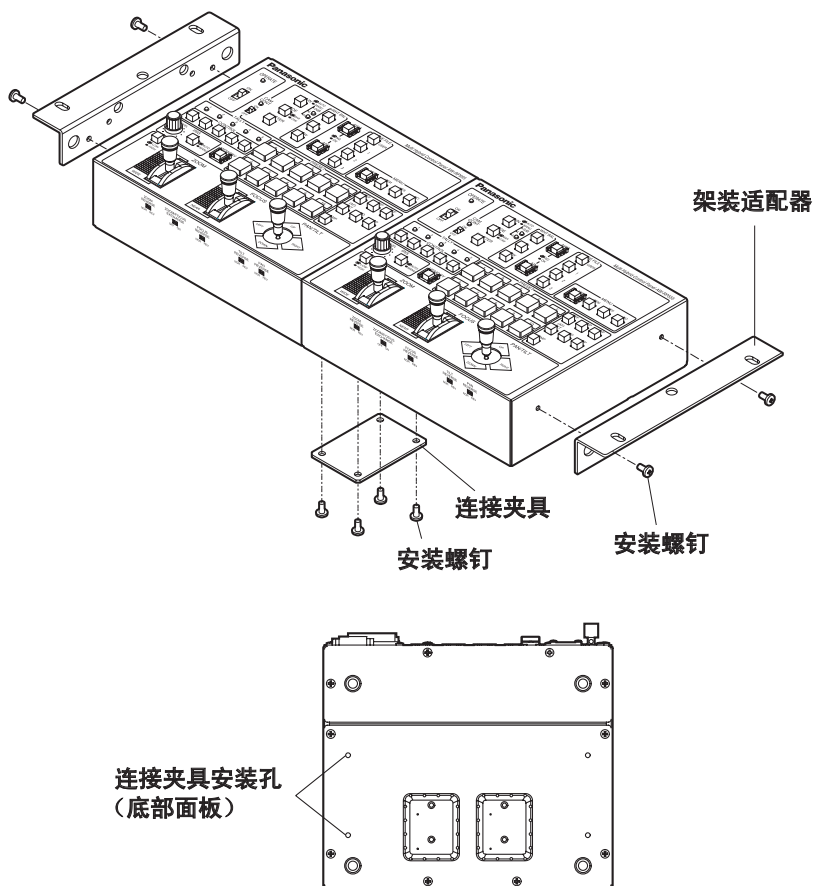
3. 完成设置后，按住MENU/↑键2秒钟即可退出菜单模式。此时，屏幕显示菜单消失且MENU/↑键的灯熄灭。

请勿通过进行菜单操作关闭屏幕显示菜单。

如果不慎关闭菜单，则请按住MENU/↑键2秒钟以上即可将MENU/↑键的灯关闭。

安装架装适配器

- 如需将本多功能控制器安装在机架中，请使用附带的架装适配器、连接夹具和安装螺钉（M4×8 mm）。
- 请仅使用提供的安装螺丝 — 请勿使用任何其他螺丝。



消耗品的更换

● 操纵杆更换

操纵杆为消耗品。

如果操作不良，请更换操纵杆。

有关操纵杆更换的详情，请向合格的维修人员咨询。

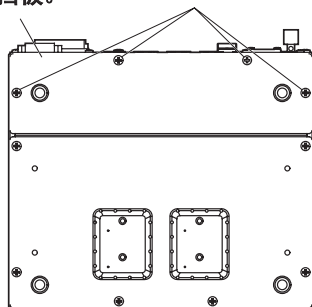
如何改变接口面板的位置

可以将接口面板的位置从后部面板改为底部面板。

* 改变位置前，请关闭电源。

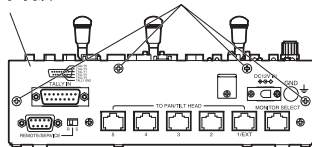
① 取出底板的4颗螺钉，然后取下挡板。

取下挡板。 螺钉×4（底板）



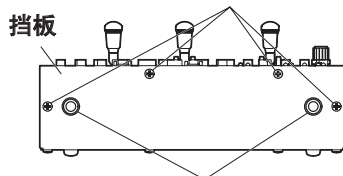
② 取出后部面板的4颗螺钉，然后取下接口面板。

取下接口面板。 螺钉×4（后部面板）



③ 用螺钉将挡板固定到后部面板。

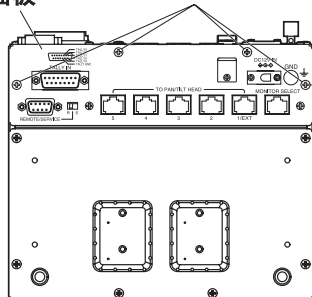
螺钉×4（后部面板）



④ 将挡板上的两个橡胶垫取下。

取下两个橡胶垫。

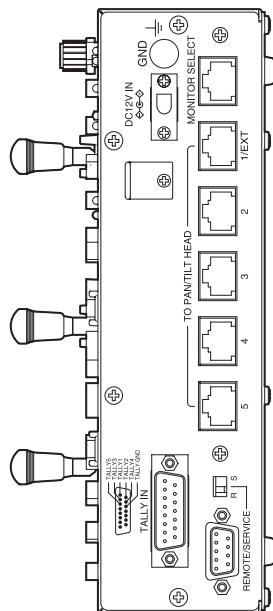
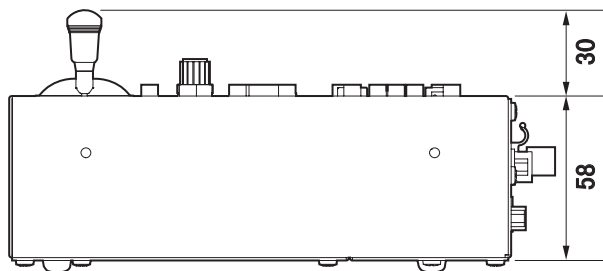
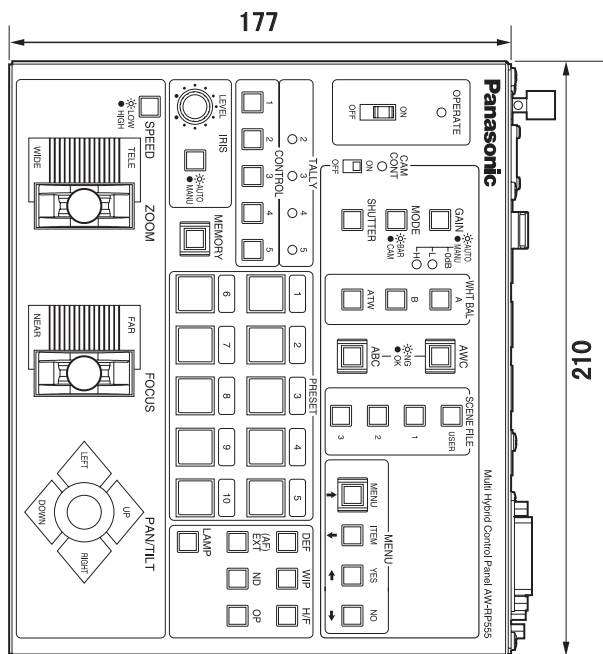
接口面板 螺钉×4（底板）



⑤ 用螺钉将接口面板固定到底部。


外部尺寸图

单位：mm



规格

电 源 : DC 10.8 V至DC 16 V
功 率 : 9.0 W

 显示安全信息。

一般

环境操作温度

−10℃ 至 +50℃

存储温度

−20℃ 至 +60℃

环境操作湿度

30%到90%（无结露）

重量

1.4 kg

尺寸（宽×高×深）

210×177×58 mm（突出部位除外）

外 壳

AV乳白色油漆（配色芒塞尔值7.9Y 6.8/0.8）

支持的旋转云台

AW-PH300、AW-PH300A、AW-PH350、AW-PH360、AW-PH500、AW-PH600、AW-PH650

支持的摄像机

AW-E300、AW-E300A、AW-E600、AW-E800、AW-E800A、AW-E350、AW-E650、
AW-E655、AW-E750、AW-E860

■输入接口

DC 12V IN插座

DC插口

GND

用于将其进行接地。

规格

■输出接口

MONITOR SELECT 接口

RJ45

连接电缆:

10BASE-T 直连线 (非屏蔽5类双绞线), 最长50米

■输入 / 输出接口

TALLY

D-SUB, 15 针

REMOTE/SERVICE

RS-232C

TO PAN/TILT HEAD [1/EXT、2至5] 接口

RJ45 ×5, 旋转云台的控制信号输出连接电缆:

10BASE-T 直连线 (非屏蔽5类双绞线), 最长1,000米

■其他

REMOTE/SERVICE 开关

维护开关。使用时请设置到“R”位置。

ZOOM REVERSE 开关

用于倒转 ZOOM 杆的极性。

ZOOM/FOCUS EXCHANGE 开关

用于通过 FOCUS 杆替代 ZOOM 杆或通过 ZOOM 杆替代 FOCUS 杆。

FOCUS REVERSE 开关

用于倒转 FOCUS 杆的极性。

TILT REVERSE 开关

用于倒转 TILT 杆的极性。

PAN REVERSE 开关

用于倒转 PAN 杆的极性。

以上所示的重量和尺寸为近似数。

规格若有变动, 恕不预先通知。

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Напечатано в Япони
在日本印制

VQTB0114

F0306S1046 